Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Mỹ càng sốt ruột Cộng càng làm già, Mỹ hứa rút 100 ngàn quân năm nay Cộng đòi phải rút hết

CS BẮN TIẾNG : ĐỪNG HÒNG CÓ HÒA BÌNH TRONG NĂM NAY

Năm Thứ 6 ★ Số 1.589 ● Thứ Bảy 28-6-1969 (Ngày 14 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 28-6-69 cũng đề ngày Thứ Bảy 28-6-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ✦ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ✠ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 trang 10 đ

- VÌ CỘNG SẢN VN HẾT SỢ MỸ LEO THANG TRỞ LẠI

NGA HỨA SẼ THU XẾP HỘ MỸ Ở V. N. nếu Mỹ hứa chắc rút hết rút chóng

- **Cộng đảng Nga lại họp để bàn về vụ Trung Cộng**
- Bộ Ngoại Giao Mỹ sửa soạn dư luận : Á Châu lo lấy.

LUÂN ĐÔN 26-6 (UPI).—Các nguồn tin ngoại giao hôm nay nói rằng Nga Xô vẫn sẵn sàng giúp Hoa Kỳ tìm một giải pháp hòa bình với Cộng Sản VN, miễn là TT Nixon cương quyết hứa triệt thoái mau chóng hết quân Mỹ khỏi VN.

Các nguồn tin trên nói ý muốn của TT Nixon rút đi chừng 100.000 quân vào khoảng cuối nămkhông thỏa mãn yêu sách của Cộng quân.

Ngoài việc cam kết rút hết binh sĩ trong một giai đoạn ngắn, không có gì được chấp thuận. Theo những tin trên, hy vọng về một giải pháp hòa bình trong năm nay có vẻ hầu như không có.

Các nguồn tin ngoại giao nói phạm vi ảnh hưởng của Nga đối với Hà-nội và VC rất hạn chế. Nếu Nga sẵn sàng giúp đỡ thì cũng chỉ trong giới hạn nhỏ hẹp đó mà thôi.

Các nhà ngoạigiao Cộng Sảnkhông che dấu việcHanoi hiện đi con đường của mình, dù có nhận được bao nhiêu viện trợ của Nga và TC. Những quyết định thenchốtvề chính sách và hòa bình do chế độ Hồ Chí Minh định đoạt một cách độc lập, chứ không do sự thúc đẩy của hai cường quốc CS.

Tuy nhiên ảnh hưởng của Bắc Kinh là 1 yếu tố quan trọng phải xét tới. Các nguồn tin nói không phải Hanoi sẵn sàng theo lời khuyên của TC, nhưng Hanoi e ngại việc công khai theo lời khuyên của Nga vì sợ đụng chạm với BK.

Điều này được thấy rõ do sự kiện BV cũng như Bắc Hàn không chịu tham dự hội nghị thượng đỉnh CS thế giới ở Mạc TưKhoa trong tháng này. Chắc BV cũng sẽ không thamgia hệ thống an ninh Á Châu như Mạc tư Khoa đang cố cổ võ.

Các nguồn tin ngoại giao cho hay Hanoi và VC có vẻ không vội vã đi tìm một giải pháp hòa bình, nhất là vì họ không còn sợ Mỹ leo thang chiến tranh nữa. Chính sách của họ có vẻ được sắp xếp theo thể thức tiêu hao từ từ, kéo dài thời gian và nhằm lật đổ chế độ Saigon.

Cộng đảng Nga lại họp về vụ Trung Cộng

MẠC TƯ KHOA, 26-6 (AFP).— Hãng thông tấn Tass của Nga xô công bố vào chiều hôm thứ Năm 1 quyết định của ủy ban trung ương đảng CS Nga xô mạnh mẽ lên áncác nhà lãnh đạo TC.

Ủy ban trung ương đảng CS Nga khai mạc phiên nhóm khoáng đại vàosáng thứNăm để nghe một bản tường trình của đệ nhất bí thư đảng Brejnev về hội nghị thượng đỉnh các đảng CS khai mạc hôm 5-6 và bế mạc vào ngày 12-6. Hội nghị ủy ban trung ương đảng cũng bàn đến việc triệu tập phiên nhóm Hội Đồng Xô Viết tối cao vào ngày 10.7 tới, vấn đề kỹ nghệ Nga xô, việc triệu tập Đại hội chống đế quốc, và nhất là vấn đề TC.

Quyết định đầu tiên của hội nghị được hãng thông tấn Tass công bố cho biết ủy ban trung ương đảng đã nhất trí tán thành nhiệt liệt đường lối chính trị và các hoạt động của bộ Chính trị ủy ban trung ương đảng nhằm tăng cường đội ngũ của phong trào CS quốc tế. Ủy ban cũng tán thành công tác của phái đoàn đảng CS Nga xô tại hội nghị thượng đỉnh các đảng CS.Quyết định viết tiếp rằng . « Đảng CS Liên xô

1 XEM TIẾP TRANG 12

Lãnh tụ Dân Chủ nói trong bữa tiệc về bầu cử

Đảng Dân chủ ủng hộ Nixon nếu Nixon đạt được hòa bình

- *Humphrey : Nixon thành thực tìm kiếm hòa bình*
- *Mc Cain : CS thực sự hết mong chiến thắng.*

HOA THỊNH ĐỐN 27-6 (UPI).— Nghị sĩ Mansfield hôm qua tuyên bố rằng các đảng viên Dân Chủ ở quốc hội sẽ không ủng hộ chính sách của TT Nixon về VN nếu chính sách đó không đạt được hòa bình.

Ông nói «tại Quốc Hội, chúng tôi sẽ theo TT Nixon trong nỗ lực chấm dứt chiến cuộc tại VN nhưng chúng tôi không thể và sẽ không nhận việc không có hòa bình».

Ông Mansfied đã nói trong bữa tiệc để quyên tiền cho đảng Dân chủ kỳ bầu cử năm 1970.

Mỗi phần ăn đóng 500 Mỹ kim và đảng Dân chủ hy vọng thu được 1 triệu Mỹ kim trong bữa ăn này.

Cựu Phó TT Humphrey cũng lên tiếng tỏ ý tin tưởng rằng TT Nixon đangthành thực tìm kiếmgiải pháp cho chiến cuộc VN. Ông ủng hộ kế hoạch rút quân mà ông Clifford đưa ra. Ông cho rằng lập trường của ông Clifford rất gần với chính sách của TT Nixon.

CS hết mong chiến thắng

HOA THỊNH ĐỐN 26-6 (AP).— Hôm nay, Đô Đốc Mc Cain, Tư lệnh Thái Bình Dương tuyên bố trước Quốc Hội Mỹ là Cộng quân hiểu rõ là họ không thể chiến thắng bằng quân sự tại VN.

Đô đốc Mc Cain nói ông tin chắc là hiện nay Hànội biết là không thể chiến thắng được.

Ông nói những sự khác nhau giữa các hoạt động năm nay của Cộng quân với các đợt tổng công kích năm 1968 nêu rõ là CS biết về phương diện quân sự họ không còn chính nghĩa.

Đô đốc Mc Cain cho hay hơn 250 ngàn quân BV và VC bị giết hoặc bị thương, bị bắt trong năm 1968 và

11 XEM TIẾP TRANG 12

Miên công bố bản tường trình cuộc đối thoại giữa Thủ Tướng Miên với 2 đại diện CS VN

V.C làm chủ các vùng chiếm đóng ở Miên đặt luật lệ, điều khiển chính quyền Miên

- **Miên loan báo vừa bắt giữ 4 gián điệp VC đi xe lô từ VN vượt biên giới qua Miên**
- **TC loan báo Trần Bửu Kiếm đã được Chu ân Lai tiếp kiến thân mật và thân hữu.**

NAM VANG 26-6, (AFP).—Trong mục «Tin Mật» nguyệt san chính thức l' Ensangkum của Cao Miên đã đăng nguyên văn bản báo cáo của Thủ Tướng Lon Nol trình Thái Tử Sihanouk về cuộc hội đàm giữa ông với đại Sứ BV Nguyễn Thương và đại diện VC Nguyễn văn Hiếu vào hôm 24-5.

Theo bản báo cáo, thủ tướng LonNol đã lưu ý hai cán bộ CSVN này về việc quân đội BV vàVC chiếm cứ một số vùng của Cao Miên, mở cuộc tấn công công khai chống quân đội Mỹ và yểm trợ mỗi ngày một mạnh cho quân phản loạn Khmer đỏ.

Ông Lon Nol đã kể ra những vùng quan trọng thuộc các tỉnh Rattanakiri, Boung Reng, Mondulki, Svayrieng và Kompongcham là nơi có những đồn điền cao su quan trọng bị quân BV vàVC chiếm đóng về mặt quân sự và cả hành chánh. Ông Lon Nol nói rằng chẳng những Cộng quân VN lập các căn cứ tiếp vận, các địa điểm chỉ huy hành quân, các trung tâm y tế, mà còn «làm chủ nhân thực sự những vùng bị chiếm đóng, đặt ra luật lệ bằng cách yêu sách nhà cầm quyền hợp pháp dân sự và quân sự của Miên thỏa thuận hoặc cho phép trước để hợp thức hóa».

Cộng quân VN còn nổ súng vào nhà chức trách Miên, gây ra những tổn thất về nhân mạng và vật chất.

Ông Lon Nol đã nói với hai cán bộ này rằng quân đội của họ như vậy không tôn trọng luật quốc tế,mà cũng không tôn trọng những lời tuyên bố của chính phủ họ.

Thủ tướng Miên đã nhấn mạnh đến việc quân Khmer đỏ có trang bị vũ khí tối tân do TC chế tạo và họ tuyên bố được sự hỗ trợ của quân đội BV và VC.

Bản báo cáo cho hay đại sứ BV NguyễnThương đã tỏ ý tiếc về những vụ rắc rối này và tuyên bố sẽ thông báo cho chính phủ Hanoi biết.

Đại diện VC Nguyễn văn Hiếu cũng có những ý kiến tương tự, nêu rõ rằng trong trường hợp có vụ rắc rối thì ra lệnh điều tra và những binh sĩ VC phạm pháp bị nghiêm trị.

Sau cùng ông Lon Nol ghi nhận rằng trong các cuộc hội đàm này giọng nói hai bên vẫn đủ thân mật như là khi hai bên trao đổi luận cứ.

Trong khi đó, hãng thông tấn Lồ cho hay chính phủ Lồ và «chính phủ VC» đồng ý trao đổi đại sứ nhưng không nói rõ đại sứ của Lồ sẽ tới vùng nào ở miền Nam VN.

Miên bắt gián điệp VC

NAM VANG 26-6 (AFP).— 4 gián điệp VC từ Nam VN bí mật vượt biên giới Cao Miên đã bị bắt ngày 21-6 tại tỉnh Kompong Cham, trong khi họ đang đi trên một chiếc xe lô. Nguồn tin từ Nam Vang cho biết như trên. Những phần tử gián điệp này đãđược giao cho an ninh quân đội để thẩm vấn.

Chu Ân Lai tiếp Trần Bửu Kiếm

BẮC KINH 26-6 (AFP).— Hôm nay, Thủ tướng Châu ân Lai đã tiếp kiến Trần bửu Kiếm, bộ trưởng tại văn phòng chủ tịch của «chính phủ VC».

Tân Hoa xã loan tin trên nhưng không nói rõ nội dung cuộc hội đàm mà chỉ nói đã diễn ra trong 1 bầu không khí «thân mật và thân hữu».

Kiếm đã ghé lại Mạc tư Khoa và Bắc Kinh trên đường về miền Nam VN.

1 NGHỊ SĨ MỸ lên tiếng về vụ ký giả Tây phương hành nghề ở V. N.

HOA THỊNH ĐỐN 26-6 (Reuter).— Ông Charles Mathias, Thượng nghị sĩ Cộng hòa tiểu bang Maryland, hôm thứ năm tuyên bố rằng những nỗ lực của chính phủ Nam VN nhằm gây khó khăn cho hoạt động của các ký giả hãng Reuter, Pháp tấn Xã và tạp chí Newsweek là những chủ trương không thể tha thứ được.

Ngỏ lời trước Thượng viện, ông Mathias nhấn mạnh rằng, sau khi một tiểu ban Thượng viện nghe trình bày các sự việc

7 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Ngoại Giao Nhật bác bỏ tin tức cho là

Ngoại Trưởng Nhật đi Mạc Tư Khoa để bàn về hệ thống an ninh

ĐÔNG KINH 26-6 (AP).— Bộ Ngoại giao Nhật Bản hôm thứ năm cải chính tin nói rằng một đề nghị mới đây của Nga Xô nhằm thiết lập 1 hệ thống an ninh chung cho Áchâu đã hối thúc ngoại trưởng Nhật Kiichi Aichi muốn thăm viếng Nga xô vào tháng Chín tới.

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao, ông Naraichi Fujiyama nói ông Aichi sẽ đi Bruxelles, Bỉ Quốc, vào tháng chín để tham dự một cuộc hội họp của các đại sứ Nhật tại các nước ở Âu Châu.

Ông cũng phủ nhận rằng ông Aichi muốn trao đổi quan điểm với các nhà lãnh đạo Nga tại Mạc Tư Khoa như báo chí Nhật Bản đã thuật, vì Nga xô đã thông báo cho chính phủ Nhật là Ngoại Trưởng Nga Andrei Gromyko sẽ không thể qua Đông Kinh để tham dự Hội nghị cấp bộ trưởng Nhật—Nga.

Ông Fujiyama nói ông Aichi đã tỏ ý muốn viếng thăm Mạc Tư Khoa chỉ vì từ khi ông làm Ngoại Trưởng ông chưa bao giờ đi Mạc Tư Khoa.

Phát ngôn viên từ chối bình luận về đề nghị của chủ tịchCộng đảngNga Leonid Breznev đưa ratrong Hội nghị Cộng đảng thế giới tại Mạc Tư Khoa ngày 7-6.

Ông nói «nội dung đề nghị đó đối với chúng tôi còn quá mơ hồ».

Ngoại Trưởng Nhật dự định đáp phi cơ đi Bruxelles qua Tây bá Lợi Á đầu tháng 9 để hội nghị với các đại sứ Nhật ở Âu Châu.

Sau đó ông sẽ tham dự phiên họp của Đại Hội Đồng LHQ, và điHoa thịnh Đốn để thương thuyết vớichính phủ Nixon về vấn đề giao hoàn đảo Okinawa cho Nhật.

Ngoại trưởng Aichi tuyên bố hôm thứ Năm là ông chưa quyết định liệu có đi Mạc tư Khoa vào mùa thu năm nay để thảo luận với các viên chức Nga, về những vấn đề còn chưa thanh toán, trong đó có cả vấn đề tranh chấp lãnh thổ miền Bắc giữa Nhật Bản và Nga Xô.

Tuy nhiên ông Aichi nói, có thể sẽ viếng Mạc Tư Khoa, trên đường đi Bruxelles nếu chính phủ Nga đề nghị.

Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ trả lời báo chí

Chưa thể xác nhận tin tức B.V. có giảm xâm nhập không

▼ *Mỹ đang xét nguyên nhân và hậu quả việc dường như Bắc-Việt đã giảm bớt xâm nhập.*

HOA THỊNH ĐỐN 26-6 (AFP).— Hôm thứ Năm, bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ đã từ chối xác nhận các nguồn tin báo chí khác nhau theo đó các lực lượng Bắc Việt xâm nhập miền Nam VN dường như đã giảm bớt và có thể làm thay đổi tình hình chiến trường. Cũng theo những tin tức trên,thời tiết xấu dường như như cũng là nguyên nhân của sự giảm thiểu xâm nhập này bằng những con đường mòn chạy qua BV và Lào. Theo những nguồn tin khác nữa BV đang bí mật xuống thang các hoạt động quân sự nhưng các giới chính thức Hoa kỳ từ chối bình luận về giả thuyết này.

Ông Robert Mc Closkey phát ngôn viên của bộ Ngoại giao chỉ tuyên bố việc nhận xét về nhịp độ xâm nhập là một điều cực kỳ khó khăn. Được yêu cầu cung cấp những con số chính xác, ông Mc Cleskey trả lời rằng kinh nghiệm quá khứ không có phép một sự ước tính rõ rệt nào. Theo sự ước tính của giới thẩm quyền Hoakỳ, sự xâm nhập của BV dường như đã vượt quá con số 10.000 kể từ đầu năm nay. Đó làcon số mà theo HoathịnhĐốn,làcon sốcần thiết để thay thế số binh lính BV tử trận và bị thương và để duy trì khoảng 100.000 quân Bắc Việt tại Nam VN.

Đang xét

HOA THỊNH ĐỐN 26-6 (AP) Bộ Ngoại giao và bộ Quốc phòng Hoa kỳ đang tìm cách xác định xem sự giảm thiểu xâm nhập quân đội Bắc Việt vào Nam VN được nói đếnmới đây, có thể có những hậu quả

12 XEM TIẾP TRANG 12

Lần đầu từ 19 năm nay

TÀU NGA CHỞ hàng chiến lược cặp bến Mỹ

SEATTLE 27-6 (AFP).— Lần đầu tiên kể từ 19 năm nay, 1 tàu chở hàng Nga cặp bến Mỹ và dỡ hàng xuống đó.

Chiếc Orsha, trọng tải 15.000 tấn Titane nguyên chất, 1 chất liệu chiến lược được dùng trong ngành hàng không. 900 tấn hàng đã được bỏ xuống mặc dầu một số người biểutình phản đối Nga cung cấp khí giới cho CSVN.

Đã có 46 nước nhận lời dự hội nghị Belgrade

lá sẽ chính thức gia nhập nhóm các nước không liên kết

- *Chính sách đối ngoại của Pháp : Tăng cường bang giao với Mỹ,trung thành với khối NATO,hợp tác chặt vớiNga*

LUÂN ĐÔN, 27-6 (BBC).— Một tin của hãng Reuter từ Kuala Lumpur thuật rằng Bộ Trưởng Thương mại và Kỹ nghệ Mã Lai đã nói tới việc chính phủ ông có thể sẽ chính thức gia nhập những nước không liên kết trên thế giới. Ông đã nói như vậy sau khi ký một hiệp ước Thương mại với Nam Tư.

Hãng Reuter nói rằng Mã laiđang xét xem có nên dự hội nghị sắp tới của các nước không liên kết hay không.

Một hội nghị sơ bộ sẽ được triệu tập tại Belgrade vào tháng tới.

Hiệp ước thương mại với Nam Tư là hiệp ước thứ tư mà Mã Lai đã ký kết với các nước Đông Âu.

Những nước kia là với Nga xô, Bảo Gia Lợi và Lỗ Ma Ni.

Hội nghị Belgrade

BELGRADE 26-6 (AFP).— Ông Dragoljub Vujica, phát ngôn viên của bộ ngoại giao Nam Tư đã loan báo hôm nay rằng 46 quốc gia, kể cả Nam Tư, trong số 57 quốc gia được mời, đã nhận lời đến Belgrade vào ngày 8 tháng 7 này để tham dự hội nghị tham vấn các nước không liên kết.

Bốn nước : Cu ba, Mễ tây Cơ, Dahomey và Phần Lan đã từ chối lời mời tham dự, nhưng Phần Lan hứa sẽ gửi phái đoàn đến dự hội nghị thượng đỉnh các nước không liên kết chừng nào hội nghị này nhóm họp.

Ô. Vujica cũng cho biết Nam Tư đã được biết thành phần của 30 phái đoàn sẽ dự hội nghị tham vấn, trong số đó có các Ngoại Trưởng, bộtrưởng thông tin và các nhân viên chính phủ.

Chính sách đối ngoại Pháp

BALÊ 27-6 (UPI) : Trình bày trước quốc hội hôm thứ Năm, tân Thủ tướng Pháp Chaban-Delmas nói rằng ông tin tưởng «các hy vọnglớnlao có thể được căn cứ trên sự tiến triển trong tương lai của mối bang giao Pháp Mỹ.»

Thủ tướng Pháp cũng hứa hẹn những bước tiến rõ rệt để xây dựng1 Âu Châu thống nhất. Ông nói chính sách đối ngoại của Pháp được dựa trên nguyên lý «liên tục và mở rộng» của Tổng Thống Pompidou.

Ông nói vai trò của nước Pháp vẫn là«giữ 1 hành động tự do nào đó để đóng vai trò hữu ích cho sự hiểu biết hợp tác và giảm bớt mối căng thẳng trên võ đài thế giới». Ông nói tiếp là nước Pháp vẫn «trung thành với các đồng minh và đặc biệt là khối Bắc Đại Tây Dương».

Ông hứa hẹn xúc tiến nhanh công cuộc thống nhất Âu châu và thịtrường chung Âuchâu sẽ xét tới việc thâunhận thêm hội viên trong đó có Anh Quốc.

Đối với Nga xô, Thủ tướng Pháp nói vẫn duy trì «chính sách hợp tác» với Nga xô và khối Đông Âu.

Cha đẻ kinh tế tự do Tiệp bị đuổi khỏi Hàn Lâm Viện

Hung kêu gọi tư bản Anh mạnh dạn đầu tư ở Hung

LUÂN ĐÔN 26-6 (Reuter).— Công cuộc tự do hóa nền ngoại thương Hung Gia Lợi có thể kích thích các công ty tư bản Anh đầu tư vào các công ty công tư hợp doanh tại nước này. Phó thủ tướng phụ trách về ngoại thương của Hung đã tuyên bố như trên hôm thứ Năm tại Luân Đôn, sau 8 ngày thăm viếng Anh Quốc.

Phó Thủ tướng Szalai nhấn mạnh rằng các kỹ nghệ gia của Hung hiện nay được tự do ký kết các thỏa ước thương mại với các công ty ngoại quốc do họ lựa chọn.

Ông cũng tuyên bố tán thành việc thiết lập các công ty công tư hợp doanh với điều kiện 51o/o số vốn phải là của Hung.

Phó thủ tướng còn nhấn mạnh rằng việc chuyển ngân ra ngoại quốc, một phần số lợi tức của các CôngTy hợp doanh, sẽ được đảm bảo.

Ông Szalai trong những ngày lưu lại tại Luân Đôn đã có nhiều cuộc hội đàm với các nhà lãnh đạo chính phủ, giới công kỹ nghệ và tài chính Anh quốc. Ông đã được Huân tước Brown, Quốc vụ Khanh đặc trách Thượng mại tiếp kiến. Ông cũng thổ lộ với huân tước mối lo lắng của chính phủ Hung gia Lợi về sự thiếu thăng bằng trong vấn đề mậu dịch giữa 2 quốc gia.

Ota Sik bị thanh trừng

PRAGUE, 26-6 (REUTER).— Hàn Lâm Viện khoa học Tiệp khắc hôm thứ Năm đã chấp nhận đơn xin của ông Ota Sik, cha đẻ của công cuộc cải cách kinh tế ở Tiệp, từ chức Giám Đốc viện kinh tế của Hàn Lâm Viện.

Hãng thông tấn CTK minh xác rằng ông Sik đã yêu cầu cất chức ông để ông có thể theo đuổi một cuộc nghiên cứu dài hạn ở nước ngoài.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trận Muong Suoi sôi động lại

VẠN TƯỢNG 26-5 (Reuter).— Nguồn tin hữu quyền ở Vạn Tượng cho biết cuộc giao chiến hồi tối thứ hai rạng thứ ba giữa quân BVvà lực lượng chánh phủ Ailao ở Tây Bắc Ai lao lại tái diễn hôm thứ Tư.

Cách Tây Bắc thủ đô Ai Lao lối 330 cây số, Muong Suoi ở gần biên giới giữa Ai Lao, Thái Lan và BV. Hiện nay có 7 tiểu đoàn BV bao vây thành phố này.

Trong cuộc giao chiến hôm thứ ba, quân BV đã dùng 10 chiến xa «T.P. 76» chế tạo tại Nga xô để tấn công các vị trí trọng pháo AiLao nhưng đã bị đẩy lui và 6 chiến xa đã bị phá hủy.

Các phái đoàn Cộng Sản vẫn không có thiện chí thương thuyết trong phiên nhóm thứ 23

Thay thế quân là chuyện nội bộ Đồng Minh nhưng cũng là xuống thang, là lời mời mọc

- **Phe Cộng Sản không thể chối cãi là đã đặt điều kiện tiên quyết cho cuộc hòa đàm**
- **Phe Đồng Minh đã chờ đợi nhiều tháng và còn tiếp tục chờ đợi thêm nữa.**

BA LÊ. 27-6.—Phiên nhóm thứ 23 tại cuộc hội đàm Ba Lê khai diễn ngày hôm qua và kéo dài gần 5 tiếng đồng hồ và không đưa đến một tiến bộ nào cả.

Trưởng phái đoàn VNCH, ĐS Phạm đăng Lâm đã vạch rõ CS vẫn nuôi một ảo tưởng chiến thắng toàn diện nên đã từ chối thương thuyết nghiêm chỉnh mà chỉ đến Ba Lê để mưu tìm một đường lối đoạt chính quyền tại Nam VN.

Ông cho biết «sự thực — mọi người đều có thể nhận thấy — là phe quý vị không thể chiếm giữ bất cứ một thành phố nào, một thị xã nào, một tỉnh lỵ nào, hay bất cứ một vùng đông dân cư nào.

«Sự thật là tuy rằng quý vị rêu rao là đang kiểm soát 4/5 lãnh thổ, phe quý vị không thể tìm được một chỗ nào để lập một thủ phủ cho cái gọi là chính phủ Cách mạng Lâm thờiCộng Hòa Miền Nam của quý vị».

Ông nêu lên trong số 2.303 xã và 10.775 ấp đã có 1.853 xã và 8.241 ấp đã bầu hội đồng quản trị của họ.

«Điều này gồm gần 90 phần trăm dân số của Nam Việt Nam.Các cuộc bầu cử này đang được thực hiện tại các xã ấp còn lại.

Nói tóm lại, mặc dù các hành động khủng bố và phá hoại của quí vị, Chính phủQuốc gia hiện nay kiểmsoát phần lớn lãnh thổ và đa số lớn lao nhân dân Nam VN».

ĐS Lodge, trưởng phái đoàn Hoa kỳ, trong bài diễn văn trong 36 phút đã minh xác lại tất cả đề nghị của phe Đồng minh và đòi hỏi CS phải thương thuyết nghiêm chỉnh để sớm chấm dứt cuộc chiến tranh VN.

Sau đó ông cho báo chí biết :«Tôi lấy làm tiếc mà nói rằng tôi không nhận thấy một thiện chí thương thuyết nào. Vẫn chỉ một thứ đòi hỏi cũ rằng chúng tôi phải làm thế này và chúng tôi phải làm thế nọ, chứ họ không đưa ra một hành động đáp ứng nào.

«Dĩ nhiên là chúng tôi muốn làm nhiều điều — và chúng tôi đã và đang làm những điều khá lớn lao, như ngừng oanh tạc và lời loan báo hồi hương binh sĩ.

Tuy nhiên cần phải có một vài sự song hành trong đó, và tôi lấy làm tiếc khi phải tuyên bố rằng hôm nay vẫn không có một dấu hiệu nào ».

Đại sứ Lodge đã nói với 1 ký giả là phe CS «không nên quá tin chắc» rằng đây là thời gian có lợi cho họ trong cáccuộc thương nghị chậm chạp, cố ý kéo dài.

Nguyễn thị Bình đại diện cho VC tố cáo Hoa kỳ kéo dài chiến tranh khi không chấp nhận những yêu sách do CS đưa ra.

Còn Hà văn Lâu đại diện cho Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV thì cho rằng kế hoạch hồi hương 25.000 quân Mỹ của ông Nixon chỉ là một trò giả dối. Đại diện các phái đoàn CS mỗi người nói ngót 1 giờ để lập lại các yêu sách cũ của CS về rút quân, về lập chính phủ liên hiệp lâm thời vv....

Sau phiên nhóm,phát ngôn viên phái đoàn Mỹ, ông Harold Kaplan, tuyên bố trong cuộc họp báo rằng việc quân đội VN thay thế dần dần quân đội Mỹ là việc nội bộ của phe đồng minh và không nên lẫn với vấn đề triệt thoái song phương được thảo luận tại hội nghị Balê.

Ông nói việc thay thế này không thay đổi quân số toàn thể của phe đồng minh,«nhưng đó là 1 lối mở, 1 sự mời mọc mà phe bên kia có thể nắm lấy».

Mặt khác ông Kaplan cho rằng phe bên kia đã có những lời tuyên bố hoàn toàn tiêu cực tại phiên họp hôm nay.

Về việc Hà văn Lâu phó nhậnviệc lập nội các hòa bình là điều kiện tiên quyết, ông Kaplan nói rằng«phe bên kia nhất định không chịu thảo luận với chính phủ hợp pháp về thể thức tham khảo ý kiến dân chúng và đòi lập 1 chính phủ liên hiệp lâm thời mà không đề cập tới chánh phủ hợp pháp, nếu đấy không phải là điều kiện tiên quyết thì tôi không biết điều nói đó có ý gì».

Ô.Kaplan nói :« BắcViệtvà chínhphủ Cách mạng lâm thời đã lại cho thấy họ không sẵn sàng cùng ngồi lại với Chính phủ Hợp pháp Việt Nam Cộng Hòa để thảo luận những thủ tục rõ ràng và thực tế để hoàn thành thể thức tự quyết».

2 XEM TIẾP TRANG 12

PHÓ TRƯỞNG ĐOÀN MỸ VỀ NƯỚC THAM KHẢO

BALÊ, 26-6 (AFP) — Đại sứ Lawrence Walsh, Phó Trưởng Phái Đoàn Hoa kỳ tại Hội Đàm Ba Lê, sẽ rời Ba Lê vào thứ Sáu để về Hoa thịnh Đốn tham khảo ý kiến.

Ông Harold Kaplan phát ngôn viên của phái đoàn Hoa kỳ tại Ba Lê loan báo như trên.

Ông Kaplan không cho biết về thời gian ông Walsh vắng mặt là bao lâu.

Hầm võ khí bị khám phá, 46 súng bị tịch thu

Cộng quân giựt mìn xe lửa 37 hành khách chết và bị thương

☐ *Pháo binh bắn chết 23 CS gần Tây Ninh*
▼ *3.988 CS bị hạ tại trận nội trong 1 tuần*

SAIGON. 27-6.—Chiều hôm qua. CS giựt mìn trên đường xe lửa Đà Nẵng đi Huế làm cho đầu máy hư hại, 5 toa xe trật đường rầy. 10 hành khách bị thiệt mạng, trong số có 9 thường dân, và 27 người bị thương, trong đó có 22 thường dân.

Chiều qua, một đại đội Địa Phương Quân đã tìm thấy 4 hầm vũ khí và đạn dược do Cộng Quân chôn dấu gần Nam Hòa Thừa Thiên tịch thu 46 súng cá nhân đủ loại, 100 kí lô chất nổ TNT và 26 lựu đạn.

Tối hôm qua, một lực lượng CS không rõ quân số bị phát giác tại 8 cây số ĐB thị xã Tây Ninh khi chúng bắn lên 1 trực thăng quan sát.

Pháo binh lập tức giã vào vị trí địch. Sau đó một đơn vị cơ giới hoạt động gần đó tiến đến nơi tìm thấy xác 23 cộng quân bị pháo binh hạ sát.

Tại Chương Thiện lúc 9 giờ 30 sáng qua, 1 đại đội trinh sát thuộc Trung đoàn 33 và 1 chi đoàn thiết kỵ đụng độ với 1 lực lượng địch quân không rõ quân số trong vùng 14 cây số Tây Nam Kiến Hưng. Lực lượng bạn quân hạ 15 cộng quân tại chỗ, tiếp

4 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Tại sao lắc?

Trước tấm thực đơn béo bở mà Mỹ đã chìa ra, Cộng sản đang lắc đầu quầy quậy. Lý do như đã trình bày trong số báo hôm qua, là Cộng sản tự lượng với tình trạng sức khỏe hiện có, e ngại có thể bỏ mạng vì những món ăn béo bở nhưng chắc chắn sẽ bội thực. Và họ đang ngoan ngạnh đòi thêm nhiều bảo đảm nữa.

Nếu Cộng sản nhận chịu điều kiện hòa bình mà Mỹ đưa ra tất nhiên phải tiến tới một cuộc ngưng bắn với tất cả sự bố trí của một hệ thống quốc tế giám sát. Nhưng ngưng bắn trong điều kiện tình hình quân sự hiện nay và với sự bố trí của một hệ thống quốc tế giám sát hữu hiệu thì Cộng quân không thể nào có thể làm chủ được các vùng dân cư đông đúc. Không chiếm được các vùng dân cư đông đúc nghĩa là không chiếm được dân chúng để thi thố « bạo lực chính trị » dặng khống chế dân chúng để mà cưỡng đoạt lá phiếu khi có bầu cử. Nhược bằng lợi dụng lúc ngưng bắn để dốc toàn lực qua thế trận bạo lực chính trị (cờ quạt, biểu ngữ, biểu tình cưỡng bách, dao găm, súng ngắn) dặng kéo tới chiếm đóng các vùng dân cư chưa chiếm được thì, một là sẽ bị đẩy lui trở lại một cách bẽ mặt, hai là đưa tới nguy cơ tái tục chiến tranh—điều này nguy hiểm đối với những lực lượng quân đội không thuộc loại nhà nghề và Cộng sản thì có nhiều thứ quân đội như thế.

Từ cuộc ngưng chiến đó tới cuộc bầu cử tất nhiên phải có một khoảng cách hoặc ngắn hoặc dài. Trên lý thuyết thì Cộng sản có thể lợi dụng thời gian chuyển tiếp này để hoạt động chính trị. Nhưng chính trị là gì ở giữa hậu bán thế kỷ 20 này ? Chính trị ngày nay không còn phải là những nguồn nước bọt vô tận hay những cái mồm nói dốc ngọt lịm. Chính trị mạnh nhất là lời nói phải đi đôi ngay với việc làm, là tiền, là gạo, là honda, là được nhâm nhi la de ở đầu phố để bàn luận hay chỉ trích quốc sự bên cạnh ngay viên cảnh sát giữ trật tự. Bầu không khí chính trị này không có biên giới và do đó dù Cộng quân có đặt hàng rào cảnh giới toàn bằng cán bộ cốt cán đi nữa để bao vây các khu mà họ

(XEM TIẾP TRANG 11)

Không có lối ra khơi?
VIỆT NAM

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON

Số 24 **Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG**

PHẦN II

Lượng định những [illegible]

oOo

CHƯƠNG VII

Có thêm nữa cũng [illegible]

Chủ đề của cuốn sách này là người ta có theo đuổi cuộc chiến tranh này bằng đường lối chính đáng không và sức mạnh có được sử dụng đúng mức không. Việc Mỹ tham dự vào tình hình và tham chiến là những sự kiện hiển nhiên và sự biện minh cho việc tham chiến của Mỹ cần được bàn tới ở đây vì hình thức tham chiến của Mỹ đôi khi ảnh hưởng đến ngay chính cả đường lối chỉ đạo chiến tranh nữa. Người ta nhận thấy những thí dụ rõ rệt về điều ấy trong chính sách ném bom BV cũng như trong chiến lược quân sự theo đuổi ở miền Nam.

Hai yếu tố lớn đưa đến kết quả ném bom BV hồi tháng Hai năm 1965 là sự xâm nhập và sự lúng túng. Muốn biện minh việc ném bom về mặt quân sự và chính trị thì không phải là việc khó vì rằng cần phải chận đứng hoặc làm [illegible] sự xâm nhập của miền Bắc. Người ta lập luận rằng sự xâm nhập là một hình thức xâm lăng mà người ta lại không thể cũng dùng xâm lăng để đối phó lại. Nước Mỹ cũng như VNCH không hề dự tính mở 1 chiến dịch phản xâm nhập vào miền Bắc mà cũng không có một cuộc khuynh đảo nào tại miền Bắc để yểm trợ một cuộc xâm nhập như thế. Do đó, những kẻ đã dùng hình thức xâm lăng bằng sự xâm nhập sẽ bị trả đũa nhưng sự trả đũa có thể mang một hình thức khác. Hình thức rõ rệt để trả đũa là sự dùng không lực vì không lực Mỹ có sức mạnh ghê gớm và có tầm hoạt động xa. Hơn nữa được quân BV yểm trợ, quân VC bắt đầu mở những trận đánh lớn vào các căn cứ Mỹ ở miền Nam, khởi đầu bằng trận đánh vào sân bay Biên Hoa cuối năm 1964, tiêu hủy một số phi cơ trong số đó có bảy chiếc oanh tạc cơ B-47. Sau đó, có trận đánh vào căn cứ Mỹ tại Pleiku đầu năm 1965 rồi đến vụ phá sập trại của Mỹ tại Qui nhơn. Tất cả những vụ đó làm cho bộ tư lệnh Mỹ lúng túng vì không có cách nào để trả đũa lại. Cho nên khi khởi đầu chiến dịch ném bom BV, yếu tố mạnh mẽ nêu ra là oanh tạc để «trả đũa có giới hạn» những hành động của VC ở miền Nam.

Nhưng một khi đã bắt đầu thì không thiếu gì lý do để mà khiến cho người ta tăng thêm những cuộc ném bom nhiều hơn nữa, mạnh hơn nữa và xa hẳn cái quan niệm sơ khởi «là đáp ứng có giới hạn». Vì không lực Mỹ hùng mạnh nên tự nhiên là người ta phải dùng đến nó nhiều hơn. Thí dụ, nếu có một cây cầu bị đánh, những bức hình chụp đầu tiên cho thấy nó chỉ bị gãy có một nhịp phần còn lại của cây cầu còn nguyên cho nên sẽ phải dội bom nữa. Bức hình kế tiếp cho thấy cây cầu đã được sửa chữa và lại phải dội bom thêm để không cho BV sửa chữa.

Bức hình về sau cho thấy hoặc cây cầu đó đã được sửa chữa hoặc BV đã làm một cây cầu tạm khác để thay thế. Đến lúc thấy có tới ba cây cầu tạm và có thêm ghe đò nữa thì rõ [illegible] phải dội bom luôn cả cây cầu mới. Việc ném bom cứ theo cái đà ấy cho đến khi một phi công báo cáo rằng vào tháng Năm năm 1965, không lực Mỹ không còn cây cầu nào để ném bom nữa.

Về sau, trong năm đó, khi người ta thấy rõ rằng sự xâm nhập không giảm bớt mà lại càng gia tăng, thì lập tức có những lời phàn nàn của những người chủ trương ném bom rằng «những cuộc không tập quá ít và thực hiện quá trễ» và rằng nên ném bom BV «cho thành bình địa». Thật là một điều không thể hiểu được khi thấy một nước nhỏ lạc hậu như BV lại có thể chịu đựng sức mạnh của Hải và Không lực Mỹ và dường như nỗ lực chiến tranh của nước ấy không hề hấn gì vì những thiệt hại.

(Còn tiếp)

Nẩy lửa

Tin các báo : Hạ Viện đã họp phiên khoáng đại để nghe phúc trình của U.B. Bài trừ Tham Nhũng H.V. Phiên họp đã diễn ra trong một bầu không khí loạn xạ ngầu với lời lẽ cứng rắn sôi nổi qua các màn tố giác lẫn nhau rất ... nảy lửa ! Nhưng rồi, Hạ Viện đã kết thúc phiên họp một cách êm ru...

Việt Nam, đất nước tuy tí teo,
Nhân kiệt, anh thư đâu có nghèo ?
Thừa hưởng bốn ngàn năm văn hiến.
Mặc dù, giờ đây [illegible] tiêu... !

oOo

Trai như Quang Trung, Trần Hưng Đạo,
Gái như Bà Trưng và Bà Triệu.
Dĩ nhiên, thời nào như thời nào
Cũng có những «thằng ông ba xạo» !

oOo

Đất nước thanh bình, sinh văn quan,
[illegible], nảy ra những võ tướng.
Lê Lợi, Nguyễn Trãi cứu giang san
Đã dựng lá cờ «Nghĩa» khởi xướng.

oOo

Mười năm nếm mật và nằm gai,
Cả nước phấn khởi gái như trai.
Thi đua khác Hồ lo phục quốc,
Đâu có lợi mình còn mặc ai !

oOo

Hạ viện nhà ta vừa mới đây
Vì dân, vì nước tố thẳng tay
Gọi họ chỉ tên phường tham nhũng
[illegible] thay dân mà lại mặt dày !

oOo

Phiên họp nảy lửa như... lên đài
Các ông «bụp» nhau cùng một loại.
Người dân đứng nghe khoái lỗ tai
Thế mới đúng là phiên khoáng đại... !

oOo

Ủy ban bài trừ tham nhũng tính..
Bao nhiêu hồ sơ đến... hoảng kinh !
Nhưng được cái may là Hạ Viện
[illegible] đây, đã bế mạc lặng thinh !

oOo

Phúc bẩm mười đời bọn dân đen
Sóng đã qua rồi, gió đã yên !
Ủy ban bài trừ và Tham Nhũng
Đã khoác tay nhau đi... [illegible] !

THẠCH-KẾ

QUY-CHẾ CHÍNH-ĐẢNG VÀ HOÀN-CẢNH NGƯỜI VIỆT-NAM

Phân-tích các điểm quan-trọng trong quy-chế chính-đảng và đối-lập chính-trị (đã ban-hành). ▣ Quy-chế chính-đảng sẽ ảnh-hưởng gì vào các đoàn-thể chính-trị hiện-hữu. ▣ Những hậu-quả thật-tế trước mắt. ☆ Những hậu-quả sau này trong chính-trường Việt-Nam. ● Vấn-đề khối đối-lập và lãnh-tụ đối-lập. ☐ Về những người làm cách-mạng và không làm chính-trị. ※ Quy-chế chính-đảng và C. S.

※ **Bài của TRẦN-VIỆT-ANH**

(TIẾP THEO)

Cả trăm ngàn sự phiền toái đổ lên đầu những người làm chánh trị.

Rồi đây, nếu quốc gia bền vững trong chế độ dân chủ hiện tại, thì các sự kiện bê bối sẽ bớt đi lần lần (nhưng sẽ còn lâu lắm), và có thể những người làm chánh trị chỉ còn 1 con đường «chính đảng» để hoạt động và để xuất thân, y như ở các quốc gia tân tiến vậy. Chính là quy chế chính đảng muốn đem lại 1 trật tự cho lãnh vực hoạt động chính trị và thế nào cũng có những thành phần ưu tú tập trung vào đấy.

Và bởi vì trật tự và kỷ luật bao giờ cũng phiền toái cho những người quen sống trong tự do bê bối, cho nên các chính đảng ắt sẽ gặp phải nhiều sự phiền toái rộng lớn vô kể.

Nhưng cũng có những người làm chánh trị không thấy phiền toái

Nhưng, ngay từ đầu, chúng ta cũng phải nêu lên mấy sự kiện chắc chắn sẽ còn tồn tại, mặc dù đã có quy chế chính đảng :

I.— Sự kiện cá nhân làm chính trị

Sự kiện này đã làm chúa trên chính trường VN từ lâu và hiện hiện trong thời bầu cử vừa qua.

Phần lớn các liên danh ứng cử vào Thượng viện là do những cuộc tập hợp cá nhân bất thường. Phần lớn các dân biểu đắc cử là do tánh chất cá nhân chứ không phải do đoàn thể. Và nếu các luật bầu cử vẫn cho các cá nhân không đảng phái ra tranh cử (dĩ nhiên !), và nếu các đảng phái chưa thật mạnh để bao trùm lên chính trường và đẩy lui các chính trị gia cá nhân, thì sự kiện cá nhân làm chính trị cũng vẫn sẽ kéo dài.

2.— Sự kiện những nhóm cách mạng vẫn không ra công khai

Vì việc ra công khai rất là phiền toái, lại đòi hỏi nhiều điều kiện, nhiều nhu cầu cho nên sẽ có những nhóm cách mạng sẽ không ra công khai. Có người sẽ bảo rằng : không ra công khai tức là hoạt động bất hợp pháp và do đấy sẽ chịu những điều khoản trừng phạt về sự hoạt động bất hợp pháp.

Nhưng luật lệ và sự đàn áp dữ dằn trong thời Pháp, thời CS cũng chẳng làm cho họ sợ thì ngày nay hoạt động bí mật cũng sẽ vẫn hấp dẫn như thường. Có nhiều hình thức hoạt động bímật mà một nhóm cách mạng vẫn có thể theo được : có thể họ tin rằng không nên ra công khai để thu hút đảng viên một cách xô bồ âu tả nhất là lại còn lộ hình tích và dễ bị phá hoại, do đấy, chỉ một số đảng viên ưu tú hoạt động khắp nơi, gài vào khắp chốn, có mặt toàn diện trong các ngành sinh hoạt của quốc gia, cũng đủ để đạt kết quả cần thiết trong việc phụng sự dân tộc. Trong những quốc gia dân chủ chính công, cũng vẫn còn những tổ chức bí mật chứ đâu đã hết ? Chúng tôi sẽ trở lại sự kiện này.

3.— Sự kiện những đảng cách mạng chỉ ra công khai một phần

Mặt khác, chúng tôi tin rằng có những nhóm cách mạng tự lượng thấy đủ khả năng sẽ theo cách tốt hơn hết là ra công khai một phần. Người nào đã ra công khai thì ở công khai luôn. Cán đảng viên cho đông thì cứ việc thu nhận bừa vào hàng ngũ. Nhưng các phần tử ưu tú của họ chưa chắc gì sẽ ra công khai để rồi bị lộ diện, bị các thứ đối phương biết được, tất nhiên hành động do đấy sẽ giảm hiệu lực. Chúng tôi không tin rằng những đoàn thể lớn và xứng đáng mà lại có hành động đơn giản đến độ có bao nhiêu người ưu tú đem ghi hết vào sổ sách và đệ nạp chính quyền hoặc đăng tên vào công báo (trường hợp các cán bộ chỉ huy. Tất cả các danh sách các ban Chấp Hành tỉnh và Trung Ương phải khai báo với chánh quyền).

Ngoài mấy sự kiện đó ra, chúng tôi ghi nhận rằng các chính đảng sẽ làm một cuộc đua để ra công khai, đua để được hợp thức hóa sớm, đua để xử dụng thế công khai mà thu hút quần chúng. Và do đấy, cũng sẽ có một phong trào để các cá nhân khắp nơi lựa chính đảng để tham gia ; và một số chính trị gia tên tuổi có thể kết hợp lại với nhau để thành đảng, hoặc là họ tự ghép mình vào một đoàn thể nào đó để hoạt động với một thế mới. Dầu sao thì qui chế đảng phái cũng sẽ có hiệu lực nào đó trong việc làm thay đổi tình hình chính trị VN.

Trở về các sự phiền toái mà các đảng phải chịu

Chưa lập đảng hoặc đã lập đảng rồi và có phái lại rồi, tất cả những đoàn thể chính trị đều phải bắt đầu lại từ bước khởi đầu để được tạm thời công nhận và hoạt động.

Phải khai báo, với tờ khai lập đảng có tên người đại diện và trụ sở trung ương. Phải có bản điều lệ với danh xưng, mục đích, tôn chỉ, cơ cấu tổ chức, phương thức điều hành. Phải có đảng quy. Phải khai mọi điều về các sáng lập viên và các nhân viên ban chấp hành Trung Ương.

Lệ khai báo đó tương đối không khó khăn và ít phiền toái, bởi đó là thông lệ ở các nước dân chủ. Và bình thường, bộ NộiVụ nào thì cũng phải chấp nhận sự hiện diện của các chính đảng quốc gia, dù là lớn hay nhỏ. Vậy cứ khai báo là xong. Nhưng điều khó và phiền toái kể từ đó là một loạt những sự ràng buộc khác không thể tránh được :

- — Phải theo một lối tổ chức và sinh hoạt dân chủ.
- — Phải có trụ sở trung ương công khai.
- —Các văn phòng liên lạc, các hội trường cũng phải công khai.
- — Ở các tỉnh, phải có trụ sở công khai của tỉnh bộ.
- — Phải in các giấy gia nhập, phải lập các sổ đảng viên, phải cấp phát thẻ đảng viên.
- —Bầu cử Ban Chấp hành trung ương thì phải nạp biên bản.
- — Có thay đổi gì trong số đảng viên và trong thành phần các ban Chấp hành (tỉnh bộ và trung ương), thì phải khai báo.

Phải nói rằng : đó thật là những phiền toái, phiền toái vô kể.. Nội cái chuyện giữ sổ sách cho đúng và cấp phát thẻ đảng viên cho đầy đủ, là cả một việc làm đòi hỏi những thư ký chuyên nghiệp. Bởi thế mà nước nhà sẽ có những nhà chánh trị chuyên nghiệp, có lương, để lo việc giữ sổ sách đảng viên. Coi chừng sổ sách mà sai là có khi ở tù.

Việc cấp phát thẻ đảng viên cho mỗi người, cũng là 1 vấn đề quan trọng cho mỗi đảng. Một chính đảng đâu có thể kiểm soát được hành vi của đảng viên mình, nhất là khi có những cuộc thu dụng ồ ạt ; như vậy, nếu có kẻ ăn cướp, ăn cắp, tham nhũng, hiếp dâm mà bị bắt, để rồi lòi ra cái thẻ đảng viên trong người, thì cả đảng phải buồn biết mấy !

Nhưng các sự phiền toái đó đều chưa bằng sự phiền toái của một lưỡi gươm treo trên đỉnh đầu : đó là cái hạn 18 tháng để phải trình diện đầy đủ 10 ban chấp hành tỉnh bộ, và mỗi tỉnh bộ lại phải có sổ sách mang tên 500 đảng viên,. có giấy xin gia nhập và có đủ cả tên, tuổi, ngày sanh, nơi sanh, địa chỉ, số căn cước. Quá hạn đó mà không trình bầy được đủ như vậy thì công trình hoạt động ra tro hết, đảng phải giải tán, mà nếu cứ còn hoạt động thì coi chừng bị từ 1 đến 5 năm tù và bị phạt từ 20 ngàn đến 200 ngàn đồng.

Nhưng gặp trường hợp ấy, không ai cấm họ sáp nhập vào đảng khác trước hạn kỳ, cũng không ai cấm họ lại lập thủ tục khai báo để thành lập một đảng khác.

Thi đua lập đảng và thi đua hợp thức hóa

Tình trạng im lìm trong mấy ngày đầu sau khi quy chế ban hành, không có nghĩa là người ta thờ ơ với tình trạng mới, Trong nội bộ mỗi đảng, mỗi liên minh, người ta đã ngầm tính đến sự kiện mới từ khi qui chế chưa ban hành.

Nhiều chính trị gia, dân biểu, nghị sĩ, nhân sĩ, trí thức đã tính đến chuyện kết hợp lập đảng. Đây là trường hợp những đảng hoàn toàn mới, bắt đầu từ việc thành lập một ban Chấp Hành Trung Ương và tính chuyện gây cơ sở về sau. Dầu sao, họ cũng được hạn 18 tháng để kiếm ra tối thiểu 5.000 đảng viên chia ra 10 tỉnh. Hầu hết các chính đảng hiện có đều tính chuyện chuẩn bị khai báo. Nào sửa đổi nội quy, nào ấn định chủ trương, chính sách, nào ấn định thành phần ban chấp hành lâm thời, nào lo biên bản cuộc bầu ban Chấp hành.

Một số chính đảng lớn, đủ điều kiện để được hợp thức hóa, chuẩn bị in các giấy gia nhập và thẻ đảng viên. Vấn đề của mỗi tỉnh bộ và thị bộ (tối thiểu là 10 tỉnh bộ) là thâu thập được 500 cái đơn xin gia nhập Đảng.

Từ đấy mà có việc ghi tên đảng viên vào các sổ ở tỉnh bộ, rồi đi lên đến các sổ ở trung ương,—hoàn thành việc đó thì sẽ thông báo đủ các điều kiện hợp thức hóa cho Bộ Nội Vụ. Người ta đã nói đến một số những chính đảng sẽ khai báo hợp thức hóa vào đợt đầu tiên.

Một sự kiện phiền toái khác.

Qui chế ghi rằng «những liên minh chính đảng phải kết hợp những chính đảng đã được hợp thức hóa rồi.»

Trong thật tế, như vậy thì hiện nay, chưa có một liên minh nào hợp pháp hết, bởi vì chưa có một chính đảng nào được hợp thức hóa. Nhưng đây là lúc giao thời, dĩ nhiên là tình trạng tạm thời được lưu giữ. Nhưng lưu giữ đến lúc nào ? Về việc này, quy chế hoàn toàn im lặng. Biết đâu rằng tình trạng lơ mơ cứ kéo dài vô tận mặc dù đã có luật về đảng phái ? Cái nghiệp của xứ mình vốn lơ mơ từ lâu rồi...Những sự phiền toái khác dành cho nhiều nhân vật chính trị, là quy chế có ấn định rằng :

- — Một người không được ghi tên ở 2 đảng.
- — Và 1 người (cá nhân) đứng vào 1 liên minh thì không thể đại diện cho đảng cũ của họ. Và như vậy thì có thể trong số 80 đảng, sẽ có những đoàn thể tự dẹp đi, để cho các lãnh tụ đứng vào một đoàn thể thôi ; và cũng sẽ có những Liên minh không thể tự xưng rằng mình là khối liên minh bao gồm nhiều đảng nữa.

Dầu sao, thì cũng sẽ có những cuộc chạy đua để làm cho Liên minh của mình trở nên hợp pháp — nghĩa là các đảng trong một Liên minh phải lập thủ tục để khai báo các điều kiện hợp thức hóa của mình. Chỉ cần 2 đảng trong một Liên Minh khai báo hợp thức hóa là cả LiênMinh trở nên hợp pháp, bởi vì 2 đảng là đủ để lập Liên minh. Còn các nhóm khác, chưa hợp thức hóa thì cứ ghép vào Liên Minh cũng được, như thể những rễ phụ. Khi đó thì Liên minh không thể xưng danh là bao gồm một 16 đảng phái... mà trên thật tế chỉ có liên minh 2 đảng mà thôi. Những sự phiền toái ấy, dầu sao, cũng có thể được chính các phần tử chánh trị coi là điều kiện để cho rõ trắng đen trong nội bộ.

Sau đây, chúng tôi thử mạo muội để cập đến các sự kiện thật tế, nói đến thế đứng của các đoàn thể sau khi có quy chế, từ những nhóm cách mạng trong Việt Quốc, Duy Dân, Đại Việt, đến các đoàn thể công khai thuộc các khuynh hướng cách mạng cũ, Công Giáo, Phật Giáo, Cao Đài, Hòa Hảo, cả các đoàn thể đứng biệt lập hoặc để đứng vào những Liên Minh, Phong trào, Mặt trận, với chính quyền hay ngoài chính quyền. (Còn 1 kỳ)

BÀN VỀ CHÍNH SÁCH QUỐC PHÒNG CỦA V. N.

Bài của N. S. Huỳnh Văn Cao

(Đã thuyết trình tại cuộc hội thảo của Khối XHDC Quốc Hội)

Có ba sự kiện khiến cho những ai thật tình yêu nước đều không khỏi băn khoăn lo lắng trước hiện trạng quốc gia và quân đội ngày nay Sự kiện thứ nhất là chiến tranh đã kéo dài quá lâu trên đất nước này, và càng ngày càng trầm trọng thêm. Sự kiện thứ hai là ngân sách quốc phòng chiếm trên 65o/o tổng số ngân sách quốc gia, mặc dầu vỏ khí quân dụng hầu hết đã được Hoa kỳ viện trợ Sự kiện thứ ba là quân số mỗi ngày mỗi gia tăng, khiến phải dồn dồn nhân lực vào lãnh vực quân sự nên đành phải hạn chế các lãnh vực kinh tế kỹ nghệ canh nông. Do các sự kiện trên, đời sống xã hội ở thành thị cũng như ở nông thôn đều bị xáo trộn và biến đổi liên miên, đó là chưa kể đến các sự phá hoại, khủng bố thủ tiêu chém giết do giặc Cộng gây nên. Quân đội Hoa kỳ và các quốc gia đồng minh chiến đấu bên cạnh Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa từ mấy năm nay tồn phí trên 100 tỷ Mỹ kim ; bị thương vong hàng trăm ngàn người ; mà kết quả không mấy gì khả quan. Tất cả đó là lý do khiến chúng tôi hôm nay dám lạm bàn đến chính sách quốc phòng Việt Nam.

Trước 1954, nhân dân VN đã từng sống với chính sách tiêu thổ kháng chiến. Sau 1954, nhân dân hai miền Bắc Nam đã từng bị bắt buộc đi theo chính sách trường kỳ chiến đấu và chính sách tự vệ. Trải qua một phần tư thế kỷ mà chiến tranh vẫn chưa ngã ngũ, phải chăng vì các chính sách vừa kể đã không phù hợp với hình thái chiến tranh tại VN. Lẽ đáng ra phải rút ưu khuyết điểm, tìm hiểu lý do thất bại và những yếu tố nào đã khiến cho 3 chính sách vừa kể không phù hợp được với hình thái chiến tranh hiện tại.

Nhưng đó là một công việc cổ điển nên dành cho những chuyên viên quốc phòng và quân lực.

Để cập đến một chính sách mới, chúng tôi thấy có 3 phương cách để dò tìm, nghiên cứu và phân định. Phương cách thứ nhất là dựa vào chiến thuật (military tactics). Nếu là một cuộc chiến tranh xảy ra giữa hai lực lượng quân sự thuần túy thì chỉ dựa vào chiến thuật cũng đủ ấn định một chính sách.

Tỷ dụ khi binh đội Nã pha Luân kéo sang Moscou thì chính sách của Nã phá Luân lúc đó gọi là chính sách tấn công (offensive policy) Phản ứng tại Moscou lúc bấy giờ là vườn không nhà trống, gọi là áp dụng chính sách tiêu thổ kháng chiến. Sự thật đó là một biện pháp dân sự ban hành cho dân chúng tuân theo, tùy ở điều kiện địa phương và tùy phương tiện của dân chúng.

Còn lúc bấy giờ quân đội Nga đối phó ra sao, áp dụng chính sách nào? Đó là chính sách chịu đựng (containment policy), trong chính sách này gồm có nhu và cương, nhu tức là bảo toàn sinh lực đợi thời cơ, cương tức là phản công tiêu diệt địch khi thời cơ đến.

Phương cách thứ hai là dựa vào chiến lược (military strategy). Khi mà cuộc chiến tranh xảy ra một cách toàn diện giữa hai quốc gia thì cần phải dựa vào các yếu tố chiến lược để đặt định chính sách. Lịch sử VN cho thấy rằng tổ phụ chúng ta đã để lại hai bài học vô cùng quý giá về chiến lược và chính sách quốc phòng. Bài học thứ nhất là chiến tranh Mông Cổ

Lúc bấy giờ Quốc Gia chúng ta đã nhất tề quyết chiến, tức là áp dụng chính sách quyết chiến, thì quân dân ta đã dốc toàn lực để chiến đấu và nhất định phải giải quyết chiến tranh một cách gấp rút Giặc Mông Cổ đã tan biến trong vòng 4 năm (1284-1288)Nếu nói rằng đó là chính sách «đánh mau, đánh mạnh, đánh liên tục» thì cũng đúng, nhưng muốn được hoàn toàn chính xác thì nên gọi chính sách quốc phòng này là «Chiến» (war policy).Đã chấp nhận chiến tranh thì phải biết kén tướng lượng giặc, phỏng định thời gian chinh chiến. Tốc chiến tốc thắng là yếu tố chính yếu của chính sách này, đánh cù cưa, chiến đấu trường kỳ tức là vô chính sách, hao binh tổn tướng, giết dân hại nước mà thôi.

Cũng trong thời nhà Trần, khi muốn cho hai quốc gia Chàm-Việt khỏi dấy động can qua, thì đã áp dụng «chính sách hòa» (peace policy) và đã thể hiện chánh sách đó qua cuộc cưới gả giữa vua Chế Mân và Huyền Trân Công chúa.

Có người sẽ cho tôi đã nhầm lẫn chính sách quốc gia với chính sách quốc phòng khi đề cập đến hai chuyện lịch sử trên đây.

Nghĩ như vậy tức là họ có thể nhầm lẫn chính sách quốc phòng với chính sách quân lực. Tôi quan niệm rằng những gì để thành lập quân đội, nuôi dưỡng và trang bị quân đội, vận chuyển và tác chiến từ nơi này qua nơi khác, đều nằm trong phạm vi chính sách quân lực (military policy).

Còn những gì lôi kéo nhân dân vào vòng chiến đấu, sửa đổi biên giới quốc gia, mưu đồ sự hưng vong của một chế độ trong quốc gia, đều thuộc phạm vi chánh sách quốc phòng (policy of national defense).

Phương cách thứ ba là dựa vào chính lược (political strategy). Trường hợp một cuộc chiến tranh xảy ra với sự tranh chấp quốc tế thì nhất thiết phải dựa vào chính lược để cứu xét và chọn lựa một chánh sách khả dĩ hợp tình hợp lý và hữu hiệu. Vì tuy sự tranh chấp xảy ra trên lãnh thổ của một quốc gia nhưng cuộc diện tranh chấp mang màu sắc quốc tế thì quốc gia không thể đơn độc giải quyết dứt khoát được. Tỷ dụ vụ tranh chấp ở eo biển Đài Loan, dầu rằng quân đội Mao trạch Đông muốn vượt eo biển này để thanh toán quân đội Tưởng giới Thạch và tém gọn Đài Loan thu về với lục địa. Nhưng Trung Cộng đã chẳng làm nổi, tức là không thể một mình ấn định chính sách ấy. Vụ Bá Linh cũng thế, nếu dụng lực thì Tây Bá Linh đã có thể bị Đông Đức nuốt trửng từ bao nhiêu năm nay rồi, thế mà Tây Bá Linh vẫn đứng vững như bàn thạch. Đó là vì chính lược.

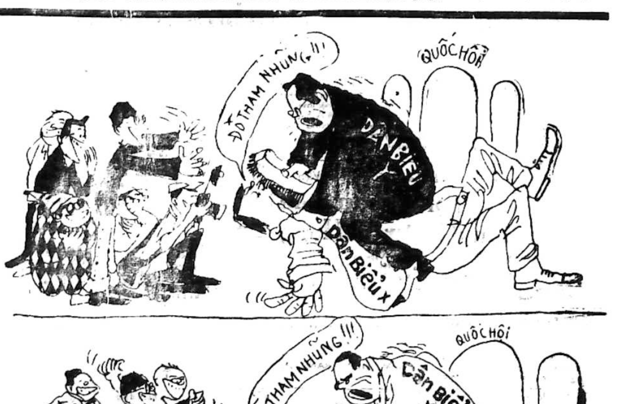
Thưa quý Vị.

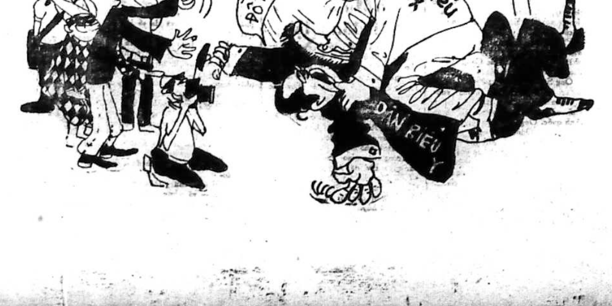
Đành rằng nói đến chiến tranh tức là nghĩ đến chuyện giết chết từng tên địch, tiến chiếm từng tấc đất, tiêu diệt từng đơn vị, hạ sát từng cấp chỉ huy.

Nhưng nếu chỉ có thực hiện bấy nhiêu thôi thì phải trải qua thêm 20 thế hệ nữa cũng chưa chắc đã chấm dứt chiến tranh này được.

Có thể có một lối đánh giặc quy mô và tinh xảo hơn đó là khai thác các yếu tố thiên thời địa lợi nhơn hòa để phối hợp chiến thuật với chiến lược. lồng chiến tranh tự vệ vào chiến tranh diện địa, đem chiến tranh quy ước chế ngự chiến tranh du kích, dùng chiến tranh cách mạng hóa giải chiến tranh nhân dân. Nhưng dầu rằng, có trình độ tư tưởng tuyệt luân như vừa kể trên, có phương tiện và kỹ thuật tân kỳ như hiện tại; cũng vẫn không thể giải quyết chiến tranh Việt Nam được. Điều khiển chiến tranh tại VN đòi hỏi nhiều tâm tư nghị lực và khí phách hơn người. Các tướng lãnh tư lệnh dầu có bản lĩnh đến đâu cũng chỉ ví được như các phi hành gia can đảm và tài ba lỗi lạc; nhưng một phi thuyền có thành công trên không gian được hay không, đâu có hoàn toàn do họ, vậy chiến tranh này có giải quyết được hay không, đâu có phải hoàn toàn do các vị tư lệnh ở chiến trường. Quyền quyết định giải quyết chiến tranh này nằm trong tay người có trách nhiệm lãnh đạo Thế Giới Tự Do. Nếu Thế Giới Tự Do chưa có người thật sự trách nhiệm lãnh đạo thì chiến tranh sẽ không bao giờ giải quyết được. Vì chỉ người đó mới có thể quyết định chính lược và như thế ấn định một chánh sách thích hợp và hữu hiệu nhất để giải quyết dứt khoát chiến tranh VN. Chính sách quốc phòng ViệtNam dựa trên chính lược quốc tế phải là thứ chính sách khả dĩ giải quyết được chiến tranh VN một cách thắng lợi để vừa thanh thỏa nguyện vọng của nhân dân VN, vừa tạo được thế quân bình cho Thế giới hiện thời đang càng ngày càng chênh lệch về phe Cộng Sản.

(Xem tiếp trang 11)





Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh–Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

TẠI QUẬN TÂN CHÂU GIÁP BIÊN GIỚI VIỆT MIÊN

2 tiểu đoàn CS tràn vào 2 ấp

ĐỐT PHÁ 900 CĂN NHÀ DÂN

● Bắt sống Giám đốc trường huấn luyện Cộng quân tại Sađéc

CHÂU ĐỐC 26-6 (VTX).— Cộng quân sáng ngày 19-6 đã đột nhập 2 ấp Vĩnh Thanh và Vĩnh Tân xã Vĩnh Xương thuộc quận Tân Châu, Châu Đốc, thiêu hủy ngót 900 căn nhà của đồng bào.

Vào giờ nói trên 2 Tiểu đoàn 1 và 3 Tân Lập của Cộng quân đột nhập vào 2 ấp Vĩnh Thanh và Vĩnh Tân để thâu thuế và tấn công một đơn vị bạn đồn trú tại xã Vĩnh Xương, nhưng chúng đã kịp thời bị phát giác nên các lực lượng quốc gia và bạn phản công địch ác liệt. Sau đó, được sự yểm trợ của trọng pháo và máy bay đến oanh kích quân bên ta đánh mạnh. Cộng quân tìm cách rút lui và đốt nhà dân chúng để tìm đường thoát thân.

Ngay khi chiến trận còn ngút khói, bụi, Trung Tá Trần văn Huệ, Tỉnh Trưởng Châu Đốc đã hướng dẫn phái đoàn cứu trợ, gồm có quý ông Chánh văn Phòng Tòa Hành Chánh, ông Tỉnh Đoàn Trưởng Cán bộ XDNT. ông Cố Vấn Trưởng Tiểu Khu Châu Đốc, Thiếu Tá Quận Trưởng Tân Châu, đại diện hội đồng tỉnh và đại diện các Ty Xã Hội, Ty Thông Tin, Ty Y Tế, Phòng Chiến Tranh Chính Trị Đoàn M.I.P.H.A.P. và hội Hồng thập Tự V.N. tỉnh bộ Châu Đốc đến tiếp cứu các đồng bào nạn nhân.

Tại đây, Trung Tá Tỉnh Trưởng và phái đoàn đã đến từng nhà để hỏi han, an ủi và cứu trợ cấp thời cho đồng bào chiến nạn. Số quà cứu trợ gồm có 300 bao sữa bột, 300 thùng dầu ăn, 1.500 ổ bánh mì 300 cục xà bông, 300 bao cốm dẹp, 50 cái mền, 50 cái mùng, 8 bao thùng áo quần cũ và 2 thùng mền giấy.

Hiện thời, ngót 900 gia đình dân chúng 2 ấp Vĩnh Thanh và Vĩnh Tân đang sống trong cảnh màn trời chiếu đất, không đủ cơm ăn.

(Xem tiếp (T) trang 10)

BỘ KINH TẾ NÓI RÕ :

Tất cả xe gắn máy tồn kho đều bị đánh Phân xuất quân bình mới

SAIGON 26-6 (VTX).— Bộ Kinh Tế vừa xác nhận phân suất quân bình bổ túc ấn định do nghị định 220 ngày 12-6-69 được áp dụng cho xe gắn máy sì cút tơ và xe ba bánh tự động còn tồn kho tại hiệu buôn lẻ đến ngày 12-6-69 và không miễn trừ cho riêng loại hay hiệu nào.

Về những hiệu và loại xe không có ghi trong phụ bản kèm nghị định nói trên, nhà buôn lẻ cũng phải khai giá sỉ đã trả cho nhà nhập cảng và hiệu, loại xe nào ghi trong phụ bản có giá sỉ tương đương để dựa vào đó nộp phân suất quân bình.

Thí dụ xe Honda SS.50 giá sỉ tương đương với Yamaha YF.S.S. thì phải nộp Phân xuất quân bình bổ túc 4.200đ mỗi chiếc. Bộ Kinh Tế nhấn mạnh rằng nhà buôn lẻ phải chịu trách nhiệm về lời khai tồn kho.

22 vụ vi phạm Kinh tế

SAIGON 27-6 (STT).— Nhân viên Kiểm soát Kinh tế Đô thành trong 2 ngày 24 và 25-6 vừa qua đã kiểm soát một xưởng, 11 kho hàng, 23 tiệm buôn, một vụ chuyên chở và đã ghi nhận được một xưởng, 5 tấn hàng, 15 tiệm buôn và 1 vụ chuyên chở không hợp lệ.

Trong số vi phạm nêu trên có công ty Thăng Tiến số 72 Lý Thái Tổ, sẽ bị truy tố ra Tòa Án vì đã khiếm khai 270 thùng cá hộp nhập cảng và 72 thùng mỡ heo Hòa Lan. Riêng kho hàng của Giao Thông Ngân Hàng số 300 đường Trịnh minh Thế sẽ bị đưa ra Tòa Án Mặt trận vì số tồn trữ ít hơn số khai báo 10 thùng Vicose Rayon Yarn, bốn thùng Menthol và không khai báo 44 thùng Radio Phonographe et Portable, 146 cuộn Electrolyte Cooperwire, 300 kiện Zinc Chloride.

ĐÔ THÀNH PHÁT ĐỘNG Chiến dịch phòng ngừa BỆNH SỐT XUẤT HUYẾT

SAIGON 27-6.— Sở Y Tế Đô Thành vừa tổ chức một khóa hội thảo về cách phòng ngừa bệnh sốt xuất huyết. Sở đã quyết định phát động mạnh chiến dịch này tại Quận I và Quận 3 nhất là các Phường Trần quang Khải, Tự Đức, Yên Đỗ nơi đã xảy ra bệnh sốt xuất huyết làm chết 1 số trẻ em trong thời gian gần đây.

Chiến dịch sẽ bắt đầu vào ngày 29-6 và sẽ kéo dài trong bốn tuần lễ. Hai mục tiêu chính của chiến dịch này là giáo dục dân chúng phương pháp cần thiết để phòng bệnh phát sinh và thực hiện các công tác, vệ sinh, tẩy độc, khử trùng và phun thuốc DDT.

GIA HẠN XIN HOÃN DỊCH VÌ GIA CẢNH

SAIGON.— Nguồn tin từ Nha Động Viên vừa cho biết, thể theo nguyện vọng của một số thanh niên hiện chưa có lệnh gọi nhập ngũ xin được gia hạn nộp hồ sơ xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh, Bộ QuốcPhòng chấp thuận cho những thanh niên và cựu quân nhân thuộc thành phần sau đây được gia hạn đến ngày 31-7-69 là thời hạn chót :

— Thanh niên sinh từ 1926 đến 1930.

— Cựu quân nhân sinh từ 1926 đến 1934 có 12 năm quân vụ trở xuống.

— Cựu quân nhân sinh từ 1935 trở về sau có trên 5 năm quân vụ.

(MAI LIÊM)

TIN VẮN

— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa gửi Đức Giáo hoàng Phao lô VI một bức điện văn chúc mừng nhân dịp kỷ niệm lễ đăng quang của Đức Giáo hoàng cử hành vào ngày 30-6 sắp tới.

— 9 giờ sáng 27-6, Hạ Viện đã họp để thảo luận và biểu quyết dự thảo luật số 65/69/HP sửa đổi điều 148 Bộ Luật Lao Động. 9 giờ sáng 28-6, Hạ Viện thảo luận và biểu quyết dự thảo luật tổ chức và điều hành Hội Đồng Quân lực.

— Dân biểu Cao văn Chiểu, đơn vị Phú Yên vừa được bầu làm trưởng khối Dân Tiến nhiệm khóa 1969-1970 thay thế Bác sĩ Trần duy Tự đơn vị Ba Xuyên, vừa mãn nhiệm. Trong phiên họp khối Dân Tiến, các dân biểu Phan trọng Nguyễn, Nguyễn công Ân, Nguyễn văn Ân cũng đã đắc cử vào các chức vụ Đệ I, Đệ II phó Trưởng khối và Tổng thư ký.

tin cần biết

Thi tuyển 2015 học Sinh Đệ Ngũ các trường Kỹ thuật trên toàn quốc

— Bộ Giáo dục và Thanh niên cho biết sẽ mở một kỳ thi tuyển 2.015 học sinh vào lớp Đệ Ngũ các trường Trung học Kỹ thuật trên toàn quốc vào ngày 26-8-69 cho niên học 1969-1970.

Thí sinh muốn dự tuyển có thể nạp hồ sơ vào ba trường kỹ thuật ở Saigon là CaoThắng, Nguyễn Trường Tộ, Việt Đức và tại các địa phương có trường kỹ thuật nhưVĩnh Long, Biên Hòa, Bình Dương, NhaTrang, Qui Nhơn,Đà Nẵng,Huế,An Giang, Tây Ninh, Quảng Ngãi, Kiến Hòa, PhướcTuy, Định Tường, Gò Công, Giadịnh. Đơn xin dự thi phải ghi rõ sinh ngữ cũng như ban học sinh sẽ chọn. Riêng về Ban Chuyên nghiệp, những thí sinh đỗ cao được quyền ưu tiên chọn ngành học. Các trường sẽ nhận đơn từ 7-7-69 đến 31-7-69.

Muốn được dự thi, thí sinh phải có quốc tịch Việt Nam, văn bằng Tiểu học, học đủ hai năm tại một trường học nghề hay học hết chương trình lớp Đệ Thất và Đệ lục một trường Trung học.

Ngoài ra, về điều kiện tuổi, Bộ cho biết tính đến ngày 31-2-69 thí sinh phải có ít nhất 13 tuổi và nhiều nhất 17t, nếu muốn dự thi lớp đệ Ngũ Kỹ thuật Toán, hoặc ít nhất 14t, nhiều nhất 17t nếu muốn dự thi lớp đệ ngũ chuyên nghiệp, thương mại, nữ công.

Hồ sơ xin dự thi gồm có đơn xin thi do thí sinh viết, bản trích lục khai sinh, chứng chỉ học lớp độ lục hoặc bản sao văn bằng Tiểu học chứng nhận đã đỗ được hai năm. Những bài thi soạn thảo chương trình lớp Đệ Thất và Đệ lục bậc Trung học phổ thông và dưới hình thức trắc nghiệm.

Cấp phát thêm 65 nhà ở Chúng Cư Ấn Quang

— Tòa Hành Chánh Quận Năm trân trọng thông báo : Chúng cư Ấn Quang hiện còn : 12 căn trệt, 16 căn ở lầu nhứt,17 căn ở lầu nhì 20 căn ở lầu ba.Cộng : 65 đơn vị gia cư.

Xem tiếp (C) trang 10

TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG TIỂU ĐOÀN 308 C.S. VỪA BỊ BẮT ĐOAN CHẮC :

2/3 Cộng quân ở Miền Nam là lính Bắc Việt

Chỉ 3 ngày, Tiểu đoàn 308 mất 2 Tiểu đoàn trưởng

▲ KHI QUỐC GIA RUỒNG XÉT VÙNG QUÊ QUÁ KỸ, NỮ CÁN BỘ C.S. BÈN CHUỒN VỀ SAIGON ◎ CÁN BINH CỘNG SẢN NGHĨ GÌ VỀ HỘI NGHỊ BA LÊ ?

GIA ĐỊNH (27-6).— Ngày 24-6, Tiểu đoàn 308 Cộng Sản đã bị lực lượng an ninh chi khu Bến Lức hạ gần trọn bộ chỉ huy tại vùng ranh quận Bến Lức và Bình Chánh; ngày hôm qua (26-6) cũng tại vùng trên, Tiểu đoàn 3 Dù đã vớ được nốt những tên còn lại. Như vậy, tính ra có 3 ngày, Tiểu đoàn 308 Cộng Sản đã bị thiệt mất tới 2 Tiểu đoàn trưởng...

● THANH CHIÊU

Họa vô đơn chí

10g sáng ngày hôm quaTiểu đoàn 3 tung Đại Đội 31 vào hành quân tại ấp Xuân Hòa, xã Mỹ Yên, theo tin tình báo thì có 1 cán bộ cao cấp của địch đang ẩn náu tại đây. Đến 12g30 thì chạm địch. Địch muốn tháo chạy về phía Nam, Đại Đội 34 liền được tung vào để khóa chặt. Theo Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Lê văn Phát cho biết thì lệnh của Đại tá Lữ đoànTrưởng Lữ Đoàn 3 Dù là phải cố bắt sống địch.Vì thế, cuộc tiến quân thật là cẩn thận,đến 4g chiều mới kết thúc. Kết quả ta giết được 4 tên, bắt sống 5 tên (trong số này có Tiểu đoàn trưởng Trần văn Phong tự Hai Tâm), tịch thu 11 vũ khí có 2 Trung liên, 1B40. Cũng tại nơi trên, 10g đêm 26-6 Tiểu đoàn 3 Dù lại bắn thêm được 3 tên nữa (trong đó có 1 xã trưởng) và tịch thu 2 súng. Cũng vẫn tại chỗ đó, sáng sớm nay lực lượng của Đặc khu Bình Chánh bắn hạ 1 tên, thu 1 súng. Theo Trung Tá Đặc khu Trưởng Bình Chánh cho biết, tên này cấp bậc Tiểu đội trưởng.

Xúi người... liều

Thuật lại trận đánh, Thiếu Tá Tiểu đoàn Phó Nguyễn chí Hiếu cho biết là địch có khoảng từ 18 tới 20 tên. Sau khi một số đã lủi mất, lúc 9 tên còn lại hoàn toàn lọt vào lưới của Dù thì các chiến sĩ Dù đã kiên nhẫn chiêu hồi họ. Lúc thấy địch im lặng, một toán tiền sát của ta liền bò lên, nhưng 2 tên nằm trong tổ tiền phương của địch đã bất thần tung lựu đạn ra. Một binh sĩ Dù đã nhanh tay chộp được quả lựu đạn đó ném xuống lòng rạch Bà Bếp .Hai binh sĩ khác nổ 4 phát súng, 2 tên này liền gục ngã. Vì địch cố chống cự nên họ mới bị chết tới 4 tên. Nhưng theo Thiếu Tá Tiểu Đoàn phó Nguyễn chí Hiếu cho biết thì tên Tiểu đoàn Trưởng Hai Tâm trong khi xúi đàn em chống cự thì y lại tỏ ra..., biết điều lắm, khi bị bắt y đã tỏ ra rất ngoan ngoãn.

Tiếp xúc với tù binh

Đặc phái viên Chính Luận đã tiếp xúc với nhóm tù binh địch. Theo lời thuật lại của Hai Tâm thì năm nay y 29 tuổi. Hai Tâm người Trà Vinh, gia nhập du kích năm 1961. Năm 1962 lên cấp Trung đội Trưởng, 1967 thăng Đại Đội Trưởng, sau đợt Tổng công kích thứ nhì y thăng cấp Tiểu đoàn phó và giữ chức chính trị viên. Ngày 24-6 bộ chỉ huy của Tiểu đoàn 308 CS bị đánh tại Bến Lức, y chạy thoát trong khi Tiểu đoàn trưởng tử trận, y được thăng cấp Tiểu đoàn trưởng. Vẫn theo Hai Tâm thì y từ mật khu Ba thu về,có nhiệm vụ nghiên cứu tình hình vùng này, huấn luyện cho các cán bộ địa phương, củng cố hạ tầng cơ sở, rút cán bộ đại đội lên tham mưu và bổ xung cán bộ cấp dưới lên đại đội.

Trong cuộc tiếp xúc này, trả lời một phóng viên của đài phát thanh Saigon hỏi về hội nghị Balê,Hai Tâm coi như là một thắng lợi của phe Cộng sản và làm cho cán binh của họ rất phấn khởi. Y cho rằng chính người Mỹ không muốn chiến tranh ở VN kết thúc nên không mở lối cho hội nghị tiến triển. Hỏi tại sao lại coi là thắng lợi y đáp rằng từ trước phe Quốc gia không công nhận MTGPMN nhưng nay cả Mỹ cùng Quốc gia cùng ngồi vào

Xem tiếp (L) trang 10

Tiểu Đoàn Trưởng 308 CS và lính CS 14 tuổi vừa bị bắt sống.

Nữ xếp Y Tá C.S. đến tận Bộ Chiêu Hồi XIN HỒI CHÁNH

SAIGON 27-6— Nguồn tin Chiêu Hồi cho biết, vùng 3 và 4 đã tiếp nhận thêm 163 cán binh CS về hồi chánh trong thời gian từ 1-6 đến 21-6 vừa qua, trong khuôn khổ chiến dịch Nguyễn Trãi đợt 2. Như vậy đã có 20.174 cán binh CS trở về hàng ngũ quốc gia tính từ đầu năm 1969 đến nay, mang theo 55 súng cộng đồng và 919 súng cá nhân.

Xem tiếp (P) trang 10

Vì một trận banh ẩu đả từ cầu trường ra đến đường phố

3 người chết, 40 bị thương

ISTANBUL 26-6 (AP).— Ba người tử thương và ít nhất 40 người khác bị thương trong cuộc hỗn loạn sau trận đấu túc cầu giữa hai đội Thổ Nhĩ Kỳ, đài phát thanh Thổ Nhĩ Kỳ tối thứ tư cho biết như trên.

Đài phát thanh nói rằng cuộc hỗn loạn xảy ra sau khi hai đội Kirikkale và Tarsus kết lúc trận đấu với tỉ số 1-1 tại Kirikkale, gần Aukara.

Cuộc ẩu đả này lan tràn đến các đường phố của thành phố này. Hậu quả là có 3 người chết và ít nhất 40 người bị thương. Trong số những người bị thương này là 19 cảnh binh.

Lột 40.000đ của cậu bé trộm tiền cha bỏ nhà đi ngủ đường

Ô. CẢNH SÁT THAM LAM BỊ TÙ 5 THÁNG

SAIGON 27-6.— Trong phiên xử việc thẩm vấn ngày hôm qua, tòa tiểu hình đã tuyên phạt cảnh sát viên Phạm-v-Cơ 29t 5 tháng tù về tội cưỡng đoạt 40 ngàn của cậu bé Ngô thời Cảnh với trường hợp hi hữu như sau :

Nguyên cậu Cảnh thường cùng chúng bạn đi chơi nhiều hơn là học hành nên bị cha mẹ la rầy. Một hôm cậu Cảnh lang thang đi tìm chúng bạn không gặp ai, giờ giới nghiêm đã đến. Bơ vơ không chỗ ngủ, Cảnh liền vào đại 1 sạp vải bỏ trống tại đầu đường Lê tấn Kế và Tháp Mười ngủ tạm 1 đêm. Nửa đêm cảnh sát Cơ có phận sự gác tại khu vực này đã xét hỏi Cảnh, thấy Cảnh có gói bạc 40 ngàn liền cầm lấy và nói cất giùm kẻo ngủ quên kẻ gian phi nọ lấy mất và sáng ra sẽ trả lại.

Sáng 14-9-68, Cảnh thức giấc hỏi Cơ xin lại gói bạc, thì Cơ không trả và lên xe đi mất. Thế là mộng giang hồ của Cảnh bị tan vỡ vì số tiền đã sang tay kẻ khác nên Cảnh lại quay về nhà mách cha mẹ rồi 2 cha con cùng đến quận Cảnh sát tố cáo ô. Cảnh sát tham lam kia.

Tại Ty Cảnh sát, Cảnh nhận diện đúng Cơ đã lấy số tiền của mình trong đêm 13-9-68. Cơ không nhận tội, nhưng theo phúc trình của Trưởng Chi Cảnh sát thì chính Cơ đã phụ trách việc canh gác vào thời khắc và ở địa điểm kể trên nên tòa đã xác nhận tội trạng để phạt bị can như trên và dạy trả nguyên cáo 40 ngàn đồng.

Thích hoa mai : tù 2 tháng

Đặng hưng Vượng, Biệt Kích thuộc lực lượng Đặc biệt KBC 36.997 bị bắt ngày 25-9-68 trong lúc đang ngang nhiên mang cấp bậc Đại úy trên cổ mặc dù y không có quyền.

Vì vậy Đặng hưng Vượng bị truy tố ra tòa án quân sự về tội tiếm đoạt cấp trật. Tại sở vấn cũng như ra trước tòa, bị can đều khai rằng, ngày nói trên y về Saigon thăm gia đình có được người anh của y là Đại úy Đặng hưng Long nhờ mua bộ bộ hoa mai vàng nên y đã tới đường Lê Lợi để mua cho anh. Y có đeo lên cổ để ướm xem rồi sẽ tháo ra nhưng vừa ra khỏi tiệm chưa kịp gỡ thì bị Quân Cảnh xét bắt.

Sau lời buộc tội của ủy viên chính phủ và lời trình bày của luật sư cho bị can, Tòa xử phạt Đặng hưng Vượng 2 tháng tù ở.

TỔNG THỐNG NGUYỄN-VĂN-THIỆU TUYÊN BỐ :

CẢI CÁCH ĐIỀN ĐỊA : SỨC MẠNH THỨ 4 để chiến thắng Cộng sản

SAIGON 27-6 (VTX).— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, trong buổi nói chuyện chiều qua với 89 hội thảo viên Cải cách Điền Địa tại Dinh Độc Lập đã nói rằng chương trình cải cách điền địa của Việt Nam Cộng Hòa là sức mạnh thứ tư để chiến thắng Cộng sản.

Mở đầu buổi nói chuyện, Tổng thống cho biết, Tổng Thống muốn tiếp xúc với các hội thảo viên Cải Cách Điền Địa nhằm hai mục đích là vạch rõ sự quan tâm của Tổng thống về vấn đề này và nói cho họ rõ đường lối chính trị của quốc gia hiện nay.

Tổng Thống nói rằng bất cứ 1 người nào phục vụ quốc gia chúng phải hiểu biết đường lối và lập trường chính trị, để biết được mình đang làm công việc gì và việc đó sẽ góp phần đưa quốc gia đi về đâu. Các công cuộc còn cần phải biết đất nước hiện đang trong hoàn cảnh nào hầu xác định được sự quan trọng của phần vụ mình để hăng hái, nỗ lực và tin tưởng hơn khi làm việc. Đoạn Tổng Thống đặt câu hỏi : «Quốc gia này sẽ đi về đâu ? Tổng Thống cho biết, tình thế đất nước có thể hướng theo một trong hai con đường, những cả hai đều dẫn tới mục tiêu chiến thắng Cộng Sản.

Rồi đây Cộng sản sẽ phải chọn lựa, hoặc chúng thấy rằng không thắng được ta nên phải hòa đàm nghiêm chỉnh để đi tới một giải pháp chính trị giải quyết chiến cuộc, hoặc chúng sẽ tiếp tục ngoan cố kéo dài chiến tranh để rồi chuốc lấy thảm bại.

Tổng Thống nói rằng nếu Cộng sản nhận một giải pháp chính trị thì chúng cũng sẽ lợi dụng để lũng đoạn xã hội chúng ta vì Cộng sản giống như một loại vi trùng trong cơ thể người ta vậy.

Nếu cơ thể mạnh mẽ, cường tráng thì vi trùng này sẽ bị yếu dần và bị tiêu diệt hẳng nếu gặp một cơ thể yếu đuối bệnh hoạn thì chúng sẽ có cơ hội phát triển mạnh.

Tổng thống quan niệm rằng đất nước ta tương tự như cơ thể đó nên hiện tại phải cố gắng làm sao để cho mọi lãnh vực hoạt động của quốc gia đều mạnh, như thế chắc chắn Cộng sản sẽ không làm gì được.

Tổng Thống nêu trường hợp của Cộng sản tại các quốc gia như Nhật, Ý, Pháp, từ bao lâu nay những phần tử này chỉ làm được các cuộc biểu tình nho nhỏ mà không gây được một biến chuyển nào. Sở dĩ các nước này được như vậy là nhờ tinh thần dân chúng mạnh và tổ chức chính quyền mạnh.

Tổng Thống nhấn mạnh rằng diệt Cộng sản, không phải chỉ đơn thuần là diệt những tên cán bộ của chúng, mà còn phải ngăn cản chủ nghĩa ác hại đó để nó không thể lan tràn được trong xã hội của chúng ta. Bởi vậy chúng ta cần phải chứng tỏ cho mọi người dân thấy rằng tổ chức xã hội của ta là một xã hội đáng sống, còn xã hội mà Cộng sản tuyên truyền chỉ là xảo trá lừa bịp.

Tổng Thống cũng nhắc nhở các hội thảo viên Cải cách Điền địa cần phải nhận định rõ chương trình

Xem tiếp (M) trang 10

LỄ PHÁT THƯỞNG CỦA 7 TRƯỜNG VĂN HÓA QUÂN ĐỘI

Cụ già râu tóc bạc phơ

HỌC ĐỆ LỤC ĐƯỢC PHẦN THƯỞNG DANH DỰ

● PHƯƠNG THÚY

SAIGON (27-6).— Một buổi lễ phát thưởng tập thể cuối năm cho học viên và học sinh 7 trường Văn Hóa quân đội đã được tổ chức trọng thể tại rạp Thống Nhất dưới sự chủ tọa của Đại Tá Phan minh Chính, Tổng Cục Phó Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị đại diện Thiếu Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT. Có tất cả 7. phần thưởng chính thức và 215 phần thưởng khuyến khích. Các phần thưởng này của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, Thủ Tướng, Thiếu tướng Cục Trưởng, Đại tá cục phó và một số nhà hảo tâm tặng.Đặc biệt có 9 chiếc xe đạp và 11 bếp gaz. Bảy trường được phát thưởng là trường VHQĐ lớp ngày, lớp tối, TrườngVHQĐ Nha Trang, Đà Nẵng, Huế, Phong Dinh Quang Trung.

Ngỏ lời với các em học sinh trong buổi lễ phát thưởng, Đại tá Tổng cục Phó nói : «Trong tình thế hiện tại của đất nước, Chính phủ và Quân đội lúc nào cũng luôn luôn lưu tâm đến các con em của gia đình Binh sĩ quân nhân. Trường được mở ra nhằm mục đích giáo dục con em các quân nhân đã hy sinh và đang hoạt động dưới cờ được nên người. Ông tiếp : Trường Văn hóa Quân Đội sẽ được bành trướng thêm nữa để đáp ứng với nhu cầu của Quân Đội.

Cô Đỗ Xuân Ngọc học sinh lớp Đệ Nhất A trường Văn hóa Quân Đội Sài Gòn đã được lãnh phần thưởng danh dự toàn trường. Đặc biệt có 3 quân nhân cũng được lãnh phần thưởng danh dự toàn trường là : Trung sĩ Nhất Nguyễn Bông trường VHQĐ Nha Trang.

Xem tiếp (Đ) trang 10

Mỹ viện trợ V.N. THÊM 10 TRIỆU ĐÔ LA và 150.000 tấn gạo

SÀI GÒN 27-6.— 16 giờ chiều nay, Ngoại Trưởng Trần Chánh Thành đã ký kết với Đại Sứ Hoa Kỳ Bunker 1 phụ ước viện trợ gạo và thỏa hiệp chương trình Viện Trợ về Cải Cách Điền Địa. Ngỏ lời trong buổi lễ, Ngoại Trưởng Thành nói • trong Hội nghị Midway mới đây, TT Thiệu và TT Nixon đã hết sức lưu tâm đến chương trình «ruộng cho người cày».Để thực hiện chương trình này nhân danh chính phủ VNCH, tôi ký thỏa hiệp chương trình viện trợ và

Xem tiếp (A) trang 10

Dịch tả lan tràn tại Á Châu

MANILA 26-6 (UPI).— Nguồn tin từ Manila hôm thứ Năm loan báo dịch tả đã lan tràn tại các nước Thái Lan,Phi Luật Tân và Mã Lai Á.Theo tài liệu thống kê của nhiều quốc gia Á Châu, Nhật Bản không hề có trường hợp dịch tả từ năm 1914 và Hồng Kông cũng không xảy ra trường hợp nào mắc chứng bịnh này. Đài Loan suốt trong năm nay cũng không có bệnh này xuất hiện.

Bộ Y Tế VN tại Saigon cho biết không có trường hợp bệnh dịch tả lan tràn mới đây mặc dù con số chính thức cho biết trong 3 tháng qua có 855 trường hợp tình nghi dịch tả với 14 người thiệt mạng.

Công nhân Mitac ĐƯỢC TĂNG LƯƠNG 5%

SAIGON 27-6.— Cách đây 2 tháng, công nhân hãng thuốc lá Mitac Cholon đã mở cuộc tranh chấp đòi chủ tăng lương. Qua 3 phiên hòa giải, đến 21-6-69, ban Giám Đốc hãng đã chấp thuận tăng lương đồng loạt cho toàn thể công nhân các ngành kể từ 1-5-69, tỷ lệ tăng là 5o/o trên tổng số lương. Ban Thụ Ủy Công Nhân đã đồng ý hoãn lại các yêu sách khác chờ một giai đoạn thuận tiện khác vì «đây đã là một thắng lợi tương đối trong giai đoạn đầu».

● SỨC MẤY

ghi chép

CÓ ĐI CÓ LẠI

Trong mục «Sổ Tay» trên số báo xuất bản ngày 9-6, vừa qua, Sức Mấy có ghi rằng theo lời «cam kết» của ông Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh thì từ nay không còn nạn cúp điện nữa. Nhưng ông Tổng Trưởng tuyên bố hôm trước, thì hôm sau điện bị cúp tùm lum, hết khu này đến khu khác. Cho nên Sức Mấy mới thắc mắc tại sao ông Tổng Trưởng Công Chánh không làm Ngoại Giao ?

Sau đó Tòa soạn Chính Luận mới nhận được một văn thư của Saigon Điện Lực Công Ty nguyên văn như sau :

TỔNG GIÁM ĐỐC SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY
Kính gởi Ông Chủ Nhiệm Nhựt báo «Chính Luận»
15 Võ Tánh SAIGON.

Thưa ông Chủ Nhiệm.

Trên quý báo số 1572 ngày 9-6-69, có bài chỉ trích rằng vấn đề cung cấp điện vẫn bị gián đoạn không ở vùng này cũng ở vùng khác, trong lúc ông Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông Vận Tải tuyên bố sẽ không còn chuyện gián đoạn cung cấp điện nữa.

Chúng tôi xin giải thích như sau, và xin quý báo vui lòng đăng tải văn thư này trên quý báo, để rộng đường dư luận :

Vào khoảng giữa năm 1968 trở về trước, vì tình hình sản xuất điện không đủ cung ứng cho nhu cầu, nên chúng tôi đã thi hành một chương trình gián đoạn luân phiên từng khu vực, nhứt là về buổi tối.

Từ ấy đến nay, chúng tôi đã hết sức cố gắng cải thiện tình hình sản xuất và từ nhiều tháng qua điện được sản xuất dẫy đủ cho nhu cầu Thủ Đô và vùng phụ cận. Vì lý do trên, chương trình gián đoạn luân phiên đã được bãi bỏ.

Đó là ý nghĩa lời tuyên bố của ông Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông Vận Tải. Nhưng đồng thời ông Tổng Trưởng cũng đã nhiều lần kêu gọi dân chúng chấm dứt nạn câu điện bất hợp pháp từ hệ thống phân phối hạ thế của Saigon Điện Lực Công Ty. Quý báo có thể nhận thấy tệ trạng ngày càng trầm trọng này tại các khu vực Trương minh Giảng, Trương minh Ký, Chí Hòa, Nguyễn Thông v.v....

Nạn câu điện bất chấp luật lệ, bất chấp các tiêu chuẩn kỹ thuật tối thiểu rất nguy hiểm cho tính mạng của đồng bào, nhưng đồng thời đã nhiều lần khiến cho hệ thống phân phối bị đứt, vì điện sử dụng quá sức chịu đựng của hệ thống. Mà mỗi lần hệ thống bị đứt, chúng tôi phải tìm chỗ đứt và sửa chữa.

Nói tóm, nếu quý báo chịu khó cử một phóng viên đến quan sát các khu vực nói trên, quý báo sẽ nhận định được tại sao điện vẫn bị tạm ngưng cung cấp, mặc dù điện sản xuất không hề thiếu.

Lẽ dĩ nhiên trước tình trạng đó, chúng tôi đã đặt phương thức giải quyết, nhứt là qua các chương trình giải tỏa mắc điện tập thể cho từng khu vực, theo nhịp độ từ 1.000 đến 1.200 điện năng kế mới mỗi tháng (khoảng từ 300 đến 400o/o nhịp độ của CEE lúc trước), nhưng cũng phải dự trù 18 tháng nữa mới xong cho tất cả các khu vực tại Đô Thành và vùng phụ cận.

Trân trọng kính chào quý báo và chúc quý báo mạnh tiến trên đường ngôn luận.

HỒ TẤN PHÁT

Nhờ có ông Tổng Giám Đốc giải thích nên Sức Mấy vỡ lẽ ra rồi. Thì ra ông Tổng Trưởng bảo hết nạn cúp điện rồi, mà điện vẫn còn bị cúp, tức là nó hư chớ không phải nó thiếu. Cũng giống như một ông Tướng cam kết Vùng của ông ta chịu trách nhiệm đã hoàn toàn có an ninh, không còn sợ giao tranh nữa. Nhưng nếu sau đó vẫn còn giao tranh thì tại địch nó đánh chớ không phải quân ta thiếu bố phòng.

Chuyện chỉ có vậy thôi, nhưng vì tối dạ, nên nếu không có lời giải thích của S.Đ.L., thì Sức Mấy cứ tưởng là ông Tổng Trưởng có đức tính ưa nói ngược !

từ QUÊ ra TỈNH

HUẤN LUYỆN SOẠN THẢO CHƯƠNG TRÌNH TI VI

SAIGON.— Sau một tháng học tập các khóa sinh lớp huấn luyện đầu tiên ở Việt Nam về soạn thảo chương trình Vô tuyến truyền hình đã phải qua một buổi sát hạch vào cuối tuần qua, kết quả lớp huấn luyện này rất khả quan 95o/o học viên đã được trên điểm trung bình để trúng tuyển.

Tưởng cũng nên nhắc lại hồi thượng tuần tháng 5-69, tại Đài Vô Tuyến Truyền Hình Việt Nam có tổ chức một lớp huấn luyện căn bản nói trên do ông Robert D. Gordon, Cố vấn của đài cùng phối hợp với các chuyên viên Việt Nam như các ông Nguyễn văn Khương, Cao đắc Tuyến và Phạm văn Minh để hướng dẫn các học viên tìm hiểu thế nào là một «trưởng ban» đúng với nghĩa của nó để soạn thảo được một chương trình dành cho đài truyền hình Trung ương và Địa phương.

Theo như thỏa hiệp ký ngày 30-1-69 giữa Bộ Thông Tin đại diện chính phủ Việt Nam và cơ quan Juspao đại diện chính phủ Hoa Kỳ thì đài truyền hình sẽ lần lượt tổ chức những lớp huấn luyện tương tự để phát triển và cải tiến ngành nghệ thuật đang còn mới mẻ này ở Việt Nam.

ÔNG QUÂN CẢNH BỊ BẮN TRONG QUÁN NHẬU

SAIGON—10g đêm 25-6, súng nổ vang tại một quán nhậu trước chợ Bình Tây làm trung sĩ Quân cảnh Trần kim S. bị trúng đạn ở bắp vế. Theo cuộc điều tra, kẻ nổ súng là một cảnh sát viên tên Nguyễn văn H. (cùng sự tại quận 6). Lúc đó ô. H. cùng 5 bạn đồng nghiệp vào quán nhậu nói trên giải lao.

Tại đây, trung sĩ S.cũng đã ngồi sẵn tại một bàn với các bạn.Không hiểu hai bên liếc ngó nhau sao đó mà gây ra cãi lộn rồi ẩu đả. Cuối cùng, cảnh sát H nổ súng, đạn trúng vào chân ông S. Tuy nhiên, cũng có người nói rằng ban đầu hai bên chỉ mới nói khích nhau thôi. Vì ông S. mặc thường phục nên cảnh sát H hỏi giấy tờ, ông S. nhất định không đưa và làm cho ông H. tức nên mới xảy ra vụ nổ súng. (AH)

NHẢY SÔNG TỰ TỬ ĐỂ LẠI BÉ GÁI 4 TUỔI

SAIGON.— 1 giờ chiều 26-6, nhiều người qua lại trên cầu Kiệu gặp 1 thiếu phụ ăn mặc sạch sẽ, đi đến giữa cầu thì bà ta để đứa con ngồi trên lan can cầu, đoạn nhảy xuống sông tự tử. Có người nhảy xuống mò vớt thiếu phụ nọ và sở cứu hỏa đến nơi mò vớt được bà lên nhưng bà đã chết. Nhờ trong người nạn nhân có giấy tờ nên được biết tên bà là Bùi thị Hạnh 24 tuổi ngụ ở số 28A đường Mã Lộ Chợ Lớn.

Thi hài người thiếu phụ xấu số này được đem vào nhà xác, hiện người ta cũng chưa rõ nguyên do nào mà bà H. lại tự tử, còn người con gái của bà H. được cảnh sát đem về và gởi nuôi tại Hội Dục Anh để chờ thân nhân đến đưa em về. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra để tìm cho ra cái chết này. Vào 4 giờ chiều ngày nói trên, có 1 em bé trai độ 13 tuổi tắm ở bến đò cầu mới đường Trần nhật Duật, trong lúc đang lội bị vọp bẻ và chìm. Sở cứu hỏa đô thành đến nơi vớt được em lên, thì em này đã chết. (CC)

CHÁY SÁT CHỢ BÀN CỜ

SAIGON.— 11g rưỡi đêm 25-6, lửa phát cháy dữ dội tại tiệm nước hiệu «Hồng Thịnh trà gia» số 666 đường Phan đình Phùng do ông Tất Hữu 31 tuổi làm chủ. Anh em NDTV phát giác kịp thời chạy đến lo cứu hỏa. Vì lửa phát cháy ở nhà bếp bốc lên cầu thang nên gia đình ông Hữu đành chạy hết ra ngoài lan can ngồi chờ. Hai tầng lầu trên làm bằng gỗ bị thiêu rụi hoàn toàn. Nguyên nhân có lẽ vì dây điện chạm nhau. (CC)

I CÔ ĐI THƯA BỊ 5 TÊN HIẾP

GIAĐỊNH.— Do đơn tố cáo của cô Lê hồng H. 17t. nhà ở đường Bùi Viện Saigon, trưa 25-6 nhà chức trách Gia Định có bắt 3 người là Nh. 19t, Q. 19t, và Nguyễn Như A. 17t. ngụ tại đường Chi Lăng đưa về bót để mở cuộc điều tra.Theo đơn thưa của cô H. thì vào khoảng 8giờ tối 24-6, cô đang ngồi hóng gió tại công trường Diên Hồng Sg. thình lình có 2 thanh niên đến ngồi gần tán tỉnh sau đó họ uy hiếp bắt cô lên xe gắn máy chạy về hướng Gia Định. Khi đến đường hẻm gần rạp hát Cao Đồng Hưng họ đưa cô vào 1 căn nhà, kế có 3 tên nữa đến thay phiên nhau hãm hiếp. Khi cả 5 thỏa mãn, họ bỏ cô đó trốn mất. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra, chưa biết sự thật vụ nầy ra sao. (DL)

2 CÔ SUÝT SA CHÂN VÀO ĐỐNG BÙN

SAIGON.— Hai thiếu nữ ngụ tại Biên Hòa lên Saigon kiếm việc làm vừa được giải thoát kịp thời trước khi bị mụ tú bà đưa cho ngoại kiều phá trinh. 2 cô tên Giáp thị H. (14t) và Lê thị T. (15t). Mẹ cô H. cho biết bà mong tin cả hai sau khi hai cô nầy vào Saigon, thấy biệt tăm, bà tức tốc đi tìm kiếm. May thay, bà gặp con gái trong nhà của một thiếu phụ tên Trương thị H. ở đường Trần quang Diệu nên báo tin cho cảnh sát đến mở cuộc điều tra. Lúc đó người ta mới phát giác ra 2 thiếu nữ nói trên đã bị bà H. dụ dỗ đưa về nhà định cho ngoại kiều phá trinh với giá 30.000 đồng mỗi cô. Nhờ cô H. chỉ chỗ, nhà chức trách đã giải thoát luôn cho cô T. tại một căn nhà ở đường Nguyễn huỳnh Đức. Chủ căn nhà nầy trốn thoát mất hiện đang bị truy tầm. (AH)

33 NGƯỜI BỊ THỔ TẢ CÓ 2 TRẦM TRỌNG

GIAĐỊNH.— Trong đêm 26-6, có ba người tên Võ-thị Kim T. 6t. (ngụ ở xóm Chợ Chiếu Bà Chiểu), Huỳnh thị Th. 18t. (ngụ ở đường Bạch Đằng) và Nguyễn đặng Anh T. 14t. (ngụ ở Dương công Trừng Phú Nhuận) bị ói mửa, tiêu chảy khá trầm trọng được chở vào bịnh viện săn sóc. Sau khi khám nghiệm nơi đây nhận thấy có em T. với cậu T. có triệu chứng thổ tả nên cho đưa ngay về Đô Thành cứu cấp. (PV)

CS PHÁO KÍCH HỐC MÔN, I NHÀ 4 NGƯỜI CHẾT SẠCH

GIA ĐỊNH.— 6 giờ sáng 25-6, cộng quân đã bắn 4 quả đạn không rõ loại gì rớt nổ tại ấp Dân Thắng xã Tân Thới Nhì (Hóc Môn). 1 quả rớt trúng 1 căn nhà của thường dân nổ làm nhà nầy sập trong nhà có 4 người đều chết hết. Ngoài ra cũng vào giờ nói trên, có 2 quả đạn khác bay rớt nổ tại xã Tam Hiệp cũng thuộc quận Hốc Môn, làm cho 2 người khác bị thương. Cả 2 nạn nhơn đều được chở vào bịnh viện cứu cấp. (DL)

CHUYỆN MUA XE DÍP TRỘM CỦA MỸ

SAIGON.— Được tin mật báo có 1 số quân nhân Hoa Kỳ trộm xe díp của quân đội Mỹ, đem bán cho nhiều gara sửa chữa ở Saigon, Gia Định và Biên Hòa, cảnh sát phòng Tư Pháp Tổng Nha, sau nhiều ngày theo dõi đã tới xét 1 ga ra ở gần chợ Phước Hải Biên Hòa, do Nguyễn tấn L. (33t) làm chủ và Nguyễn văn H. 36t. làm thợ sửa xe. Khi xét xe Cảnh sát bắt gặp 1 chiếc xe díp mang số giả EK L. thú nhận là chiếc xe díp nói trên của 1 quân nhân Mỹ đã đem bán cho cậu với giá 40 ngàn đồng, để sơn sửa lại mang số giả đi bán. Trong lúc đó thì L. mở tủ lấy số bạc 20 ngàn hối lộ cho cảnh sát xin bỏ qua, số bạc bị tịch thâu L. và H. bị bắt để điều tra. Sáng 27-6 cả 2 bị giải tòa.

CHỊ EM SANH ĐÔI XỬ DỤNG I KHAI SANH

GIA-ĐỊNH.— Hôm vừa qua, 2 cô Võ thị T. và Võ thị T. cùng 16 tuổi con ông Võ T. ngụ tại đường Trần Bình Trọng (Gia-Định), đến nạp đơn để xin thẻ căn cước. Sau khi nhân viên xem hồ sơ thấy 2 cô này xài 1 khai sanh liền bắt cả 2 đưa về bót để mở cuộc điều tra. Sau cuộc thẩm vấn 2 cô này khai là chị em song thai, cha mẹ cô tưởng xài 1 khai sanh được nên chỉ khai có 1 tờ khai sanh. Cảnh sát đang lập biên bản để trình tòa án. (DL)

KHÁM PHÁ I Ổ CHUYỆN «PHÁ ĐỜI CON GÁI»

SAIGON.— Có mật tin tại đường Trương minh Giảng có 1 mụ tú bà chứa em út, dưới tay mụ tú bà lại có 1 thiếu nữ chuyên đi dụ dỗ các thiếu nữ nhẹ dạ đem về nhà bắt phải tiếp khách ngoại kiều. Đã hơn tháng nay nhiều thiếu nữ ở đường này đã bị phá hại đời con gái. Mở cuộc điều tra, lúc 8 giờ tối ngày 25-6 nhân viên an ninh quận ba thấy thiếu nữ đang dụ dỗ cô gái tên N.T.T. (15t.) con bà Ng. T. H. nhà đường Trương minh Giảng,cô này đưa T. về nhà mụ tú bà bắt cô này tiếp 1 Phi kiều để lấy số bạc 30 ngàn, cô này không chịu, thì mụ tú bà và thiếu nữ đánh đập. Ngay lúc đó nhân viên an ninh vào can thiệp bắt được cả 2 đem về bót, Họ khai là Trần thị C. 56 tuổi và Trần thị M. 17 tuổi. Cả 2 bị câu lưu để thẩm vấn. (AH)

CON ÔNG TỶ PHÚ BỊ GIẢI TÒA

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin lúc 10 giờ sáng ngày 24-6, Tổng Nha quan thuế xét ngân hàng Bank of China số 220 đại lộ Đồng Khánh, bắt được ở trong 1 cái «cóp» bà Lê hạnh U. thuê ở ngân hàng, 1 tấm ngân phiếu 50 ngàn đô la, tấm ngân phiếu này của ông Thái phúc L. con nhà tỷ phú TT ở đường Tự Do đưa cho bà U. để bà này mang sang Hồng Kông.

Ngoài ra cùng ngày nói trên nhân viên sở kiểm nả xét tiệm buôn TT ở đường Tự Do, dường như cũng bắt được 1 số tài liệu chuyển ngân phi pháp. Ông Thái phúc L. và bà U. được mời về sở kiểm nả để điều đình nộp phạt, nhưng cả 2 dường như không chịu nộp phạt. Tổng Nha Quan Thuế liền lập biên bản vụ chuyển ngân này. Chiều 25-6 ông L. và bà U. bị giải tòa. (AH)

CHẾT TRƯỚC CỔNG CHÙA

SAIGON.— 9 giờ đêm 25-6, người ta thấy một người đàn ông ngồi chết cứng lúc nào không hay trước sân chùa số 242 Bến Lê quang Liêm. Thi hài ông này được xe chở vào nhà xác. Ông tên Thùng binh Quan 44 tuổi (vô gia cư). Vì ông này chết quá đột ngột, người ta nghi có thể ông bị trúng gió độc. Người trong nhà có nói thêm rằng ông Quan nghèo khổ, không có nhà cửa nên thường hay đến ngủ trước sân chùa. (CC)

BẮT I BÀ MANG SÚNG

GIA ĐỊNH.— Hồi 6g sáng 25-6, Quân cảnh Mỹ tuần tiễu trên đường Trương minh Ký (P.N) có chận 1 thiếu phụ tình nghi để lục soát. Kết quả có bắt gặp thiếu phụ này mang 1 khẩu súng và mấy viên đạn trong người. Khẩu súng bị tịch thâu, người đàn bà này bị giữ để mở cuộc điều tra. (DL)

LỰU ĐẠN MÁY BAY RỚT TRÚNG NHÀ DÂN

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 25-6, có chiếc phi cơ trực thăng bay ngang qua vùng Phú Nhuận, làm rớt 1 quả lựu đạn trúng căn nhà số 31/5 ấp Đông Nhứt. Rất may quả lựu đạn không nổ nên không gây thiệt hại chi cả. Cảnh sát đã đến nơi tịch thâu quả lựu đạn. (DL)

2 TIỆM HỚT TÓC QUÁ GIÁ BỊ LẬP BIÊN BẢN

GIA ĐỊNH.— Ngày 25-6, nhà chức trách cảnh sát quận Gò Vấp có bắt quả tang 2 tiệm hớt tóc gần chợ Gò Vấp tính tiền khách hàng quá giá của Tòa Đô Chánh đã ấn định. 2 ông chủ tiệm bị mời về bót để lập biên bản giải tỏa. (DL)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểuthuyết TrungHoa thờiNguyên mạtMinh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUẤN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 25

HỒI XIII

Quân Nguyên thua to ở Ngưu Chử. Nguyên Chương bị vây ở Sào Hồ.

Chu quân thấy thế giặc bị nguy,đem toàn lực công kích.Quân của Phồ Thắng đại loạn,đứa thì bị cháy đứa thì nhảy xuống sông đào nạn làm mồi cho giòng nước. Phồ Thắng thấy tình thế khó thể cứu vãn, vội nhảy xuống một chiếc thuyền con, chèo về hướng tây bắc trốn chạy. Thường ngộ Xuân từ thượng lưu rượt đuổi, phóng thuyền như bay,khi gần kề thuyền giặc,thét một tiếng xốc mũi thương đâm tới.Triệu toàn Thắng tức là emTriệu phồThắng trúng thương rớt ùm xuống nước. PhồThắng hoảng hồn,liều chết cự địch, hạ lệnh cho quân sĩ chèo lái như bay trốn sang đầu hàng Từ thọ Huy ở Kỳ Châu mất dạng.

Đặng Dũ hạ lệnh đánh chiêng thu quân, tính ra bắt được chiến thuyền hơn 700 chiếc, còn đao, thương, kiếm kích chẳng biết được là bao nhiêu. Đặng Dũ tươi cười, vỗ vai Thang Hòa nói với một giọng đầy khâm phục ;

— Cuộc thắng trận ngày hôm nay, người chiếm công đầu phải là Thang tướng quân !

Thang Hòa vòng tay, khiêm tốn đáp :

— Đó là nhờ thần oai của Nguyên soái cùng nỗ lực của chư tướng, Thang mỗ có can dự gì đâu ?

Thường Ngộ Xuân nói :

— Thang Công cho quân lính cắt cỏ chặt lau lác ban ngày và bảo «sẽ biết», không ngờ lại chính là để dùng vào việc lớn này. Tại sao Công không nói sớm đi cho anh em biết ?

Thang Hòa đáp :

— Cơ mưu tiết lộ ; sợ không thành công đấy thôi !

Chư tướng khen phải và ai cũng đều lấy làm phục. Đặng Dũ nói :

— Việc binh quí sự nhanh chóng. Vậy ta nên nhân lúc này mà tràng khu đại tiến khiến Quân Bật không đề phòng ắt bị bắt ngay.Mọi người hưởng ứng, tức thì nhổ neo, thuận gió xuôi buồm theo giòng sông phóng như bay.

Lại nói Nguyên Soái Chu Nguyên Chương bị vây khốn tại Sào hồ đã lâu ngày mà chưa có cách thoát hiểm nên rất lấy làm lo buồn bực dọc. Bỗng có thám tử lại báo :

— Thang Hòa đã liên phá bọn Hải Nha, Phồ Thắng, hiện đang tiến hành về ngả Đồng thành quan.

Chu Công cả mừng, vội cùng với chúng tướng lên địch lâu quan sát; quả nhiên thấy một cánh quân từ phía tây bắc đang đánh tới. Chu Công căn dặn mọi người :

— Bọn ta hãy chuẩn bị từ trong đánh ra.

Tức thì bọnTừ Đạt,Triệu ĐứcThắng,Hồ Đại Hải tuyền binh 5 vạn, chiến thuyền lớn bé hơn 2400 chiếc, bày thành đội ngũ, [illegible] nhất tề xông ra như nước vỡ bờ ! Cũng may là chiến thuyền của Tả quân Bật đều thuộc cỡ lớn, bất lợi trong cuộc tiến lui chuyển vận, trái lại, chiến thuyền củaChu quân thì nhỏ hơn nhanh nhẹn hơn nên lướt trên mặt nước như bay,rất dễ điều khiển và tất nhiên chiếm được lợi thế hơn quân của Quân Bật. Triệu Đức Thắng tấn công mặt trước, còn mặt sau là Liêu Vĩnh An. Hai mặt giáp công, Quân Bật đại bại ! Vĩnh An truy kích mãi tới chân thành Ung gia thì gặp Tiêu La, tướng của Quân Bật, 2 bên hỗn chiến ! Tên phóng như mưa, đá ném như sao sa ; Tiêu La liều mạng xông vô trận tìm để cứu viện Quân Bật. Trong lúc đang hăng say chém giết,Vĩnh An bị 1 mũi tên trúng vào lỗ mũi. Vĩnh An giận lắm, liền hô 3 quân tiến lên quyết liệt xung kích. Còn chính mình phi thân lên mũi thuyền tận lực đốc chiến, cuối cùng bắt sống được Tiêu La. Quân địch thấy chủ tướng bị bắt không dám luyến chiến vội quay thuyền, không đánh mà lui.

Tả Quân Bật tuy thua trận này, nhưng vẫn cố thủ Đồng thành quan. Quân của Chu Công chưa đánh ra được bên ngoài, mà quân của Đặng Dũ cũng chưa bắt được liên lạc được với bên trong.

Giữa lúc lưỡng quân vô kế khả thi thì bỗng trời mưa to gió lớn, hết ngày nọ tới ngày kia, luôn một hơi 10 hôm. Nước Sào hồ dâng cao, nước giang khẩu chảy mạnh như thác đổ. Liêu vĩnh An cả mừng nói :

— Thế nước dâng cao, quân giặc vô bị, quân ta có thể vượt núi băng sông mà thoát !

Chu công nghe kế, tức thì hạ lệnh toàn quân dùng thuyền dọc theo 1 con suối lớn băng qua một cái hẻm núi. Vắt ngang suối có một cái cầu gọi là Tầm dương Kiều. Các thuyền đều là thuyền nhỏ nên đi qua cầu dễ dàng — Duy chỉ có chiếc thuyền của Chu công là lớn không thể qua được. Giữa lúc bàn tính bỏ chiếc thuyền lớn này để sang thuyền nhỏ, Vĩnh An hướng mặt lên không nhìn về chiếc cầu hô lớn :

— Thánh quân đi qua, bách thần có bổn phận hộ vệ. Kiều thần hẳn còn linh ứng đấy chứ ?

Lời hô vừa dứt, chỉ thấy chiếc thuyền lớn như có một thần lực tiếp sức, giữa trong đám khói mây mờ mịt, bỗng xông vào giữa cầu làm gẫy bật cả thành cầu, móng cầu chắc nặng, rồi vụt lướt hẳn qua bên kia mà thuyền chỉ xây xát đôi chút. Mọi người ngạc nhiên, nhưng cuối cùng tin tưởng sống chết có mạng trời. Đoàn thuyền vượt khỏi Tầm dương Kiều, chẳng mấy chốc chạy vào sông lớn để cùng hợp với quân của Thang Hòa. Chu Công kể cho các tướng nghe rõ cuộc bị vây ở Sào hồ xong, an ủi toàn thể quân sĩ rồi hạ lệnh mở tiệc ăn mừng...

HỒI XIV

Chánh tiên phong về ai ? Đào An là người nào ?

Hôm đó mở tiệc ăn mừng. Chu Công tụ họp đủ các đại tướng, bộ tướng, kỵ tướng, thủy tướng, tiên phong, quân sĩ, Tiệc tan, Chu Công để một vạn quân và 500 chiến thuyền cùng hai tướng Du thông Hải, Liêu Vĩnh An ở lại Ngưu chứ đồn trú thao luyện. Còn tất cả đại binh quay trở về Hòa Dương.

Vài hôm sau, Chu công hội chúng tướng kế nghị công thủ KimLăng.Hòa DươngVương cũng y nghị.Do đóChu công để bọn Chu văn Chính, Chu văn Tuyền, Chu văn Cương, Chu văn Anh, Triệu kế Tổ, Cố Thời, Kim Triều Hưng, Ngô Phục thống lĩnh một vạn binh mã ở lại bảo thủ Hòa dương. Còn lại bao nhiêu đều theo Chu công tức nhật xuống thuyền trẩy xuôi hướng dông, tiến phát về phía giang khẩu. Gió thuận, buồm căng, chẳng mấy chốc đã tới Ngưu chử độ, Du, Liêu, 2 tướng tiếp đón vào trong báo tin :

— Tướng Nguyên Man Tử Hải Nha đồn quân ở Thái Thạch Cơ chiếm cứ cả 1 vùng phía Nam bờ sông, ngăn chặn yếu đạo, quân thế rất là hùng mạnh. Quân ta phải làm sao bây giờ ?

Từ Đạt nói :

— Việc binh quí ở thần tốc. Ta nên nhân lúc thuận buồm xuôi gió lại sáng trăng vằng vặc này mà tiến gấp khiến chúng trở tay không kịp, ắt được toàn thắng.

Chu công y kế,bèn chia chiến thuyền làm 3 đội.Chu công chỉ huy trung đội với 700 chiếc. Quách Anh làmtiên phong.Từ Đạt chỉhuytảđộivới700chiếc,HồđạiHảilàm tiên phong,Lý thiệnTrường chỉ huy hữu đội, với 700 chiếc. Thường Ngộ Xuân làm tiên phong. Đại binh cất trống thu chiêng, im lặng như tờ, thuận gió thuận nước, thuyền lướt trên mặt sông như bay. Đêm đó vừa tới canh năm thì thuyền đã tới Thái Thạch Cơ.

Man tử hải Nha được thám mã báo tin,vội đem quân bố trí trên đồn, cờ quạt cắm la liệt, bay phất rợp trời, kiếm kích dâm lên tua tủa như rừng. Dưới sông thì thuyền bè như lá tre, chạy đi chạy lại như mắc cửi—Lưỡng quân càng tới gần bày thành trận thế. Quách Anh điều khiển bọn lính cầm thương dài, hăng hái tiến lên, sát mãi tận chân đồn. Trên đồn, tên bắn như mưa, đá ném như sung rụng ; quân sĩ một phần lớn bị trúng thương, không thể tiến lên được. Chu công truyền lệnh Hồ Đại Hải và Thường ngộ Xuân tới và bảo : **(Còn tiếp)**

BỊ CHÔN SỐNG

● Truyện ngắn của HOÀNG-THẮNG

Hoàng Sơn đặt chén nước xuống bàn giấy rồi trao lá thư cho cô thư ký.

— Cô Mai hãy đọc đi, ty thuế dục mình đóng thuế đó.

Cô gái nhận tờ giấy và liếc nhìn phần cuối tờ giấy in :

«Trong vòng 8 ngày nữa mà qúy ông không nộp số tiền thuế còn thiếu, chúng tôi sẽ truy tố trước pháp luật.»

Trưởng Ty Sở Thuế

Nhận tờ giấy cô thư ký trao lại, Hoàng Sơn thở dài. Anh bước tới bên tường treo tấm lịch, bóc bỏ bảy tờ giấy trên, lấy riêng tờ có in con số chỉ ngày phải trả tiền. Anh gộp chung tờ lịch với tờ giấy đòi thuế lại, gắn mũi dao găm vào giữa hai tờ giấy rồi anh ném mạnh vào vách ván. Quay sang cô thư ký, Hoàng Sơn nói :

— Phải làm thế để cho khỏi quên.

Tuy nhiên, trong bụng,Hoàng Sơn cũng thầm nghĩ là mình chưa nhìn thấy món nào để có tiền trả cả. Có một vụ, đáng lẽ kiếm được ra tiền nhưng thanh tra Văn Đắc đã năn nỉ nhường lại cho ông ta. Và bù lại anh sẽ có một chầu uống thả cửa tại nhà hàng Pacific. Đó là vụ tóm cổ Tư Hùng. Hồi hôm, sau khi giao Tư Hùng cho nhân viên dưới quyền, thanh tra Văn Đắc mới mời Hoàng Sơn uống tạm vài chai la de lạnh mà thôi.

Đột nhiên, Hoàng Sơn nghĩ ra một chuyện. Trong lúc uy hiếp Tư Hùng trong xe hơi, Hoàng Sơn có nhìn trên nệm ghế cạnh chỗ Tư Hùng có một vật trắng.Và anh đã vươn tay lấy. Đó là một mảnh giấy nhỏ. Vì tiện tay nên anh nhét luôn vào túi áo và cũng chưa có thì giờ đọc.

Hoàng Sơn vội móc lấy tờ giấy ra coi thì ra đó là phong thư do nhà bưu điện gửi tới. Người nhận mang tên Vũ Ngọ, đường L.B.T.số nhà 555.

Trong thư chỉ viết có mấy hàng chữ, nét chữ của người đàn bà. Hoàng Sơn lầm nhầm đọc :

Ông Ngọ thân

Ông có thể tới dự bữa cơm thường tại nhà chúng tôi vào tối thứ ba tới được không ? Sau đó, chúng ta có thể giải trí bằng mạt chược.

Người bạn của ông,
Bà Hòa.

Hoàng Sơn trao lá thư cho cô thư ký coi. Cô Mai góp ý kiến :

— Đây chỉ là một bức thư thường.

— Phải, thường lắm.

Đột nhiên cô Mai cau mày suy nghĩ rồi nói :

— Biết đâu lá thư này chẳng dính dấp tới những nạn nhân của tư Hùng ?

Hoàng Sơn reo nhỏ :

— A ! và biết đâu lão Ngọ lại chính là Tư Hùng không chừng. Tôi thấy lá thư này ở trên xe của y. Có thể nó rơi ra khi y móc túi rút khẩu súng lục.

— Vậy thì...

— Vậy thì tấm giấy nhỏ này biết đâu chẳng đưa tư Hùng bước dần tới nghĩa địa.

Cô Mai ngắt lời :

— Ông quên rằng tư Hùng đã bị bắt rồi ư ?

Hoàng Sơn chợt ngẩn người:

— Ừ nhỉ... (đoạn anh thở dài) coi như lá thư này vứt sọt rác.

Nói xong, Hoàng Sơn vò nát lá thư và quăng luôn vào sọt giấy.

Ngay lúc đó có tiếng gõ cửa. Hoàng Sơn lên tiếng ;

— Cứ vào !

Người mở cửa vào chính là thanh tra Văn Đắc.

Hoàng Sơn cười hỏi :

— Chà, sáng nay ngài quá bộ tới nơi đây, chắc chỉ là hẹn giờ mời độ đi nhậu tại nhà hàng Paradise ?

Thanh tra Văn Đắc sụ mặt, nhún vai, rồi thở dài đáp :

— Thằng tư Hùng trốn mất rồi !

— Trốn rồi ?

— Chẳng lẽ tôi lại nói xạo ?

— Sao kỳ vậy ? Nó trốn bằng cách nào ?

— Nhân lúc kẹt đèn đỏ, nó tông cửa nhảy xuống. Vì vừa lúc đèn chuyển màu xanh, xe cộ ào ào chạy, nên không một ai kịp ngăn cản nó.

Hoàng Sơn thở dài :

— Như vậy là vụ Paradise sẽ không có ?

Văn Đắc lắc đầu :

— Không có sao được,vì tôi đã hứa rồi mà. Tôi tới đây chỉ là để cho anh hay tin vậy thôi.

Chợt nhìn thấy lưỡi dao găm cắm vào tường, xuyên qua tờ giấy, thanh tra Văn Đắc bước lại coi.

— Anh mà cũng bị thiếu thuế à ?

Hoàng Sơn nhún vai không đáp.Đột nhiên,Hoàng Sơn mỉm cười. Anh vừa nghĩ tới lá thư mà anh mới ném vào sọt rác. Nhìn Văn Đắc, anh hỏi :

— Đại ca có cần nhờ độ tìm ra Tư Hùng không ?

Văn Đắc tròn xoe mắt ;

— Anh biết chỗ nó trú ẩn ?

Hoàng Sơn nhún vai :

— Hình như thế !

Thanh tra Văn Đắc bồn chồn :

— Vậy, ta phải đi ngay mới được chứ ?

Hoàng Sơn xua tay :

— Đâu tôi có làm công không cho ai !

Văn Đắc liếc nhìn tấm giấy gắn trên tường rồi nói liền :

— Nếu có người chịu trả thay cho anh số tiền thuế kia thì sao ?

— Bằng lòng giúp ngay !

Thanh tra Văn Đắc xoa tay cười :

— Tôi sẽ là người đại diện thay mặt anh đi trả món nợ đó. Và bây giờ...mình đi kiếm Tư Hùng ngay chứ bồ !

Hoàng Sơn lắc đầu :

— Chưa thể đi ngay được, vì tôi mới chỉ nghi ngờ chỗ Tư Hùng ở mà thôi. Có gì tôi sẽ cho anh biết tin sau.Chịu chứ ?

— Rồi !

oOo

Hoàng Sơn trở về sở làm vào lúc 9 giờ sáng. Anh đã cố gắng lắm để dậy thật sớm sáng nay để tới căn nhà số 555. Đó là một căn biệt thự lớn.

Khi bấm chuông, một người tớ gái chạy ra mở cửa. Hoàng Sơn trao cho cô người làm tấm danh thiếp mang tên Hoàng Sơn phóng viên nhật báo Nắng Sớm.

Ông Ngọc — chủ căn biệt thự — tiếp Hoàng Sơn nơi phòng khách :

— Tôi không có nhiều thì giờ để tiếp ông. Ông cần gặp tôi có chuyện chi vậy ?

Hoàng Sơn vào đề ngay :

— Tôi muốn ông cho tôi hay về Tư Hùng.

Nói xong anh nhìn thẳng vào mặt chủ nhà. Ông Ngọ chớp chớp mắt rồi cuối cùng cau mày hỏi lại anh :

— Tư Hùng ? Tôi không hiểu ông nói gì cả.Tư Hùng là cái gì vậy ?

—Tôi nghĩ rằng ông có biết nhưng mà thôi nếu hôm nay ông bận thì tôi xin kiếu để hôm khác tôi sẽ trở lại thăm ông.

Chủ nhà lấy bao thuốc lá mời Hoàng Sơn nhưng anh đã lấy bao thuốc của mình ra châm hút.

— Ông chính là Tư Hùng, phải không ông Ngọ ?

Chủ nhà đứng yên lặng 1 giây rồi nhún vai đáp :

— Tôi coi báo thường đọc những thiên điều tra rất xác đáng của ông. Còn về chuyện Tư Hùng nào đó, chắc ông lầm lộn...

Bất chợt Hoàng Sơn nói nhanh :

— Không, ông đừng có nện bấm chuông báo động. Hãy để tay yên và chú ý nghe tôi hỏi.

Chính ông là Tư Hùng, kẻ chuyên làm săng ta, đe dọa người ta để lấy tiền. Hai nạn nhân của ông đã phải quyên sinh. Tôi sẽ trả thù dùmhọ nếu không có hai điều sau đây mà tôiphải bỏ qua.

Điều thứ nhất tôi biết rằng ông sẽ bị kết án mất đầu, điều thứ hai, tôi phải trả tiền thuế còn thiếu... ồ, xin lỗi...

Một ánh thép loang loáng từ tay Hoàng Sơn bay ra cắm vào vách tường, ngay dưới nút chuông điện mà ông Ngọ định bấm. Con dao nằm gọn giữa 2 ngón tay của chủ nhân làm chủ nhà vội rụt tay lại như vừa chạm phải luồng điện.

— Tôi đã nói là ông đừng có gọi ai cả mà. Ông nên biết điều một chút, tôi còn tới ba lưỡi dao cơ.

Ồ ! tôi nói tới đâu rồi nhỉ ?

À, tôi còn phải trả tiền thuế nữa.

Ông Ngọ nắm chặt tay lại, tiến lên một bước, miệng hét :

— Ông hãy ra khỏi nhà tôi ngay hay ông muốn tôi gọi cảnh sát !

— À, đó cũng là ý kiến hay ho đấy. Nếu tôi như ông, tôi sẽ gọi ngay,

Hoàng Sơn thản nhiên bước tới bên vách tường nhổ con dao ra và nhét vào bao da kẹp bên nách.

— Phải, ông hãy gọi cảnh sát đi.Còn như ông không muốn gọi thì...thôi,ông hãy đi làm việc của ông đi, nhưng ông đừng có quên câu chuyện mật thiết của tôi nhé.

Chủ nhân nói :

— Tôi mong rằng sẽ được vui vẻ tiếp ông lần sau.

— Điều đó dễ ợt,thưa ông !

Hoàng Sơn cúi chào chủ nhân rồi bước ra cổng. Anh đứng lại móc túi lấy thêm thuốc lá thì ngay lúc đó, một chậu kiểng bay vút tới chỉ cách đầu anh độ một gang tay và rớt bể dưới đất.

Đứng tần ngần nhìn những mảnh sứ vỡ tan dưới chân, đất văng tung toé, Hoàng Sơn lại bấm chuông.Người tớ gái chạy ra. Anh bảo :

— Cô hãy vào nói với ông chủ rằng cái lối gửi tặng hoa như vừa rồi hơi... kỳ đấy !

(Còn 1 kỳ)

ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
NHỨC MỎI
ĐAU LƯNG
dùng ngay :
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE METHYLE
NÓNG NHIỀU, NÓNG ĐẠI

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang Vì phải đi nhập ngũ,muốn sang một căn phố lầu 4mx20m số 10 tại chợ Trương minh Giảng. rất tiện cho việc buôn bán và mở Kỹ nghệ có điện 2 và 3 giây. giấy phép làm bánh mì điện. Xem nhà tại địa chỉ trên.

Thiếu người trông nom, cần sang một nhà máy xay lúa đang hoạt động, mặt tiền quốc lộ số 1, gần cầu Tham Lương. Xin hỏi 91 Nguyễn Minh Chiếu P.N. hay 93 Bến Vân Đồn (Saigon).

Nhà Sang khỏi lo hỏa hoạn khỏi bị cúp điện nước. Rất an ninh. Nhà trệt, lầu 1. Hỏi 25C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon,

Pharmacie xuất ngoại : sang 1 trong 2 nhà thuốc Âu Mỹ địa điểm tốt. Hỏi 70-72 Thống Nhứt hay 14 Nguyễn đình Chiểu Long An.

Nhường Lại một căn nhà lầu 1 cư xá Nguyễn văn Thoại, có đồ đạc giao nhà ngay. Xin liên lạc 494 Phan đình Phùng Saigon.

PHỐ SANG

Vì không người trông coi, sang gấp một căn phố 4mx20m tại Ngã Sáu Saigon. Đủ tiện nghi điện 220-140, tiện mở văn phòng, làm công nghệ, mở quán ăn,bán tạp hóa. Điều kiện dễ dàng, tiền phố rẻ. Hỏi bà Từ Chung nhật báo Chính Luận 82 Lê Lai chỉ dẫn từ 3g đến 6g chiều.

NHÀ [illegible]

Nhà bán Lầu đúc 3 tầng, 4mx8m, gần nhà thờ, trường học, chợ, đủ tiện nghi, giá 900.000đ. Xem nhà 103/3K hẻm 261 (ống cống Tân Lập đi vô) Trương minh Ký Gia Định.

Bán nhà lầu đúc tối tân, 1 cửa hàng lớn cửa sắt, 1 phòng khách lớn, 1 phòng chơi lớn, 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm WC, 1 garage, ngay góc đường lớn camion ra vào số 53/4A ấp HàngDầu (đến số 92 Phạm hồng Thái (gần Ông Tạ) có cổng lớn để ấp Hàng Dầu). Đáng giá 3 triệu rưỡi, bán rẻ 2tr.

Dalat Bán một khách sạn đẹp nhất Đà Lạt gần 30 phòng trang hoàng theo kiểu ngoại quốc. Đầy đủ tiện nghi, đang khai thác, có huê lợi ngay. Đất tư, rộng gần 3.000m2. Người mua có thể nhận nhà ngay. Hỏi tại : 258 Bến Chương Dương Saigon Phone 20780 Xem tại Khách Sạn Duy Tân 83 Duy Tân Dalat.

NHÀ BÁN TẠI LONG AN

Bán 2 căn phố trệt 3mx14m, đầy đủ tiện nghi, sân rộng. mặt tiền phía Đông, sông lớn, cửa sổ bông. Hỏi 61 [illegible] Bạch Đằng LongA.

Villa lầu bán lịch sự luôn đất, BK riêng, 4 phòng ngủ, sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Miễn trung gian 1 căn nhà mới cất, đầy đủ tiện nghi (550.000đ). Hỏi 5 hay 5D Trần q. Diệu (nối dài) Saigon.

Nhà tiện mở trường Kỹ thuật ráp TV, ráp Máy lạnh (355tv), điện 3 dây 50 A. thủy kế; 572/574 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán một căn nhà, đủ tiện nghi 4x18 thước. Khu yên tĩnh. Giá phải chăng. Xin hỏi 359/1/29D Trương minh Giảng Saigon.

Building 6 từng luôn đất thật đẹp,mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T. meublé tiện nghi,bán,điều kiện dễ dãi; hoặc cho mướn lại contrat dài hạn giao liền. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

ĐẤT BÁN TẠI BIÊN HÒA

Trên 10 ngàn thước vuông, gần ga Biên Hòa, sát đường xe lửa và trường Trung học Ngô Quyền. Tiện cất kho hàng, xưởng chế tạo và nhà ở. Có thể mua từng lô nhỏ. Hỏi bà Tám tại sở đất hoặc tại 153/16 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi và 5000m2 đất rất tiện mở trại chăn nuôi. Xóm Mới xã An Nhơn Gò Vấp,xin liên lạc 17 Hùng Vương Cholon.

Đất bán rẻ 1150th v. mặt tiền xa lộ, gần ngã tư Thị Nghè. 7 lô mỗi lô 80th.v. đường Bạch Đằng Gia Định (khu Võ Hồng Nho) 400th.v. sau Long Vân Tự (Gia Định) Hỏi 45 Hồng Bàng Cholon (ngang chợ An Đông. Hay 119/2 Phan thanh Giản (Đakao.)

NHÀ BÁN 5.000.000Đ

hay cho mướn gấp lấy tiền 1 năm. 1.000.000đ đại lộ sầm uất tiện mở các ngành 2 từng lầu 6 phòng rộng đủ tiện nghi tủ lạnh, quạt trần ngang 5m dài 20m từng chệt cửa hàng đang bán giải khát thêm 6 phòng ngủ lớn nhỏ, chủ ở thu lợi tức hàng tháng 100.000đ. Hỏi 72 Võ Tánh Phú Nhuận buổi sáng 8 tới 12 giờ. Trung gian có hoa hồng.

Kho, Labo, Xưởng Tàu.

Bán 40.000m2, đã remblai, sát Xa-lộ, 2 mặt đường. một mặt sông. Thuận tiện làm kho, Labo, Cư Xá, Xưởng đóng tàu. Có thể mua từng lô 2.500m2. Hỏi 265, Nguyễn văn Thoại, Cholon, Đ.T. 37.055 ; hoặc (buổi chiều) 878, Trần hưng Đạo, Đ.T. 51690

Nhà bán 750.000đ, Meublé, cửa cái cửa sổ bằng sắt bông, 2 quạt trần; gạch bông tường gạch, đầy đủ tiện nghi, garage bên hông số 64/8. Hẻm 261 Trương minh Ký Phú Nhuận 7mx20m.

Nhà bán nhà gạch 4m,30x 12m đủ tiện nghi, nền gạch bông, có gác lỡ, đầu hẻm giá 450.000đ. Hỏi tại số 105/38 Nguyễn thân Hiến Khánh Hội Sg.

● **Villa đẹp bán** Mặt tiền Yên Đỗ 1291m2 bán 20tr. Mặt tiền Cách Mạng 1340m2 bán 19tr. Đất trống mặt tiền Yên Đỗ 400m2 bán 6tr. Hỏi Mỹ Hưng Địa ốc, 320 Trần hưng Đạo từ 8 giờ đến 19 giờ.

Bán 1 villa 290m2. Đủ tiện nghi đường Trần nhật Duật Tân Định Sg. Hỏi 20 Võ Tánh Phú Nhuận Téléphone 25.827.

350.000Đ.

Bán căn nhà 4x13m, xây gạch đỏ, lợp tôn, lát gạch bông, gác một nửa dễ dàng làm gác suốt, có điện nước, gần trường, chợ, chùa. Tọa lạc tại khu an ninh, yên tĩnh. Hỏi và xem nhà tại 6/7 Trại Khuông Việt (cống bom) Chợ ông Tạ (Hẻm số 194 đườngThoại ngọc Hầu GĐ)

Bán nhà cột đúc, vách tường, lót gạch bông tiện nghi đủ 6x10m giá 500 ngàn đồng. Đường Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Mai tại số 143/4 ấpTân Chí Linh đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao,

Nhà bán gấp Vì đời đi xa. có điện nước, lót gạch bông, hẻm lớn, đường Nguyễn văn Thoại số 169 tiệm gạch Fatima vô hẻm số 3/291. Xin mời Ông Bà trả 400.000đ lại thương lượng.

Nhà bán số 1/60 đường Lữ Gia (Cư xá Lữ Gia. sau villa 42) 4mx16m. Đầy đủ tiện nghi. 600.000đ. Hỏi 190/15 Sư Vạn Hạnh Cholon (trước sân vận động An Đông).

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ(hướng ra đường xe lửa). Có gác suốt, điện, nước. Gần công trường Dân Chủ. Mua xong giao nhà liền.

THỦ ĐỨC 900.000Đ.

2 căn liên tứ kế, bia, đất rộng, đủ tiện nghi, 2 toil. vérendha. Xem nhà 252 cư xá Kiến Thiết Thủđức, Mọi chi tiết hỏi 12 Ngô Đức Kế. Điện thoại 24.401.

Lý tưởng nhất

Xe hơi, nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38 độ sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trẻ em khi trời trái gió dễ phòng cảm cúm và tê bại, xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân nhất của Ý ĐẠI LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.333

Bán gấp 1 cao ốc ở đường Phan Thanh Giản 6 tầng. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg gần Bảo Sanh Từ Dũ.

Đồ Mộc

Tô Công số 87-A hẻm chùa Long Vân Tự (sau chùa) giữa đường Hàng Xanh cũ—Gia Định. Nhận : trang trí nội ốc theo ý khách, làm bàn ghế theo Catalogues Âu Mỹ và giới thiệu các loại ghế, bàn Louis 16 và Crapauds với Quí bà sang trọng quen sống ở ngoại quốc.

Phố lầu đúc mặt tiền khu thương mại an ninh đủ tiện nghi gần bến xe An Đông, chợ, trường học bán. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán rẻ

1 lô đất và phố 3.588 thước vuông góc đường Huỳnh mẫn Đạt và Nguyễn văn Nhàn gần chợ Thị Nghè. Giá 3.000đ một thước, luôn cả đất cả phố. Do : Ông Hải 673 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T 36454

Cần bán một căn nhà lầu hẻm 700 ngàn gạch bông tường hỏi số nhà 56 lô /70 Cư xá Đô Thành.

Bán nhà khuBàn Cờ ngang 4m gác suốt, balcon đúc, trần, quạt trần, gạch bông hảo hạng. Do 242/21/48 Ng. th. Thuật Saigon chỉ dẫn. Hỏi chủ nhật và buổi tối 7 — 9 giờ.

Bán căn nhà số 372/49 trước nhà thương BD đường Phan thanh Giản. 3mx11 vách tường gạch bông gác xép. Đồng hồ điện và nước giá 500.000đ.

Bán thật rẻ

588m2 đất mặt tiền đường thuộc cư xá Văn Chung Thông Tây Hội Gò Vấp đúng giá 600.000đ. 2700m2 đất gần cư xá Kiến Thiết Thủ đức Rất tiện lập trại chăn nuôi hoặc kỹ nghệ đúng giá 180.000đ. Hỏi 238 Nguyễn văn Thoại Gia định, (sát trại nhảy dù) gần ngã tư Bảy Hiền.

Phố 540.000đ

Tiện mua bán mặt tiền và chăn nuôi mặt hậu, trước rộng 3m5 sau nở 6m, dài 30m, đủ tiện nghi, có giấy phép xây cất. Hỏi xem nhà tại Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò vấp, đối diện Trung tâm tiếp huyết Bệnh viện Cộng hòa. Thương lượng mua tại 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 750.000đ. Hỏi 2062 Lô M cư xá Trương M. Giảng cạnh Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni. Miễn trung gian.

Cần tiền bán gấp rẻ 750 ngàn nhà 8m20x 14m, nở hậu, tường gạch lập ngói lót gạch bông, lầu suốt, mặt tiền đúc, hẻm rộng 6m, nhà cách lộ 20m khu yên tịnh. Công tơ điện nước riêng, hướng Đông Nam mát suốt ngày, cửa bông cửa hậu, bếp đá men trắng. Có xe hơi để trước nhà rất an ninh. Xem nhà số 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận Xin mời đến Ông Bà đã trả 700 ngàn đến thương lượng lại.

Villa bán 16m,50x26m : 429m2 Nhà và luôn đất, giao liền 26 Phạm đăng Hưng Dakao, miễn trung gian. Hỏi tại địa chỉ trên. ĐT 21580.

1.600.000đ. Vì đi xa cần bán gấp phố lầu buôn bán, đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng. Hỏi 137 Nguyễn thiện Thuật Sg (chỉ dẫn). miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà 3 tầng đủ tiện nghi 2.800.000đ. Hỏi 192 đường Sư Vạn Hạnh Cholon.

Nhà bán 3x10m điện nước, gác suốt, gần chợ, trường học. Hỏi 62/102 Yên Đỗ Sg.

Bán villa đẹp, đầy đủ tiện nghi, nhà xe, hướng Nam cư xá Lữ Gia và Villa trệt, rộng rãi, vườn xoài mận 600m2. Hỏi 235 Phạm ngũ Lão và 403 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Bán 1 căn lầu đúc mặt tiền đường tiện việc thương mãi, lập nhà thuốc Tây, tiệm cầm đồ, khu an ninh, gần chợ trường. Hỏi 612/119 hay 612/89 đường Bàn Cờ Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà có lầu đúc 4m5x10m. Đủ tiện nghi. Xin hỏi tại số 30/65 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Nhà 1 từng lầu đẹp, chắc, bán luôn 300th/v đất, điện, nước Đồng Nai, đủ tiện nghi (3 triệu rưỡi). Xin hỏi 284/30 Trương-Minh Giảng Saigon, ngang chợ.

Đất 11.000th sát xa lộ vòng đai An Lạc và Quốc lộ 4-Giá trị tương lai lập hãng xưởng v.v. Bán 300đ/thv. Hỏi ô. Khiêm 7 Hàm Nghi Saigon. Đ.T. 24907 (giờ làm việc).

Nhà bán, sang, cho thuê Bar Restaurant. Hỏi tại 152A Bùi thị Xuân Sg. 9g-11g, 3g-5g.

920.000đ. Nhà trệt 4x18m30 một nửa đúc, có chỗ để xe, điện, nước. 315/20D Tr.Minh Giảng Sg

Bán 750.000đ một căn nhà lầu đúc rất tiện nghi, trên dưới đều có cầu tiêu nhà tắm. Hỏi 490/44 Trương Minh Giảng Sg.

Nhà bán 2 tầng đủ tiện nghi 3m2x12m Giá 520.000đ. Hỏi tại 212/61/13 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 1 biệt thự, 16 phòng đầy đủ tiện nghi, có sân để xe đậu, huê lợi mỗi tháng 160000đ Hỏi. 10A Hoàng tử Cảnh — Nha Trang 43/7 Hoàng Diệu Khánh-Hội Saigon.

Nhà bán rẻ 250 ngàn 3mx7m hẻm gần đường khu ngã bảy. Hỏi 94A/1 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc kiểu mới 2 tầng nóc bằng 3mx8m hướng mát, khu chỉnh trang. Giá tiền 480.000đ. Xin hỏi số 74 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Nhà bán 750.000đ mặt tiền đại lộ, ngang 3m70 có điện nước, cửa sắt, gần bến xe đò An Đông. Mời ông bà chủ tiệm may ở Bình Thới, và ông chủ tiệm hớt tóc ở đường Hậu Giang đến nhận nhà, tiện nghi bếp nhà tắm cầu tiêu đã làm xong. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán phố đúc

1 căn đường 46- Chợ Bình Thới đèn nước đủ số 264 và 2 căn đường bà Hom sau chợ Phú Lâm. số 20 hẻm 20/3/4 điện nước cả đất dài 20mx4m

Bán nhà lầu tường gạch cột đúc số 16/36A Nguyễn Cảnh Chân Sg (Cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm). Mời các ông bà đã trả 750 ngàn đồng, bán vì cần bán gấp

Nhà Bán đủ tiện nghi gần mặt đường 638/5 Pétrus Ký Cho Lon.

Nhà thuốc Tây bán gần chợ Phạm thế Hiển Hỏi 19 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Đủ tiện nghi điện nước 4x 20m, nhiều phòng, có chỗ để xe. Số 347 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Phía sau bệnh viện Ngô Quyền.

Bán 1 căn nhà mới cất (khu Nancy) gần chợ, trường học, có điện nước.Hỏi 577/46 Trần Hưng Đạo Saigòn

Nhà Bán số 51/82 đường Cao Thắng Sg. đủ điện nước. giao nhà ngay giá 750.000đ.

Nhà bán mặt tiền nơi thị tứ bề 3mx22m trệt nóc bằng coi lầu dễ dàng, điện, nước, cầu tiêu máy. Hỏi 176/3 Hùng Vương, Cầu Sơn, Gia định

Bán Nhà trống trệt 280 đồng bạc 18thx 3th50 trong hẻm gần đường, chợ trường học, đường Võ Di Nguy Phú Nhuận Gia Định Hỏi 60 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận Gia-Định.

Cần bán 1 biệt thự gồm 5 phòng đủ tiện nghi điện nước, sân để xe xem nhà tại số 280/23C Lê văn Duyệt Sg (hẻm cạnh trường Thánh Mẫu) giá 1.600.000đ.

Bán 360.000 nhà gạch luôn đất 4x18 đường Nguyễn thiện Thuật GĐ vào 300m hẻm rộng. Do 23A Phan Bội Châu G.Đ. chỉ dẫn buổi sáng.

Nhà bán Đi xa bán nhà lầu đúc có đất 19mx4m Điều kiện dễ. Xem nhà và hỏi tại 441/1 Phan đình Phùng Sg.

Bán 2 lô đất 95 thv—187thv bằng khoán riêng và đã có giấy phép xây cất tại đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Bán giá thật rẻ. Xin hỏi 152 đường Trần hoàng Quân Cholon ngoài giờ làm việc.

Đất 2600m2 bán rẻ vì có việc cần, mặt tiền xa lộ đối diện cây xăng mới «Caltex», địa điểm tuyệt đẹp sẽ đem đến cho người mua 1 vốn 4 lời. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

TRƯA HÈ

(thân tặng Minh Tô)

★ NGUYỄN-MINH-HOÀNG

TRẬN mưa từ sáng đến giờ đã dứt. Trời quang đãng trở lại và ánh kim ô lại chan hòa trên ngàn cây cỏ, làm cho những giọt nước đang rơi lóng lánh lên những tia sáng muôn màu. Chim chóc lại kéo nhau ra từng đàn và bắt đầu rỉa lông, ca hót líu lo trở lại. Tuy nhiên bé vẫn còn nghe tiếng lộp bộp của những giọt nước nhiễu từ lá này sang lá khác. Sau cơn mưa, tất cả cảnh vật như đổi mới.

Mấy cây mận bụi bặm, bây giờ trông sạch trơn, và lá của cây xoài, cây ổi trông láng mướt.

Bé thích nhất là xem các giọt nước đọng lại trên lá me non xanh, màu xanh đọt chuối, xem rất đẹp mắt. Bé muốn các giọt nước mát ấy. Bé ngó lên cây trứng cá xem những trái chín đỏ mọng còn ướt sũng nước — bé có cái tánh lạ là hay ngắm những cảnh vật sau cơn mưa — Đang ngắm mê say bỗng... rào !! Có ai rung cây trứng cá làm cho nước mưa rơi cả vào mặt bé, làm bé hụt hơi. Bé quay phắt lại

— Ai chơi kỳ vậy?

Nhưng bé cười xòa khi nhận ra thủ phạm là em Tô. Tô hỉnh mũi cười và hỏi :

— Đi câu không anh ?

— Câu ở đâu ?

— Ngoài sông cái đó

— À ! đi.

Hai đứa rón rén vào nhà, khẽ lấy cái lon rồi đi ra bờ sông tìm hà. Trong khi Tô đang hì hục đào thì bé ngắm giòng sông nhỏ,

Sông ở quê Bé không «trong suốt tận đáy» như lời người ta tả trong các chuyện mà chỉ là một màu xanh dương khi nhìn xa, và một màu xanh lá cây nhạt khi đứng gần. Những vũng nước trên bờ như được ai khai thông nên cũng chảy xuống theo chiều nghiêng của bờ sông. Lâu lâu vài con cá trê trồi lên hớp bọt rồi lặn xuống. Nước chảy mạnh Mấy chú còng chui ra khỏi hang và đuổi mấy chị cá bống sao, cá thòi lòi.

— Rồi, đi !

Hai đứa leo lên chiếc xuồng. Tô để lon hà xuống và chèo ; Bé nằm xấp ở phía mũi sau, hai chân đập đập xuống nước làm máy.

Thắc mắc Bé hỏi :

— Ở sông cái câu cần đâu được.

— Câu bằng chỉ không hà.

— À !

Bây giờ xuồng đã lướt nhanh trên mặt nước nên Bé khỏi làm máy nữa mà chỉ ngồi không ngắm cảnh vật đang chạy lùi hay bên bờ. Chốc chốc, vài đám ô rô quẹt xuống nghe cái rẹt và khi đi ngang một tàu dừa, hai đứa lại lãnh một đám mưa con. Lơ đãng, Bé đưa tay bứt ngọn lát làm xuồng hơi giật ngược. Tô quay lại ;

— Anh đừng bứt lát của người ta trồng, người ta chưởi chết

— Người ta trồng làm gì ít vậy?

— Để phơi khô làm dây lạt đó, người ta trồng đủ dùng thôi

— À!

— Em thấy cái gì anh cũng à hết

— Hiểu thì à chớ bộ... Ê ! Coi chừng đâm vào bụi ô rô kìa

— Chết cha!

Xoạt!!!

— Ui da! ô rô đâm đau quá, tại em đó

— Tại anh làm em lơ đãng đó chớ

— Thôi Tô đừng cãi nhau nữa, tiếp tục đi đi.

Một lát sau, xuồng đã ra tới cửa sông cái. Tô buộc thuyền vào gốc mắm rồi leo vào bờ trước, Bé cầm lon hà trao cho Tô rồi leo sau. Hai đứa tìm vị trí xong xuôi rồi xem lại đồ nghề : 40 thước dây gân quấn vào chiếc lon. Hai đứa cột cục chì và cho 3 cái lưỡi câu vào.

— Cho mồi đi !

Tô lấy trớn rồi quăng dây ra xa...

Sông cái khá nhiều cá nên trong chốc lát là sợi dây dựt dựt. Bé kéo lên thật mạnh trong lúc Tô quấn dây. Hay quá ! Hai con cá chốt...

— Bốn giờ chiều rồi, Tô, thôi về, gần giới nghiêm rồi !

Khi về đi xuôi con nước nên hai đứa khỏi chèo. Vài xác cây trôi mau đập vào mạn thuyền nghe cồm cộp. Mấy con chim bói cá nhào xuống. Bé nhả đạn... Reeeett !!! Bịch ! Chủm ! Tô quay đầu xuồng lại vớt con chim. Mừng quýnh, bé chồm để nắm cổ con vật nên thuyền tròng trành và lật nhào. Hai đứa hoảng hốt lo chụp chèo và chiếc xuồng, bỏ cá, chim, mồi, dây... trôi cả

Sau một lúc, hai đứa cực nhọc lắm mới lật ngửa chiếc xuồng lại và khi leo lên được rồi, hai đứa ướt như chuột lột.

— Anh xin lỗi Tô nghe !

— Xui quá ! Tô tiếc mấy con cá quá !

— Thôi kệ, tối nay bắt cóc nấu cháo ăn đỡ !

— Ừ ! thôi về... Nước coi vầy mà lạnh quá há !

— À !

Và chiếc thuyền mất hút sau khúc quanh, giữa tiếng lộp bộp của những giọt nước, tiếng ríu rít của chim và tiếng chèo bì bõm. ✠ ✠

TÒ MÒ

✠ Cách 55 thế kỷ nghĩa là 35 thế kỷ trước Thiên Chúa Giáng Sinh, người Ai Cập đã chế ra được gương soi mặt, kính đeo mắt, và kính làm cửa sổ. Trong khi đó tấm kính đầu tiên dân Âu Châu làm ra chỉ mới có cách đây 3 thế kỷ mà thôi.

✠ Chắc bạn cũng biết cầu dài nhất Việt Nam là cầu Long Biên ở Hà Nội. Và cây cầu này không thấm vào đâu so với cây cầu người ta xây ở tiểu bang Louisiane bên Mỹ, bạn biết dài bao nhiêu không? 38km, 38 CS thôi đấy.

Cười cười cười

LÀM GÌ

Trong giờ Toán, thầy giáo gọi Bi :

— Trò Bi. trò biết học toán để sau này làm gì không ?

Trò Bi đáp luôn :

— Thưa đề... đi dạy học và.... truy học trò như thầy. ạ !

DỄ ỢT

Chú Thông Thái hỏi ;

— Các cháu có biết tại sao các nhà bác học biết lúc nào có nhật thực hay nguyệt thực rồi chiếu kính thiên văn lên trời để khảo sát không ?

Bé đáp ngay ;

— Thưa chú... dễ ợt ! Tại họ... nghe radio và đọc báo ạ !

THI VỚI CỬ

★ NHẬT-DƯƠNG

(viết tặng Côi, Liên, Hải, Cúc, Mai)

NHÀ Tây Sơn có ba anh em là Nguyễn Nhạc, Nguyễn Lữ và Nguyễn Huệ hách... há... bé ơi !

— Dạ

— Lên lầu lấy dùm chị cái cặp đi.

— Dạ.

Mãi gần một phút sau cô ta mới koẹ nệ bưng được cái cặp to tổ bố của tôi xuống. Và sau khi đó một đường móc hết tất cả tiền trong cặp chỉ còn có 81 tỷ tôi bèn đưa chưởng cách không cho cô và nói.

— Ra Thái Bình mướn cho chị cuốn «tiếu ngạo giang hồ» số 10 còn 1 tỷ cho cưng đó... Đi nhanh lên nhe.

Trong khi ngồi đợi tôi bèn ngưng tiếu ngạo và nghĩ «Nếu bây giờ mà mình không thuộc bài, thì chắc ở lại lớp. Hổng được, ở lại lớp quê lắm ! À hay ! Giờ mình học 1 bài thì coi 50 tờ... ừ đúng rồi hay quá ! Vậy mà nghĩ không ra».

— Chiếm kho lương Vị Hoàng, Nguyễn Huệ sai Nguyễn Nhạc, í quên, Nguyễn Huệ sai Nguyễn hữu Chỉnh đi tiên phuông...

— Chị Nga ơi, mở cửa

— Ừ, đợi một tí... có không cựng

— Hổng có sách, cô,. ba,à!

Trời đánh thánh đỡ dùm, hổng biết ổng dìa hồi nào mà mặt ổng hầm hầm. Cố thu lấy bình tịnh tôi thưa,

— Thưa ba mới về

— Mày học bài chưa? Mà sai con bé đi mướn chuyện hả?

Trời đất thánh thần thiên địa ui! Sao ổng biết hay vậy.

À chắc con bé thật nhân ác đức nói cho ổng biết. Dzậy thì mình nên nói láo vài đường là lướt chơi :

— Dạ, học rồi

— Đem bài trả coi

Rồi lần này thì trời đánh thánh đâm chứ chả đỡ giùm tôi, chắc nó có đường ăn bánh tét như n mày quá.

— Đọc coi.

— Dạ... vào cuối thế kỷ... ư thứ 18 các cuộc loạn lạc xảy ra rất ư là tàn bạo ư.. ư vì hai Họ Trần, Nguyễn bắt đầu suy suy...

— Lập lại coi

— Dạ... Vào cuối thế kỷ thứ 25 các cuộc loạn lạc nổi lên tưng bừng khắp nơi...

— Thôi đủ rồi ! Học như vậy đó mà đòi thi với cử ! Vào kia nằm xuống !

Và sau khi nằm xuống, ba tôi đã làm một công việc mà ta có thể ví với hai câu :

Ba tôi nổi giận lôi đình
Vác que nhảy tới, dập đình chục roi

Ôi thân phận tôi sao mà sui rủa. Đã 10 roi mà lại còn thêm 24 giờ cấm cố !

Thôi, lạy Trời, lạy Phật con xin chừa, chừa coi «tiếu ngạo giang hồ» bởi vì mới có «tiếu ngạo» vài giây mà thân tôi đã tơi bời hoa lá như vậy. ✠

MÈO CON

★ HÀ - NỘI

NGHE tiếng ồn ào dưới bếp, Hà chạy vội ra xem. Cu Tâm đứng trên nóc bể hét ràm rĩ :

— A có bốn con mèo một con đen, một con mướp, hai con xám Xinh quá. Chị Hà ơi, có nuôi không ? Em bắt.

Mai đứng dưới ngóc đầu lên :

— Anh Tâm, cho em con vàng nhe, bắt cho em con vàng.

Vũ lăng xăng :

— Cho em con xám nghe anh Tâm.

Hà thấy tụi em hăng hái quá nên cũng vờ hét :

— Mèo nhà người ta mà, Tâm thử mang xuống chị xem đã

Cu Tâm bê từng con chuyền cho Mai. Ra dáng trịnh trọng, Mai khẽ nệ để bốn con xuống sân. Nhìn bốn con mèo con mắt chưa mở bò lổn ngổn dưới sân, miệng meo meo

Hà ra lịnh :

— Thảo vào nhà lấy chị hộp sữa để chị pha cho mèo uống.

— Vũ lấy chị nước sôi chứ pha nước lạnh mèo đau bụng

— Mai lấy cái thìa.

— Tâm lấy cái ly.

Thế là huế nhé, chả đứa nào kiện nhau là «em đi lấy mà anh ấy lại ngồi chơi» nữa.

Riêng Hà, Hà ngồi ngẩn người ra ngắm bốn con mèo con. Con mèo đen xấu nhất vì đen thui đen thủi từ đầu xuống chân. Con mèo vàng vàng hơi tý trắng coi bộ cũng dễ thương...

— Nè chị Hà, pha mau lên, mèo nó đói nó chít bi giờ.

Hà hắng giọng :

— Ừ để đó...ngọt rồi đấy. Vũ có muốn nếm hông ?

— Eo ơi, chị pha gì mà nhạt vậy ?

Hà mắng em ,

— Sao mi ngu thế, mèo con đang bú sữa mẹ nhạt thèo lèo, mi cho nó uống ngọt thì nó đau bụng «thì sao» ?

Vũ cãi :

— Sao chị biết sữa mèo mẹ nhạt ?

Hà cứng họng nhưng vốn có tiếng là cây đanh đá nên phản ứng khá mau lẹ :

— Thì sữa mèo cũng như sữa người mà sữa của má mình nhạt nên sữa mèo cũng vậy.

Bốn đứa em Hà gật gù đồng ý.

Hà lẩm bẩm :

— Bi giờ mới biết, ngốc tử.

Tâm bắt con vàng ra cho thí nghiệm trước. Tâm cầm gọn con mèo trong tay, nó bóp miệng cho con mèo há to, Hà đút thìa sữa vào miệng mèo. Con mèo sặc hắt xì liên tiếp Mai thấy thế mếu máo :

— Chị Hà làm con mèo chết thì em bắt đền đó.

Hà và 4 đứa em chạy lăng quăng khắp nhà tìm cái thùng sữa để chứa 4 con mèo

Sau khi 4 con mèo đã yên vị trong thùng sữa ấm áp. Hà thở phào :

— Ủi chao, chỉ mà mệt rửa Mai xí phần ;

— Em chọn con vàng

— Em xí con xám nghe

Đang bàn cãi sôi nổi, chợt có tiếng mẹ gọi ;

— Hà ơi, ra mở cửa cho má Tâm hét ;

— Má đi chợ dìa, cất mau lên

Sau 5 phút rối loạn hàng ngũ Hà tạm dấu con mèo xuống gầm tủ và ra mở cửa cho mẹ.

Mẹ vừa bước vào nhà, Mai ôm chặt lấy ;

— Má có mua quà cho con không má

— Má có mua cho con búp bê chưa má.

Má vừa thở vừa nói :

— Ủi chao, nóng quá, Tâm bật quạt cho má. Má mới về mà bốn đứa đã xúm vào đòi quà rồi. Ngoan không ai bằng.

Bất chợt có tiếng meo meo nhỏ mẹ đưa mắt nhìn Hà :

— Mèo ở đâu đó Hà?

Tâm vội nói:

— Chuột chí đầy mẹ

Giả bộ ngạc nhiên mẹ hỏi

— Các con nuôi chuột chí hồi nào Hà luống cuống :

— Con mới mắt được bốn con mèo

Mai hí hửng lôi thùng sữa ra

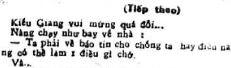
— Đẹp nhắm mẹ, mẹ cho chúng con nuôi nha

Thấy mẹ nhăn mặt, Hà nghĩ thầm « Thôi, rồi giã biệt mấy mèo ơi »

Mẹ nhìn bốn con mèo ;

— Mèo còn bú sữa mẹ thế này thì nó làm sao sống xa mẹ nó được Các con mà nuôi thế nào nó cũng chết. Mai lại ho vì lông mèo mất thôi Hà mang sang nhà bác Năm bên cạnh xem có phải mèo của bác ấy không ?

Hà đứng yên xụt xịt làm bốn đứa em xụt xịt theo... ✠✠



Truyện cổ tích

NÀNG CÔNG CHÚA KIÊU CĂNG

HỘT Ê kể

(Tiếp theo)

Kiều Giang vui mừng quá đỗi...

Nàng chạy như bay về nhà :

— Ta phải về báo tin cho chồng ta hay điều này ngay, ít ra ta cũng có thể làm 1 điều gì chớ.

Và...

— Thưa chàng tôi đã bán tất cả các bình và những chén bát đó rồi, đây là số tiền thu được.

Gã ăn mày cười hì hì

— Ồ nàng thật là khéo léo. Ta tưởng nàng không làm nổi chuyện đó chớ.

Hôm sau, công chúa lại đem một số đồ gốm ra dọn bán nữa

Nhưng thật không may cho nàng, một chàng kỵ mã chạy qua vô ý để vó ngựa đạp vỡ tan một số bình nàng bày ra rồi bỏ chạy luôn...

Nàng thét lên :

— Chết tôi rồi !

Và nhìn miểng sành, nàng công chúa chỉ biết ôm mặt khóc.

Khi công chúa đến nhà...

— Tại sao nàng lại dại dột bày đồ gồm ở góc đường mà bán. Phen này ta mất cả vốn lẫn lời. Bây giờ chỉ còn cách chót là nàng hãy vào cung điện của hoàng tử Tuấn Tú mà tìm việc làm !

Gã tiếp :

— Ta đã hỏi cho nàng 1 chân ở nhà bếp. Nàng hãy cố gắng chú ý vào công việc ở đó. Nếu không 2 vợ chồng ta chết mất !

Thế là công chúa Kiều Giang phải vào nhận 1 chân giúp việc cho nhà bếp của cung điện. Ở đây nàng đã chịu sự sai bảo suốt ngày. Khi thì :

— Nàng hãy cố gắng gọt chỗ khoai đó thật sạch cho ta nhé !

— Hãy bưng nồi cháo đó cẩn thận kẻo đổ ra sàn nhà bây giờ.

— Trời! Nàng rửa chén bác cẩn thận nhé! Sao rửa bẩn thỉu quá! Hãy rửa thật sạch ta coi nào!

— Vâng. Thưa ông tôi sẽ cố gắng.

Và sau bữa ăn của cung điện. Những thức ăn thừa nàng đều đem về cho chồng.

Một người đầu bếp nói với nàng,

— Tối nay hoàng tử sẽ mở một bữa tiệc lớn. Nàng hãy cố gắng lau chùi bàn ghế cẩn thận nhé!

Tối hôm đó. Buổi Dạ hội được diễn ra tưng bừng.

Ông đầu bếp bảo.

— Nếu nàng muốn coi thì ta cho nàng núp sau tấm màn kia coi cho đã mắt !

Công chúa Kiều Giang núp sau tấm màn và nhìn vào căn phòng của cung điện. Các cặp tài tử giai nhân thi nhau là lướt theo điệu nhạc tuyệt diệu trên sàn nhảy.

(CÒN NỮA)

thơ trẻ

Mây hoàng hôn

Ánh tà dương le lói
Vạn vật nhuốm màu vàng
Mây buồn bay chẳng nói
Mí nàng gió lang thang...
Trên trời Mây lơ lửng
Như oán giận.. hoàng hôn
Dưới đồng trâu lững thững
Kéo nặng bước về thôn...

Ánh tà dương đã tắt
Mây sầu chẻ thiết bay
Buồn chiều vương trên mắt
Bé chỉ ngó cùng mây...

LÊ-HỮU-HIẾU P.T
(nhóm Tuổi Mây Hồng —
Phan Thiết)

Mẹ của muôn đời

(Mượn ý truyện Bông Hồng Cài Áo của Nhất Mạnh)
Kính tặng Ba Má, cho chị Tư và các em Dung, Tuấn Kiệt, Lệ

Trong vũ trụ có mẹ là cao cả.
Là linh hồn là ánh sáng đời con.
Bao thương yêu bao trìu mến đậm đà.

Cho con trẻ không quản chi vất vả
Suốt đời mẹ sống chỉ vì con
Vui tươi những lúc thấy con cười
Con buồn lòng dạ nào sung sướng

Chỉ có mình con em mẹ khổ thường

Con thương mẹ phải luôn luôn tôn kính.

Làm mẹ vui khi nét mặt lo âu
Bao công lao tạo nên vóc nên hình
Vì có mẹ mới nên người khôn lớn
Hà tớ mình là một đứa con ngoan
Săn sóc mẹ hỏi han từng giấc ngủ
Khi đau yếu thuốc thang lo đầy đủ
Chén thuốc đầy dâng mẹ đến tận tay
Chiều nay sau giờ tan buổi học
Đến bên giường con thỏ thẻ mẹ ơi !

Có biết rằng con thương mẹ không?
Thương nhiều lắm dù thời gian đổi mới

Lớn mấy tuổi vẫn muốn còn có mẹ
Để thương yêu để an ủi để vuốt ve

Mỗi khi con vấp ngã đường đời.
Bàn tay mẹ dịu hiền xoa dau đớn
Thuở bé thơ cho đến ngày khôn lớn.

Mới biết rằng chỉ có mẹ thương con.

Trắng canh khuya mẹ thao thức mỏi mòn.

Nhìn con ngủ mẹ mỉm cười sung sướng.

Tuổi lớn khôn ngày nay đang vui hưởng.

Chính là nhờ ân đức của mẫu thân

Vẫn hằng đêm vẫn van vái nguyện cầu.

Xin Thượng-Đế cho mẹ già trăm tuổi.

Thương cho ai tuổi dại khờ bé bỏng.

Mà mẹ hiền đã mãi mãi ra đi.
Trẻ mồ côi phải khóc hận trong lòng.

Mẹ đi mãi lấy ai mà báo hiếu
Bông hồng trắng xin tặng người mất mẹ.

Để biết rằng tình mẫu tử phân ly
Với những ai may mắn có mẹ thì:
Hồng nhung đỏ xin cài trên vai áo

BỬU-CHÂU (Biên-hòa)

Hoa chiến tranh

Riêng cho :
Anh - Thư - Trâm - Phương

Đó là một loài hoa,
Hay nở về đêm.
Chúng đã được những bàn tay gân-guốc
Của các anh chiến sĩ,
Bắn tung đi
Chúng hiện rõ trên nền trời đen thẫm.
Chúng soi sáng cả một vòm trời
Chúng mang một sắc thái riêng của chúng,
— Chuyên nở về đêm,
— Chúng chỉ nở sau những tiếng đùng.
— Chúng biểu hiệu cho một cuộc chiến.
— Dù cuộc chiến ấy nhỏ hay khốc liệt.
Thì chúng nó vẫn cứ đua nhau nở.
Chúng để lại trong lòng mọi người
Một cảm nghĩ,
Một cảm nghĩ nhè nhẹ len vào lòng
Chúng nó chỉ mang một hình ảnh
Về chiến-tranh.
Vì thế nên,
Không riêng vì mọi người
Mà cả bé đều kêu chúng là,
HOA CHIẾN-TRANH hay hoa nở về ĐÊM.

THANH-TÚ

Ông trời đi viếng chị Hằng

Ông trời sao ông diện ghê
Choàng khăn đỏ trắng trông mê quá mà

Mặc áo xanh suốt vàng ngà
Dáng đi dúng đỉnh qua nhà Hằng Nga

Vắng rồi chú cuội gốc đa
Ông chờ, chờ mãi áo là ngả xanh
Rồi sang tìm tìm thật nhanh
Xám đen bản áo ông đành về thay
Sáng mai ông lại đến ngay
Nhưng cô Hằng vắng chẳng ai có nhà

Để rồi áo xấu như ma
Ông trời hậm hực chẳng qua chị Hằng

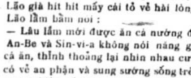
DUY LÝ

Đêm trên quê hương

(Trao về CN)

Đêm từng đêm quê hương mình nức nở.
Vết đạn hằn trên ruộng lúa màu xanh.
Tiếng súng vang thay tiếng nói dân lành.
Pháo đại bác làm căm thù sôi sục
Đêm từng đêm quê hương mình tủi nhục.
Từng khóm dừa luống mạ đến mương rau
Từng mái tranh đơn lẻ cạnh bờ ao
Đều ẩn hiện dáng hờn đau trách móc.
Đêm từng đêm quê hương mình trằn trọc.
Khóc phận mình khóc đất nước muôn dân.
Đang triền miên ngụp lặn sống căm hờn.
Rồi khắc khoải nguyện cầu khi chinh chiến.
Đêm từng đêm quê hương mình ẩn hiện.
Cánh diều tàn dưới ánh mắt hỏa châu.
Bóng mẹ già áo chỉ đã sờn bâu.
Nương gậy trúc trông chờ con trở lại.

N.H. HOA-ĐƠN-PHƯƠNG
(Nhóm tuổi mây [illegible])



đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 85 —

• Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

Sin-Vi-a sâu ba con cá vào ba cái que đưa cho lão già một. Lão già cầm lấy, và lúc này trông lão đã bớt dữ tợn đi nhiều lắm rồi. Có lẽ hận thù làm cho lão trở thành hung ác, và giờ đây một phần vì đã trả được mối thù với bọn khốn nào đó, một phần vì cảnh vật trong hành tinh Ngự Uyển này có vẻ hữu tình, nên lão đã lấy lại được sự bình tĩnh của tâm hồn.

Lão đưa cái que xiên cá lên lửa nướng. Lửa nóng làm cho con cá quằn người đi đồng thời một mùi thơm béo tỏa ra. Lão già hít hít mấy cái tỏ vẻ hài lòng.

Lão lẩm bẩm nói :

— Lâu lắm mới được ăn cá nướng đây...

An-Be và Sin-vi-a không nói năng gì cả. Họ nướng cá, lột cá ăn, thỉnh thoảng lại nhìn nhau cười khúc khích. Trông họ có vẻ an phận và sung sướng sống trên hành tinh này. Lão già ngạc nhiên vô cùng trước thái độ đó của hai người, nhưng lão chịu không sao nghĩ ra được. Có thể hai đứa chúng nó âm mưu điều gì chăng. Nhưng không, lão đã có kinh nghiệm nhiều về đời, lão nghe tiếng cười của hai đứa lão thấy nó khoát đạt và thành thật. Rồi lão tự bảo : thì chúng nó là vợ chồng mới cưới, tuy có tức hận mình thật, nhưng nay được lên sống trên hành tinh Ngự Uyển này, một hành tinh đầy hoa thơm cỏ lạ...Sống cảnh một túp lều tranh hai trái tim vàng như thế này thì làm gì mà chẳng sung sướng... Ở đây hết nghe tầu bay, hết bị ti-vi làm khó chịu...Rồi thì âm nhạc, tiếng động v.v...đều không có hết. Sống như thế này thú vị tình thâm biết mấy thảo bèn mà chúng nó quên ngay những việc đã qua cũng có lý. Chúng nó còn trẻ, mà tuổi trẻ là tuổi quên...Ta chẳng quan tâm đến chúng nhiều làm gì nữa...

Lão già thầm nghĩ như vậy, lão có vẻ an tâm tợn. Lão đưa con cá lên miệng nhấm nhí tý một, trong khi mắt nhìn đôi bạn trẻ với vẻ hiền từ. Đã lâu lắm lão mới lại được nhìn thấy một đôi trai gái xinh đẹp...Những năm sống trên hành tinh xa lạ, lão phải lủi thủi một mình...Đôi vợ chồng con đã long nhân trước kia cũng chỉ là hai người xấu xí, bần tiện, làm sao được đẹp đẽ như An-Be và Sin-vi-a. Chính vì đôi vợ chồng quá xấu xí đó trông bần mặt quá, lão mới đem thí nghiệm biến hình [illegible] biến thành đã long nhân thì đôi vợ chồng có sức mạnh phi thường...Lão lại sai đôi vợ chồng tàn phá vùng phụ cận để lão yên thân phát minh ra những máy móc và những khí giới tối tân hầu thi tài với kẻ thù của lão...

An-Be và Sin-vi-a biết thừa lão già đang nhìn họ, nhưng họ vẫn cư tỉnh bơ, coi như pha. Họ vẫn cười đùa nghịch ngợm...

An-Be ăn xong con cá thứ nhất. Trên tay chàng chỉ còn lại bộ xương cá. Chàng bỗng nghĩ tới lũ cá có nanh, chàng liền ngắm chiếc hồ ném mạnh bộ xương cá tới...

Bỗng lão già hét to lên :

— Đừng làm thế...

Nhưng bộ xương cá đó đã được ném rất đúng. Nó rơi tõm ngay vào trong hồ cá có nanh. An-Be không hiểu vì sao lão già lại ngăn cản chàng làm như vậy, cho nên chàng trố mắt ra nhìn lão già :

— Gì thế !

(CÒN NỮA)

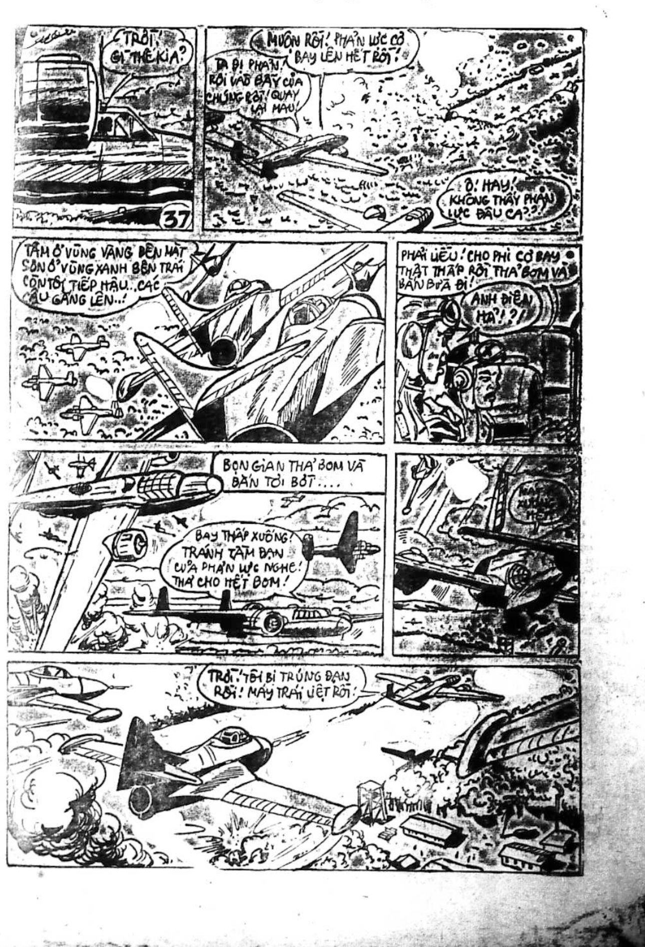
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : [illegible]344)

V.15 v Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIẾN



TRỜI, GÌ THẾ KIA?
MUỘN RỒI! PHẢN LỰC CƠ BAY LÊN HẾT RỒI!
TA BỊ PHẢN RỒI VÀO BẪY CỦA CHÚNG RỒI! QUAY LẠI MAU!
37
Ồ! HAY! KHÔNG THẤY PHẢN LỰC ĐÂU CẢ??!
TÂM Ở VÙNG VÀNG BÊN MẶT SƠN Ở VÙNG XANH BÊN TRÁI CÒN TÔI TIẾP HẬU...CÁC CẬU GẮNG LÊN...!
PHẢI LIỀU! CHO PHI CƠ BAY THẬT THẤP RỒI THẢ BOM VÀ BẮN BỪA ĐI!
ANH ĐIÊN HẢ?!?!
BỌN GIAN THẢ BOM VÀ BẮN TỚI BỜI....
BAY THẤP XUỐNG! TRÁNH TẦM ĐẠN CỦA PHẢN LỰC NGHE! THẢ CHO HẾT BOM!
TRỜI! TÔI BỊ TRÚNG ĐẠN RỒI! MÁY TRÁI VIỆT RỒI!

CHUYỆN PHIẾM

KỊCH !..

PHẠM-CHỨ

Cái triết lý « đời là bể khổ » nghe mãi đâm nhàm.

Bây giờ muốn cho hợp thời phải đổi lại là : « đời là bể.,. kịch ».

Trong mỗi người ta đều có... hai người : một người thật và một người giả.

« Người giả » đề xuất hiện nơi công cộng, nơi « nhĩ mục quan chiêm ». Ở những nơi này, người ta nghiêm nghị, trông thật là oai phong lẫm liệt. Có vị lại còn đèo thêm vài vệ sĩ sát khí đằng đằng. Thật đúng là :

« Mày râu nhẵn nhụi áo quần bảnh bao,
« Trước thầy sau tớ lao xao... »

Trừ khi cần, các vị ấy rất ít khi cười.

Còn « người thật » chỉ xuất hiện khi không có ai trông thấy và nhất là khi... màn đêm buông xuống.

Cách đây hơn 30 năm, ở ngoài Bắc có một quan Tổng Đốc có tiếng là hách. Vô phúc cho anh hàng phở hôm ấy gánh hàng đi qua dinh của quan, rao to : « Phở... ơ ! » Quan đang giờ « ngọa sơn », bèn sai lính, bắt anh ta vào, cứ vừa gánh đi vòng vòng quanh sân dinh vừa rao : « Phở... ơ ! » từ trưa đến tối mới thôi.

Quan lại rất ghét đốt mã, cho là mê tín dị đoan. Một hôm, quan đứng ở cửa chơi thấy anh hàng mã vác con ngựa giấy đi ngang qua, bèn truyền lính gọi anh hàng mã vào, và bắt anh này cưỡi ngựa giấy chạy chung quanh sân, miệng kêu :

— « Ếp... nhong nhong ! ếp nhong nhong ! »..

Mãi đến khi anh hàng mã mệt quá, chạy không được nữa, quan mới thả cho về,

Quan « hét ra lửa mửa ra khói » thế, nhưng lại rất bảo ngọt. Quan bà vừa xanh vỏng, có nuôi được một cô vú em rất xinh. Vú em góa chồng, mới có một con, quan trông cứ là « mỏn con mắt ». Áp dụng chiến thuật « điệu hổ ly sơn » quan bèn thúc quan bà về quê thu thóc. Quan bà đi rồi, quan ông tối hôm đó bèn xuống nhà ngang để... « mật đàm » với vú em.

Cuộc « mật đàm » không biết diễn ra bao nhiêu lần mà đã đem lại « kết quả » ngoài ý muốn của cả hai phe. Quan bà về quê thu thóc sắp xong, quan ông bèn cho gọi chú lệ lên, cho chú một món tiền để chú gánh cho cái « thắng lợi » bất ngờ kia.

« Ngày sao quan lớn như vua,
« Đêm sao quan lớn nô đùa như dân !
« Ngày sao quan lớn như thần,
« Đêm sao quan lớn tần mần như ma ! »

Hồi tôi còn học ở trường làng, tôi sợ thầy giáo hơn cả cha tôi. Học trò đứa nào dốt hay làm biếng đều ngán ông.

Để giữ cho lớp khỏi ồn ào như vỡ chợ, thầy bắt chúng tôi về nhà vót một cái tăm thật đẹp, bỏ vào túi mang đến trường. Vào lớp, lúc nào không cần xử dụng đến cái miệng chúng tôi đều phải... ngậm tăm. Vô phúc cho tên nào lắp bắp tăm rơi xuống bàn, là có chầu buổi trưa ở lại, không được về ăn cơm.

Không những thầy kiểm soát chúng tôi ở trường mà còn kiểm soát cả ở nhà nữa. Thầy thường bảo : ban đêm nếu đi qua nhà trò nào mà không nghe tiếng học bài thì hôm sau đến lớp sẽ bị phạt. Vì thế tối nào chúng tôi cũng phải học thật to như cuốc kêu.

Tôi sợ và kính trọng thầy như vị thánh.

Một buổi sáng, thầy ra toán cho chúng tôi làm, xong ra hiên đứng. Lúc ấy tôi đi tiểu vào, thầy xây lưng lại nên không thấy tôi. Bỗng tôi thấy thầy tủm tỉm cười. Không biết thầy cười cái gì, tôi bèn nhìn theo hướng thầy, thì thấy cô Tư gánh hàng xén đi ngang qua. À thì ra thầy vừa cười với cô Tư.

Trí non nớt của tôi không bao giờ có ý nghĩ một người nghiêm nghị như thầy, người mà tôi coi như thánh sống, lại cười với một cô gái như một người thường...

Thấy tôi viết chuyện phiếm : « Kịch ! », thằng bạn tôi bèn kể cho tôi nghe câu chuyện của nó :

« Hồi đó tôi mới ra Hànội học. Thấy con lần đầu về ở chốn « ngàn năm văn vật », cha mẹ tôi sợ đua chúng bạn chơi bời nhảm nhí rồi bỏ học, có khi còn mắc cả bệnh kín. Các cụ bèn gởi tôi vào một nhà trọ quen. Tiền trọ mỗi tháng cha tôi gởi măng đa về trả cho bà chủ. Bà này góa chồng, trạc 30 tuổi, người hơi đẫy nhưng không kém phần hấp dẫn.

Bà ta lại nghiêm gần như hách dịch. Những anh ở trọ cũ đặt cho bà ta cái biệt hiệu « đội xếp ». Chả là vì, bất kể ngày đêm bà ta thường xục xạo các phòng, coi có cái gì lộn xộn không ?

Tôi vừa chân ướt chân ráo xách va ly đến, bà ta cho biết ngay nội quy :

— Ở đây đúng 11 giờ đêm đóng cửa, ai về trễ thì đi chỗ khác ngủ...

Tôi đang thời con trai phóng khoáng, không chịu khắt khe ấy, tôi nói :

— Nếu thế tôi đi trọ chỗ khác.

Không biết vì thế độ quả quyết của tôi hay vì lý do gì khác mà sau khi suy nghĩ một giây, bà ta nhượng bộ bằng cách giao cho tôi một chìa khóa riêng, nhưng căn dặn tôi đừng cho ai biết.

Dần dần tôi thấy bà ta đối với tôi có cảm tình đặc biệt. Lợi dụng chỗ đó, tôi thỉnh thoảng nửa nạc nửa mỡ... hôn trộm bà ta một cái. Bà ta nghiêm ngay nét mặt mắng tôi :

— Phải gió cái nhà cậu này !

Tôi cười thích thú và chạy trốn trước khi bà ta chạy đi kiếm chổi lông gà ! Một buổi chiều, đi phất phơ ở Bờ Hồ, tôi chớp ngay được một em. Nàng hãy còn ít tuổi và chắc là con nhà lành vì nàng không chấp thuận lời tôi đề nghị thuê phòng. Tôi đánh liều mời nàng về nhà tôi trọ.

Đến nhà, tôi se sẽ mở cửa, dặn nàng đi nhè nhẹ lên cầu thang, còn tôi thì tháo giầy ra cầm ở tay. Chung quanh tôi vắng lặng. Giờ này bà chủ nhà cũng đã ngủ rồi. Tuy nhiên khi đi ngang cửa phòng bà ta, tôi cũng thấy tim đập mạnh Tôi cố nín thở, vượt qua « ranh giới cuối cùng » ấy và đưa nàng về phòng. Thế là thoát !

Trong bóng tối mờ mờ, tôi giúp nàng sửa soạn đi ngủ. Bỗng cửa xịch mở, bà chủ ló mặt vào, tay cầm đèn pin chiếu loạn lên. Tôi đứng đực ra như trời trồng, không biết nói sao.

Bà chủ nổi cơn lôi đình :

— Nhà này không phải nhà săm ! Tôi không cho phép làm chuyện dâm ô ở đây. Cô kia biết điều ra ngay !

Tôi phản ứng yếu ớt :

— Thưa bà đây là cô bạn lâu ngày mới gặp, tôi mời cô đến... uống ly cà phê.

Bà chủ nhà « hứ » một tiếng rồi nói :

— Cà phê... có ai ăn mặc thế kia uống cà phê không ? Bây giờ cậu đưa cô ấy ra khỏi đây ngay !

Trong khi ấy thì « cô bạn cũ » của tôi khóc thút thít chạy vội ra cầu thang như người đi trốn, biến vào trong bóng tối.

Tôi trở vào lòng buồn mênh mông. Vừa trông thấy tôi vào, bà ta tấn công liền :

— Tôi không ngờ cậu lại bậy bạ thế. Cậu định dùng nhà tôi làm ô ten hả ?

— Tôi đâu dám, bà nóng quá. Bà còn lạ gì tuổi thanh niên...

— Phải, tôi, nhưng tôi không tha thứ cho ai làm chuyện dâm ô ở trong nhà này, mang tiếng cậu nghe chưa ?

Bà ta thao thao bất tuyệt đến gần 20 phút, tôi chỉ nghe thấy quanh đi quẩn lại hai tiếng : dâm ô, mang tiếng.

Rồi tôi không nghe thấy gì nữa. Tôi bắt đầu... chú ý đến bà ta ; Tôi thấy bà ta như có hấp dẫn hơn ban ngày, có lẽ nhờ cái áo cánh bằng phin nõn mỏng dính.

Đằng sau bà ta là chiếc giường... Thế là việc phải đến Bên tai tôi còn văng vẳng mấy tiếng phản ứng chiếu lệ :

— Phải gió !... Đồ phải gió ! »

Kể đến đây, bạn tôi ngừng lại, hút một hơi thuốc rồi nói tiếp :

— Từ đó mình nhìn đời chỗ nào cũng chỉ thấy kịch ! Có điều không biết nên gọi là hài kịch, bi kịch hay là bi hài kịch !..

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NHỮNG MÁNH KHÓE BỊP vợ của các ông chồng

NGUYỄN-THỊ-LINH

(*Tiếp theo*)

Lại 1 ông nữa, làm nghề sửa Radio, đã dấu tiền theo kiểu 1 kỹ thuật gia : Biết rằng các món đồ nghề của mình không bao giờ vợ rờ tới nên ông ta nên ông ta đã móc ruột một chiếc. «Moyenne Frequence» của một chiếc Radio hư ra rồi dùng đó làm một cái hộp đựng tiền cho yên chí lớn. Bà vợ của ông tưởng đâu đó là một món đồ hư vô hại có bao giờ tò mò làm chi ?

Một ông khác nữa, chuyên môn hay dấu tiền ở trong vớ. Ông ta nhét tiền vào cổ vớ ở ngay chỗ cổ chân, và mỗi khi cởi giầy và vớ ra thì ông ta bí mật lòn tay xuống vớ và đẩy tiền lọt vào trong đó như bỏ vào một cái túi vải, để nằm nguyên trong giầy như vậy cho đến khi nào đi làm thì lại đi vớ vào và gài tiền trên cổ chân.

Nhưng rủi thay «thiên bất dung gian», có 1 bữa nọ con mèo nhà ông ta, tính hay đùa nghịch, bèn lấy chân móc chiếc vớ ra khiến cho tiền bạc rơi vung vãi dưới đất. Thế là chuyện dấu tiền của ông ta bị lộ và từ đó trở đi vợ ông ta bắt đầu khám xét rất kỹ lưỡng.

Bà vợ lục tủ coi bóp, lần tựng lai áo, tưởng đâu thế nào một ngày kia cũng có phen bắt tóm được. Nhưng không ! Ông ta đã đổi kiểu dấu tiền và lần này thì kín đáo hơn trước nhiều. Ông ta thuê thợ giầy cắt một miếng da lót ở phía trong giầy, để tiền vào trong giầy rồi mới lót miếng da lên, nên bà vợ không sao tìm ra được.

NHỮNG CHỖ DẤU KHÁC

Xe hơi là một nơi đắc địa nhất để cho các ông dấu đồ (thư từ của mèo và tiền bạc).. Các ông dấu ở những túi bên cạnh cửa. ở đằng sau «cốp» xe (trong các kẹt hoặc dưới bánh sơ cua hay thùng đựng đồ phụ tùng). Các ông cũng có thể dấu ở dưới tấm thảm cao su lót sàn xe hoặc ở phía dưới nệm sau v.v..

Nhân nói đến vụ dấu đồ trên xe, tôi lại nhớ tới câu chuyện sau đây của 1 gia đình chị bạn ;

Chồng chị bạn tôi là 1 nhà văn quân đội. Dĩ nhiên, đối với những người như ông chồng này thì chuyện lãng mạn là lẽ rất thường. Trong khi làm văn nghệ, anh chồng chị bạn tôi đã có dịp giao du bằng thư tín với 1 số rất nhiều các cô.

Và trong số những bức thư đó có cả những bức thư ái mộ lẫn những bức thư tình. Chị bạn tôi là người rất đa nghi và rất hay lục ví của chồng. Biết thói như vậy, nên mỗi lần nhận được thư của một nữ độc giả nào là anh chồng cũng đọc ngay ở sở rồi sau đó đem dấu vào xe hơi. Số thư từ này, tích lũy từ lâu, anh chồng coi như là một tài sản quý giá nên đã giữ lại không để mất một bức nào cả.

Một bữa nọ, trên đường chở vợ con đi Vũng Tàu, không may chiếc xe hơi bị «ban» giữa đường. Anh chồng dở «cạc bô» ra loay hoay với máy móc. Trong khi đó ở trên xe, ngồi buồn tình không biết làm gì cả, chị vợ ngồi đọc báo,

Mấy đứa con thì vốn dĩ hay lí lắc, lục lọi hết chỗ này đến chỗ kia để kiếm đồ chơi. Một lát sau đứa con lên 9 tuổi chợt vô tình đụng tay phải hông cánh cửa và thấy có cái gì cồm cộm. Nó bèn thò tay vào cái túi bên hông cánh cửa và móc ra được một gói giấy bao bọc khá gọn ghẽ. Nó gọi bà mẹ :

— Má ơi ! Có gói gì của ba đây nè !

Thế là bà vợ đã bất chợt khám phá được ra «cái hầm bí mật» của ông chồng. Vốn dĩ là người khá thâm, thay vì làm ầm 1 lên, bà vợ đã ra lệnh cho đứa con phải lờ đi như không có chuyện gì xảy ra cả.

(Còn nữa)

Cười tí chút

THẾ NÀO HẮN CŨNG ĐẾN

Một anh chàng các cớ đến tiệm thử nhiều đôi, rồi nói với cô bán hàng:

— Đôi giày của cô giá 300 đồng, nhưng tôi mới có 250 đồng Còn thiếu 50 đồng, cô cho tôi chịu đến mai giả nốt nhé !

Cô bán hàng thỏa thuận và chàng kia ôm hộp giày đi.

Ông chủ tiệm giày thấy vậy không bằng lòng, bảo cô bán hàng

— Thế nhỡ ngày mai ông ta không mang lại trả 50 thì sao ?

— Thưa ông, chắc chắn ông ấy sẽ đến, ông đừng lo. Vì tôi đã bỏ... hai chiếc giày cùng một chân vào trong hộp !

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Bí quyết để trở thành người nữ thư ký xuất sắc

HỒ-LỆ-NGUYÊN sưu tầm

(*Tiếp theo*)

Kín đáo

Đây là một bản tính cần thiết cho nghề nghiệp. Kín đáo có hai điều : không nói quàng nói xiên và im lặng.

Bạn nên : bịt chặt lỗ tai (ý nghĩa tinh thần) khi thấy chủ đang nói chuyện bằng điện thoại hoặc tiếp khách. Cần phải đóng vai không nghe, không thấy, dù rằng bạn không đồng ý với chủ bạn về những lời ông ta đã phát biểu với kẻ đang đối thoại. Bạn không bao giờ được quyền nhắc nhở lại những gì mình đã nghe được dù là kẻ cho kẻ rất thân, cho người tình hoặc cho má bạn. Nên nhớ câu « tam sao thất bổn » Nguy hiểm lắm !

Bạn không nên : Có bộ mặt lán cá khi trước mặt bạn, ông chủ đang « xài nho » 1 đồng nghiệp. Biết đâu lại chả có lần tới phiên bạn bị rầy la ? Bạn đừng tuôn ra hàng tràng những giải thích khi cần từ chối 1 người khách mà chủ bạn không muốn tiếp. Được ủy thác mở và đọc các thư từ của hãng bạn chớ lợi dụng địa vị đó đọc những thư riêng của của chủ mình. « Nhìn thấy nghe thấy hết mà không nói » đó là châm ngôn của bạn.

Sự hiểu biết

Không phải hiểu biết tức là « lúc nào cũng hiểu cả » những gì chủ bạn nói ra mặc dù lắm khi ông ta đã nuốt đi một vài chữ. Hiểu biết đây còn có thêm nghĩa « thông cảm » nữa.

Bạn nên « hiểu biết » và nếu, muốn hơn thế nữa : thông cảm những nỗi lo âu riêng của chủ. Hãy tự nhủ rằng chính chủ bạn cũng có lúc gặp khó khăn trong công việc lắm khi trong gia đình và với tính dễ cảm của phái yếu bạn có thể làm cho hoàn cảnh trở nên tươi sáng và dễ chịu hơn.

Bạn không nên : Trong những ngày phiền muộn của chủ lại còn đem hết truyện rắc rối này đến truyện rắc rối kia ra bàn, khiến tâm thần chủ bạn càng thêm bấn loạn.

Lo xa

Lo cho tiểu tiết cũng chưa cốt thể là lo xa được.

Bạn nên : Sắp đặt thứ tự lại bàn giấy của chủ nhưng nếu chủ bạn thích để một vài thứ hơi so le cho có vẻ mỹ thuật thì cũng nên để nguyên. Nếu biết ý chủ thích hoa thì bạn cũng nên kín đáo bày 1 bình với vài cái cho có vẻ đẹp mắt. Khi thấy chủ nhăn nhó vì nhức đầu chẳng hạn bạn có thể tự đi kiếm cho ông vài viên thuốc và ly nước.

Bạn không nên : đùn tất cả những hồ sơ cho chủ giải quyết mặc dầu có những thứ mà chủ đã ủy thác cho bạn làm. Không nên cho việc trưng hoa của mình là ghê gớm lắm. Đừng sờ tay vào trán chủ khi thấy ông ta nóng đầu. Nếu ông chủ muốn bạn có cử chỉ ấy thì hãy cho ông ta biết bạn chỉ là cô nữ thư ký thôi chứ không phải « thứ khác ».

(Còn nữa)

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**

Số 42

Lược dịch : **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Tất cả mọi người đều biết rằng ở trong trường thì bao giờ sau cuộc chào cờ cũng là giờ cầu kinh.

Và sau đó thì chúng tôi phải ngồi gục xuống những cái bục của chúng tôi, nhắm mắt lại để nghe cô giáo bắt đầu giảng: « Cha của chúng ta ở trên trời... » Nhưng Ba lại đang ở đó !

Ba nói:

— Xin chào cô Bích. Thế nào, thằng Phong ? Tao thấy mày dấu mặt ở đằng sau cuốn sách của mày ! Bộ lạ lắm sao hả ? Chào các em, xin lỗi đã làm rộn các em nhé ! Qua là Ba của thằng Phong đây ! Qua không làm mất thì giờ lâu của cô giáo các em đâu. Chờ một lát là cô lại có thể tiếp tục dạy những bài các em ưa thích.

Cả lớp đều cười, và Ba cũng cười. Người yêu trẻ con lắm !

— Thế nào cô Bích ? (Có một lần Ba gọi nhầm là cô Bách và ngày hôm sau Ba phải gửi một tá bông hồng tới để xin lỗi) Thằng Phong nhà tôi học hành có được không ¿

Cô nghĩ thế nào ? Nó có theo được không ? Nó có cần học thêm ở nhà nữa không ? Cô dạy nó hay lắm và nó vẫn cứ thường nhắc tới cô luôn. Theo cô thì nó đã có thể nhảy lớp được chưa ? Nếu cô không đàng hoàng, xin cô cho tôi biết !

Ba nghe cô giáo Bích giải đáp vài phút, rồi người nháy mắt một cái đoạn bỏ đi ra ngoài lớp học để đi tới một lớp khác trong đó cũng có một đứa con nhà họ Bạch học

Cô giáo Bích quay vào với chúng tôi miệng vẫn còn mỉm cười. Cô nói:

— Bây giờ đây thì các con ! Hãy cúi đầu xuống, nhắm mắt lại và đọc bài «Cha của chúng ta »

Chúng tôi lo lắng chờ đợi cho đến giờ ra chơi. Chúng tôi biết rằng thế nào chúng tôi cũng sẽ phải đập lộn nếu có một đứa bạn nào dám liều tĩnh bảo rằng Ba chúng tôi mập ú hoặc bảo rằng Ba chúng tôi còn không hiểu luật bằng một đứa bé con mẫu giáo. Nhưng ngược lại, một hai đứa bạn chúng tôi đã lại gần và bẽn lẽn bảo chúng tôi:

—Ba mày hay thật ! Ba mày không biết sợ gì cả !

Chúng tôi đã cố gắng làm cho Ba hiểu rằng những sự xuất hiện đột ngột của Ba hơi phiền.

Người nói vẻ tức giận hỏi:

— Cái gì mà phiền ? Có cái gì đâu mà phiền ?

Rồi người tấn công chúng tôi một tràng đoạn nói thêm

— Ở thì chính tao cũng thấy hơi phiền một chút. Nhưng mà ta cần phải tập quen để lờ đi như là không có Kỳ dư không có gì là quan trọng cả. Điều quan trọng là những cuộc viếng thăm của Ba đã đem lại được cái kết quả Các cô giáo đã nuốt được rồi !

Không còn nghi ngờ vì nữa. quả thật người đã bắt các cô nuốt được rồi !

Vì mỗi năm Ba chỉ đi nhà thờ có một lần, khi nào chúng tôi làm lễ đặt tên thánh, cho nên Má phải lo ghi tên cho chúng tôi theo học lớp về tôn giáo. Ba nói rằng người rất tin ở Chúa, nhưng người không thể nào chịu nổi các ông cha.

Người bảo rằng:

— Họ làm tao muốn nổi khùng lên luôn. Bây giờ người ta chỉ cần chỉ cho tao thấy một người có cái mỏ khoét tổ mẹ đôi má phinh đôi mông thật bự và cái đầu trống rỗng là tao có thể biết ngay được rằng đó là một ông thầy tu rồi.

(CÒN NỮA)

— 64 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 17

Còn chị... dù sao chị cũng may mắn hơn tôi nhiều. Bác gái còn đó, gia đình chị vẫn ấm êm..

— Thiệt khổ ! Đã bao nhiêu lần tôi nói với chị rằng chị hãy cứ coi gia đình tôi như gia đình chị mà chị không nghe.

— Lắm lúc tôi nghĩ rằng tôi đã lầm mà vô Sài gòn. Khi còn ở ngoài Huế, tôi muốn chạy trốn kỷ niệm nên đã phải bỏ đi. Nhưng nay thực tế lại cay nghiệt hơn...

Ngân Hạnh ngừng lại để thở dài một tiếng nghe rất buồn thảm. Ánh cúi nhìn xuống đất, im lặng. Nàng thầm công nhận lời cô ta. Thực tế mà cô cho là cay nghiệt chính là sự thờ ơ lạnh nhạt của gia đình bác sĩ Tường. Từ ngày cô vào Saigon ở chung với Ánh, ông bà bác sĩ Tường không một lần nào cho người tới hỏi thăm nàng. Ngay cả Đài, cô ta cũng biệt tăm luôn. Ánh không ngờ Đài lại có thái độ thiếu ngay thẳng đó. Thì ra cô cũng chỉ giỏi nói miệng mà thôi.

Ngân Hạnh tiếp :

— Vì vậy, dù có gia đình chị và sự săn sóc trìu mến của chị, tôi vẫn thấy bơ vơ quá.

Ánh tặc lưỡi :

— Theo tôi, chị chả nên để ý tới cách đối xử tệ bạc của nhà ông bà bác sĩ Tường. Cứ coi như không có họ là tốt nhất... À, tôi định ngày mai tôi với chị đi chơi Vũng Tàu ít lâu. Chị chịu không ?

— Đi Vũng Tàu à ? Còn việc học của chị thì sao ? Sắp tới kỳ thi rồi còn gì nữa !

Ánh khoát tay :

— Bỏ hết ! Chẳng năm nay thì sang năm thì cũng được. Chậm trễ một năm có nghĩa lý gì !

Ngân Hạnh nhìn bạn bằng đôi mắt cảm động :

— May mà ở trên đời nay còn có chị...

— Chị chưa trả lời tôi chị có đi Vũng Tàu không ?

— Chỉ có hai chị em mình đi thôi ?

— Chớ còn mấy mình nữa ?

— Sao chị không mời anh Minh đi một thể cho vui.

Ánh nhăn mặt :

— Tại sao lại mời ảnh ?

— Tại vì tôi thấy ảnh có nhiều cảm tình với chị lắm.

Ánh cười nhạt :

— Đó không phải là lý do chính đáng để mời ảnh đi cùng. Và lại, ảnh còn bận nhiều việc, thì giờ đâu mà đi chơi.

— Nhưng tôi tin rằng nếu chị mời, ảnh sẽ nhận lời ngay.

Ánh có vẻ khó chịu :

— Hình như chị bắt đầu học nghề mai mối thì phải. Tôi yêu cầu chị từ nay đừng nhắc tới chuyện đó nữa.

Ngân Hạnh im lặng một lát, rồi ngập ngừng :

— Hôm qua, trong khi chị đi vắng... anh Minh lại chơi... Ảnh có nhờ tôi nói với chị rằng... ảnh yêu chị lắm, muốn... tiến đến hôn nhân với chị...

Ánh cười gằn :

— À, ra vậy đó ! Thảo nào, từ lúc này chị cứ quanh quẩn nhắc tới ảnh hoài... Thôi được, tôi cũng nhờ chị nói với ảnh rằng tôi mến ảnh ấy lắm, nhưng chưa bao giờ tôi nghĩ tới yêu ảnh. Nào, chúng ta nên về sớm một chút để còn sửa soạn hành lý mai nên đường.. À, chị có đồ tắm chưa ?

— Chưa, nhưng khỏi cần. Tôi không có ý định phô xương sườn và chân tay que củi cho thiên hạ coi đâu.

— Đi chơi biển mà không tắm thì kể cũng phí quá.

Hai người vừa về đến nhà thì được biết Minh hiện ngồi đợi trong phòng khách. Ánh càu nhàu :

— Người đâu mà kỳ cục quá không biết !

Trong khi đó, Ngân Hạnh mỉm cười :

— Người đâu mà linh thế không biết ! Vừa nhắc tới đã thấy mặt rồi.

Ánh vội dặn bạn :

— Nè, chị đừng có nói gì với ảnh nhé.

Ngân Hạnh ngạc nhiên :

— Nói gì ?... À, tôi hiểu rồi. Chị đã thay đổi ý kiến không muốn tôi trả lời cho ảnh biết rằng chị không yêu ảnh, phải không ?

Ánh lắc đầu :

— Không phải vậy. Chị đừng cho ảnh biết ngày mai mình đi Cấp chơi nhé.

— Tại sao ?

— Khổ lắm nữa ! Chị hay hỏi ẩm ớ quá. Chị thừa hiểu tại sao mình giấu ảnh rồi mà.

Minh đang ngồi đọc báo, vội đứng dậy để chào đón hai người. Ánh chỉ lạnh nhạt đáp lễ, nhưng Ngân Hạnh vội vã hỏi :

— Anh đợi chúng tôi có lâu không ?

— Cũng mới độ nửa giờ thôi, ông đáp.

Ngân Hạnh làm bộ ngạc nhiên :

— Nửa giờ ? Lâu dữ vậy ? Chắc anh sốt ruột lắm nhỉ.

— Mới có nửa giờ thì làm gì đã sốt ruột.

Ngân Hạnh liếc nhìn Ánh, tủm tỉm cười :

— Chờ đợi cả nửa giờ mà vẫn chưa sốt ruột thì thiệt là kiên nhẫn. Nhưng anh Minh này, tôi nghĩ rằng anh sẽ còn phải xử dụng tính kiên nhẫn của anh khá lâu đó.

Ánh lừ mắt :

— Chị nói cái gì vậy ?

— À, tôi đang bàn về tánh kiên nhẫn quí hóa của anh Minh.

Minh vui vẻ xen vào :

— Từ xưa, tôi nổi tiếng là người kiên nhẫn. Không những thế, tôi còn biết nên kiên nhẫn trong những trường hợp nào nữa kia.

Ánh nhún vai :

— Tôi biết có những trường hợp tánh kiên nhẫn chả có ích chi hết, không xài được.

Minh mỉm cười :

— Chẳng hạn ?

Ánh giả bộ không nghe thấy câu hỏi, lắc đầu nói:

— Bọn chúng có tệ thiệt ! Không đứa nào chịu châm nước mời anh hết.

Rồi nàng thoăn thoắt đi vào nhà trong.

Nhân lúc vắng mặt Ánh, Ngân Hạnh nói nhanh với Minh :

— Sáng sớm mai chị Ánh và tôi đi Cấp, anh có muốn đi không ?

(Còn nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 88 —

Theo ý ông Mười thì hôm nay cậu Cầu bày ra hình thức xử phạt quá ác độc dã man, nhốt Xí Vinh trong chiếc cũi rồi nhận xuống nước cho nó chết ngộp. Nhưng việc xử tử rất đúng, để hăm dọa gián tiếp cô Huôi, đồng thời cũng để làm gương cho kẻ khác nhứt là bọn hộ vệ sẽ sớm đầu tối đánh .

Ông Mười Hầu hơi lúng túng :

— Chuyện gì đây, thưa cô.

— Thì ông đạo đến để chứng kiến việc làm của cậu Ba.

Ông Mười hỏi nhanh ;

— Thưa cô, tại sao ông đến đúng giờ... bọn hộ vệ như bàn tán! Cô nghĩ thế nào ?

Cô Huôi nói gắt, như tạt 1 gáo nước vào đầu Mười Hầu và cậu Cầu ;

— Tôi còn đây thì bọn hộ vệ còn tuân lời tôi. Hay là ông nghi ngờ bọn nó dính líu tới ông đạo Đất ! Không đâu. Trăm việc đều do tôi. Khi ông chúa Hòn và cậu Hai Điền chết bất ngờ sau chuyện săn heo rừng, đáng lý ra, bọn nó đã nổi loạn, không phục tòng người mới. Nhưng có tôi. Tôi là người cũ. Tôi nói, thừa lịnh ông chúa ngày xưa. Nay giờ ông sợ hả ?

Ông Mười cúi mặt trong khi cậu Cầu hơi bối rối. Theo lệnh cô Huôi, một tên hộ vệ đem ghế tới, mời ông đạo Đất.

Ông đạo mỉm cười, không nói gì hết mặc dầu Mười Hầu nói vài câu xã giao.

Uống chén nước, ông đạo Đất lấy khăn lau mặt. Dường như ông muốn hỏi ý kiến cô Huôi bằng giọng nhỏ nhẹ :

— Hồi đêm rồi, tôi nằm chiêm bao, thấy một vì sao rụng ngay phía nầy. Hừng đông, thì thức dậy sớm tôi tới đây.

Trong lúc ấy, cậu Cầu và ông Mười Hầu đầu nghiêng tai để nghe ngóng. Họ hiểu rằng xưa kia ông đạo nầy được cô Huôi kính trọng và chính ông đạo đã tiên đoán ngày vinh quang của họ.

Cô Huôi nói rõ rệt:

— Ông đến đây là điều may cho Xí Vịnh. Nó chết sau khi nghe ông giảng dạy về việc sống chết trên cõi đời nầy.

Rồi cô nhìn thẳng vào cậu Cầu.

— Ta không xin tha tội cho Xí Vinh đâu. Cậu cứ làm điều gì cậu thích. Nhưng cậu phải để cho ông đạo nói riêng vài lời với Xí Vinh.

Cậu Cầu hơi lưỡng lự. Bao nhiêu thói xấu, hung bạo dường như tạm lắng xuống. Hôm qua, khi tuyên án Xí Vinh, cậu sung sướng như người lần đầu tiên cầm cây đao bén trong tay, gặp đâu cứ chém đó cho sung sướng. Người xung quanh kính nể và sợ cậu.

Hôm nay bầu không khí hơi khác.

Ngồi chờ quá lâu dường như dân chúng chúng bắt đầu chán nản. Bọn hộ vệ cứ nhìn nhau vài đứa bàn tán chuyện riêng. Người lớn tuổi như Mười Hầu đâu khờ dại gì mà không hiểu tâm lý dân chúng. Nồi nước để trên bếp lò, nếu muốn nấu thì cứ chụm củi cho thật nhanh, chụm không dừng tay. Nếu do dự thì nồi nước trở nên nguội lạnh. Cậu Cầu nói với cô Huôi :

— Dì tính sao ?

— Tôi không muốn xen vô việc làm của Cậu. cứ hành động,

Ông đạo Đất nói :

— Tôi nghe dân chúng đồn đại về buổi lễ, tôi biết thế nào cô Xí Vinh cũng chết. Tôi tới đây, nếu Cậu không thích thì tôi về.

Ông Mười Hầu nghĩ thầm : Nên cứu vãn tình thế, cho ông đạo an ủi Xí Vinh vài lời rồi hãy giết. Dân chúng và bọn hộ vệ sẽ cho rằng cậu Cậu không quá ác độc.

Trong khi ấy, cô Huôi đè nén bao nhiêu tình cảm. Xí Vinh chết, cô ân hận suốt đời. Nhưng nó chết thì có lợi cho đại cuộc hơn. Dân chúng sẽ gớm ghiếc cậu Cầu. Cậu ta có thể nổi cơn điên, làm nhiều điều xàng bậy, thất nhân tâm.

Đến lúc thuận tiện, cô ra tay nhanh chóng. Nếu cô xin tội cho Xí Vinh lúc nầy thì ông Mười Hầu và cậu Cầu sẽ ngạo mạn, lấn hiếp và thanh trừng cô.

Cô Huôi nói gắt gỏng:

— Cậu Ba cho ông đạo tới an ủi Xí Vinh hay không? Đây là chuyện của cậu, ta không muốn can dự vào. Ta mệt rồi,

— Dạ, ông đạo cứ... tụng kinh,

Ông đạo Đất trợn mắt:

— Đạo của tôi không cần kinh kệ

E rằng ông đạo sẽ nói nhiều chuyện kín với Xí Vinh, Mười Hầu truyền lịnh ;

— Vậy thì đem con Xí Vinh tới đây, gần bên ông đạo.

Bọn hộ vệ vâng lời, 2 đứa đến phía sau nhà. Đứa hộ vệ giữ cái trống lên tiếng ;

— Thưa cậu... đánh trống hay không ?

Cậu Cầu lại nổi cơn bực rọc :

— Kêu tao bằng cậu hả ? Dẹp cái trống qua một bên..

Xí Vinh bước chậm rãi, ông Mười Hầu muốn tỏ vẻ khoan hồng rộng lượng nên ra lịnh cho bọn vệ hộ không trói tay.

Cô Huôi ngồi yên khi nghe cậu Cầu hỏi :

— Cô tính sao ?

Cô đáp :

— Cậu đã quyết định rồi thì cứ thi hành.

Ông Mười Hầu hỏi :

— Rồi ông đạo ngồi ở đâu mà nói chuyện,

Cô đáp :

— Đó là chuyện riêng của ông với người sắp chết. Tốt hơn ta đừng dính líu vào. Nếu muốn nghe ông giảng dạy, ông cứ lại gần, tôi thì không

Ông Mười Hầu cho trải chiếc chiếu mời ông đạo Đất ngồi.Nhưng ông này lại từ chối nhường chỗ sạch sẽ ấy cho Xí Vinh :

— Cô ngồi giây lát. Tôi ngồi trên đất dơ dáy cũng được vì tất cả mọi người từ vua chúa đến dân gian đều lần lượt nằm trong lòng đất.

Câu nói vừa nghiêm trang vừa khôi hài ấy khiến bọn hộ vệ trố mắt nhìn nhau. Ông đạo Đất nói tiếp :

(CÒN NỮA)

Triết học quan và học thuyết viễn đích

MỸ-TÍN

Nhân cuộc nói chuyện do nhà xuất bản Văn Đàn tổ chức tại thính đường trường Quốc Gia Âm Nhạc Saigon ngày 19/6 vừa qua, trước một số thính giả chọn lọc trên dưới 200 vị hầu hết đều thuộc thành phần mô phạm trí thức, linh mục Bửu Dưỡng và bác sĩ Nguyễn Văn Thọ đã nói chuyện về hai tác phẩm của các ông mà chúng tôi đã dùng làm tựa đề cho bài tường thuật này : Triết Học Quan và Học Thuyết Viễn Đích.

Cuộc nói chuyện tự nó đã vượt xa khuôn khổ một cuộc nhóm họp chỉ nhằm có mục đích giới thiệu một số văn phẩm mới xuất bản. Giá trị biên soạn của những cuốn sách (tất cả 5 cuốn) cũng như tài năng uyên bác của các diễn giả đã tạo cho cuộc hội họp một ý nghĩa văn hóa đặc sắc có hiệu năng thu hút cử tọa mà cách đó mấy phút ít ai có thể ngờ trước được.

Sau lời giới thiệu của ban tổ chức, Linh Mục Bửu Dưỡng đã nói lên những lý do khiến ông viết bộ sách Triết Học Quan mà chúng tôi xin tóm lược tùy theo khả năng lãnh hội như sau;

Đã làm người không ai có thể thờ ơ được trước những đau khổ của nhân loại. Phật Thích Ca cho rằng đau khổ bắt nguồn từ Vô Minh. Chúa Jésus cho rằng đau khổ bắt nguồn từ chỗ nhân loại không biết tìm về với Thượng Đế.

Nàng Kiều trong Đoạn Trường Tân Thanh, bà vương phi của Cung Oán Ngâm Khúc, người chinh phụ trong Chinh Phụ Ngâm đau khổ không phải vì bị « ông Trời ghen ghét », « trẻ Tạo đành hanh », bị « ông Xanh đày ải » mà chỉ vì là nạn nhân của những dục vọng, những tham vọng con đẻ của Vô Minh trong chính con người. Sở dĩ có những lời oán trách ông Trời là tại các nhà Nho thuở xưa đã dùng những từ ngữ thông dụng trong dân chúng để nói lên phần nào quan niệm triết lý nhân sinh của mình : hạnh phúc hay đau khổ đều do số mệnh.

Sách Phúc Âm há đã chẳng ghi rằng một cái tóc rụng cũng do ý Chúa ?

Vậy những lời được hiểu như oán trách kể trên chỉ có ý nghĩa như những tiếng kêu than mà con người vẫn thốt ra trong những cơn đau đớn, trong những trường hợp tuyệt vọng. Chính Chúa Jésus khi bị thọ hình trên cây thập giá, ngài cũng đã ngửa mặt lên trời mà than rằng : « Lạy Cha, sao Cha bỏ con ! ». Những lời than này không thể không bao hàm một ý nghĩa trách móc : tôi có tội tình gì đâu sao Trời không cứu tôi ! Nhưng đồng thời cũng nói lên phần nào ý nghĩa của thuyết định mệnh. Cuộc đời Chúa Jésus đã được các nhà tiên tri biết và ghi chép vào sử sách từ hàng ngàn năm về trước.

Tuy nhiên, con người vẫn hoàn toàn tự do để chấp nhận hay không chấp nhận số phận của mình. Tự do cũng là một phần gia tài quý báu mà Thượng Đế đã vì Tình Thương, Tình Yêu để lại cho con người. Nhân tính trong Chúa Jésus có quyền chối bỏ sứ mệnh cứu chuộc, nhưng Thiên tính trong Ngài thì không, bởi vì công trình cứu chuộc của Ngài đã được chuẩn bị, được hoạch định từ thuở đời đời. Định mệnh là định mệnh, muốn tự giải thoát, con người chỉ còn có cách là tìm về với Thượng Đế để được sống trong Thượng Đế và được Thượng Đế sống trong chính mình.

Tiếng Việt vốn phong phú, người Việt vốn thông minh, dân tộc Việt lại gặp được nhiều hoàn cảnh lịch sử thuận tiện để có thể tiếp nhận nhiều nguồn tư tưởng Đông Tây, nhiều trào lưu văn minh kim cổ, kẻ thức giả nên ý thức phần nào trách nhiệm gọi là để cố gắng ghi chép lại thành sách những gì đã tìm tòi học hỏi được, cũng như những gì đã khám phá, đã suy luận ra được ngõ hầu giúp ích cho đồng bào đang ở trên đường cầu học, trên đường tìm về Chân Lý, về Đạo Chúa.

Tiếp lời Linh Mục Bửu Dưỡng, Bác Sĩ Nguyễn Văn Thọ trình bày sơ lược công trình biên khảo của ông : Lacomte Du Nouy và Học Thuyết Viễn Đích.

Lecomte Nouy sinh năm 1883 tại Ba Lê, thông minh, đa tài đa năng nhưng thường hay ốm yếu. 24 tuổi đỗ cử nhân luật, 27 tuổi đỗ tiến sĩ luật. Làm bí thư cho Aristide Briand từ năm 24. đồng thời cũng là một kịch tác gia và một kịch sĩ có tài. Năm 30 ông ghi tên vào đại học Sorbonne học ban lý hóa. Năm 34 đỗ tiến sĩ khoa học, năm 37 ông được nhà bác học Carrel mời sang cộng sự tại viện khoa học Rockfeller ở Nữu Ước.

Trong suốt tuổi trẻ, Lecomte Du Nouy vì chịu ảnh hưởng của trào lưu duy vật nên ông bỏ đạo Công Giáo để sùng thượng khoa học và học thuyết duy vật. Nhưng từ 40 trở đi, học lực ông càng uyên thâm thì ông càng hoài nghi những gì mà thuở trẻ ông đã coi là sở đắc vạn năng của khoa học và của học thuyết duy vật. Sau nhiều năm khảo nghiệm về sinh lý, sinh cơ, ông nhận ra rằng sinh chất không hoàn toàn theo những định luật vật chất, như vậy có nghĩa là những định luật của khoa học không thể và không bao giờ cắt nghĩa được mọi sự như chủ nghĩa duy vật thường tuyên truyền. Tầm hiểu biết của con người và của khoa học chỉ có hạn. Điều này đã được chứng minh năm 1927 bằng nguyên lý bất định (principe d'indéterminisme) của nhà bác học Heisenberg (giải Nobel về vật lý học năm 1932), Giáo sư Charles Eugène Guye cũng đã dùng toán xác suất chứng minh được rằng sinh linh không thể do ngẫu nhiên mà có. Lecomte Du Nouy đích thân khảo nghiệm lại các bài toán đó và cũng tìm ra những đáp số tương tự.

Ông cũng cân nhắc lại ưu khuyết điểm của các triết thuyết xã hội và các chủ nghĩa độc tài và theo rõi những hậu quả của các học thuyết đó khi chúng được đem áp dụng. Ông nhận thấy các chủ nghĩa trên tuy có cải thiện được đời sống vật chất con người, nhưng thực sự đã bóp nghẹt tự do con người và đã làm cho con người mất hết nhân phẩm, nhân cách. Bằng chứng điển hình nhất là những hành động dã man, phi nhân của Đức Quốc Xã.

Ông cũng nhận thấy rằng 1 số nhà khoa học đã vì những lý do tình cảm hay chánh trị, hay đã vì xu thời nên đã vội vàng cho rằng khoa học chứng minh được là không có Thượng Đế. Nhưng kỳ thực thì con người vì chối bỏ Thượng Đế nên đã trở nên hư hỏng, và đã để mất hết những nguồn an vui thiêng liêng, thanh khiết. Do đó ông cho rằng cần phải bảo vệ tinh hoa con người, tinh hoa đạo giáo. cũng như cần phải dùng chính những khí giới khoa học để phi bác những nhận định sai lầm của 1 thế hệ đang quá sùng thượng khoa học. Ông cũng nhìn thấy định mệnh sang cả của con người đang được lần lần thực hiện qua những thăng trầm của thế sự, của thời gian và do đó ông thấy cần phải viết sách để công bố niềm tin và tư tưởng của ông để cảnh tỉnh nhân loại đồng thời tìm cho nhân loại 1 hướng đi mới và 1 niềm hy vọng mới.

Lecomte Du Nouy từ trần tại Nữu Ước năm 1947. hưởng thọ được 64 tuổi, để lại cho nhân loại nhiều công trình khảo nghiệm và trước tác vô giá.

Theo bác sĩ Nguyễn văn Thọ thì cuốn Lecomte Du Nouy và Học thuyết Viễn Đích không phải là 1 bản dịch mà là 1 cuốn sách trình bày, nhận định và phê bình tư tưởng và học thuyết của Lecomte Du Nouy. Ông cho rằng vì học thuyết của nhà bác học đó bao quát nhiều vấn đề, nhiều lãnh vực : khoa học, triết học, đạo giáo, siêu hình... nên dù có giản dị hóa cách nào đi nữa nó vẫn còn tương đối khó đọc. Sách của ông tuy nói là phổ thông nhưng vẫn là 1 cuốn sách khảo cứu có tính cách khoa học và triết học đã đề cập tới rất nhiều vấn đề chuyên môn và viện dẫn rất nhiều kinh sách.

Bố cục cuốn sách gồm 3 phần :

1 Bối cảnh lịch sử, thân thế sự nghiệp và toát lược tư tưởng của nhà bác học.
2 Học thuyết Viễn Đích.
3 Nhận định và phê bình.

Và sau đây là những hiệu quả chính yếu của Học thuyết Viễn Đích mà bác sĩ Nguyễn văn Thọ đã tóm lược lại :

— Mọi người phải cố gắng không ngừng để tiến tới lý tưởng.

— Tự do của con người phải được tôn trọng. Phải để cho con người tự do, tự nguyện góp phần vào công cuộc tiến hóa

— Phải trở về với tâm linh, với tinh hoa đạo giáo.

— Phải giáo hóa cải thiện tâm hồn thay vì chỉ cải tạo những hình thức bề ngoài.

— Đạo giáo phải bắt tay với khoa học, các đạo giáo phải bắt tay nhau để phục vụ con người.

Sau cùng, tác giả đã toát lược những nhận định của ông về Học thuyết Viễn đích, có đoạn như sau :

«Lecomte Du Nouy là 1 người rất mến chuộng những giá trị tinh thần, nhưng ông lại rất tự do phóng khoáng. Ông không tranh đấu, không tuyên truyền cho 1 tôn giáo nào mà chỉ muốn tìm cho ra tinh hoa chung cho mọi đạo giáo và chỉ muốn cho các tôn giáo bắt tay nhau phục vụ nhân sinh., Ông cũng muốn rằng các tôn giáo phải gạn đục khơi trong phải sửa chữa những lỗi lầm trong quá vãng, phải loại trừ những mê tín dị đoan, phải bắt tay với khoa học để phục vụ nhân loại.

Vân vân.,.

Như đã nói ở đầu bài, cuộc nói chuyện trên đây tưởng như sẽ khô khan và khó lòng thu hút được sự chú ý của cử tọa, ấy vậy mà kết quả đã trái ngược. Âu đó cũng nhờ giá trị của các tác phẩm, tài hùng biện của các diễn giả và sự khéo tổ chức của những người có trách nhiệm, cho nên suốt gần 2 tiếng đồng hồ cử tọa đã chăm chú theo rõi 1 cách thích thú.

KHI LIỀN BÀ CON CÁI HỌC THI

phong sự của DIỄM

(Tiếp theo và hết)

Giọng nói chất phát của chị làm tôi cảm động. Tôi liên tưởng đến người chinh phụ trong Chinh Phụ Ngâm, 1 vai trò khó khăn và khiêm nhường sau lưng hình ảnh oai hùng sáng chói của người Chinh phu.

— Cô có thấy hoa gạo đỏ chưa ?

— Chưa chị ạ ! Bông lúa thường mà em cũng chưa thấy tận mắt nữa là chỉ xem qua xinê, sách báo thôi...

— Làng tôi ở ngoài ấy có trồng nhiều gạo lức lắm, hoa của nó đẹp lắm, màu đỏ thắm. Khi nào hòa bình vợ chồng tôi về quê trồng gạo lức, khi nào lúa có bông gởi cô vài cành làm quà đám cưới.

Tôi mỉm cười, nghĩ : cành hoa gạo ấy phải dành cho riêng anh chị mới đúng !

— Thôi làm mất nhiều thì giờ của chị quá, Xin phép chị, em lên học. Chúc chị gặp nhiều may mắn.

Tôi rẽ qua con đường nhỏ dẫn tới giáo đường cạnh Thư Viện Giáo đường vắng lặng và âm u làm tim tôi thổn thức một hồi lâu. Tôi quỳ trước tượng Đức Mẹ Đồng Trinh cầu nguyện cho chị bạn mới quen, cho chồng chị, cho chàng, cho tôi và cho quê hương tôi Tôi xin ơn trên cho chúng tôi, 1 ngày nào đó được đi dạo trên cánh đồng thắm bông gạo đỏ hương ngát...

NHỮNG BÔNG HOA CỨT LỢN TỎ BỐ:

Nắng chiều đã tắt hẳn — Cảnh vật càng thêm ảm đạm khi mây đen kéo tới, Gió lồng lộng thổi tung mái tóc và tà áo tôi Tôi thấy nhớ chàng nhiều và thèm được ngửi mùi thuốc lá Salem quen thuộc của chàng. Có tiếng cười nắc nẻ sau lưng tôi. Hai đứa con gái mặc mini cũn cỡn nhún nhảy đi tới. Nhìn kỹ lại, mới nhận ra con Nga và con Hồng, bạn cũ của tôi. Cả 2 đều thuộc loại chịu...chơi và đang sửa soạn lều chõng đi thi Tú Kép.

— Tụi bây đi đâu đó? Qui dám tới phá nhà thờ hả? đi chỗ khác chơi! Cha mà thấy thì chết cả lũ đó!

Tôi vừa dứt lời đã bị con Nga nó vêu miệng ra cãi lại, giọng chua như dấm để lâu ngày!

— Xí ? nhà thờ là cái quái gì mà cấm tao ! Nhân danh cha, và con. và thánh thần, A men cà lốc cốc chen, Nam mô A i đi đà Phật OK Salem ai can you đứng đạo đức nữa ! Chán lắm !

Lạy chúa tôi !

Con Hồng còn thêm và đánh đá như mấy bà bán cá ngoài chợ :

— Chúa với Phật ! Hừ ! chỉ là những con sò o cả. Đồ nhảm nhí tại sao tao không là chúa, con Nga không là Phật ?, Này con! con phải nghe lời chúng ta phán dạy : con hãy đi quán gió cùng ta, nghe chưa ?

Lậy Chúa ! Lậy Phật ! xin các ngài hãy tha thứ cho con, cọc không có tội gì cả, con chỉ chép lại những lời nói của nó mà thôi!

— Còn có một tháng thi, mà bây giờ đi chơi hả ? gió với mây ! bay bướm nhỉ ! Bộ học hết rồi sao mày ?

— Còn khuya ! Sức mấy mà hết ! Tụi tao đâu phải gỗ đá vô tri mà không bay bướm ? Tụi tao cũng đâu phải gái già mà ngồi học thi ?

Con Nga lại chu chéo thêm :

— Học gì cho mệt mày ! Bọn con trai không có bằng bị đi lính; chứ bọn mình ăn thua gì, phẩy phẩy vẫn phẩy phẩy ! Tao không cần học, nhưng cuối năm nay thế nào tao cũng trở thành bà bác Sĩ

— Dữ vậy ?

— Đi ngả tắt mà mậy !

— Tụi mầy không học thì ở nhà, tới đây làm quái gì cho mất công ?. Càng làm cho bọn con trai xáo động, học không được thêm..

— Mầy tưởng ở nhà mà được yên à ? Ông già tao ca cẩm tối ngày, tao mà rớt phen này thì ông cạo đầu khổ luôn. Tao ngán ông quá, vô đây chơi tới 7 giờ tối về cho ông yên lòng.

— Thì ra mầy cũng cần cái bằng để làm của hồi môn nữa à ?

— Sức mấy mà cần ! Tại ông già lầm cẩm chớ. Thằng đó mê tao muốn chết, còn lâu mới đòi của hồi môn !

— Thằng ngu nào mà lại có hiếu dữ vậy ?

— Y khoa năm cuối cùng, con nhà giàu, học giỏi, đẹp giai.

— Chịu chơi không ? Nhảy giỏi không ?

— Cái gì cũng nằm bờ oặn.

— Điệu này chắc là kỹ sư đào mỏ chứ bác sĩ gì ! Mà nếu là đúng bác sĩ chính hiệu, thì cầu trời cho nó thi rớt.

— Sư mày ! sao mày trù nó dữ vậy ?

— Nó mà lấy mày thì tội cho nó quá, tao thương tình nó mới mong cho nó rớt để khỏi lấy mày ! Nhân đạo mà lỵ ! Còn mày sao Hồng ? Thằng kép mày đi đâu rồi ?

Thì vẫn phè phỡn bên Giơ Nẹo ! 1 tuần 2 lá thư, mùi ác !

— Không phải, tao hỏi thằng phụ cơ, thằng chánh thì ai mà không biết !

— Thằng phụ hả ? Đi lính rồi. Chán quá tao đang đi kiếm mồi đây, mày có đứa nào thấy tao xài chơi mày !

— Lo học đi mày ! có bằng kép rồi hãy chơi.

— Thôi câm mồm lại, ! ông bà già tao song ca cũng đủ lắm rồi, mày đừng thổi mồm xía vô tam ca nữa, Con Nga thì đi ngả tắt chứ tao thì không cần gì cả cũng có bằng. Vô thi cứ lựa thằng cha giám thị nào xài được thì a lê hấp... chụp liền !!!

— Liệu có chắc ăn không ? Sao năm ngoái năm kia mày lại rớt.

— Năm ngoái tao «cua» được thằng cha giám thị hành lang, những giám thị trong phòng khó quá, chỉ có ngày cuối hắn mới Passer được tờ giấy trắc nghiệm sử Địa cho tao thôi. Hắn đánh Croix rõ ràng và kỹ lưỡng như chính hắn làm bài thi vậy.

— Ghê nhỉ ! Mỹ nhân kế được trò ra phết ! Rồi sau ăn làm sao nói làm sao với hắn ?

— Thì tụi tao đi đớp và đi xi nê, rồi tịt luôn ! Thứ đó tao đâu có ham !

— Thôi bớt lại, mày làm tao hết muốn học văn khoa rồi. Nhục thầy mò !

Con Nga nãy giờ chải đầu, bây giờ mới xía vô 1 câu :

— Đàn ông ngu quá chừng. Xin các đằng mày râu đừng nóng âu, em chỉ là thư ký chép lại lời của con nhải đó thôi !

— Ví dụ nếu trời sa, đất lở, thiên lôi bị nhức đầu, 2 đứa mày đậu rồi tụi mày định làm gì?

Nhải Nga lại toét mồm ré:

— Tao học Dược!

— Mày nói tao nghe tao muốn tắt quá ! Học tú tài chưa nổi mà đòi đi dược, bộ tưởng dễ lắm sao mà chui vào hở con ?

— 200.000 ngàn khó gì đâu ! Ông già tao muốn vậy thì tao đành theo chứ biết làm sao ? Còn lâu tao mới chịu đổi cái dung nhan mùa xuân của mình để lấy 1 tờ giấy loại.

Tôi nghĩ đến cái hôtel cho Mỹ thuê của Ba nó và trại cưa của me nó 200.000đ đối với nó có nghĩa gì đâu ! Tôi nghĩ đến lương tháng 5.000đ của chị bạn Quảng Ngãi, và số lương Chuẩn Úy độc thân của chàng... Cả một trời một vực !

Con Hồng thì chu chéo lên :

— Học làm gì cho tàn phai nhan sắc ! Tao sẽ đi làm. Được tự do ăn tiêu, tự do đi về. Nếu gặp ông chủ bô trai, thì tao làm bà chủ luôn. Tao mà «cua» ai thì kể như chim đã vào lồng rồi.

— Cái con này, hở một tí là dùng mỹ nhân kế. Lạy trời cho có ngày nó bị té xe Honda dập mũi sứt môi chơi, cho nó biết để khỏi đi ăn bám vào sắc đẹp nó.

— Thôi nói chuyện này giờ chán quá 7 giờ rồi, trời mưa lâm râm, ngồi trong quán Gió nghe nhạc T.C.S. thật là tuyệt. Đi không mày?

— Cho tao xin 2 chữ bình an Tụi bây đi đâu đi mau cho khuất mắt tao Mai tao không học đâu, một tao thi rồi Thi xong tao cóc thèm đến đây. Hồng thì nằm nhà học kỹ nhì

Con Nga dúi vào tay tôi gói ô mai mơ nói :

— Chúc mày may mắn nhé. Hẹn gặp sang năm tại thư viện này

Con Hồng du còn phát một cái vào mông tôi, cười nắc nẻ :

— Mày đậu là cái chắc ! Chúa sẽ phò hộ cho mày. Mày ngoan lắm nhưng gàn quá. Thôi tụi tao dông. Ê ! Bao giờ tao đậu tao sẽ giới thiệu cho mày một thằng gàn cho có cặp. Chúc mày làm bài láng cót !

MƯA NGOÀI TRỜI, MƯA TRONG LÒNG

Tôi lên phòng học lấy ví và sách vở để về, Trời đã tối hẳn, Thư Viện vẫn còn đầy, những gương mặt «mắt xanh nanh vàng» vẫn yên lặng cúi xuống, Đó chỉ là những tượng gỗ khô khan Chị C vẫn còn ngồi bất động mắt nhắm, miệng lầm bầm tụng «Bà Chằng» đang hí hoáy kẻ những đường giòng điện xanh đỏ trên giấy ô vuông,

Tất cả đều học !

Tôi ôm đống giấy tờ đi xuống.

Trời mưa to. Đứng ngoài hiên, mặc áo mưa tôi nhìn cảnh vật xơ xác. Cây liễu ngả nghiêng trông thật tội nghiệp. Thôi giã từ nhé! mốt tôi đi thi, đậu thì tôi đi học may vá, hỏng thì nằm nhà gạo lại kỳ nhì.

Chiều hôm nay tôi không học gì được cả. Kệ! Thi cỏ hồn!

Tối nay tôi sẽ viết thư cho chàng. Tôi lấy xe ra nổ máy.

Mưa như thác lũ. Tôi không đội nón, tôi muốn tận hưởng tất cả nỗi buồn của ông trời để che lấp nỗi buồn trong lòng.

Trên đường về nhà tôi tự hỏi: Trên ấy trời có mưa không nhỉ?

Mùa thi 69
(Trận mưa đầu mùa)
Diễm

Câu chuyện KHOA HỌC

Cuộc trắc nghiệm Apollo-11 bắt đầu tại mũi Kennedy

Cuộc trắc nghiệm cuối cùng quan trọng trên mặt đất đã bắt đầu để chuẩn bị cho cuộc phóng các phi hành gia Apollo-11 Hoa Kỳ lên mặt trăng vào tháng bảy tới.

Các chuyên viên đổ 791.000 lít dầu lửa (kerosene) vào từng thứ nhất của hỏa tiễn Saturn được coi như bước đầu của cuộc trắc nghiệm tỷ mỷ sẽ tiếp tục cho tới ngày 3/7. Cuộc tập dượt lại toàn bộ sẽ kiểm soát tất cả các hệ thống máy móc của hỏa tiễn Apollo Saturn cao 36 từng và mọi động tác sẽ phải thực hiện trong ngày phóng trừ việc khai hỏa tiễn thôi.

Các phi hành gia Neil Armstrong, Micheal Collin và Edwin Aldrin được trù tính phóng đi ngày 16/7 trong 1 chuyến bay đổ bộ nguyệt cầu đầu tiên của con người vào ngày 20/7.

Chúng tôi thực sự ở trong tình trạng tốt đẹp giám đốc cuộc phóng phi thuyền Apollo-11 Paul Connelly cho biết trong khi các chuyên viên hoàn tất công việc khó khăn đổ nhiên liệu khinh khí và dưỡng khí lỏng ở nhiệt độ rất lạnh vào ba bộ phận chính của phi thuyền Apollo và bắt đầu bơm dầu lửa vào hỏa tiễn Saturn.

Công việc bơm nhiên liệu mất chừng một ngày và bắt đầu việc kiểm soát lại việc tập dượt bơm nhiên liệu từ ngày hôm nay cho tới ngày mai.

Tuy nhiên ông Donnelly cho biết không có lý do để lo ngại vì thời khóa biểu tiền phi có những gần một tuần dư giả, do đó việc mất một ngày này không thành vấn đề.

Ông cho biết «chúng tôi ở trong một tình trạng tốt đẹp hơn bao giờ hết»

Cũng như đã làm trong hai tuần qua, các phi hành gia này đã dành phần lớn thì giờ ngày hôm qua vào việc thực tập giống như bay lên mặt trăng và hạ xuống mặt nguyệt cầu. Họ chú trọng tới giai đoạn trở lại địa cầu ở cuối phi vụ dự định tám ngày.

Hai phi hành gia Armstrong và Aldrin theo lịch trình sẽ đổ bộ mặt trăng trong buổi chiều ngày 20/7. Cũng theo dự định thì phi hành gia Armstrong sẽ trở thành người đầu tiên đặt chân lên đất chị Hằng vào sáng hôm sau đó, tức 21/7. Phi hành gia Aldrin cũng định sau đó sẽ cùng với ông đi lại trên đất trơ trụi của Biển Lặng trên nguyệt cầu.

Tới ngày 3/7 cả ba phi hành gia sẽ tham dự cuộc trắc nghiệm tiền phóng. Họ sẽ vào ngồi trong phòng điều khiển cao cách mặt đất 97 thước rưỡi và trắc nghiệm tất cả mọi giai đoạn cho tới lúc giống hệt giai đoạn được phóng lên.

Trước khi cả ba vào phi thuyền Apollo, các kỹ thuật gia sẽ lấy hết nhiên liệu trong hỏa tiễn Saturn ra như là một biện pháp an toàn.

Cuộc trắc nghiệm tiền Phi trước cuộc phóng thực sự trong ngày 16/7 sẽ bắt đầu ngày 10/7

PHI HÀNH GIA HOA KỲ LÀ NHỮNG NGƯỜI ĐẦU TIÊN NGỦ TRÊN MẶT TRĂNG

Phi hành gia Hoa kỳ Neil Al Armstrong và Edwin E. Aldrin khi hạ xuống mặt trăng vào tháng Bảy sẽ là những người đầu tiên ngủ trên cung hằng.

Giới chức Không Gian Hoa Kỳ đang quan tâm về việc là liệu những phi hành gia có sẽ được nghỉ ngơi đầy đủ để giúp họ có đủ sức khoẻ thực hiện những công việc đòi hỏi.

Công việc quan sát chu đáo những dụng cụ và hoàn cảnh xung quanh, việc nhận xét về âm thanh, và công việc điều chỉnh chính xác máy kiểm soát và máy móc khác là điều tối cần thiết đối với vấn đề an ninh của phi hành gia và thành quả của chuyến bay tuy nhiên sự việc sẽ trái ngược nếu phi hành gia bị nhọc mệt trong những giây phút quan trọng trong chuyến bay.

Trong việc ấn định điều mà những nhà hoạch định phi vụ này gọi là «giới hạn thời gian» từng phút từng giây được ấn định cho những hoạt động phi hành gia của chuyến du hành ưu tiên được dành lại thời gian nghỉ ngơi cách quãng, nhất là trước khi những phi hành gia cần thực hiện những công việc gay go và khó khăn nhất.

Trong khi phi thuyền bay tới nguyệt cầu và trong khi ở quĩ đạo nguyệt cầu, chương trình chuyến bay dành thời gian nghỉ ngơi tám tiếng đồng hồ, trong thời gian này những phi hành gia Armstrong, Aldrin và bạn đồng hành của họ, Michael Collins cùng ngủ một lúc. Kinh nghiệm chuyến bay trước đây cho thấy là cách thức này thích hợp hơn là ngủ luân phiên vì những phi hành gia thức có thể làm mất giấc ngủ của người khác đang ngủ trong phi thuyền nhỏ hẹp của họ.

Một trong những lúc ngủ của họ bắt đầu sau cuộc bay 85 giờ (thời gian trôi qua kể từ lúc rời khỏi Mũi Kennedy) và chấm dứt vào khoảng hai giờ rưỡi trước khi Armstrong và Aldrin bò qua đường ăn thông từ phi thuyền mẹ tới tầng nguyệt cầu.

Trong khi chương trình chuyến bay được duy trì, hai phi hành gia này sẽ không trở về phi thuyền mẹ trong vòng 35 giờ Trong thời gian đó họ sẽ phải đối Phó với nhiệm vụ khó khăn nhất chưa từng được giao phó cho con người trong không gian, hay ở bất cứ nơi nào khác,

Họ phải tách rời Phòng Nguyệt Cầu ra khỏi phi thuyền chính, đáp phòng nguyệt cầu một cách nhẹ nhàng xuống mặt trăng, thám hiểm và làm việc trên mặt nguyệt cầu, chuẩn bị để phóng lên từ mặt trăng và sau đó hội ngộ và ráp nối với phi thuyền mẹ.

Không được nghỉ ngơi thêm, người ta khó có thể chờ đợi các phi hành gia này hoạt động với đầy đủ khả năng nhất trong 35 giờ này.

Sau khi đáp xuống mặt trăng các phi hành gia trước tiên phải kiểm soát các hệ thống thiết yếu của phi thuyền. Bất cứ một sự trục trặc quan trọng nào cũng có thể bắt buộc phải trở về ngay phi thuyền mẹ. Nhưng nếu mọi điều đều tốt đẹp các phi hành gia có thể nhìn ra phong cảnh đầu tiên của mặt trăng qua cửa sổ hình tam giác của phi thuyền sau đó bắt đầu nghỉ ngơi trong 4 giờ trước khi chuẩn bị và sau đó bước ra ngoài dẫm lên trên mặt nguyệt cầu.

Đi và làm việc trên mặt nguyệt cầu — nhặt các mẫu đá và đất, đặt để các dụng cụ khoa học và chụp ảnh — là công việc rất mệt nhọc. Kinh nghiệm các chuyến bay không gian, đặc biệt kinh nghiệm đi trong không gian ở bên ngoài phi thuyền bay trên quĩ đạo, cho thấy rằng làm việc ở chỗ trọng lực thấp rất là tổn sức.

Do đó các phi hành gia có thể coi thời gian 4 giờ 40 phút nghỉ ngơi rất là quý sau khi họ trở về Phòng Nguyệt Cầu và cởi bỏ bộ quần áo nặng nề của họ ra. Sự nghỉ ngơi này sẽ làm cho họ khoẻ khoắn cho công tác tiếp theo chuẩn bị và phóng lên khỏi mặt trăng và giáp nối với phi thuyền mẹ .

Chỗ trống trên nền Phòng Nguyệt Cầu thì hẹp và không có ghế Các phi hành gia phải ngủ theo thế nằm bó gối. Tuy nhiên, trên lý thuyết phi vụ này có vẻ tốt đẹp ; giới hữu trách cơ quan Không gian đồng ý như vậy. Cuộc trắc nghiệm là để trả lời câu hỏi này liệu các phi hành gia có thể thực sự ngủ được trên mặt trăng không

Phi hành gia đồng nghiệp và cũng là «xếp» của họ, Donaldk. («Deke») Slayton, Giám đốc các hoạt vụ phi hành đoàn, cho hay là sự huấn luyện kỹ lưỡng cùng với kinh nghiệm qua các phi vụ Hàng Không và

Không gian có thể để cho các phi hành gia tự chủ được nên họ có thể nghỉ ngơi hay ngủ ngon bất cứ lúc nào họ muốn. Ông nói ngay dù cho họ không ngủ được 1 giấc dài thì sự không hoạt động cũng sẽ giúp họ lấy lại sức cho những công tác kế tiếp.

Nhưng ông Christopher C. Kraft, Junior, Giám Đốc các phi vụ, nhận rằng cả ông lẫn các nhân viên trong đoàn của ông tại phòng Kiểm Soát ở Houston, Texas, có lẽ cũng sẽ không ngủ được một giấc nào, trong suốt 35 giờ ấy: Ông nói nhiều lắm thì ông và các người của ông cũng chỉ thay nhau ngủ gà ngủ vịt một lúc vì họ sẽ hiến dâng cả tinh thần lẫn thể xác và hết sức quan tâm tới những gì diễn ra tại nơi cách xa 400.000 cây số — họ mê mải quá đến nỗi không còn muốn ngủ nữa,

Y sĩ riêng của các phi hành gia, bác sĩ Charles A. Berry, đã nói nếu cần ông sẽ khuyên các phi hành gia này dùng thuốc ngủ nếu họ cảm thấy khó ngủ. Ông sẽ phải thăng bằng nhu cầu của các phi hành gia về ngủ vào lúc đó chứ không thể cho họ vẫn còn buồn ngủ khi họ phải lại bắt tay vào việc quan trọng nhứt của toàn thể phi vụ.

Mang theo trong Phòng Nguyệt Cầu một số thuốc khoẻ, nhưng Bác sĩ Berry chỉ muốn họ dùng khi nào cần thiết, cốt để các phi hành gia chú ý tới việc nếu có gì quan trọng xảy ra cho sức khoẻ thì Phải lập tức rời khỏi mặt trăng ngay.

Vấn đề các phi hành gia ngủ trên mặt trăng nếu ngủ được thì sự ngủ nhiều hay ít có lẽ trở thành một trong những khía cạnh hết sức quan tâm của chuyến bay trên phương diện khảo cứu y khoa và tâm lý. Và, thật vậy, nếu các phi hành gia có những mơ ước gì về mặt trăng và muốn phát giác những gì có trên đó các nhà nghiên cứu chuyên nghiệp và tài tử cũng sẽ còn phải chờ đợi một thời gian lâu nữa.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 28-6-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Chủ Nhật Trưa Chủ Nhựt 29-6-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần Văn Ninh 159-161 Võ Tánh Saigon
— Trần Kim Hoàn 164 Chi Lăng, Phú Nhuận Giađịnh
— Cao xuân Sơn 509 Phan thanh Giản Saigon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Bảy 28-6-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu — Quốc kỳ
19g05	Thời Sự Quốc tế
20g15	Chương trình Địa lý Bình dân
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Chương trình Văn Nghệ Ban Dạ Lan Hương
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Phim vui hàng tuần
21g30	Chương trình Quân đội Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1200	Test Pattern Music
1245	Sign On News
1300	Color Me Barbra
1400	Wild Wild West
1500	Glen Campbell
1600	Billy Walker's Country
1630	Information
1700	Lawerence Welk Show
1750	Let's Speak Vietnamese
1800	Beverly Hillbillies
1830	Nashville Vietnam
1900	Evening News
1930	Get Smart
2000	MMM 83
2100	Game Of The Week Half Time News
2300	Late Movie

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

Bài : (Đồng bệnh) : Duy Nhất — (khóc Khổ..) : Thụy Huyền — (Bãi biển nha trang một ngày hè): Tôn nữ Thanh Thủy — (Hoàng và khi con gái học thi) : Diễm — (Thử tìm một giải pháp cải tổ nền giáo dục hiện tại) : Bình minh — (chuyện ăn mày) : Sơn — (Tìm bạn bốn phương) : Dạ Triều — (Một ngày của mẹ) : Tuấn sắc — (Tình yêu bất diệt) : Kayabe — (chuyện ngày chúa nhựt) : Ngọc — (Ác mộng) : Duy Nhất —

ĐAU BAO TỬ
Ợ CHUA
ĂN KHÔNG TIÊU
ĐẦY HƠI
SƯNG LOÉT BAO TỬ
SÌNH BỤNG

(HÌNH MÁY SOI BAO TỬ DO VIỆN BÀO CHẾ APOTHEKER A. DIEDENHOFEN K.G DÙNG ĐỂ KIỂM SOÁT KẾT QUẢ TRỊ BỊNH CỦA THUỐC (ULGASTRIN)

Uống thuốc
ĐAU BAO TỬ
ĐỨC-QUỐC
Ulgastrin
HIỆU CON RẮN
Công hiệu nhanh chóng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
12H/BYT/12-3-69

Uống
CALCIUM.PBD
BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG
Cho Quý bà
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH
Giúp em nhỏ
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
28H BYT 1-7-68

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIẾU

KHAI GIẢNG 1-7-69 SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A - B. NHỊ A.B
Ghi tên giữ chỗ tại.
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THẠNH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Petrus Ký)

TOÁN LÝ HÓA **HOÀNG XUÂN VINH**

2/7
29 Trần quang Khải Saigon
✠ Toán lý Hóa Đệ Nhị AB (Tam lên Nhị)
✠ Toán Lý Hóa Tú Tài I cấp tốc
Luyện thi TH trắng niên 69

TRUNG
TIỂU HỌC **BỒ ĐỀ** 36 Trần hoàng Quân
CHOLON

Giấy phép mở Đệ Nhị và Đệ Nhất cấp

2-7 Khai giảng các lớp
đệ thất đến đệ nhị AB
15-7 Mở thêm 4 lớp Đệ Thất

Trích danh sách Giáo sư Đệ Nhị

Ông Tôn thất Thiện, Hồng quang Anh, Cù An Hưng, Trần cao Lộc, Trần cao Mạnh, Vũ Kim Chi, Đỗ văn Vinh, Nguyễn ngọc Thủy, Nguyễn văn Nhàn

---

LỚP HÈ ANH
PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT **Hoàng Nguyên**

20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon Đ: số 93028
Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng, chiều tối.

ANH VĂN :
- Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
- ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV.
- Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch.
- Lớp đàm-thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de Langue et de Civilisation Francaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
- Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và T.H.Đ.N.C
- Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.

CHÚ Ý : Các lớp tối mở 2 xuất : từ 6g15-7g45 và từ 7g45-9g15.
Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

Khai giảng 2 lớp niên khóa 69 - 70

Lớp chiều 4g 1-7 - Lớp tối 7g 2-7

Ghi tên buổi chiều hỏi Ô. Luy - Ô. Sa

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

TƯ THỤC TÂN THẠNH

196 Trần Quang Khải, TÂN ĐỊNH

1-7-69 : Khai giảng niên khóa 69-70

ĐỦ LỚP SÁNG—CHIỀU—TỐI
TỪ MẪU GIÁO ĐẾN ĐỆ NHẤT
LỚP TỐI : THẤT LỤC, NGŨ TỨ, TAM, TAM NHỊ

Toán Lý Hóa CHI LAN

Mở 2-7-69 tại 476, Hai Bà Trưng (Gần Cầu Kiệu) Dự bị Niên khóa mới ĐỆ LỤC (250đ) NGŨ (250) TỨ (300đ) TAM A-B (350đ) NHỊ A-B (400đ). Giáo sư kinh nghiệm Phải ghi tên trước.

QUỸ HỌC SINH TIẾT KIỆM

Một sáng kiến đang được phụ huynh của trường VĂN HIẾN (do gs. PHAN NGÔ quản trị tại 68/29 Trần quang Khải Tân Định Điện Thoại 40.534) hoan nghênh.

KHAI GIẢNG : 1-7-69 Từ vỡ lòng đến tú tài
1-9-69 Đệ Nhất A B

Học phí trung bình. Đông anh chị em được giảm
Phải ghi danh trước.

2-7 Lớp hè **Toán Lý Hóa II AB**
15-7 Đặc biệt lớp Việt Văn II C (69-70)

(dành riêng cho h. s. trường Pháp)
✠ Gs Cử nhân Đ.H.S.P — C.Đ.S.P công lập
✠ Sĩ số giới hạn — Ghi tên 38 Đinh tiên Hoàng

TRƯỜNG QUỐC TẾ

169 Cô Bắc Saigon
Đ.T. 91675

Sáng : Chương trình Anh Chiều : chương trình Việt
3 giờ chiều **1-7-69** TỔNG KHAI GIẢNG
TRUNG HỌC : các lớp LỤC, NGŨ, TỨ,
TIỂU HỌC : Từ MẪU GIÁO đến lớp NHẤT
TOÁN LÝ HÓA LỤC NGŨ TỨ
Riêng các lớp ĐỆ THẤT Khai giảng ngày : **3-7**
Mỗi lớp chỉ nhận 40 học sinh — Không tăng học phí

Chiều và tối : đặc biệt Anh Pháp bổ túc và đàm thoại

ANH VĂN : — Dạy cấp tốc cho người cần đi làm gấp
Dạy bổ túc theo chương trình cho học sinh (có GS. Mỹ)
PHÁP VĂN : dạy theo sách Mauger I, II

TÒA ĐÔ CHÁNH SAIGON
CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON

CÁO THỊ (lần thứ ba)

BÁN ĐẤU GIÁ BẤT ĐỘNG SẢN

1.— BẤT ĐỘNG SẢN

Một bất động sản của Công Quản Xe Buýt Đô Thành tọa lạc tại Bến Vân Đồn, Khánh Hội, số 58 và 59, giới hạn bởi ranh giới Bến Vân Đồn, đường Lê quốc Hưng và Đoàn Như Hài nối dài.

— Diện tích 6.109 thước vuông.

Trên bất động sản có xây cất bốn (04) kho chứa hàng.

2.— ĐIỀU KIỆN BÁN MÃI

Phải đấu mua nguyên lô, không thể phân chia. Giá căn bản ấn định là : MƯỜI NGÀN ĐỒNG (10.000đ00) mỗi thước vuông, kể cả phần kiến trúc hiện hữu.

3.— NGÀY GIỜ MỞ THẦU

Hồi 09g00 SÁNG NGÀY THỨ NĂM 10-07-69 tại phòng họp Tòa Đô Chánh SG, số 85 đường Lê thánh Tôn SG.

4.— THỜI HẠN NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ DỰ THẦU

Kể từ ngày thứ sáu 27 tháng 06 năm 1969 và HẠN CHÓT NHẬN ĐƠN LÀ 08g45 NGÀY THỨ NĂM 10-7-1969 (15 phút trước khi mở thầu).

5.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Văn phòng Công Quản Xe buýt, số 85 đường Lê thánh Tôn SG.

SAIGON, ngày 25 tháng 06 năm 1969
K. T. ĐẠI TÁ ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
Chủ tịch Ủy ban Thanh toán Tài sản
C.Q.X.B. Saigon CX
TỔNG THƠ KÝ XLTV
ĐOÀN VĂN BỊCH

Toán-Lý-Hóa Đệ Nhị A.B.

Dự bị niên khóa mới, *Khai giảng : 1-7-69*
2 lớp ôn TAM một tháng, 2 lớp dạy ngay ĐỆ NHỊ
G.S. Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sủng
Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quý Cáp SAIGON.

4/7 **Khai Giảng Lớp :**
ÔN TẬP CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ I

Dành cho học sinh Tú tài II (Pháp Việt)

Ghi tên và hỏi chi tiết tại :

Trung Học NGUYỄN KHUYẾN
68 Lê văn Duyệt SAIGON

---

1 và 2 - 7 TOÁN LÝ HÓA

Trường MINH HƯNG, 383, Phan thanh Giản S.G
LỚP HÈ : NGŨ, TỨ, TAM, NHỊ, A.B. (ôn cũ, giảng mới)
Ghi tên giữ chỗ tốt tại V.P.
Giáo sư hay, học phí nhẹ.

TRUNG HỌC THƯỢNG HIỀN

141, Trần Quý Cáp — SAIGON
SÁNG — CHIỀU

3-7-69 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1969-1970

ĐỆ : NHỊ AB — TAM - TỨ - NGŨ - LỤC - THẤT

ĐẶC BIỆT KHÓA HÈ
Mở thêm lớp DỰ BỊ ĐỆ NHỊ BAN C
thi TÚ TÀI I năm 1970 dành cho
học sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP.
DỰ BỊ ĐỆ NHỊ AB TOÁN LÝ HÓA

TRUNG HỌC **Thượng Hiền**

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

3-7-69 MỞ CÁC LỚP
Ôn Tập CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ NHẤT
dành riêng cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP
đã đậu TÚ TÀI PHÁP hoặc
TÚ TÀI II ABC VIỆT Khóa 67 68

COURS PARISIEN DE COUPE ET COUTURE

Professeur diplômé, expérimenté,
Session spéciale pour lycéennes et étudiantes
Cours du matin, de l'après midi et du soir

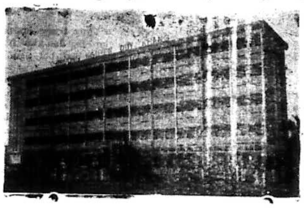
ELITE

371 Bd Trần hưng Đạo 371
(en face du corps de Sapeurs Pompiers) SAIGON

COURS DE VACANCES

Hoàng Đức 26 Bùi Chu Saigon
MATH : pour les classes 5e, 4e, 3e,
MATH—PHYS—CHIMIE pour 2e, 1ère, et Terminales
Nombre d'élèves limité — Prof. licenciés

Trường Nguyễn duy Khang



do các Linh mục và Tu sĩ điều khiển giảng dạy
93 bis Hùng Vương, Thị nghè, Gia định (gần xa lộ)
KHAI GIẢNG : 30-6-69 Mẫu giáo và Tiểu học (sáng chiều)
01-7-69 Thất đến Nhị AB Anh Pháp (sáng chiều)
01-9-69 các lớp đệ nhất AB (Sáng)

HÈ NÀY, QUÝ VỊ HÃY CHO CON EM HỌC TẠI

TRƯỜNG ANH NGỮ

ZIÊN - HỒNG

G. Đ. LÊ BÁ KHANH **80/6 Bà Huyện Thanh Quan** **H T. LÊ BÁ KÔNG**

Tổ chức lâu năm — Phương pháp mới nhất — Kỷ luật nghiêm minh

Lớp ANH NGỮ CHI LAN

Học phí đồng hạng 200$ Mở 2-7-69 tại 476, Hai bà Trưng (cầu Kiệu) Dạy Từ Vỡ Lòng Đến Trung Đẳng Bộ Sách English For Today Cuốn I - II - III - IV Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn.

Trung học Tư Thục ***TRÍ - ĐỨC***
55 Cao Thắng SAIGON

1-7-1969 Tổng khai Giảng

Các lớp từ đệ THẤT đến đệ NHỊ A,B
- Học phí không tăng
- Lớp học khoảng khoát
- Chỗ ngồi rộng rãi
- Giáo sư chọn lọc
- Kỷ luật nghiêm minh

Các lớp hè vẫn tiếp tục

MỞ ĐỢT CHÓT
1-7

✣✣✣ Trên 10 năm nổi tiếng tại ✣✣✣
TRUNG HỌC 180, LÝ THÁI TỔ
(An Đông cũ—cuối Phan Đình Phùng)

KHÓA HÈ CĂN BẢN

TOÁN LÝ HÓA ANH, PHÁP Thất Lục Ngũ Tứ Tam Nhị (Sáng, chiều)
LUYỆN THI TÚ TÀI I (Chiều Tối)

Ban Giáo sư danh tiếng kinh nghiệm đã từ lâu cộng tác với Trường :

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ, ĐỆ TAM

(Khóa 3 tháng HÈ hết chương trình)

Mở 3-7 tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Ghi tên học ngay, mới còn chỗ, một dịp rất tốt cho học sinh tỉnh tới Thủ Đô trong dịp Hè

Đọc và cổ động

CHÍNH LUẬN

LỚP ĐỨC NGỮ SCHILLER
Khai giảng 2-7-1969
do nhóm Giáo Sư Goethe-Institut tốt nghiệp
tại Munich phụ trách
— Chứng chỉ đậu cuối khóa được
Goethe-Institut Saigon thừa nhận
Ghi danh : trường Phan văn Huê
98 Gia Long — Saigon
từ 25-6 đến 2-7-69 (16 giờ 30 - 19 giờ)

Trung học VƯƠNG GIA CẦN

46, Phan Thanh Giản DAKAO

Khai giảng **2-7** từ Đệ Thất đến Đệ Nhị

Với các đặc điểm
✠ Kỷ luật chặc chẽ và chu đáo
✠ Ban Giáo Sư Cử nhân. Cao học, nhiều kinh nghiệm và tận tâm
✠ Lớp Đệ Thất có dạy thêm Toán, Luận và Cân hỏi thường thức để thi vào Đệ thất Công lập 1970
✠ Lớp Đệ Nhị do các Giáo Sư nổi tiếng Thủ Đô phụ trách.
✠ Các lớp khác tăng thêm giờ Toán, Sinh Ngữ.

TRUNG HỌC
Đệ I và Đệ II cấp **QUỐC TOẢN** 631 TRẦN QUỐC TOẢN
(gần ngã sáu Minh Phụng)

1-7-69 TỔNG KHAI GIẢNG từ ĐỆ **THẤT đến ĐỆ NHỊ** A, B
ĐẶC BIỆT : 2 NHỊ C, D (dành riêng người **VIỆT gốc HOA**)
15-7-69 10 lớp ĐỆ THẤT mới.
Trích danh sách giáo sư niên khóa 1969—1970

Nhị A.B.C.D.

QUỐC VĂN : Tạ Ký, Đông Tuy, Vũ Thược, TOÁN : Cù an Hưng, Nguyễn đình Chung Song, Phạm văn Quảng Bạch Đình Vỵ LÝ HÓA Phạm văn Đầu, Lê Nguyễn, Đinh thế Vinh, Phan huy Tùng, ANH : Bùi văn Chuyết, Hồ đình Mai, PHÁP : Hoàng Chương, Châu Minh, VẠN VẬT : Bùi hữu Lộc CÔNG DÂN SỬ ĐỊA : Hư Chu Ngô duy Chinh, Trần Đỗ Trịnh Ngô.

TAM TỨ

QUỐC VĂN : Lê Khoa, Lê Linh Thảo, Vũ Thược TOÁN : Nguyễn kim Khoa, Nguyễn địch Choát, Huỳnh tấn Phước, LÝ HÓA : Nguyễn văn Nối, Huỳnh văn Tàu, Vũ minh Quân, Lê Hiền. ANH Nguyễn quốc Trọng, Hoành nhất Thanh. PHÁP Hoàng Chương, Châu Minh, Đặng hồng Vân, Nguyễn tấn Vỡ VẠN VẬT : Đặng đăng Giai, Lê Hiền. Nguyễn anh Trường CÔNG DÂN SỬ ĐỊA : Hư Chu, Ngô duy Chinh, Trần Đỗ. Huỳnh bá Thọ, Trịnh Ngô.

ANH VĂN CẤP TỐC *201 Nguyễn văn Sâm SAIGON*

ĐẶC ĐIỂM : Giáo sư trên 16 năm kinh nghiệm sư phạm đích thân hướng dẫn, chú trọng ĐÀM THOẠI để có thể xuất ngoại, kinh doanh, kiếm việc làm, cam đoan một tháng học viên có thể nói được hai ngàn câu quan trọng nhất chỉ dẫn bí quyết học Anh văn, bác sĩ chăm lo sức khoẻ cho học viên và giúp học viên kém trí nhớ có thể theo học các lớp CẤP TỐC một cách dễ dàng. Phòng học lịch sự yên tĩnh, nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân, các bài làm được Giáo sư kiểm chuyên viên dịch thuật kiểm soát kỹ lưỡng và giải thích nguyên tắc hành văn theo phương pháp khoa học để học viên có thể tự diễn tả những tư tưởng của mình theo ý muốn. Nhiều học viên mãn khóa đã trúng tuyển vào các cơ quan báo chí ngoại quốc. NHẬN DỊCH ANH PHÁP VIỆT, chuyên về Nha Y Dược Điện, cơ học, kinh tế, luật, đơn xin việc, đơn khiếu nại, thư tín, khế ước. Văn phòng thường trực SÁNG CHIỀU TỐI

Trong hè, hãy cho con em theo học

KHÓA HÈ ANH VĂN

- Bổ túc Anh văn các lớp Trung Học
- Dạy theo chương trình Bộ Giáo dục
- Học sách English for Today I, II, III, IV
- Mỗi tuần 5g, khóa học 2 tháng rưỡi
- Ngoài ra, các lớp Direct Method, Văn Phạm, Thông dịch Viên như thường lệ

KHAI GIẢNG 1-7-69

TRƯỜNG ANH VĂN

NGUYỄN - NGỌC - LINH

49, Bà Huyện Thanh Quan, Saigon Đ.T. 25318

Nếu học đã lâu mà vẫn không nói, nghe được

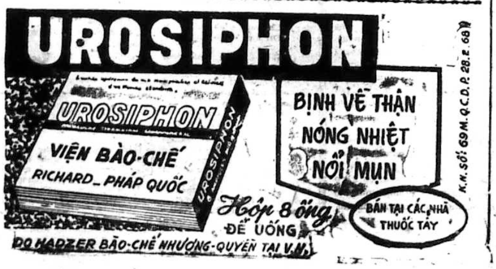
XIN HỌC THỬ **ANH NGỮ ĐÀM THOẠI**

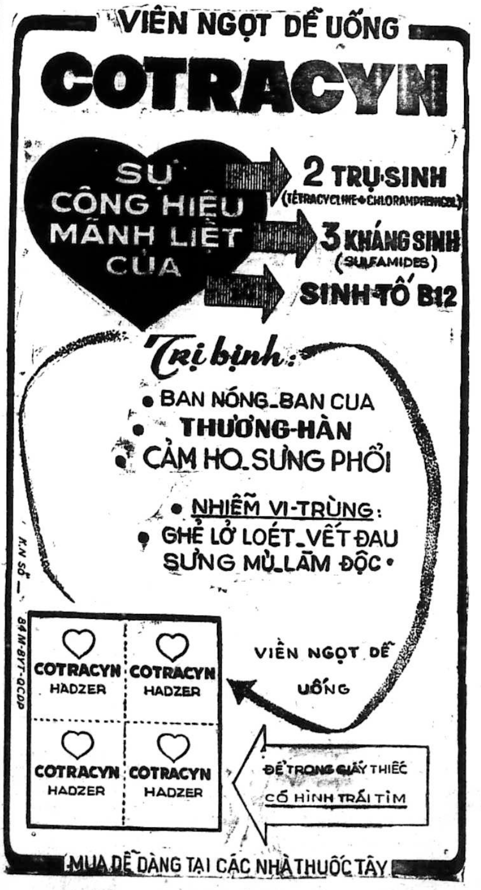
NGUYỄN - THẾ - THÔNG

- NƠI DẠY ĐƯỢC VIỆC NHẤT cho Quí vị cần NGHE NÓI, **VIẾT** giỏi gấp để đi làm, Buôn bán. Xuất ngoại, Xã giao.
- LỚP HỌC ĐỨNG ĐẮN, ÍT NGƯỜI (chỉ nhận học viên từ 18 tuổi). Bài học thực tế. Có Giáo sư Mỹ chuyên môn. Tới lớp là có cơ hội nghe—nói tiếng Anh như ngoài đời thật.

2-7-9 MỞ THÊM ✣ SƠ CẤP TRUNG CẤP THÔNG NGÔN PHIÊN DỊCH
✣ *Hướng dẫn Đọc Báo chí Anh Ngữ (Sáng — Chiều — Tối)*

Xin ghi tên gấp : 155 Trần quang Khải — Tân Định — SAIGON





Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57-59 Hàm Nghi. ĐT 91.849.

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur điện, nước riêng, ngang 4m5, dài 25m, tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Bán Gấp

1 căn phố lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi mặt tiền. 272 Đề Thám. Xin Hỏi 248 Đề Thám Saigon. Phone : 91.290.

TIỆN MỞ LABO, KỸ NGHỆ

Bán 800tv đất trung tâm châu thành Gia định, hoàn toàn an ninh, có biệt thự, lầu rộng đủ tiện nghi và hangar tôle 200tv, nước, điện 3 giây. Xin liên lạc Hộp Thơ 1.071.

Bán nhà Bán một căn nhà mới làm lầu đúc suốt đủ tiện nghi 3mx10m đường Bàn Cờ, trước trường Lam Sơn vô 10m : Hỏi 61 Võ Tánh Saigon từ 8 giờ đến 11 giờ chiều 2 giờ — đến 5 giờ, trừ chủ nhật

Nhà bán Nhà gạch lợp tôn, hai từng, có điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà tại 193/125 Nguyễn cư Trinh SG.

Nhà bán đúc 3 tầng 1 căn gần chợ, trường có gara, Phan thanh Giản cư xá đô thành 1C mời ông trả 4 triệu tới mua

Nhà gạch bán đủ tiện nghi, xe hơi tới nhà, 278/3 đường Bạch Đằng (hàng xanh cũ) Giađịnh.

Bán nhà 121/41B Ngô tùng Châu (Ngã Sáu SàiGòn).

Đi xa cần bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc ông bà Ngà 315Đ Công Lý Sài Gòn.

450.000đ nhà gạch 3mx15m mặt tiền compteur điện. Gác lửng thật rộng bọc lưới muỗi, tiện mở cửa hàng. Xem nhà số 1994C Vạn Kiếp (hàng Keo) Gia định cách đại lộ Chi Lăng 300m, thẳng vô phía trái.

Cần mua đất khoảng 20.000 th (2 mẫu) theo bờ sông Saigon, Vùng Thị Nghè, Cầu Khánh Gia Định hay gần đó. Hỏi 62 Trần quý Cáp Saigon Đ.T 22.794 từ 8 giờ đến 8 giờ tối.

Nhà bán chắc giá 1.600.000đ 199 Trần quốc Toản Chợ Lớn mặt tiền 3m50x19m có giấy phép và trước chợ. Xin hỏi 256 Nguyễn thiện Thuật ĐT 90.080 xem nhà 6-9 giờ tối.

NHÀ MẶT TIỀN ĐẠI LỘ

BÁN đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 Đại lộ Trần Hoàng Quân Cholon,

NHÀ BÁN

Mặt tiền Lý thái Tổ rộng 5mx21m, 3 tầng lầu đúc, trang trí đẹp, đủ tiện nghi, có điện thoại (90.461) xin hỏi 72 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán ở đường Cống Quỳnh trong ngõ xe vô được, đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Sg.

Bán rẻ villa trệt 1650m2, làng Đại Học Thủ Đức. Đ.T. 23916 từ 9g tới 12g và từ 16g tới 17g.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà, vườn, đất 35.000m2 gần đến Gia Kiệm. vì sức già bán rẻ. Thư về Kim Bính 440/4 Cư xá Thái Lập Thành Phúnhuận.

Bán nhà

Vì đổi đi xa cần bán gấp một căn nhà giá 600.000đ rộng 4m dài 20m có sân trước và ngõ hậu điện nước đầy đủ. Xin hỏi tại 46A/18 Trần quang Diệu Saigon. (gần bót Nguyễn văn Tập ngó qua)

NHÀ BÁN

Nhà gạch bông vách tường có gác đủ tiện nghi điện nước, Hẻm 109/4 D Bến Vân Đồn. Hẻm chủ Phước Thông qua Hoàng Diệu.

Bán gấp một căn nhà tại 490/23 đường Lý thái Tổ 4mx20 nhà lầu gạch bông đủ tiện nghi giá 1.000.000đ.

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quán trọ Thanh Niên V.T. Xem tại 11/5 Triệu Âu Vũng Tàu, hỏi chủ cách 3 căn số 12/3 cùng đường.

Cần bán gấp nên chỉ lấy một nửa tiền : 600.000đ. căn nhà mặt đường 3mx25m, giao ngay, tại đường Gia Phú, Cholon. Gần chợ và trường học. Hỏi cô Hiền, 36 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Đất Xa Lộ bán

Cần bán gấp 1 lô đất mặt tiền Xa Lộ, rộng 40mx30m. Giá rẻ địa điểm thuận tiện mở : Garage, nhà hàng, nhà kho, viện bào chế, nhà Hộ Sinh v.v... Liên lạc Bà Sách số 32 Ng. bỉnh Khiêm Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 301/9 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Bán nhà

4m50x8m, 2 từng rưỡi, béton, có đủ đèn nước tiện nghi. Coi tại số 650/2 đường Phan thanh Giản Sg.

Cần Mua thuê nhiều phố Villa đất xa Hỏi 320 Trần-H-Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, lề rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

290.000đ. nhà ngói vách tường 5mx14m luôn chái, sân 5mx10m, có điện, nước giếng, gần nhà thờ, trường học, chợ, cách lộ 10th. xe hơi vào tận nhà. Hỏi 135/864 ấp Bác Ái 4 đường Hoàng hoa Thám Gia Định.

Xa lộ nhà bán 250.000 — 8mx15m. Có gát lợp tôn vách ván, có điện, 1 hồ nước chứa 200 đôi xa lộ cầu Văn Thánh ngõ vô số 179B/9 hỏi cô Ba mắt kiến,

Nhà bán Bán rẻ, Bán ngay. 1 căn 230 ngàn, 1 cái nền thứ nhì góc đường số 4 và số 23 giá 110 ngàn. Hỏi số 2 Phường 23 Bến Phạm thế Hiển.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Saigon 4 tầng trang trí đẹp, luôn đất hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà lầu 20mx4m nơi Thị tứ đường Thoại ngọc Hầu cho mướn buôn bán mở phòng mạch hiệu thuốc tây. Hỏi 63C Phát Diệm Saigon

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng, có sân xe. 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Phòng cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Saigon.

Phòng trống cho thuê, dành riêng cho nữ giới. Xin hỏi 37/60 Phát Diệm Sg.

Nhà cho thuê mở văn phòng, buôn bán v.v... 49 Trịnh Minh Thế.

Cần thuê 1 villa lớn khoảng vùng Công Lý Tân Sơn Nhất. Xin liên lạc ĐT số 24.718—21.783 rồi xin số 11.

Cho Thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh bếp gaz, WC trong phòng). Hỏi 72 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cho mướn một cửa hàng đầy đủ tiện nghi nơi Thị Tứ Xin liên lạc 65. Nguyễn Cư Trinh Saigon

Cho mướn 1 phòng, đầy đủ tiện nghi, gần đường xe hơi vào tận nhà. Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Saigon.

Lầu cho thuê, gia đình ít con, giá 4000đ 1 tháng mượn trước 35.000đ. Hỏi 59 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Có phòng cho mướn đủ tiện nghi. Số 222/18B Lý Thái Tổ Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và nhiều dãi thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Có phòng cho mướn đủ tiện nghi 750/15 Phan thanh Giản Sg.

Nhà cho thuê khu yên tĩnh, mát mẻ, an ninh. Hỏi 193/52 Công Lý Saigon.

Cho thuê phòng lầu đúc, rộng mát đủ tiện nghi, hợp gia đình ít con. Có lối đi riêng. Hỏi 18/22C Trần Quang Diệu Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho ngoại kiều mướn lầu đôi đúc mặt tiền, đầy đủ đồ dùng, cầu tiêu, nhà tắm, luôn trong phòng, hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà và Phòng cho thuê đủ tiện nghi lối đi riêng hỏi 436/28 Lê văn Duyệt Hòa Hưng

Villa cho thuê rộng mát lịch sự nhiều phòng đủ tiện nghi 162 Nguyễn văn Học Giađịnh

House For Rent

Cho thuê nhà đúc 2 từng meublé tiện nghi 339/28D Trương m. Giảng

Cần cho thuê 1 căn phố rộng có lầu đủ tiện nghi đường Yên Đỗ Tân Định có điều kiện. Xin hỏi số 142 đường Tự Do Sg từ 9g đến 12g sáng.

Phòng nhiều phòng cho thuê ngày, tháng, đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện chỗ đậu xe, Hỏi quán Tân Cảng ngã tư đèn màu xa lộ gần cây xăng Caltex.

Phòng đẹp lộng lẫy, nơi sang trọng 6mx12 meublé bếp nhà tắm nước điện riêng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn trả tháng 1 (87 Nguyễn cư Trinh).

Cho thuê hoặc bán 1 Nhà hàng ăn và 6 căn phố đủ tiện nghi tại 82/7 Nguyễn thái Học Vũng Tàu do nơi địa chỉ 78 Nguyễn Huệ Saigon từ 15 giờ—22 giờ.

Cho mướn Nhà lầu 1 tầng, điện nước. Nhiều phòng cho mướn để ở, mở phòng mạch hay buôn bán. Hỏi 110 Hưng Phú Saigon (Chánh Hưng) gần lò heo

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng gần chợ Bà Chiểu, 5.000 đến 8.000đ. Hỏi 92/17 Lê quang Định G.Đ.

Cần phòng 4th x10 th mặt tiền, đường lớn, Trung tâm Saigon Chợ lớn, để mở phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 204 Lê văn Duyệt nối dài Điện thoại 41.587.

Phòng rộng đủ tiện nghi, 209/3 (mặt lộ Hàng Xanh) xế bót H.X. Gia Định.

Nhà cho ngoại kiều thuê tầng lầu 1 tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng mát đẹp khu an ninh mỗi tháng 25 ngàn, Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần Villa 132).

2 CV du lịch đời EA, tình trạng thiệt tốt, bán tại 88 Nguyễn Du Saigon.

Dauphine Gordini EE19 màu trắng toàn hảo, 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Falcon 9 nút toàn hảo bán Xin hỏi Phụng Hoàng 126/8, Bùi thị Xuân Saigon (Vũng Ông Tạ)

Bán 2 xe Benne, một máy dầu Henshel 6, một Fargo xăng, xe tốt bán rẻ. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

BÁN 1 JEEP ĐATA

Võ ruột mới. Hỏi 835/2bis Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Mazda 1500

El chưa hết rodage, do chủ lái. Còn mới tinh hảo, có cả Radio. Xin hỏi tiệm sửa xe Hai Muôn số 89 đường GiaLong, sát chợ Gò Vấp.

Thuê xe

Văn phòng cho thuê xe có uy tín nhất. Cần thuê nhiều xe du lịch mới Pick up, Jeep Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Peugeot 203 du lịch sơn trắng NBH, tái đăng bộ EH. Xe toàn hảo số 534 BaHat Cholon.

Cần mướn xe Toyota, Mazda Datsun, với giá cao. Bảo đảm giữ gìn cẩn thận. Hỏi 333 Công Lý ĐT 20683.

MORRIS MINIVAN EB 7

Toàn hảo, bán với nhiều phụ. Hỏi 40/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Sg.

2 CV. Semi auto. Đời EE thiệt. Xe thật tốt. Cần tiền, bán. Mời xem tại số 22 lô 50 đường Hòa Hưng. (Cư xá Chí Hòa).

Vauxhall bán, có Radio, dư dùng, ít đi, đồng, máy đệm, mui, vỏ, điện, toàn hảo. Liên lạc 57/1 Hồng Bàng Cho Lon, trước cửa chợ An Đông (xem xe suốt ngày).

Austin Minivan

Bán gấp. Hỏi 150B Cộng Hòa Sg.

4 C.V. xe nhà toàn hảo bán 270 Trần hoàng Quân Cholon.

2 C.V. ED berl 6 kính (AZM3) còn nguyên thủy chưa sơn lại bán hoặc đổi 2CV hay Dauphine ít tiền, 160 Lê quang Định Gia Định.

Bán 2CV vận tải nhẹ EB thật. 119A Bến Bãi Sậy ngã ba Lê quang Hiền Xéo Chỉ Cứu Hỏa Q.6.

Volkswagen Microbus

Đời EC, 5 ngàn dầu, toàn hảo bán. Hỏi 129B Yên Đỗ Saigon.

2CV vận tải nhẹ EB 4. Hoàn hảo. Bán gấp. Hỏi 93 Minh Mạng Saigon.

Bán Honda du lịch 360. Hỏi 26A/12 Chi Lăng Nhất Linh

403 NBV 1 chủ bán. 172 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ

2 CV NBU berl, bán Capot mới bánh lùn đệm mousse 160 Lê quang Định GiaĐịnh

Toyota Corona Berline đời EE Honda N360 đời EO. Coi xe từ 8g — 12g. 16g — 20g. 131 Trần quý Cáp Sg.

Thamès vận tải nhẹ bảng kiếng quay NCE giá 160.000đ. 2CV du lịch semi auto capot mới giá 240.000đ. Số 589 Bà Hạt Cholon.

200 ngàn P.203

Số cũ NBD. Giá đặc biệt, không tăng. Xin miễn trả giá. Hỏi 38/18B Trần khắc Chân (từ 8 đến 19g).

Moretti BW. Sơn máy đồng mới hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon

Opel Record 1700, bán rẻ đời EE, toàn hảo dư dùng bán gấp, 32 Cao bá Nhạ Sg.

Bán xe Dauphine đời ED, đồng sơn mới, toàn hảo. Hỏi 159/301 Nguyễn Trãi Cholon (gần bến xe An Đông).

Audi EE còn mới bán tại 527 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bedford Ftte xinh đẹp còn mới ED8... máy lớp thùng hoàn hảo bán 300000đ. 79 Lương hữu Khánh Sg. (sau Từ Dũ).

Bán gấp 2CV kiểu Berline số EJ giá phải chăng. Xin hỏi tại 96 ter Trịnh minh Thế, trong ngày giờ làm việc.

Bán xe Daihatsu El, đã làm mui có băng rồi. Coi xe 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu)

Bán Jeep capot cao hỏi 150A Nguyễn Trãi Chợ Lớn ngoài giờ làm việc.

ID 19 NBV đã đổi số, thật tốt, radio quạt máy, nệm da mới, vỏ mới, giá 360.000đ, 145/38 Nguyễn thiện Thuật.

203 máy 1.77. Xem buổi chiều 109/2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán THAMES vận tải nhẹ đời NCE thật tốt, 245 Lê đại Hành.

Dauphine Simca 1000 EC toàn hảo. Bán 1 trong 2 chiếc, Coi xe số 047 Lô C, Chung cư Ấn Quang.

Bán 300.000đ xe Dauphine 1 đời chủ, xài tất kỹ, 9 nút Hỏi 8 Trịnh minh Thế Khánh hội

Bán xe Citroen 2CV vận tải nhẹ, có băng kiến NCE số mới EM. 165.000đ xe thật tốt. Xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán Volkswagen Berline 1500 Modèle 1964. Xem xe từ 14h đến 16h mỗi ngày 176/8 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán gấp Chevelle Malibu model 1966 car Stéréo máy lạnh kiến xanh xe rất ít đi. Số T bao thuế luôn được. Xem xe suốt ngày i/8 cư xá sĩ quan Chí Hòa ĐT.41936.

Borgward NBR, radio, sơn, đồng, nệm toàn hảo. Đi xa bán rẻ 170.000đ. Hỏi 141 Võ Tánh PN.

Bán một Đờ Sô Tô P—600. Benne hỏi số 825, đường Phạm thế Hiển gần chợ

3CV AMI 6 EB 1641 bán, đồng, nệm, sơn máy toàn hảo hỏi 169B Nguyễn Trãi Saigon.

Bán 60.000đ 1 xe du lịch mui trần của Anh Quốc hoặc đổi xe 2 bánh, Hỏi 75A Cộng Hòa garage Nguyễn Cảnh.

Bán Cortina EC8

Có radio xe hoàn hảo do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep của Đức mới làm máy giá 130 và 180 mỗi chiếc Hỏi garage Thường Trực xa lộ qua cầu Phan thanh Giản 500m bên trái hoặc 239/3B trong xa cảng xa lộ.

Volkswagen Familial ED. Xe còn nguyên thủy, bảng kiếng origine 5 vỏ mới, màu trắng, đi 28.000km. 207 Bến Chương Dương Saigon.

Công vụ nhượng lại 1 bảng xe pickup màu trắng B1500 Mazda có sẵn tại hãng hỏi 606 đg Hậu Giang Cholon từ 9g đến 12g.

Giá rẻ Sambar thực dụng mới tuyệt đẹp 4 cửa 10 chỗ ngồi 100/ca 4 lít xăng, 19 Bạch Đằng Gia Định hỏi Ô. Sáu.

Toyota Crown familliale 4 cửa đời ED dư dùng bán rẻ. 100/37 Bình Thới CL.

Bán xe hơi

1 xe Jeep Willys ca-bô cao, xe toàn hảo. 1 Jeep Land Rover. 19 Trương Công Định Saigon.

Ngoại kiều cần thuê Volkswagen Microbus, xe du lịch đủ loại, đời mới. Giá cao. 218 Lê Lai. ĐT 22845.

MORRIS MINIVAN EC6...

toàn hảo, dư dùng, bán rẻ. Hỏi Anh Bảy 208 Trương Minh Ký Saigon (gần nhà thờ 3 chuông) trong giờ làm việc.

Taxi Bán Renault 4 CV hỏi 71/14A đường Nguyễn Hoàng.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Một bộ enjoliveur 14 de luxe còn trong thùng cho xe Chevrolet. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Bán —2 Opel Rekord EL (BT) có Radio—EC.1700 4 cửa, có Radio—Desoto 58 EL 4 cửa. Radio toàn hảo. Địa chỉ : 174 Sư Vạn Hạnh (gần hồ tắm An Đông)

Bán Volkswagen đen NBU, đời số mới, 9 nút. Hỏi ô g Sắc trong giờ làm việc hoặc ông Grollier ngoài giờ làm việc 230 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T. 24.727. 24.728, 24.729.

Bán Gấp

Xe Sport Anglais MG Hỏi 3394 Trương minh Giảng Saigon.

Commer Microbus đời EC bán hay đổi xe Honda vận tải nhẹ. Hỏi 100/37 Bình Thới Cholon.

Xe Hầm Cầu

Bán hoặc cho thuê nhiều xe rút cầu Hỏi Ô Hoàng 180 A Lê quang Định Gia Định.

XE - SCOOTERS

Bán V. Super EF 44. 152/19 Yên Đỗ ngoài giờ làm việc.

Bán Honda SS50 kiểu 69 mới nguyên. 19 Trương minh Ký Gia Định.

Bán rẻ một xe vélo Solex 3.300 còn tốt hỏi 442 Hồng thập Tự Saigon.

Bán một Vespa super EH, 3 ngàn dầu tại 150 A Yên Đỗ Saigon,

Honda 50 kiểu 69. 172 Nguyễn Thiện Thuật, Bàn Cờ

Lambretta EC5... bán 45.000đ. Giờ kỳ hỏi 11 Phan Ngữ ĐK.

Honda P50, ít đi, bán rẻ. Hỏi 612/57 Phan đình Phùng (Bàn Cờ).

Mua xe của Nhật dùng rồi trả tiền ngay : Honda, Suzuki, Brigestone, Yamaha, Mobylette xanh Honda PC cần 1 thợ sửa các loại xe và biết sơn do nơi

THANH VÂN
44 Ngã tư Bảy Hiền Võ Tánh (nối dài) Gia Định.

Honda S90 2 có số thuế 60.000. 1 chưa số 27.000. 2 Lambretta 150cc EE 45.000. 1 mini Lamb 20.000đ nhiều xe Honda cũ Tại 150A Cộng Hòa

Bán hoặc cho mướn 1 Vespa 3 bánh EF.. lộ trình Phú Nhuận Saigon. Hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Bán 2 Lambro có bến có Tài Saigon và Lambro để đẹp sang tên tại Hãng. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Vespa Standard EE, bán tại 72/5 Trương-minh-Ký Gia Định. (Trương minh Giảng nối dài).

Nhà bán rẻ 208/4 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Đầy Đủ tiện nghi, mát mẻ, cửa hậu và 1 xe TRACTION 11 NORMAL Coffre vuông toàn hảo.

Bán nhà ở. Số 149/25 Ngô Tùng Châu (Sg). Mời bà ở 27 Vạn Tượng (Cholon) đến thương lượng.

Cần bán gấp một căn nhà mặt tiền 536 đại lộ Hưng Phú tiện nghi gần chợ ngay trường học tiện mở cửa hàng vì bận đi xa.

Cần bán gấp một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi điện nước 4mx18m gần chợ, trường học, Hỏi 339/43 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán (3,2x14m) gần chợ, trường học. Số 149/20 Phan Đình Phùng S.G.

Cần bán gấp căn nhà có gác. Đường Hậu Giang Lò Gốm. Chợ Lớn. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Saigon.

Bán rẻ 1 căn nhà 540.000đ tại cư xá Trương Minh Giảng luôn đồ đạc mới sắm. điện nước Đồng nai, có lầu gác. Hỏi số 1105 hẻm 11 đường Nguyễn huỳnh Đức. (Gần cổng số 6).

Phố lầu bán mặt tiền, đủ tiện nghi, thuận tiện thương mại, gần chợ. 86/4 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán 4x16 sân, gác, gạch bông, compteur điện. Bán 150m2 đất làng đại học, Hỏi 480 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Vũng Tàu bán thật rẻ nhà mặt tiền QL15 đã trang bị đầy đủ để mở Bar — Rest hoặc cần người có đủ điều kiện và kinh nghiệm hợp tác khai thác gấp. Hỏi 62/3 QL15 (trước bảng Alaska) khu Bến tàu Rạch Dừa Vũng Tàu.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng luôn đất. 1 xe Opel Station wagon. 40 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán và sang

Cơ sở thương mại mặt tiền đại lộ Trung tâm Saigon gồm có :
— Văn phòng xuất nhập cảng [illegible] máy lạnh
— Kho hàng và nhà ở có luôn đất [illegible]
— Điện thoại, đồng hồ nước và đồng hồ điện FM 50 AMP
— 1 Mercédès 250S còn mới.
Tất cả đều tân tạo, xin liên lạc : Tel số 99206 trong giờ làm việc.

Phố - Villas - Bán

— Phố 1 lầu mặt tiền Trần hưng Đạo 4mx16m, bán 4T — Phố 2 lầu mặt tiền Hai Bà Trưng 5mx18m đất 3 giấy bán 6T2. — Phố 2 lầu mặt tiền Thoại ngọc Hầu (gần Tân Sơn Nhứt) 4mx21m luôn đất bán 3T5 — Phố mặt tiền Hiền Vương (lầu đúc phía sau) 4mx32m luôn đất bán 4T. — Phố trệt mặt tiền Hưng Diệu Khánh Hội 4m2x20m luôn đất bán 3T2 — Villa mặt tiền tại khu Đại học Thủ Đức 1200m2 luôn đất bán 1T6 — Villa lầu Trương Minh Giảng 300m2. Tốt, luôn đất bán 3T3.

Hỏi MỸ HƯNG ĐỊA ỐC
320 Trần Hưng Đạo Saigon
[illegible] từ 8 giờ đến 19 giờ.

Bán 4 biệt thự và 9 căn phố trệt mới xây cất luôn đất, gần trường chợ khoảng giữa trường Bộ Binh và Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, đồng hồ điện nước riêng, giá đặc biệt. Liên lạc số 421 Hai bà Trưng Saigon, Đ.T. 40.869, trong giờ làm việc.

NHÀ BÁN RẺ

450.000đ. Vách tường, gạch bông gác suốt. Nhà tắm, bếp cẩn gạch men gần chợ trường học. Số 28/5 Phan đình Phùng. Hoặc hỏi cô Hai chủ quán may Mỹ Thuật số 34 nhà lồng chợ Vườn Chuối.

Nhà bán nhiều phòng, bếp, WC, lavabo, douche, quạt trần, điện nước riêng, chỗ đỗ xe. Xem nhà tại 322/28 Thành Thái (Chợ An Đông) giá phải chăng.

Nhà bán có gát điện nước gần ngã tư Hồ Biểu Chánh 241 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dalat bán 1 biệt thự Ngọc Lan có 3 phòng ngủ, bếp, gara riêng biệt, đất rộng 2400m có vườn hoa đẹp, mua xong giao hết đồ meuble trong biệt thự, xem nhà số 14 Phan chu Trinh Dalat. Hỏi 46 Lê Lai Sg.

Nhà bán cổng xe lửa đường Trần quí Cáp Saigon nhà trệt vách tường gạch bông ngang 3m,5 dài 12m. Hỏi 173/8 Hồng thập Tự Sg.

Bán nhà 2 tầng đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, gần cư xá Đô thành, compteur điện nước riêng, xe vô tận nhà. Hỏi 414/89bis Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc, đất rộng. Số 275/48 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia).

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon
(gần Bảo Sanh Từ Dũ)

VILLA bán : Bà Lê Chân (Tân Định) 630m2 — Nguyễn Du 400m2 — Yên Đỗ 435m2 — Yên Đỗ 900m2 — Trệt Cao Thắng 528m2 — Cách Mạng 670m2 — Tự Xương 470m2 — Trệt [illegible] Đức 1800m2 — Trương minh Ký 700m2 — Trương minh Ký 1000m2 — Trương tấn Bửu 435m2 — Ngô tùng Châu (GĐ) 335m2 — Cách Mạng (bán) 300m2.

PHỐ LẦU : Cư xá sĩ quan Chí Hòa, Thoại ngọc Hầu [illegible] — Trần hưng Đạo luôn đất [illegible] 25m2 — Phố Phan bội Châu (gần chợ Saigon) luôn đất 100m2 — [illegible] Thầu 100m2 — Nguyễn công Trứ 65m2 — Ngô đức Kế 70m2 — Lê thánh Tôn 140m2 — Tự Do 137m2 — Bùi Chu 100m2 — Cao Thắng 60m2 — Vĩnh Viễn 4mx25m.

ĐẤT : Cách Mạng mặt tiền 1400m2 không chia lô — Tự Xương 1250m2 chia 2 lô — Cách Mạng mặt tiền 3600m2 không chia lô — Nguyễn minh Chiểu (GĐ) 500m2 không chia lô — Yên Đỗ 400m2 không chia lô — Cao Thắng mặt tiền 528m2 không chia lô — Đất gần làng Đại Học (TĐ) 25 mẫu 240đ./1m — Đất Xa lộ mặt tiền gần Điện lực VN 6 mẫu 400đ./1m — Biên Hòa (gần tu viện Đa Minh) 4500m2 [illegible]

Phòng trên lầu đúc

rộng mát đủ tiện nghi, có luôn phòng khách, tiện cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Chú ý cho mướn luôn hoặc nửa cửa hàng, địa điểm thật lý tưởng trước cửa Chợ Lớn mới. Tiện bán thuốc Tây, mở phòng mạch, văn phòng xuất nhập cảng. Hỏi Kim Chi 42 Tháp Mười Cholon.

Lời 150.000đ mỗi tháng Building trung tâm ĐT đương thầu huê lợi hàng tháng 250 000đ. Không người coi cho thuê lại 100.000đ. contrat 5 năm hoặc bán điều kiện dễ dãi. 229 Trần hưng Đạo,

Phòng cho thuê

Đủ tiện nghi dành cho nữ công tư chức với tánh cách gia đình, nhà có Lavabo, Douche mát mẻ. Hỏi 376/30 đường Phan đình Phùng Saigon (Bao điện nước mỗi tháng 3000đ).

Phòng cho mướn ngày, tuần đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 491A Ngô tùng Châu G.Đ.

Cần gấp A) Cho mướn 1 văn phòng có giây nói gần chợ Saigon điều kiện dễ dãi. B) Bán 1 biệt thự rất đẹp gần Cư xá Trương minh Giảng gần 400tv giá chỉ 3 triệu do ô. Vọng 148 Hồ văn Ngà hỏi 9-12g, 15-18g

Phố cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi hỏi số 233/16 Võ Tánh Saigon cạnh tòa Đại Sứ Đức, xin hỏi ngõ sau.

Phòng trong biệt thự cho thuê đủ tiện nghi luôn đồ đạc có gara để xe 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

CẦN MƯỚN VĂN PHÒNG

Có điện thoại và sân để xe hơi. Có máy lạnh càng tốt. Hỏi 333 Công Lý ĐT 20683.

1 phòng rộng cho mướn tiện nghi 23 Cao Thắng Sg.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, mặt tiền đường. 149 Cao Thắng Sg.

CHO THUÊ

2 biệt thự lầu đẹp gần trường Couvent và Petit Lycée Dalat. 1 biệt thự : 3 phòng ăn và phòng khách 14 phòng ngủ. 1 biệt thự : 3 phòng ăn và phòng khách 4 phòng ngủ. Có đủ tiện nghi và hỏi bếp, điện nước nóng trong phòng. 2 biệt thự này nằm dựa triền đồi 14.000 thước vuông có vòng rào. Xin hỏi ông Hải 673 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.36.454

Nơi Cần Thiết Cho
Các Nhà Xuất Nhập Cảng
Và Công Thương Gia

Kho Hàng lớn, cho thuê để đồ các loại hàng hóa. Tính tiền ngày, hàng tuần hoặc tháng. Đồ : xe ô-tô, ciment, bột mì, phân bón hóa học và các thùng xe Honda. Có bảo kê hàng hóa. Địa điểm rất an toàn, đường xe ra vào rộng rãi. HỎI TẠI : 258 Bến Chương Saigon Phone 20780.

Nhà cho trọ riêng nữ Công tư chức, sinh viên. Hỏi nhà số TK6/9A gần chợ Nancy (sau chùa Phật Ấn)

Nhà cho thuê

Cho thuê nửa căn nhà có gác, đủ tiện nghi địa điểm số 10/14 đường Mai xuân Thưởng Bình Tây CL. Muốn biết chi tiết xin liên lạc số 61 Phạm phú Thứ Bình Tây CL.

Phòng cho thuê

Đẹp, mát, an ninh đủ tiện nghi. Hỏi 42 Ng. văn Thành Gia định.

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng rộng cho thuê, đủ tiện nghi. Lối đi riêng, mát mẻ kín đáo. Hỏi 95A Võ Tánh Saigon (quán Chiều Tím)

XE

Opel 1700 (du lịch) số EE.... một chủ, còn rất tốt. Hỏi 30/16 Bác sĩ Calmette Saigon.

Peugeot 203 máy, nệm đồng toàn hảo, số máy 1 triệu 72... bán lỗ vốn, thật rẻ. Hỏi 642 Phan-đình- Phùng Saigon.

404 ED 5 số thật 1 chủ còn như mới, 860 ngàn. 481 Lý Thái Tổ Saigon

Peugeot 403 du lịch NBW de luxe. toàn hảo. 471/4 Lê văn Duyệt SG.

Daihatsu Daihatsu vận nhẹ chưa số cần tiền bán gấp do 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

1 Dodge Kiểu 2T5-1966 đóng thùng mới. 169 Hiền Vương Saigon.

Bán Peugeot 403 Camionnette thật tốt giá 330,000đ. Hỏi 619 đường Hậu Giang Chợlớn.

ĐẠI LÝ ĐỨC HUỲNH

Nhập cảng xe thực dụng Daihatsu nhận đặt cọc nhanh chóng bảo đảm đúng hẹn. Địa chỉ cũ 208 Gia Long dời về 363 Võ di Nguy P.N.

Cortina deluxe màu trắng, còn như mới. Có radio car stéréo, quạt, bán rẻ 480.000đ. Hỏi 237A Trần quốc Toản Cholon (góc Ng. tri Phương)

Jeep capot cao và Ford mui sập EA tuyệt đẹp bán 398 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 600 3 băng couchette thật tốt bán rẻ 190 ngàn. 31C Tân Hòa Đông (Phú Lâm) Cholon

Bán ôtô Hino Contessa còn tốt và 1000m đất ở Bình Đông giá thật rẻ 109 Phùng Hưng Cholon.

Sprinter « Corolla 1100 Coupe de luxe » kiểu mới, Radio; antenne tự động Origine; xe màu trắng nệm đen; Couchette, còn rodage. Hẻm 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

Honda TN 360

vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Cần bán hoặc đổi lấy xe hơi Nhựt 1 căn nhà đúc rộng rãi, khu yên tịnh, đủ tiện nghi đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi số 198/2256 Phan văn Trị (GiaĐịnh).

Bán xe Reo Benne máy Thames đít Cargo số mạnh. Hộp số Reo Nhà binh mới — 1 xe 2CV thực dụng, đời EB, Hỏi 44 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp P203 du lịch máy sơn, mui nệm vỏ mới — 1 P203 Comercial máy mới xe nhà chưa chạy lô, Hỏi 427 Võ di Nguy Phú Nhuận, cả ngày chủ nhật, và giờ làm việc.

Salon Trần quang Khải

188 Trần quang Khải Saigon.
Toyoto corona EE Radio cả hát dĩa một chủ — Taunus 12m EH đời thiệt — Dauphine ED — Ford Falcon 61 mang EC Radio — Volkswagen EB một chủ — Consul 315 EB Radio quạt máy — Toyota corona Pick-up EF—Morris minivan EB bảng kiếng quay—Jeep Mỹ EQ.

DKW F 12 Đời EC, 34.000km Toàn hảo Dư dụng, bán tại : 28 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Xe du lịch hiệu Ford bốn cửa. Sơn đồng nệm vỏ ruột mới toanh, Đã đóng thuế 1969. Bao sang tên. Giá 200.000đ. Hỏi 57 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon.

Cần bán xe Morris Pick-up trọng tải 1 tấn, chạy dầu. đời EC. Xe còn hoàn toàn tốt ít chạy. Hỏi 358 Phạm Hồng Thái Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Cần bán 1 Simca 9 đời cũ NBP đã tái đăng bộ EM. giá rẻ. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng (ngang hãng thuốc lá MIC).

500.000Đ. Fargo Benne, máy Perkin mới làm lại toàn hảo, đang có công trường thuê, thiếu người trông coi. Hỏi thầy Bảy 85 Đào Duy Từ (Mái Đỏ) Cholon.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) BÁN Vauxhall NBT, DKW, EC, Ford Falcon ED, Morris Microbus EC, Beaulieu NBT, Simca 9 NBT Matador NCC, Plymouth NBS. Nhận gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến Radio THANH VÂN 132 134 Cống Quỳnh. Saigon.

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch Pick up Microbus, Jeep giá cao. Cavaco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Jeep mới, loại xe nhập cảng — chassi dài giá phải chăng. Hỏi 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe Mazda 1500 có máy lạnh Radio chưa hết roda Hỏi 207A1 Bùi Viện Saigon.

Jeep Willys và Austin micro-bus bán rẻ 17 (lầu) cư xá Đô thành Saigon.

Xe bán 1 Mazda Pickup 1000 lấy xe tại hãng 121 Trần quang Khải.

Bán xe vì không tải xế cần bán 2 xe camion thớt Commer và Desoto xin hỏi 137 Hàm Nghi Sg.

Bán cam nhông Renault dầu benne và thớt. Hỏi 185 Võ Tánh gặp Lăng Cha Cả.

Bán xe Opel Fourg. — EB6..., có Radio toàn hảo, Xem xe tại 102/1A Cống Quỳnh Sg.

Bán 2CV (Berline) EB tình trạng toàn hảo, bán gấp giá hạ. 259/23E (Cư xá Tự Do) đường Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài)

Taunus 12-M Cardan mới Đời EC. bán. Hỏi 30 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Bán P403 du lịch BR đời EM. 1 Morris BM đời EL. Cả 2 xe hoàn toàn như mới hoặc đổi lấy xe Jeep Willys hỏi 88 Bùi Viện.

Thamès Bán chạy dầu toàn hảo tiện đưa rước, chuyên chở, giá nhất định 350.000đ 1 xe du lịch 203 máy mới làm và phụ tùng hoàn toàn thay thế (đồng chưa làm) giá 220.000đ. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

XE CHUYÊN CHỞ NHẸ

HONDA TN360

Bán giao xe ngay tại hãng Do 348 Đồng Khánh ChợLớn

2 CV Vt nhẹ EB tốt, bán Hỏi Thiên Thành cổng trại Bùi Vĩnh Tam Hiệp Biên Hòa.

Bán Vauxhall Victor NBT. Simca 9 NBS radio. Prefect NBN. Vauxhall 1955. Taunus 12M NBQ. 84A Nguyễn văn Học Gia định.

Volkswagen đã đổi số EL xe còn tốt cần bán. Hỏi 27 Lam Sơn Gia Định.

Bán xe Mazda Pick-up 1000 đời El số 1. đã đóng mui bố, bao sang tên. Xin hỏi lô 4/10 Cư xá Đô Thành Saigon (đường Vườn Chuối).

Cortina Đời EC. 9 nút có Radio. Giá 450.000đ. Hỏi 12/3 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Bán 1 xe Fiat 1500L đời ED còn mới ít đi. Hỏi 248 Trương minh Ký.

GARAGE Quốc Tế số 102 Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m tay mặt. Sửa xe hơi bảo đảm, nhanh đẹp. Hạ giá 10o/o nhơn dịp khai trương.

SALON D'AUTO Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Sg.
MUA, BÁN, ĐỔI các loại xe du lịch cũ, mới. Nhận xe gởi bán với huê hồng hạ nhất.

Austin Minivan EB4... toàn hảo. Bán chắc giá 225.000đ. Hỏi ô. Chí 104 Nguyễn Du. DT. 24070 (giờ làm việc).

INTERNATIONAL 1100 travelall có số mạnh 450.000 bao số thuế. 75A Cộng Hòa.

Taunus 17m Supere đời EB 9 đồng sơn vỏ ruột hoàn toàn mới. Hỏi 37 Bùi thị Xuân Saigon.

Volkswagen 1300 Delux El 76... toit ouvrant Radio. Màu trắng toàn hảo. Peugeot 404 EB 55 Màu trắng toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

P.403 Camionnette EB 2 tình trạng hoàn hảo Dư dùng bán gấp 109 Minh Mạng (ngã bảy) Cholon Hỏi Bà Tâm.

Bán Xe du lịch, máy đồng còn tốt giá rẻ (95.000) Hỏi Châu 216/62 Hòa Hưng Sg.

Taunus EG 12m du lịch Taunus 17m EB Familial. Còn thiệt mới có Radio giá hạ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký, P.N. gần nhà thờ ba chuông.

Bán gấp Xe du lịch Hillman EC.4. Hỏi 637 B Trần hưng Đạo, Saigon

FIAT ED Có C.S.Q tự động Caravelle EB. Có Radio dư dùng trong hai bán một xin hỏi 199/16 Trần quốc Toản Saigon bán gấp.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

Volkswagen microbus cuối đời EB. Xe toàn hảo, 5 vỏ mới-1-băng kiến origine, màu xanh lợt. 207 bến Chương Dương Saigon.

Bán xe Hillman du lịch đời 59 số mới El và 1 xe Ford Anglia thực dụng có băng kiếng EB Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán xe 1 Chevy II Nova đời mới 66—67. 6 máy. Máy lạnh Mark 4 Radio. toàn hảo, 1 Jeep willys ca bô bầu, đời mới, máy còn nguyên, thật tốt. Xin hỏi : hãng gạch bông Vĩnh Hưng 1747 Lê quang Định (đường đi Gò Vấp). ĐT 41912.

Thùng xe xưởng chúng tôi có sẵn nhiều thùng xe hàng, thùng heo, thùng thớt mới. Giao thùng trong 1 ngày. Hoặc đổi thùng cũ, thùng lật, thùng đụng và mua bán đổi thùng cũ, bồn xăng, bồn nước, cệp chassis v..v.,. hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 đường LụcTỉnh Cholon (mũi tàu Phú Lâm, ngang trạm cảnh sát mũi tàu) Chuyên vô kiếng Mica du lịch

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch
Bán và Ráp tại IMMAS
129 Chi Lăng, Phú Nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda, Datsun, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn cư Trinh, Sg. cho xe thông thương.

Bán 1 Lambretta 150 LD máy mới vỏ ruột mới đời NAV, giá 13.000đ Do 468/39 Nguyễn tri Phương (buổi chiều)

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Lambbro bảng trắng đời EG xin hỏi ông Mẫn 490 Phạm thế Hiển Saigon

Cần mua giá cao trả tiền ngay, nhiều Vespa, Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy cũ mới 144Tôn Đản Khánh Hội

Cần mua nhiều xe Honda Suzuki-Vespa - Lambretta giá cao hoặc đổi xe khác. Tại 150A Cộng Hòa.

Lambro 550 Super hạ giá Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon

LAMBRO 550 SUPER

Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ. Hỏi (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn dễ chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại, bán giá rẻ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Lambro, Vespa, Lambretta cũ mới trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế. Hiện có đủ loại xe trưng bán, đổi tại tại LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã tư Bảy Hiền GĐ (Trước cổng đài phát thanh Đại Hàn).

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN

GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ & Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Nhắn tin Bà LÊ THỊ TƯ căn cước số 010057 cấp tại Trúc Giang ngày 21-3-1962 Đến Tòa soạn Chính Luận 82 Lê Lai để nhận thẻ căn cước giấy tờ do một người nhặt được nhờ nhà báo chuyển.

Ngô thị Tiếng

Trước ở 43 Đỗ Chiểu Vũng Tàu phải về gấp thanh toán vụ giấy phép Quán Dạ Lý. Nếu không tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Ô. ĐẶNG (Vũng Tàu)

Chuộc 20.000đ

Đồng hồ ROLEX trắng có khắc chữ trên mặt và phía sau, chuộc 20.000đ hoặc chỉ dẫn cam đoan không làm khó dễ, hỏi cô Quý Saigon Hotel, 4 Ngô tùng Châu Ngã 6 Saigon ĐT 23.909.

TÌM CON

Tôi tên Đinh thị Lồi, ngụ số 263/28, Ng. v. Thoại (Cư xá Lữ Gia) Cholon, có 1 đứa con trai Huỳnh hữu Mỹ, 19 tuổi, mắc bịnh lãng trí đã trốn nhà ra đi, nếu bà con ai tìm thấy cho chúng tôi hay rất đội ơn.

Nhắn tin

ANH PHỤNG Đi đâu về gấp, Ba má sẽ tha thứ anh tất cả, em nhớ anh khóc hết nước mắt, má rầu vì anh má đau nặng Huỳnh thị Chẻo

AN SƠN

Mất chó

Đi lạc mất con chó Bắc Kinh màu đen (cái) ngày 26-6 tại đường Công Lý Bà con ai thấy hoặc đem lại số 301, Công Lý. Xin hậu tạ 5.000đ Đ.T. 20.505 (Hỏi ô. Đến)

Nhắn tin

HOÀNG NGA

Không ai có ý nghĩ xấu, rất thông cảm và hiểu rõ tâm sự, vui lòng theo ý nguyện của em, chỉ cần cho biết tin để đỡ lo lắng. Tâm nguyện duy nhất mong mỏi nơi em là sớm cho chị biết tin; dù thế nào, em cũng vẫn là con em của gia đình. Nhớ viết thư ngay cho chị. Ông bà nào phúc đức xin khuyên bảo giùm em tôi và cho tôi biết tin gấp. Xin thành thực cảm ơn.

Chị của em

TRẦN THỊ CHÂU AN

Tôi tên là HAN YUNG SIK (Đại Hàn) đánh mất một Pass Port No 83316 ngày 10 tháng 6 — 1969 trên đường Yên Đỗ, Ai lượm được xin đem đến. 79 Trương minh Ký Gia Định. Xin hậu tạ.

Mất Căn Cước

Tôi TRẦN VĂN VÀNG đi từ Saigon về Lăng Cha Cả làm rơi mất

1 — Giấy căn cước.

2 — Thẻ chủ quyền xe du lịch và thuế lưu hành.

3 — Bằng lái xe

4 — Một tập chi phiếu.

(không có tiền bạc chi)

Nếu quí vị thấy xin chỉ giùm số 30 đường Tạ Thu Thâu (cửa đông chợ Saigon)

Chơn thành cám ơn và xin hậu tạ xứng đáng Kính.

Yêu cầu Ông VÕ PHAN MINH tùng sự tại BBC 4916 đến sang tên chiếc xe Lam breta EE 8636 sau thời gian 1 tháng kể từ ngày nay tôi không chịu trách nhiệm.

Bà LÊ THỊ HOA

68/27 Trần quang Khải Sg.

Tìm con Tôi PHAN THỊ LIÊN có đứa con trai Phan văn Hà 7 tuổi tức Hồng mặc áo xám tro, quần sọt xanh bị lạc ngày 26-6-69 tại bến xe lô đi Vũng Tàu. Bà con có bác có gặp cháu xin mang đến 14/2A đường Đỗ văn Đậu Saigon. Tôi xin hậu tạ.

Mất giấy tờ

Hồi 7 giờ 15 sáng ngày 2-6-1969 trong khi đi làm từ Saigon đến Củ Chi có làm rơi những giấy tờ cần thiết mang tên KIM-YONGOK 2-16526: — Thẻ căn cước số 178746, — 2 bằng lái xe. Ai lượm được xin mang lại số nhà 8/1 Ngã Ba Tam Hiệp «Biên Hòa». Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Bán gà đẻ: hai tháng giá rẻ 2.000 con. 28 Tú Xương Saigon.

Gà con! Gà con

12.000 gà giống Brown-Nich thượng hạng đã ngày 19-6 sẽ về ngày 28-6 và tiếp tục về hàng tuần, khách hàng có thể xem giấy giao kèo ký giữa nhà cung cấp ở Singapore và nhà nhập cảng. Nhiều gà New Hampshire Đài Loan Hồng Kông và các loại khác về hàng tuần. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán 100 con gà đẻ trắng đen gà mới bắt đầu đẻ 73 Hùng Vương Thị Nghè.

Heo heo con heo cái giống đặc biệt mau lớn giá rẻ, đã chích thuốc trừ tả trừ toi. Hỏi nông trại Hoan Châu, cách chợ Xóm Mới (Gò Vấp) 300 thước.

Heo giống bán heo rặc giống thật tốt dễ nuôi mau lớn đẻ nhiều, có đủ cỡ đặc biệt Nái đã phủ nọc. nuôi mau thu lợi. Xem heo tại sở chăn nuôi số 243 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Tiếp theo (A) trang 3

chính phủ Mỹ tài trợ 10 triệu mỹ kim thêm vào số 4 tỷ rưỡi bạc VN do chính phủ VNCH đài thọ. Chương trình này nhằm loại bỏ tình trạng tá canh và tạo cho nông dân làm sở hữu chủ mảnh đất của mình, cấp phát vô thường ruộng cho tất cả những người cần».

Khoản phụ ước viện trợ 150.000 tấn gạo trị giá 25,5 triệu đô la đã nâng tổng số gạo viện trợ từ tháng 5-65 đến nay lên 1,800.000 tấn gạo.

(Tiếp theo (T) trang 3)

thiếu cả áo quần chăn chiếu, đang mong đợi sự giúp đỡ của chính quyền nhất là những cơ quan từ thiện và các nhà hảo tâm.

3 vụ khủng bố

— 8g30 sáng 26-6, một xe lam cán phải mìn CS trong khi chạy trên quốc lộ 1 gần quận Đức Phổ Quảng Ngãi, làm 3 thường dân chết 3 người khác bị thương. Xe bị hủy.

— 3g sáng 27-6, Cộng Sản bắn 1 đạn B.40 vào nhà đại diện xã tại chi khu Phú Hòa làm 2 thường dân chết, 1 bị thương.

— Chiếc xe đò hiệu Vĩnh Phát trên đường về Càng Long lúc 15 giờ 15 ngày 25-6 bị giật mìn tại vùng 8 cây số Tây Nam Càng Long (Vĩnh Bình). Kết quả ba thường dân chết và tám bị thương xe đò hư 80o/o.

Bắt sống Giám Đốc Huấn Luyện CS

SA ĐÉC 27-6.— Tám Thọ, Giám đốc trường Huấn luyện Trung Đội Cộng Sản vừa bị đại đội Võ Trang Tuyên Truyền thuộc Ty Chiêu Hồi Sa Đéc bắt sống cùng với 6 đồng bọn trong khi lục soát vùng Đức Tôn. Đại Đội VTTT này được 2 cán binh CS tên Nguyễn văn Nhòng và Trần Văn Bi mới về hồi chánh hướng dẫn đến địa điểm trên cũng đã bắn hạ được 2 Cộng Quân, tịch thu 2 các bin M1 và một số giấy tờ quan trọng.

— Trưa 25-6, Nghĩa quân xã Hưng Định (Búng, Bình Dương) đã bắt được 1 cô gái từ trong một khu vườn ra. Sau cuộc thẩm vấn, cô nọ khai tên Thái thị Bạc 18t, nữ đội viên súng cối 82 ly của VC lén về thăm nhà. Sau đó Bạc đã dẫn nhà chức trách về ấp Thạnh Hòa B xã An Thạnh (gần chợ Búng). Khai quật 1 hầm bí mật, tịch thu 2 khẩu AK với đạn dược.

— 6g 30 sáng 23-6, 2 nữ đặc công CS Nguyễn thị Hoa 20 tuổi, Nguyễn thị Mận 16 tuổi để chất nổ trong thùng phía trên ngụy trang bằng một lớp trái ổi mang đi toan phá hoại chợ An Hữu quận Giáo Đức Định Tường nhưng vừa đi đến sau nhà số 23/2 ấp An Trị C xã An Hữu thì chất nổ phát nổ làm cả 2 cùng tan xác.

Tiếp theo (Đ) trang 3

Họa sĩ Nguyễn văn Chạm trưởng VH QĐ Đà Nẵng, Binh Nhì Phạm thế Năng trưởng VHQĐ Huế.

Trong số các học sinh lên lãnh thưởng người ta ngạc nhiên khi thấy có một cụ già mặc áo dài trắng râu tóc bạc. Hỏi ra mới biết đó là cụ Nguyễn văn Tân học sinh lớp đệ lục của trường VHQĐ tối, cụ lãnh phần thưởng danh dự toàn trường vì là một học viên rất xuất sắc.

Buổi lễ được kết thúc vào lúc 11g30 với niềm hân hoan của các em học sinh.

Tiếp theo (P) trang 3.

— Sáng 25-6, 2 cán binh CS Phạm tài Phú Xã Đội trưởng, Phạm văn Trọng đội viên ở xã Phước Tây Cần Giuộc Long An đã ra hồi chánh tại đặc khu 8 Đô Thành.

Sáng 26-6, cô Nguyễn thị Đẹp, bí danh Thanh Xuân nguyên Tiểu Đội Trưởng y tá Phân khu 3 tỉnh Long An ra hồi chánh tại Nha Công Tác Bộ Chiêu Hồi. Cô Đẹp năm nay 19 tuổi, sinh quán ở Long An là đảng viên CS từ 1967.

(Tiếp theo (C) trang 3)

Tòa Hành chánh Quận Năm sẽ thâu nhận đơn xin cấp nhà của đồng bào nạn nhân hỏa hoạn các khu tái thiết Minh Mạng, Nguyễn Kim, Nguyễn văn Thoại muốn xin vào Chung cư Ấn Quang. Đơn xin nhà nộp tại Tòa Hành chánh Quận Năm, số 203 đại lộ Hồng Bàng, từ nay đến hết ngày 15 tháng 7 năm 1969, thời hạn chót.

(Tiếp theo (L) trang3)

bàn hội nghị tức là công nhận MT và như vậy là Mỹ và Quốc gia thất bại. Hỏi y biết tin tức hội nghị Ba Lê qua các hình thức nào. Hai Tâm đáp là qua thượng cấp cho biết và qua đài phát thanh khi nghe được khi...không.

Cũng trong cuộc tiếp xúc này, Hai Tâm cho biết Tiểu đoàn 308 biến thành Du kích, có 212 người, 2/3 là lính Bắc Việt. Y còn nhấn mạnh rằng các Tiểu đoàn mà y biết, số lính BV cũng tương tự.

Vài mẫu đối thoại

Thiếu Tá Hoàng Thọ (trưởng phòng Tâm lý chiến Sư đoàn Dù) đã mạn đàm với Hai Tâm về hội nghị Ba Lê. Chúng tôi xin ghi lại cuộc nói chuyện này:

THIẾU TÁ THỌ: Anh nói Mỹ không muốn chiến tranh VN chấm dứt, thì Mỹ ngưng oanh tạc BV từng phần rồi ngưng hẳn, rồi thay thế quân Mỹ bằng quân VN v.v. thế Mỹ hiếu hòa hay hiếu chiến.

HAI TÂM: Mỹ hiếu chiến. Nếu hiếu hòa thì Mỹ phải rút hẳn để VN cho người VN giải quyết.

THIẾU TÁ THỌ: Thế còn quân đội Bắc Việt có rút không?

HAI TÂM: Quân đội Bắc Việt là người VN.

Thấy Hai Tâm đi «đường một chiều» như vậy, Thiếu tá Thọ liền gài bẫy:

T.T THỌ: Có phải các anh muốn VN được trở lại như tình trạng hội nghị Giơ-Neo trước không?

HAI TÂM: Phải!

T.T THỌ: Hội nghị Giơ-Neo miền Nam không có Mỹ, không có cả quân đội BV. Vậy nếu có chuyện rút thì sao lại chỉ Mỹ rút?

Mấy chiến sĩ của Đặc Khu Bình Chánh đứng ngoài cười:

— Lúc này anh ta bảo 2/3 quân của Cộng sản ở miền Nam là người Bắc Việt. Nay Bắc Việt rút về hết thì... xập tiệm.

Hai Tâm ngồi im lặng. Thiếu Tá Thọ lại hỏi tiếp:

— Thôi chuyện hơn thua bỏ về một bên. Nay tôi muốn hỏi anh câu này. Một hồi chánh viên về đã đưa ra lập luận rằng Bắc Việt không bao giờ muốn rút quân xâm nhập cả. Lý do chỉ là khi đưa quân vào đây Cộng sản đã tuyên truyền là vào đây để giải phóng, dân đã theo v..v..Nay đi tới nơi thì dân chạy, giải phóng chỗ nào thì dân chết và cháy nhà chỗ đó. Họ lại cũng đã nhìn thấy là dân miền Nam sung sướng hơn dân miền Bắc và Mỹ không phải là Pháp v.v.., nay trở về, họ nói lại những điều đó thì tức là phản tuyên truyền của nhà nước rồi còn gì. Anh nghĩ sao?

Hai Tâm im lặng.

Ăn về...Saigon

Sau đó chúng tôi tiếp xúc với 1 tù binh trẻ tuổi nhất, Lê văn Phúc, 14 tuổi, người xã Mỹ Yên. Phúc thoát ly theo hàng ngũ Du kích từ tháng 4-1969. Phúc khai đi theo CS là vì lúc đi chăn trâu gặp cán bộ CS dụ dỗ và dọa dẫm. Phúc đã xử dụng khẩu M16 khi đụng với các chiến sĩ Dù. Phúc còn kể một chuyện khá ly kỳ và đáng để ý là ở xã Mỹ Yên có 2 cô nữ giao liên và y tế. Khi bị Quốc gia ruồng xét và bắt hết Du kích xã, 2 cô này sợ đã nhờ người nhà dẫn chạy về... Saigon. Một chiến sĩ nghe kể, đã buột miệng nói ra:

— 2 cô này mà đi làm công, nhì nào mướn phải thì... vỡ nợ!

Tiếp theo (M) trang 3

cải cách điền địa là một trong 4 mục tiêu để chiến thắng Cộng sản mà Tổng Thống đã đề ra song song với việc tối tân hóa quân đội, lấy hết dân ra khỏi sự kiểm soát của Việt Cộng, củng cố nền hành chánh xã ấp.

Sau khi xác nhận rằng chương trình Cải cách Điền Địa là biến các nông dân thành các tiểu điền chủ theo tiêu chuẩn «người cày có ruộng». Tổng thống nhấn mạnh: «xã hội này sẽ không có tá điền, không có chế độ tá canh, mà mỗi nông dân sẽ là một tiểu điền chủ sống với mực sống trung lưu».

Trước đó, ông Cao văn Thân Tổng trưởng Cải cách Điền địa và Canh nông đã tường trình lên Tổng Thống kết quả một tuần lễ hội thảo về cải cách điền địa quy tụ 89 hội thảo viên gồm các viên chức trung ương và các Trưởng ty của Bộ.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION

Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng

Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi

Ghi tên thường xuyên Trường Kỹ Thuật **VTĐ Thanh Tuyến**

17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729

Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

TRUNG TÂM SINH VIÊN BÁP TÍT

689 Đường PÉTRUS KÝ

Kính mời các bạn trên 16 tuổi dự học: ANH VĂN

Thứ 2, 4, 6, mỗi tuần lễ.

Sáng 10 : 00 — 11 : 00 Lớp Sơ cấp (English for Today Book I)

Sáng 11 : 00 — 12 : 00 Lớp Trung cấp (English for Today Book II)

Chiều 6 : 30 — 8 : 00 Book II và III

Thứ 3 và 5 mỗi tuần lễ.

10 : 00 — 11 : 30 sáng (Book I)

3 : 30 — 5 : 00 chiều (Book III)

Điều kiện: Thời gian học từ ngày 30-6-1969 đến 22-8-1969.

Học phí rất nhẹ vì Hội Thánh bảo trợ, do các giáo sư Hoa Kỳ phụ trách.

Ghi tên: Ngày 30-6-1969, từ 9 giờ sáng đến 12 và từ 3 giờ đến 5g30 chiều tại địa chỉ trên.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên Y khoa năm thứ năm tận tâm, muốn tìm chỗ kèm tư gia. Xin viết thư hoặc gặp Châu 475/29B Lê văn Duyệt (Saigon).

Sinh viên Kỹ Sư Công Nghệ muốn kèm Toán Lý Hóa Đệ Nhị trở xuống tại tư gia. Nhất là luyện thi Tú Tài I (12-8-69). Thư về Mai. T. Công Trường QGKS Công Nghệ Box 21 Saigon.

Nữ sinh 1ère Trường Pháp nhận kèm từ 7e trở xuống Hỏi: 22 Bùi Đoàn thị Điểm Saigon Điện. Thoại: 90206

LỚP HÈ Pháp Văn

Dành riêng cho Học sinh chương trình Pháp (8è, 7è, 6è, 5è, 4è,...). Ghi tên tại trường VĂN HỌC, 322 Phan thanh Giản Saigon.

Dược Khoa I Hóa Học Khóa II 494 Phan đình Phùng Sg.

Pháp, Nhật, Anh

Dạy căn bản vỡ lòng. Sơ cấp, Trung cấp, Thực hành, Đàm thoại cấp tốc khóa 2.3 tháng để đi thi, đi làm tu nghiệp, xã giao, Học viên mãn khóa kết quả 100o/o. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3. Yên Đỗ Saigon (qua ngã tư Công Lý). Học phí nhẹ.

Anh Văn ● Âm Nhạc

William H. Chấn

39. Ngô Tùng Châu, Saigon

Dạy đủ mọi trình độ

Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares. Ukulele, Chat, Solfège. Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

Vũ Thời Đại

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu căn bản để dự dạ vũ, để xuất ngoại, trình diễn trên sân khấu hoặc đi làm ở các vũ trường, xin mời lại:

JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG

151 Trần Quý Cáp Saigon

Một trường dạy khiêu vũ dựng dẫn lâu năm và danh tiếng nhất thủ đô. Sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng mau hiểu biết, chóng kết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ

Tăng lương. Tăng giá. Cái gì cũng tăng hết. Nhưng BGĐ trường DẠY MAY THÀNH MỸ nhất định không tăng học phí. Vẫn học phí cũ 68. Vẫn đủ máy móc dụng cụ, đủ vải để HS thực tập. Vẫn bảo đảm học xong có sở làm (may đồ quân đội). ở tỉnh xa BGĐ lo giúp nơi ăn nghỉ. Học may thường học đâu cũng xong. Học may lấy giỏi phải tìm cho bằng được Học May tại tư thục chuyên nghiệp may THÀNH MỸ số 178C Lê Quang Định Gia Định. Khu hoàn toàn an ninh.

ANH - NGỮ

Đàm Thoại Bảo Đảm

Trung Tâm: 29 Trần Quang Khải Đakao

Chuyên dạy Đàm thoại, Thông dịch và Luyện thi. Có đủ lớp Sáng - Chiều - Tối: **Vỡ lòng, Căn bản, Đàm thoại, Thông ngôn, Phiên dịch, Đọc báo chí v.v...** Dạy bảo đảm, kết quả Nếu quý vị học chăm chỉ, liên tục và trọn khóa mà không Nói - Viết - Dịch được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Chúng tôi có phương pháp riêng và dành điều kiện ĐẶC BIỆT cho lớp BẢO ĐẢM (mỗi ngày được học 5 giờ; có 4 giờ Giáo sư Mỹ mỗi tuần). Bài vở thật thực tế, được sắp đặt kỹ càng, có hệ thống liên tục và chặt chẽ. Chúng tôi áp dụng phương pháp Đồ Hình (theo khoa học) để tạo câu nhanh chóng và nói theo ý mình 1 cách lưu loát bất cứ vấn đề gì khi cần tới. Mời quý vị đến nhận Thời Biểu và học thử, chừng nào thấy thích hợp rồi mới [illegible] học phí. Khai giảng 2 và 3-7-69

Nhận dạy Đức ngữ từ vỡ lòng đến trung cấp. Khai giảng ngày 1-7 ghi tên 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

S.V. có cử nhân Giáo khoa Lý Hóa, nhận dạy từng người hoặc từng nhóm về các môn Toán, Lý Hóa có chương trình dạy đặc biệt (25giờ) cho các bạn sắp thi Tú Tài I và Tú Tài II, AB. Thư cho ông Tuấn 655A — 655B Phan thanh Giản Saigon.

Giáo chức Công lập kinh nghiệm. Nhận dạy kèm: — Buổi chiều hoặc tối. — Bậc Tiểu học đến Đệ Tứ. — Cá nhân hoặc từng nhóm (tối đa 10 người) — Mỗi giờ 100đ. Thư về: Ô. Trần Thanh Thủy 1/34A Nguyễn Thông Saigon.

Anh văn dạy từng người, từng nhóm. Hỏi 67/12C Hồng Bàng (An Đông) hay 88/29A Trần B Trọng (chiều)

Đờn Đờn, Trống, Ca v.v. dạy tại: 379 Trần quốc Toản Chợ Lớn

COURS PARTICULIERS

Pour Enfants de 11e à 7e Donner Cours à Domicile Par Mlle Esperinas Bacc II (68). No 143A Lê văn Duyệt Sg. Tel 90.357

KẾ TOÁN CẤP TỐC

3-7 Khai giảng, áp dụng Plan 57. Mãn khóa 2 tháng giữ được kế toán thương mãi, Nhận ít học viên. Kết quả chắc chắn. Ghi tên tại Cafisco, 103 Trần v Thạch TĐ Sg.

COURS PARTICULIERS

Math (moderne) — Phys—Chimie De 6e à Terminales 543/78 Phan đình Phùng Saigon.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Học tiếng Nhựt

Do: Giáo sư Nhựt và Việt hướng dẫn với phương pháp Thực hành có căn bản. Kết quả bảo đảm. Lớp mới vỡ lòng mở ngày 2-7-69 học buổi tối và sáng (ghi tên trước) ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon là nơi đào tạo có một căn bản vững chắc cho nhiều sinh viên đã du học và Du khách sang Nhựt và hiện có nhiều giới trí thức đang theo học. (ở xa liên lạc gấp lớp Hàm Thụ).

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm: Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM, Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 7-69.

CÁNH THƯ VĂN NGHỆ

Chúng tôi hân hạnh nhận được nhiều thư của quý vị Phụ huynh và các bạn trẻ hỏi về việc học NHẠC. Chúng tôi xin trả lời tóm tắt như sau: **A.— Khóa cấp tốc** học trong 2 tháng (ĐÀN TÂY BAN CẦM) có thể thực hành được các nhịp điệu: Slow, Blue, Rock, Rumba, Bolero, Twist, Tango, Agogo, Surf, Mash-Potatoes, Baiao. **B.— Khóa căn bản** học trong 6 tháng, theo phương pháp Carulli, nhưng giản dị hóa đi nhiều bởi theo đúng phải mất 2 năm. Tập thêm những ca khúc phổ thông, để sự tập dượt bớt khô khan gò bó. **C.— Lớp ca chuyên nghiệp** mỗi ngày học 1 giờ, có máy ghi âm thâu tiếng, luyện giọng. Thời hạn 4 tháng. Mọi chi tiết khác xin hỏi tại:

LỚP NHẠC **Huyền - Linh**

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc: Guitare - Mando - Violon - Chant.

218A Trần Quý Cáp.

Dù chưa biết gì, cũng học được.

Học sinh J.J. Rousseau, đã đỗ Bac II Série D, nhận kèm trẻ em từ 3è trở xuống. Liên lạc với Hiền, 166 Pasteur Đ.T 21.238.

COURS DE VACANCES

(Par Prof Thanh Tước)

Des Classes: 6è 5è 4è 3è 2nde 1ère et Terminales. S'inscrire aux No 57, 59 Trần quangKhải (en face du cinéma Văn Hoa).

Giáo sư chuyên dạy Toán Lý Hóa có Giấy phép dạy học của B.G.D cấp xin hợp tác với Trung học Tư thục. Thư về cậu Phước phòng tăng Nguyễn Thành. 369 Trương minh Giảng Saigon (chuyển cho Hai).

Dạy vẽ Từ 6-7-69 Các bạn thích vẽ, đang học vẽ, đã biết vẽ. Muốn vẽ được tranh lụa, tranh sơn dầu, v.v. Họa sĩ Chương sẽ tận tình hướng dẫn vào mỗi sáng chủ nhật. Ghi tên tại 307 Lý Thái Tổ, Saigon.

1-7 MỞ

Toán Vật Lý

TAM LIÊN NHỊ AB

— Mỗi lớp tối đa 20

— Hướng dẫn từng học sinh

— Giáo sư tận tâm kinh nghiệm

Ghi tên: 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (Ngã tư Cônglý, Nguyễn đình Chiểu).

ANH VĂN HEMINGWAY

Thành lập năm 1958 tại Saigon 84-86 Ký Con (góc Ký Con — Nguyễn Công Trứ)

Đủ mọi trình độ: từ căn bản vỡ lòng đến đàm thoại, văn phạm, luyện dịch các cấp. **Đặc biệt: Đàm thoại Thực hành cấp tốc** theo phương pháp Thính Thoại mới nhất (Aural-Oral Approach) để có thể đi làm, buôn bán, giao dịch, thi cử, xuất ngoại cho những người mới học hoặc đã mất căn bản lẫn niềm tin. Bài vở phát không được soạn riêng cho thích hợp với thực tế, không lý thuyết dông dài. Ban G.S. Cử Nhân, Cao học kinh nghiệm từng dạy ở VAA, USAID được tín nhiệm từ lâu. Trường sở rộng rãi — Lớp ít người — Sáng, chiều, tối. Luôn luôn có mở lớp mới. *Nhận dạy riêng từng người hoặc từng nhóm.*

GIÁO SƯ DO

Quí Ông biết KHIÊU-VŨ có lợi, công việc giao tế thường ngày và khi có dịp xuất ngoại. Quí Bà, bảo đảm được hạnh phúc đến bạc đầu. Quí cô theo trào lưu mới. Mini Jupe không thể từ chối khi có người chiếu cố đến mời đi nhảy. Ngoài ra Vũ còn giúp cho 1 số chị em có kế sinh nhai, nhàn nhã mà hốt bạc nhiều. Hãy tìm đến 14. Phan-Văn-Hùm, lầu 1, phòng C (Ngã 6 Saigon) Nhận huấn luyện cho Quí vị có bằng rồi nhưng lái chưa vững bằng xe nhà. Chạy như điên, nhưng vững hơn ngồi ghế Salon

Lớp truyền hình

— Hoàng Nam 72A Phát Diệm Sg.

— Cấp tốc 2 tháng. Kh. giảng: 01-7-69. Muốn sửa chữa T.H dễ như Radio, đến học ngay lớp căn bản và sửa chữa T.H cấp tốc dành cho các bạn đã học Radio, do 3 giáo sư tốt nghiệp trường VT và TH Mỹ Pháp Nhật đảm trách. Phương pháp huấn luyện thích ứng với Kỹ thuật mới.

Xử dụng nhiều máy đo, giao động ký và mô hình «sống» để chỉ dẫn sửa chữa thật khoa học. Bài vở và 110 «pan» được dẫn giải và chụp thành hình phát không. Kết quả bảo đảm. Lấy chương trình và ghi tên mỗi tối từ 1815G-2100G.

ANH VĂN

SÁNG ★ CHIỀU ★ TỐI

Từ 1 đến ngày 4-7-69 Trường Hưng Long 298 Minh Mạng Cholon Khai giảng: Nhiều lớp mới từ vỡ lòng đến luyện dịch báo chí. Thực hành cấp tốc để đi làm — dạy căn bản để đi thi, English for Today book II. III, IV, V, VI.

Tiểu học: Mở thêm: Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm Mẫu Giáo. Luyện thi Đệ Thất bảo đảm.

Lớp Mới: 2-7-69

Nhật Ngữ: Vỡ Lòng

SV điện Nhận dạy kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ II trở xuống. Thư về Huấn Box N4 Saigon (có chỗ ăn ở càng tốt).

LỚP DẠY TRỐNG JAZZ

Dạy đủ các Điệu và Kích Động Nhạc Mỗi khóa 3 tháng Hỏi 181 Hàm Nghi (Saigon) Phòng Trà Paramount Night Club.

COURS DE VACANCES

Cô giáo nhận kèm trẻ em các lớp 11e, 10e, 9e, 8e, 7e. Hỏi 349/170 Lê đại Hành Cholon (Xế cửa trường đua Phú Thọ).

COURS PARTICULIERS

Pour les enfants de 11è à 7è se présenter à partir de 9 heures: 104 Hong Thap Tu.

Anh Pháp văn Đặc Biệt

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khoá kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

COURS PARTICULIERS

de FRANÇAIS et de MATHEMATIQUES

(Cours de Vacances) Groupes de 4 élèves de 7è à 3 éme. Professeurs Français Expérimentés. S'adresser: 100 Hong thap Tu (premier étage). Tél 22.240.

Trung tâm đan máy Hoàng Mai. Đã về địa chỉ 208 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon. Bắt đầu nhận học viên mới, bán đủ loại máy, sách Việt, Nhật, phụ tùng. Cần nhiều thợ đan lành nghề.

DẠY VÀ SỬA

Máy đan len đủ loại, tận tâm chỉ dẫn, địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon. Nhận đan sỉ và lẻ áo nón vớ, giá phải chăng.

PHÒNG PHIÊN DỊCH

Và Đánh Máy T.V.C

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567

Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn tín, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn máy mới đã tự viên lành nghề.

Anh Ngữ

Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, English for today cho học sinh. Lớp 8 học viên Giáo sư Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, mát lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) 130 Pasteur, Phòng 107. Đ.T. 93567 — Lớp mới 1-7-69

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Trường máy chữ

« NGUYỄN - VÕ »

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy điện 45 KVA 110 — 220Volt Allis Chalmers dầu. 14 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 máy phát điện 3 ký lô vát hiệu Kubota chạy dầu, và 1 xe Jeep Cabot cao hoàn hảo. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Bán tủ lạnh Sanyo, Hitachi, Toshiba, Shap, National tất cả còn mới nguyên. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Sg.

Máy may đại hạ giá. Nhà buôn Tân Phát 356 Minh Mạng. (gần ngã 6 Cây Điệp Cholon).

Bán 1 máy đánh kem ráp tại Việt Nam, 1 ngựa, điện 220, hoàn toàn tốt. Giá hạ. Kem Chân Phương, 143 Trịnh Minh Thế Saigon.

Dư dùng bán máy lạnh, frigidaire, bếp gas, chậu rửa mặt và thùng nước nóng. Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

Bán Máy lạnh (2 quạt) đánh trớp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Kỹ Nghệ Lạnh DOANH KÝ

14 Đ.L Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T 90.200, Cung cấp bảo trì sửa Máy lạnh, tủ lạnh, lò gaz, Các loại thuộc điện lạnh. Quí vị được hài lòng vì chuyên viên giỏi có thực hành ngoại nước bảo đảm.

MÁY TÀU

«Thủy Động Cơ» hiệu Yammar Model-3 LDGFE của Nhật (Japan) 50 mã lực sắp về tới Saigon, Các Thương Gia và Ngư Phủ cần mua gấp xin liên lạc ngay với hãng Nhập Cảng Thăng Tiến Công Ty. 72 Lý Thái Tổ Saigon đặt mua ngay kẻo hết.

Ngoài loại máy đặc biệt trên, chúng tôi xin nhận cung cấp đủ các loại máy cần dùng của quý khách.

THĂNG TIẾN CÔNG TY

Kính Mời

6.500đ. máy hàn điện (Pháp) cây 2,5 ly đủ phụ tùng. Máy mài lưỡi cưa thép tự động.— MÁY (Đức) xoáy khuôn đúc kim khí, bơm mũ bán lố, 572/574 Phan thanh Giản, Sg..

Bán gấp tủ lạnh Sharp 140L Lec 100 nguyên thùng. Sanyo 120L. 1 máy may Sinco Deluxe. Bà Tín 101 Trần Quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu).

GESTEFAX !

Ronéo Điện Tử tối tân, chụp tinh vi các tài liệu có hình ảnh, chữ Tàu vào stencil. Nhận in lại rõ ràng, mau lẹ các kinh, sách giáo khoa, hóa đơn, giấy thơ, khỏi sắp chữ, khỏi bản kẽm. Giá rẻ. Nhà in ĐỨC TÍN 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

Tủ lạnh Hitachi 140L.Sanyo 127-80L. Toshiba 140L nguyên thùng giá hạ giao tận nhà. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Tủ lạnh Hitachi 140L, Sanyo 70L nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

Máy hàn điện từ 130 đến 300 ampères. Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ WaKong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Bán máy làm kem SWEDEN Đan Mạch 1 giờ 16 kílô có 4 bản đạp làm 3 màu một lúc, 180A Lê Quang Định Gia Định.

Tủ lạnh Hitachi 137L, Toshiba 140L, Sanyo 150L, Sanyo 70L. Hỏi số 71/10 đường Nguyễn Hoàng.

Hitachi 140L Sanyo 90L Nguyên thùng. Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Tủ lạnh National, Sharp, Sanyo, Hitachi đủ cỡ Máy giặt, lò gaz, RadioTV bán giá củ Tại Thiện Minh 156 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy thêu Cần mua gấp một máy thêu, Broder hiệu Necchi, đời củ đầu tròn, còn chạy tốt. Hỏi buổi sáng 357 Trương minh Giảng Sg.

Freezer (loại nằm làm túi nilon và chứa kem), Bán 1 cái hiệu National 150L và 3 cái hiệu Sanyo 107L, 150L và 196L còn mới. Hỏi tại 425/6 Phan đình Phùng Sg.

Cần bán gấp 2 máy Photo copie còn mới hiệu Verifax và Heyco. Giá rất rẻ 218 Lê Lai.

Tủ lạnh Frimatic 130Lít Pháp dư dùng bán 311/16 Phan Đình Phùng Saigon.

Có bán một máy lạnh Sanyo mới Hỏi Hỏi 168 Nguyễn Duy Dương (Cholon).

Đã có máy chữa bệnh tê thấp rất thần hiệu, kiểu mới. Bán nhà mặt tiền hỏi 332 Phan đình Phùng 13g30, Saigon, miễn trung gian.

Hitachi 140L Sanyo 70L nguyên thùng xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Hàng mới về

Tủ lạnh: Hitachi điện 110/220v, National Jet cycle. Sharp. Bán sỉ và lẻ tại 310 Võ di Nguy P.N.

Máy bơm nước

(Pompe) dư dùng bán 20 Mã lực, sức bơm cao và sâu 60th 800 lít 1 phút. H. 100 Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

TV - RADIO

Sony 260 Tape Recorder còn mới bán rẻ Ông Phụng 1B Cao Thắng, Lầu 3.

Ampli Kenwood 140X, 140U Sansui 1000A, Pioneer SX34B (40w), Sony 355, 250, Akai M9, Teac 4010S, Loa AR4X, CS31 SP2000, SP200, BX70 (nguyên thùng). Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Nhà số 48/74 giao tận nhà.

SP2000 140 watts.SP200. Teac A7010. Ampli Kenwood KR77. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

LOA SP.2000 140w, SP200 Ampli Sansui 800. KR100 loại mới có IC). Teac A-1500 chưa khui bán. Hỏi 118/38 Trần Quang Diệu (Trương Tấn Bửu cũ) Saigon.

Loa CS 77 Sansui 200. Chưa khui thùng. 25.000 Sony 260 18000 15 NguyễnTrãi Saigon.

Ampli guitar điện bán rẻ 2 ampli 2 tầng, 2 guitar solo, bass, 1 écho. Hỏi 232/21 Hiền Vương Saigon.

Bán một máy thâu băng Akai 1710w còn mới giá phải chăng. Số 120/8 Tôn thất Hiệp (Phú Thọ) hỏi bà Hà.

Lớp Vô tuyến Truyền hình, Vô tuyến Truyền thanh, Điều hòa Không khí. Khai giảng 3-7-69, 71 Tr. văn Thạch T.Đ.

Ampli. Scott Model 382 AM-FM Thiệt tốt Pioneer 1000TA (120w). Sansui 1000A mới tinh. Kenwood KW-1100U (110w) bóng đèn. 274 Đề Thám — Saigon

Sansui 5000, Au 777, TU 70, loa SP 200, Kenwood 140X, Akai 150D, Sony 355, quay dĩa Garrard 95 (nắp, đế Origine). Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Akai M9 giá 39.500, Head phone Akai 2500 Tất cả mới tinh, bán. Hỏi Thiếu Úy Đạt, ngoài giờ làm việc tại 210 Gia Long Saigon.

Akai 1710W. bán vốn, nguyên thùng. 426 Minh Mạng Chợ lớn.

Sansui SP 2000, SP 200, Pioneer CS 44, 77, 88, ampli Sansui 800, 2000, Kenwood TK 140X, 88. Akai X360D 1800SD, 1710w Teac 4010S, Sony 230, 540, Aiwa 1001, garrard 95, PL41, đầu Shure 377 Lý thái Tổ.

Radio Hitachi FM 5 băng kiểu đẹp loại tối tân máy mới tinh. Xin hỏi số 93/93B Trần hoàng Quân Cholon.

Độc đáo Kenwood KR-77 (75w) kiểu mới nhất, có IC-FET, Sansui 800 (nguyên thùng). Loa AR4X, giá rẻ. Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, nhà số 48/74.

Ampli KR77 (kiểu mới nhất) Sansui 3000A. Akai M9. PL41. Loa SP 2000. SP 200. BX 200. SW50 nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần Mả Đá).

BĂNG NHẠC

Jo Marcel — Lệ Thu — Khánh Ly Vi Vân — Tiny Young v.v.. Thâu sống tại Tự Do — Queen Bee (trong nhiều băng). Bảo đảm: Stereo — Âm thanh trung thực — Hay và làm các bạn hài lòng nhất. Công thâu: 400đ. 1 cuốn (Trong khi những nơi khác tính giá cắt cổ 700đ hay 1000đ).

Mời các bạn tới lựa tại TRUNG TÂM 53 Trần Quý Cáp (khoảng Trương Minh Giảng).

Akai 360D, Ampli kiểu mới nhất Kenwood KR77, KRS44, Sansui 3000A, Loa SP 2000, tất cả mới nguyên. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi tại 243/9B.

Bán rẻ 1 Tape Recorder model 1800 SD 45.000đ 1 Amplifier model TK 140 Kenwood 30.000đ 2 Speaker model Chrysler 3 loa 25.000đ. Hỏi tại số 11/TK 25 Nguyễn cảnh Chân Saigon Sau Thanh Tra Lao Động.

PHÒNG THÍNH ÂM

TƠ - VÀNG

46B Nguyễn huỳnh Đức, P. Nhuận — Thực hiện đủ loại Băng Nhạc và Băng Tự Học Ngoại Ngữ. — Hân hạnh đón tiếp các bạn đến nghe thử để chọn 1 cuốn băng vừa ý hoặc đến để thưởng thức.

Bán rẻ 2 loa Pionner (120 watt) 26 ngàn. 1 Dual 1010 (4 ngàn). Hỏi 315/14 Trương minh Giảng Sg. từ 12g đến 14g rưỡi.

AMPLI SANSUI 5000

chưa khui Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Kenwood KR-77 (75W-Fet,IC) TK-140U-Sansui 5000, SP 2000, Teac 4000S-PL 41, 103/7 Phát Diệm

Sansui 500A, mới nguyên bán thật rẻ 55/3 Phát Diệm Saigon.

Loa Akai SS 110 Dư dùng bán rẻ 1 cặp loa còn mới. Hỏi số 4. Trần Hưng Đạo. Saigòn.

Akai 360D 1800SD M9 1710w Sony 230, 355 Sansui 5000, 3000, 2000, 800, Kenwood TK66, KR77 kiểu mới có IC, Pioneer x 1000TĐ x 700T, Loa SP 2000, SP 200, CS88, 77, 33, SS110, SS50, PL41 Garrard 95. Đầu Suasa. Teac 4010S, 1500. Tất cả chưa khui bán thật rẻ. Hẻm 299 vô 50mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Bán 1 thâu băng Sharp. R707 2 loa Pioneer, 1 hát dĩa Général Électric, 1 Honda 90, 1 tủ lạnh Hotpoint 360, 1 bàn Billard. Tất cả giá rẻ. 13C Kỳ Đồng. Hỏi cô Lan P37.

Sansui 5000 (AM / FM); Kenwood TK140X (200w) TK140 U (130w) TK88 (100w), KR 100 (140w) KR77 (80w), loa Pioneer CS33, Sony 355, 230, Pioneer PL41, Aiwa (1001), đầu Shure, nắp Garrard 95 bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Akai M9 Teac 4010S Lo SP 200. Coral BX20. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Vì đi xa, cần bán gấp Akai M8 Thật tốt. Hỏi: 329/5C Phan thanh Giản Saigon.

Nhận sửa đủ hiệu TV điện, pile, accu và Sony, nơi đã được tín nhiệm từ ngày có TV tới nay. Hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý. Đ.T. 41904, Nhận sửa TV tại nhà quý khách từ 9 giờ tới 18 giờ.

Bán Gấp Ti Vi Toshiba 19 Inches Còn mới. Bà Tín 101 Trần Quang Diệu (Sg. Tr Tấn Bửu)

Cần mua nhiều T.V.

Của Nhật dùng rồi giá cao, giá tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v.. để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Saigon. Nhà may Thanh Long.

Bán rẻ một meuble cũ gồm có: Magnétophone Sony, Tourne disques Auto Garrard 2 loa Sony và 1 Radio Sony 3 băng. Bảo đảm còn chạy tốt, Giá 20.000đ Hỏi 357 Trương Minh Giảng Sg.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa: Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Télévision OPÉRA

Sửa T.V đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo gốc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon — Phone: 91.290.

Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Télévision Thăng Long

Chuyên viên nhiều kinh nghiệm trang bị máy điện tử tối tân. Sửa bảo đảm 6 tháng, máy Mỹ rung sửa 15 phút lấy liền. Số 2 Trần quốc Toản Saigon ngay Công Trường Dân Chủ.

Loa Sansui SP 200 (Nguyên Thùng) Bán rẻ 301 Trương Minh Ký Gia Định.

Xin bạn ghi nhớ

Chỉ có bản ghi âm nguyên thủy Bộ ENGLISH FOR TODAY nơi Trung tâm 110/2 Lê Lợi. Một vài nơi đã thâu của chúng tôi để sang lại băng cho quý bạn với giá rẻ hơn Chúng tôi tuy nhiên hãnh diện về sự kiện này vì nó chứng tỏ thực hiện mới của chúng tôi đã thành công. Giá 450đ 1 Book ghi âm thật rõ cho bạn tự học.

SỬA T.V. VÙNG ÔNG TẠ

Quý vị có máy thu hình, thu băng. Amplifier hư? Nên chọn chỗ sửa để khỏi lo ngại. Mời lại TV. Radio Thiện Mỹ 60A Thoại ngọc Hầu Giadinh (gần Trương minh Ký). Nơi đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp Hoa Kỳ, Nhật với căn bản kỹ thuật vững chắc sẽ bảo đảm chiếc máy của quý vị (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tất cả các loại máy điện tử đã không sửa được. Cần hai tập sự Radio.

HUNG SON RECORD

426 Minh Mạng Cholon.

Nơi thâu băng lớn nhỏ, Cassette và Car Stereo 8 track có tiếng nhất Thủ đô. Với đầy đủ loại nhạc (Việt, ngoại quốc) nhạc Hit parade mới nhất, nhạc psychedelic mới nhất, 13 dĩa Paul Mauriat, nhạc phòng trà Queen Bee và Tự do. nhạc Nhật, v..v... kỹ thuật tinh vi, máy móc tối tân. Nơi duy nhất để quý vị có thể chọn tiệm gửi. băng mở cửa từ 9h sáng, trưa [illegible] khách.

Ý-KIẾN ● (TIẾP THEO TRANG 1)

tạm chiếm, họ cũng khó lòng ngăn chặn sự thâm nhập, tràn ngập. Và hậu quả, đối với ngay chính người của họ, là « như kẻ bị giam hãm quá lâu trong buồng tối, đột ngột bị lôi ra ánh nắng có thể bị chóa mắt đến thành mù lòa» ! Tình trạng chóa mắt không phải là không xảy ra bên phía Quốc Gia nhưng không thể trở thành một tai họa.

● Rồi cuộc tuyển cử tới. Nếu Cộng sản không còn đủ sức để tiếp tục chiến tranh cho nên không phá bĩnh việc tổ chức bầu cử thì cuộc bầu cử sẽ tới. Ví thử với sự bảo đảm ngấm ngầm của Mỹ (đã được tiết lộ từ bây giờ và ấn định dành cho Cộng sản từ 15 tới 30 phần trăm số phiếu) đi nữa thì dù sao Cộng sản vẫn ở thế thiểu số. (Chính TT Thiệu đã công khai tuyên bố ông ở phía đa số). Thiểu số này chỉ có ý nghĩa một kích thích tố cho xã hội Miền Nam đang đòi hỏi một sự đổi mới từ căn bản. Và đòn cân phải được giữ vững ở thế đó thôi, cũng như cái thế « thăng bằng... lệch » giữa các ảnh hưởng đại cường tại phần đất Đông Nam Á vậy, để chờ đợi một ngày nào đó. Ngày đó có thể là ngày vì động cơ thầm kín thúc đẩy Mỹ thấy cần tạo một chế độ Tito ở Việt Nam. Ngày đó cũng có thể là ngày, trong cuộc vật lộn sống mái, Trung cộng sẽ « làm chủ » Bắc Việt, ảnh hưởng Nga tại Bắc Việt bị đẩy lui và Cộng sản Việt Nam phân cục Miền Nam không còn cách nào khác hơn là nương tựa vào lực lượng quốc gia dân tộc để sống còn.

Con đường hòa bình mà Mỹ muốn đưa Cộng sản đi vào có thể ở trong giới hạn như đã phác họa ở trên theo quan niệm thực tế của Mỹ và VNCH nghe có vẻ cũng bùi tai.

Mọi bất trắc nói ra xui nên hãy tránh nói

Trong công cuộc khai phá và mở mang con đường hòa bình đó, chính phủ VNCH, vì các lẽ mà ai cũng có thể thấy được, có thể nhân nhượng hơi nhiều với bạn Đồng Minh. Nhưng nhân dân Việt Nam, gọi chung là «lực lượng quốc gia dân tộc» tất cả những người Miền Nam không muốn sống dưới bất cứ chế độ Cộng sản nào, sẽ giành quyền tự quyết chân chính của mình chừng nào có dấu hiệu phản trắc trong công việc được gọi là tái lập hòa bình. Lúc đó sự bảo đảm về 30o/o số phiếu cho Cộng sản dù là bảo đảm của Mỹ hay của Trời đi nữa cũng chẳng nghĩa lý gì. Và điều này thì Mỹ đã hiểu quá rõ khi đặt hẳn một giới hạn cho công cuộc trợ giúp Việt Nam chống Cộng, cũng như Cộng sản đã hiểu rõ cho nên họ ái ngại khi phải nhận bỏ súng để đổi lấy những món ăn quá béo bở, khi chưa đòi thêm được cái bảo đảm cần thiết để khỏi toi mạng vì bội thực.

13 năm trước, trong phong trào sửa sai chiến dịch tàn sát man rợ gọi là «cải cách ruộng đất» (chỉ mới thi hành ở Bắc Việt), Võ nguyên Giáp đã nhìn thấy hậu quả «công cuộc cải cách ruộng đất đã đẩy hy vọng «chiếu cố Miền Nam» lùi xa thêm». Ý Giáp muốn nói «Cộng sản VN để rơi mặt nạ quá sớm thành thử khó thể lường gạt đồng bào MiềnNam.» Nhưng nhìn thấy vũng lầy là một chuyện, xăm xăm bước tới để rồi sa lầy lại là chuyện khác. Thế cho nên dù Cộng sản còn chưa chiếm nổi Miền Nam mà đã vội vã làm những vụ tàn sát tập thể như ở Huế dạo Tết Mậu Thân. Bởi vì con đường của Cộng sản là con đường độc đạo, chẳng có thể nào làm khác thế được.

Cộng sản phân cục Miền Nam chần chờ và e ngại trước cái ngày phải để cho muôn người nhìn thẳng vào mặt, là rất có lý do. Mới đây trong một cuộc phỏng vấn thu thanh về trận chiến «1 chống 10» gần Tây Ninh, một thiếu úy Dù kể chuyện đã đáp lại lời dụ hàng của Cộng sản bằng câu...«Này, ui giặc Hồ chúng bay»... Đây là câu nói tự nhiên của một thanh niên chưa đầy 25 tuổi, nghĩa là xa lắc xa lơ với cuộc cải cách ruộng đất của «Cụ Hồ», và đây cũng là câu nói khơi khơi của một sĩ quan thuộc cấp « đầu chầy đít thớt», ăn ít làm nhiều, nghĩa là cấp mà chính Mác Lê cũng không thể bẻ quẹo cách nào để gọi là «giai cấp thống trị» để chứng minh vì thế nên chẳng ưa gì Cộng sản.

Vậy thì làm sao Cộng sản không e ngại cho được.

Thế nhưng nếu phe Quốc Gia, được sự khuyến khích của Đồng Minh Hoa Kỳ, coi chừng sẽ hố to nếu tưởng bở khi thấy rằng «Cộng sản đã hoảng sợ mà đạp sập vội cánh cửa do ông Nixon vừa mở thì ta hãy mở rộng toác hẳn cánh cửa đó ra, Cộng sản đã sợ bội thực thì ta còn món gì hãy dọn hết ra cho chúng chóng chết !»

CHÍNH-LUẬN

Bàn về chính sách Quốc phòng..

(Tiếp theo trang 2)

Bây giờ, tôi xin trình bày cùng quý Vị sự phân tách về địa lý chính trị của Việt Nam trước thế giới, sự phân tách này đã được ghi chép và xuất bản cách đây 9 năm :

Từ buổi đầu thế kỷ thứ 20, một nhà địa dư lỗi lạc của Anh Quốc, ông HalfordMackinder đã đề ra lý thuyết nói rằng :

Á Đông và Âu Châu đã lập thành một cù lao địa cầu lớn lắm, trong khi ấy Mỹ châu và Úc châu là những đảo phụ thuộc. Nội tâm của cù lao địa cầu nằm vào vị trí bất khả xâm phạm đối với hải lực (sea power), và như thế, bởi lẽ tự nhiên, nội tâm ấy là một thành trì lớn lao, một cơ xưởng khổng lồ của thế giới vậy.

Ngày 22.1.1904, lời tiên tri của Mackinder đã được trình bày cùng với luận án của Ông trước Hiệp Hội địa dư hoàng gia ở Anh quốc, và 13 năm về sau lời tiên tri ấy đã ứng nghiệm tại Đông Âu ; đế quốc TSAR đã bị phế bỏ và BOLSHEVIKS đã nắm chính quyền ở Nga.

Mackinder cũng đã tiên đoán sự phát triển kinh tế giữa Nga Xô và Mông Cổ «làm thành thế giới kinh tế vĩ đại... bất khả xâm phạm đối với các cuộc doanh thương đường hải». Và năm1951, lời tiên đoán này đã trở thành sự thật khi Nga sô kiểm soát vùngTây Bá Lợi Á.

Năm 1919, qua những trang sách nói về Trung tâm địa cầu, Mackinder đã đề cập đến một vấn đề quan hệ đáng trích ra đây :

«Ai cai trị Đông Âu, chỉ huy địa tạng (Heartland). Ai cai trị địa tạng, chỉ huy cù lao địa cầu(World Island) Ai cai trị cù lao địa cầu, chỉ huy thế giới (World).

Karl E, Nicolas Haushofer (1869-1946) một Trung Tướng Đức quốc xã và là một vị thạc sĩ rất lỗi lạc về địa dư, địa lý và lịch sử.

Sau khi đã chiến đấu ở tiền tuyến suốt thời kỳ thế chiến I và đã chu du khắp miền Viễn Đông, Haushofer chuyển dụng lýthuyết của Mackinder cho chiến lược Đức Quốc Xã trong công cuộc chế ngự Âu Châu và xâm lăng thế giới.

Bởi thế, năm 1941 binh đội Đức Quốc xã đã dấn thân vào trường địa Nga Xô với một sự cố gắng khổng lồ ngõ hầu chiếm đoạt địa tạng. Nhưng rốt cuộc sự bại trận thê thảm của Đức đã tự mình dập tan mộng vàng làm bá chủ thiên hạ, và nhường lại cho Nga sô tham vọng độc nhất ấy.

Nga Xô đã chiếm trọn địa tạng và có thể gọi là đã chiếm gần hết Cù lao địa cầu, nhất là khi vài quốc gia ở Đông Âu đã ngả cầu theo Nga sô và khi tại Á Đông, lục địa Trung hoa rơi vào tay Cộng sản.

Nếu muốn biết chắc rằng Nga sô có tham vọng chế ngự toàn thể thế giới hay không thì hãy đi sâu hơn vào cuộc nghiên cứu. Lập thuyết Cộng Sản đã chia thế giới làm hai khối, khốiCộng sản do Nga xô lãnh đạo, khối đế quốc do Mỹ lãnh đạo. Tư tưởng này bắt nguồn cho sự chia tay giữa hai người bạn đồng minh Nga và Mỹ đã từng cùng chiến đấu chống Đức Quốc xã trong thời kỳ Thế chiến II, và dần dần đã đi đến chỗ chia rẽ đố kỵ nhau, làm thành hai đối thủ rõ rệt. Lập thuyết Cộng sản ấy sở dĩ phát hiện là do quan niệm địa lý chính trị của Mackinder và Haushofer mà ra, đồng thời Nga sô lại đang nắm trong cương vị thập phần thuận tiện cho tham vọng chế ngự thế giới. Song song với các ưu điểm về địa lý chính trị là Nga Sô Viết bao gồm luôn cả vùng Tây Bá Lợi Á, Nga đã lẹ làng tiến chiếm Mãn Châu ngay sau khi Nhật đầu hàng Mỹ, và dành giựt một nửa lãnh thổ Cao Ly, gây nên sự chia đôi đất nước Đại Hàn.

Để nắm chắc Địa Tạng (Heartland) đồng thời tiến một bước dài trên đường tóm thâu khu vựcÁĐông, Nga sô thấy cần phải Cộng sản hóa lục địa Trung Hoa và Nga sô đã thành tựu, Nhưng Trung Hoa Cộng sản có một dân số đông gấp 3 lần hơn dân số của Nga sô nên dù rằng cùng đồng tư tưởng Cộng Sản, cũng vẫn có những mối bất đồng sâu xa xảy ra giữa hai dân tộc này vì những yếu tố khác nhau.

Cũng không ngoài mục đích tóm thâu và ngự trị cù lao địa cầu mà tại Đông Âu, Nga Sô đã nỗ lực tiến chiếm hết sức lẹ làng các quốc gia trong khu vực này, ngay khi Đức Quốc xã yếu thế.

Trên bình diện Cộng sản quốc tế, Việt Nam đang nằm trong vùng chiến lược và Việt Nam là một ngưỡng cửa xâm lăng của Cộng sản. Vì ở cực Bắc địa cầu, tiểu bang Alaska của Mỹ quốc đã chận đường tiến của Cộng sản. Ở Trung đông và Đông âu thì cũng bị đối đầu với khối Bắc Đại Tây Dương, bởi thế Nga xô nhìn Tây Âu và Phi Châu với đôi mắt thèm thuồng mà không làm sao xâm chiếm được.

Về mặt chiến lược, nếu phải đánh ngayMỹ Quốc thì Nga xô không thiết đến đường tiến quân, vì đôi bên đã có dụng cụ chiến tranh bấm nút. Nhưng nếu áp dụng chiến tranh bấm nút thì hóa ra là đòn « lưỡng bại câu thương», đôi bên cùng chết. Bởi thế cuộc cờ Nga Mỹ chiến tranh không phải là giải pháp lý tưởng đối với quan niệm Cộng Sản.

Chính lược và chiến lược thường được nối liền nhau, và vì thế phương pháp «tằm ăn lên» vẫn được xem là thượng kế. Nhìn Phi châu, Ngamuốn lắm. Nga muốn đến Phi châu để bắc cầu sang Nam Mỹ, để lên đất Hoa kỳ. Nhưng cửa đóng kín không có lối ra.

Tuy vậy, không có nghĩa là cục diện xâm lăng ngừng đứng hẳn, vì một cánh cửa lớn đang mở, cóđường đi, nhứt cử lưỡng tiện, đó là con đường Việt Nam, Mã Lai, Nam Dương, Úc Châu.

Vì sao con đường Nam Á này là thượng sách đối với Cộng Sản và vì sao Việt Nam lại đứng đầu sổ ?

Vì nếu không áp dụng chiến tranh bấm nút thì công cuộc xâm lăng đòi hỏi một yếu tố chính là hải lực (Sea Power). Hiện thời Nga thiếu căn cứ cho Hải lực trên Thái bình Dương, dầu cho lục địa Trung Hoa đã thuộc về tay Cộng sản, nhưng ven bờ Trung Hoa lục địa không có chỗ thuận tiện cho việc phát triển căn cứ, và nếu có thì cũng chưa chắc Trung Cộng đã chịuđể cho Nga sô đến thiết lập. Nhưngnếu Cộng sản tiến được trên con đường Nam Á thì Nga sẽ có cơ hội tạo lập nhiều căn cứ cho Hải Lực.

Để đối phó với cục diện xâm lăng mới, Hoa kỳ đã có tiểu bang Hạ uy Di và như vậy có thể nói với Nga Sô rằng, sẽ không bao giờ có trận Trân châu Cảng thứ hai vào Mỹ quốcnữa. Tuy nhiên, ngoài việc chăm lo cho lục địa mình và toàn Châu Mỹ, Hoa kỳ còn cần phải chăm lo cho vùng Đông nam Á và các quốc gia trên đường xâm lăng Cộng sản,

Và nếu khi toàn lãnh thổ Việt Nam lọt vào tay Cộng Sản thì Nga sô sẽ có được các lợi điểm sau đây:

Thứ Nhất : — Nga sô có được toàn vẹn phần dung đất Á Đông dọc bờ (Rim land) Thái Bình Dương mà từ trước đến nay Nga sô hằng mong ước chiếm đoạt.

Thứ Hai : — Với dung đất ven biển này, Nga sô có thể khởi điểm cho một tổ chức Hải lực (Sea power) trên Thái Bình Dương.

Thứ Ba : — Như vậy dung đất này sẽ tạo thành một cánh cửa đóng chặt lốivào Lục Địa Á Đông vàđồng thời rất thuận tiện mở cửa tấn công vào đất địch bên kia bờ Thái Bình Dương.

Thứ Tư : — Chắc chắn sẽ tạo một ảnh hưởng lớn về chính trị theo vết dầu loang qua các nước chung quanh khu vực này.

Việt Nam ngày nay hiện đang đứng «đầu sổ» và đang làm mồi cho Cộng sản xâm lăng là vì thế.

Thưa quý Vị,

Đó chính là nguyên do gây nên chiến tranh liên lỉ trên đất nước thân yêu này.

Ngày nay, tham vọng Cộng sản còn tăng thêm gấp bội, vì chuyến này nếu Việt Nam lọt vào tay Cộng sản thì tất cả các quốc gia còn lại tại Á Phi và Nam Mỹ sẽ đương nhiên sụp đổ, như vậy mộng bá đồ vương thế giới đại đồng của Cộng sản sẽ có cơthành tựu, nếu Thế Giới Tự Do còn chần chừ do dự rụt rè.

Nhưng xin quý Vị hãy nghe thêm một đoạn khác cũng trích trong tập tài liệu «Thế chiến Nhân dân» :

Giai đoạn III của cuộc tấn công vĩ đại của cộng sản chắc chắn phải quyết liệt và tàn khốc. Nhưng cũng nội trong giai đoạn này, cuộc phản công của hệ thống phòng thủ của phe Tự do sẽ vô cùng vũ bão và táo bạo.

Chắc chắn từ chiến tranh quy ước (Conventional warfare) sẽ chuyển sang chiến tranh nguyên tử khinh khí (Nuclear warfare) đó là 1 vấn đề đương nhiên. Nếu cuộc tấn phát của Cộng sản sẽ theo đường Nam Á thì cuộc phản công cũng sẽ diễn ra tại khu vực này và bom nguyên tử sẽ nổ.

Thưa quý Vị,

Đầu năm 1964 giữa lúc lòng người hoang mang, tâm thần bất định, tình thế biến chuyển mau lẹ theo nhiều chiều hướng đối nghịch kỳ lạ, tôi đã biên soạn cuốn sách «VietNam Key To World Peace» và đã lên tiếng cảnh giác như sau :

Trên phương diện địa lý chính trị và chiến lược, Nga muốn chiếm cứ Việt Nam. Nga dư biết dân tộc Việt Nam rất thông minh, cầu tiến. Nga cũng thừa hiểu dân tộc Việt Nam khao khát được giải phóng khỏi tròng nô lệ của Pháp, Bởi thế Nga muốn Cộng sản Hóa xứ này. Nhưng mưu tính của Nga không ngoài mục đích là xây dựng một «căn cứ xuất phát» bên bờ Thái Bình Dương. Sau khi chiến tranh Triều Tiên kết liễu, Nga đã nhường cho Trung Cộng hải cảng Port Arthur với sự bù đáp là Nga sẽ xử dụng bờ biển Việt Nam một khi vào tay khối CS. Nga đối với VN kể ra rất cách trở xa vời, đường lui tới đều phải ngang qua Trung Cộng. Ưu thế chính trị của Nga là đường lối của CS Pháp, hiện còn nhiều ảnh hưởng tại bán đảo Đông Dương. Trung Cộng dầu sao cũng nằm trong hệ thống chính trị CS. và Nga cũng ỷ vào công nghiệp gây dựng một đại lục Cộng Sản để hòng sai khiến Trung Cộng.

Nga đang cần căn cứ hải quân trên Thái bình Dương. Nga không thể nào mượn bờ Trung Cộng để thiết lập căn cứ vì ba lý do : (1) không có nơi xứng hợp, (2) hải quân Trung Cộng đã chiếm hết rồi, (3) không thể đóng căn cứ chung với Trung Cộng vìcòn phải giữ bí mật. Bởi thế Nga rất thèm thuồng giải đất VN mà nhất là từ Đà Nẵng đến Phan Rang. Nga đã tạo nên Cuba với bao nhiêu tốn kém khinh khủng, với bao nhiêu nguy hiểm hăm dọa chiến tranh toàn diện cũng chỉ để sẵn sàng đánh đổi với Việt Nam.

Thưa quý Vị,

Đã có hàng trăm lần, quý vị từng nghe các lời tuyên bố của nhiều chính khách Hoa kỳ nói rằng : «Chúng tôi không tìm căn cứ tại VN». Điều này quả là một sự thật, nhưng sự hiện diện của Hoa Kỳ tại Việt Nam lại rất nên cần thiết để ngăn cản Ngađến thiết lập căn cứ tại nơi này, và có một điều chắc chắn là cho đến khi nào Nga còn tham vọng đến lập căn cứ tại Việt Nam thì Mỹ buộc lòng phải tiếp tục ở lại nơi này để cản ngăn điều đó.

Ngày nay, quý Vị sẽ không còn ngạc nhiên trước sự Cuba rằng đại diện ngoại giao của MTGPMN lên hàng đại sứ, sau khi tổ chức này được Nga bảo trợ đẻ ra một chính phủ CS cho Miền Nam VN.

Những thủ đoạn quỷ quái này cũng đã được nói lên trong tập «Cách Mạng và Chủ Nghĩa» xuất bản đầu năm 1964. Và lúc bây giờ tôi cũng đã mạo muội đưa ra một đề nghị, trong đó chính sách quốc phòng cũng đã được đề cập tuy tóm tắt nhưng rất rõ ràng minh bạch. Đề nghị ấy như sau :

Đối nội thì phải dựa vào Tổng Thống Chế mà tổ chức chánh quyền, tại Trung Ương phải có một chính phủ mạnh mẽ và rộng rãi để đủ sức đáp ứng nhu cầu chiến tranh cách mạng. Mỗinhiệm kỳ Tổng Thống đừng lâu quá, và mỗi vị Tổng Thống đừng tái nhiệm nhiều lần. Chánhphủ do một Thủ Tướng điều khiển phải được thành lập một cách rộng rãi và uyển chuyển theo sự diễn biến của thời cuộc. Phương thức này chắc chắn sẽ giúp Việt Nam Cộng Hòa có một chánh quyền mạnh mẽ, ổn định, liên tục và có hiệu năng.

Phải áp dụng chiến thuật «vun gốc tỉa lá» làm địa bàn cho mọi hoạt động quân sự, kinh tế, tâm lý, xã hội, văn hóa đối với với nông thôn. «Vun gốc tỉa lá» là một chiến thuật thượng đẳng. Chăm sóc dân là vun gốc, tiêu diệt Cộng là tỉa lá.

Phải lấy việc giải phóng miền Bắc làm nỗ lực chính và bình định miền Nam làm nỗ lực phụ, áp dụng những giải pháp Cách Mạng thực sự đối với nông dân, lao công, thợ thuyền và nhất là đối với giai cấp lãnh đạo. Và nhất địnhViệt Nam sẽ chiến thắng cuộc Cách Mạng này.

Thưa quý Vị,

Đứng trước tình trạng cơ hồ đen tối hiện nay, ít ai tránh khỏi hoang mang lo âu, ai cũng nghe nói rất nhiều về Liên Hiệp, Trung Lập, Vùng Trái Độn. Thêm vào đó, tình hình nội bộ Hoa Kỳ không mấy khả quan, nhiều áp lực của nhiều phe nhóm buộc đương kim Tổng Thống Nixon phải chấm dứt ngay chiến tranh, phải rút quân về. Tại Âu Châu, tình hình không mấy chắc sẽ được ổn định lâu dài, vì phong trào Cộng Sản bành trướng rất mạnh mẽ và mau lẹ.

Tại Trung Đông, sự giằn co giữa Do Thái và khối Á Rập khó lòng ngã ngũ một cách êm ấm và thanh thỏa. Tại Đại Hàn, Hoa Kỳ cũng chịu mất mặt đôi ba phen, vì các vụ Pueblo và máy bay Mỹ vì Bắc Hàn bắn hạ. Tại Việt Nam, Cộng Sản xem như đang lên hương quá mức. Miền Bắc không còn chịu sự oanh tạc của Mỹ, Cộng Sản Hà Nội và MTGPMN đương nhiên mượn diễn đàn Ba lê để tuyên truyền cho phe Cộng Sản và tha hồ bôi nhọ Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ, và ngày nay Nga lại mới đùm bọc cho Cộng SảnMiền Nam đẻ ra mộtchính phủ để thay thế MTGP.

Những gì đang xảy ra và sắp diễn biến nay mai đều đã được ghi chép cách đây ba năm trong cuốn tiểu thuyết «Mối Tình Đầu» do tôi mạo muội mượn văn chương bóng bẩy để diễn tả thực trạng đã và đang xảy ra trong cuộc sống quốc gia và thế giới.

Kính xin quí Vị nghe qua những lời lẽ đối đáp giữa hai người tượng trưng cho hai quốc gia TC và Cambodge khi cả hai đang ngồi nhìn canh bạc VN :

— Sao bác không đánh ?

— Không có tiền.

— Tiền bác chắn chi mà bảo là không có ?

— Có mà để ở nhà.

— Thì về lấy mà đánh !

— Nó đó mà sản bồi lắm, chơi không lại đâu. Mới rồi, nó mới ăn luôn hai sòng ở Châu Phi và Nâng Dương đó mà.

Thưa quý Vị,

Châu Phi đây tức là Phi Châu, và Nâng Dương tức là Nam Dương ấy. Bây giờ xin kính mời quí vị nghe Nga Mỹ tranh luận với nhau trong canh bạc VN :

— Nghĩa là anh muốn ăn thua với tôi hả ?

— Vì anh muốn trước, nên tôi sẵn sàng ăn thua tại nhà này.

— Thế anh muốn mua hay muốn mần sòng ăn đứt nhà này hả ?

— Tôi có nhà cao cửa rộng, mua nhà làm gì. Ăn đứt đi cũng chẳng [illegible], tôi đâu có thiết nghĩ đến chuyện đó.

— Quả thật như thế thì anh hãy nhượng lại cho tôi đi, tôi đổi với anh cái nhà mát « Cù ba » trên biển có gió mát cá tươi mà lại gần tận nhà của anh đó mà.

— Nhà chị của anh, nhà chị của tôi mà chứng minh tình chuyện đổi chác.

Anh sấm được nhà mát «Cù Ba» ấy thì cứ đến đây mà ở, kéo bè anh nhiều đất nhiều nơi mà ít biển. Còn nhà này đâu phải của tôi mà để cho anh được.

— Anh không có quyền sao lại đến đây mà ăn thua ?

— Vì anh muốn ăn thua ở đây, anh muốn đến ở đây, anh định xây «Casino» ở đây, bây giờ thì anh mới cho con ấy mở sòng bài nho nhỏ, đến chừng khi anh đến đượcmà mở sòng «Casino» thì thiên hạ mặc sức mà điêu đứng, anh ngăn cản việc qua lại trên Nhật Nguyệt Đàm này, anh cấm đoán mọi người.. v.v... Bởi thế, ngay bây giờ tôi vác tiền đến đây ăn thua liền, để dẹp cho xong sòng bạc tham lận này đi.

— Mà can cớ chi đến anh, đây là bên Đông, anh ở bên Tây, vì saođến đây mà rầy rà, ấy là anh có lỗi, anh gây nên tội.

— Tôi đã bảo là tôi không tự ý đến đây mà ăn thua với ai cả, nhưng tôi phải đến đây vì 2 lẽ : trước là vì anh cho chi nhánh hiệp hội công ty mở sòng bài ở đây, mà sau cũng vì bà con xóm làng ở đây đã sạt nghiệp bởi cờ gian bạc lận nơi sòng bài này cho nên họ mời tôi đến đây phụ giúp. Còn anh ở Đông sao lại sang Tây mà làm gì, nhà mát «Cù Bà» anh nói hồi này ở đâu ? Ở Đông hay ở Tây ?

— Vậy bây giờ anh về Tây, tôi cũng không giữ nhà mát ấy nữa mà về bản bên Đông thì anh có chịu không ?

— Tôi đến đây ăn thua với anh là vì bà con ở đây chứ không phải vì anh hay vì tôi, thế thì không phải chỉ giữa anh với tôi ăn ý với nhau mà tôi bỏ ra về được. Có gì bảođảm cho lời nói của anh đâu ?

— Thế nghĩalà anh quyết định ăn thua trực tiếp với tôi hẳn rồi phải không ?

— Trong canh bạc tại nhà này, không phải do tôi bày ra, không phải phe tôi làm cái, hễ ai làm cái thì tôi đặt tiền ngay. Nếu anh quyết ăn thua thì tôi để nhường anh xóc cái trước. Thưa quý Vị,

Liên quân Việt Mỹ và Đồng Minh đã vẫy vùng ngang dọc khắp Miền Nam, nào U Minh Đồng Tháp Tây Ninh Bình Dương Pleiku Pleime Chudrong Kontum Dakto Dalsut Khe Sanh A-Shau, thế mà ngày nay CS vẫn ngang nhiên tuyên bố cho ra đời thêm 1 chính phủ CS ở Miền Nam, thế là trên mảnh đất VN nhỏ bé này, nay có đến 2 Chính Phủ, 1 của bên Bắc và 1 của Miền Nam.

Sự kiện này thật đáng cho những nhà lãnh đạo VN và Hoa kỳ suy nghĩ để kịp thời sửa đổi chính sách quốc phòng tại VN. Đừng do dự nữa, hãy quyếtđịnh ngay chính sách chiến thắng (winning policy) và hãy để cho nhân dân VN gọi nó là «chính sách Bắc Tiến». Hãy ban lệnh cho các Tướng Lãnh Tư Lệnh nghiêm chỉnh thi hành chính sách này, hãy kêu gọi toàn dân triệt để áp dụng chính sách này, và nhất định chúng ta sẽ giải [illegible] chiến tranh trong thắng lợi.

Thưa quý Vị,

Phải chiến [illegible] để ngăn chặn sự lầm lạc của 1 số người Việt bị CS phỉnh gạt.

[illegible] chiến thắng cấp kỳ để thống nhất lãnh thổ ngõ hầu xây dựng tình huynh đệ và sự tương thân tương ái trên khắp non sông Tổ Quốc.

Phải chiến thắng toàn vẹn để phát triển thịnh vượng phú cường cho toàn dân Việt Nam, từ Nam chí Bắc.

Phải chiến thắng kịp thời để cứu vãn ThếGiới này đang bồi nghiêng đổ, đang đi vào con đường tận diệt của Cộng sản.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Cần mua một số bàn ghế học trò cũ liên lạc cô Lang 115 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Mới về Bơ Hộp, Bơ Miếng bán quảng cáo dưới giá vốn. Hỏi : Sovi 611/14 Phan thanh Giản, Saigon. ĐT. 92.867.

Bán rẻ sơn mài đẹp, ví sắc kiểu 69, đồ gốm đồi mồi, búp bê V.N, tranh in tranh sơn mài, dầu của Họa sĩ danh tiếng. 2J Đoàn thị Điểm Saigon

Nhận nuôi trẻ từ sơ sanh đến 5 tuổi tính cách gia đình, Bác sĩ nhà chăm sóc, 4.000đ 1 tháng Hỏi 92/17 Lê quang Định Giađịnh

Bán gấp vì bận việc bán 1 tủ lạnh 37 lít và đồ nghề làm kem. Hỏi 129 Lê văn Linh (K. Hội).

Piano Yamaha nhiều kiểu nhiều mầu, có bảo đảm và giao tận nhà kiểu 69 sắp có, Việt Long 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Cần Mua bàn Bida có giấy phép luôn cho mướn một căn nhà hay sang Hỏi tại 49 Đoàn Nhữ Hải Quận 4 Saigon.

Nhận đưa rước nhân viên đi làm tại Long Bình bằng Microbus Volkswagen. Hỏi chi tiết tại số 533 Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc.

Cần mua sỉ nhiều bột cầm thạch Hà Tiên. Xin liên lạc 79 Triệu Đà Cholon.

Phước Long

Quốc lộ 14 khai thông có Hãng xe đò Hiệu Kim Long chạy Saigon Phước Long Sáng ngày 2 tháng 7-69 7giờ30 khởi hành tại bến xe đò lớn Nguyễn Hoàng Văn Phòng 504-506A đường Sư Vạn Hạnh CL

Có chồng ngoại kiều

CẦN GIẤY TỜ

Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

HÃNG DU LỊCH LỮ HÀNH

THIÊN NGA

385, Trần quý Cáp 385—Saigon Xin chân thành cám ơn Quý Bà, Quý Cô tín nhiệm bổn hãng đã đến ghi tên đông đảo xin xuất ngoại du lịch.

Du lịch **Hồng Kông-Nhựt Bổn**

(mỗi tháng đều có tổ chức).

— Tổ chức đứng đắn, chu đáo

— Hướng dẫn viên chuyên nghiệp đã tốt nghiệp các đại học đường ngoại quốc.

— Thủ tục xuất ngoại miễn phí nhanh chóng.

— Du khách được xử dụng trọn số ngoại tệ do Viện Hối Đoái cho phép đổi.

Bán 1 bếp gaz 3 lò Sanyo giá rẻ chưa xài hỏi 210T Võ Tánh Saigon.

Bán gấp giá rẻ

Dụng cụ Hotel đã xài rồi. Có máy nước nóng giường nệm drap, tủ đứng, gối, table de nuit, kệ valise, bureau combinaison, bàn ghế salon, comptoir, mền... Hỏi ông Vương, 64 Ngô-đức-Kế Saigon.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hờ, mọc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ và theo chồng hồi hương Bảo đảm nhanh chóng Hỏi 333 Công Lý Điện Thoại 20.683

Thiệp cưới

Có chuyên viên trình bày nhiều kiểu mới lạ, rất mỹ thuật . Hàng trao mau lẹ giá đặc biệt. Nhà in Gia Long, 150 Gia Long Saigon.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học những Học Sinh Lêu Lổng khó dạy chậm tiến Hỏi văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T 40.075

Sách Tử vi bói dịch

Sách dùng suốt đời đúng 100o/o rất cần ích cho ta để biết trước kết quả việc ta sẽ làm thành bại tốt xấu, ta nên làm nữa hay thôi. Trọn bộ sáu quyển, ai có sách này sẽ là thầy bói Tử vi bói dịch danh tiếng nhất thế giới. Xin hỏi 146B Pasteur Saigon

Vỏ chai Lave

Chuyên mua bán đủ loại vỏ chai Lave nước ngọt, coca, các loại thùng gỗ. giao tận nhà. Nhận gửi chai và nước đi các Tỉnh và miền Trung Dépôt KIM CHI 209/3,Hàng Xanh mặt lộ xế trước bót Hàng Xanh ngã tư xa lộ Giađịnh.

Hãng Lữ Hành và Du Lịch

Việt Á

23 Tự Do Saigon. — Đ.T.93.427

— Tổ chức du lịch Quốc nội và Quốc ngoại — Lo mọi thủ tục xin xuất ngoại lưu trú — Tổ chức chu đáo xin thủ tục thông hành mau chóng sở phí rất nhẹ.

DU LỊCH : SAIGON — HONGKONG - BANGKOK

SAIGON — HONGKONG — BANGKOK. Bao ăn ở, du ngoạn. luôn thuế xuất ngoại giá là: 61.000đ. Đi về 8 đêm 9 ngày. Muốn ở lại thêm tại HONGKONG 12 ngày nữa cũng được, khi về có vé sẵn. Nhưng ăn ở do du khách tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8 và 15-9-69. Xin ghi tên tại SAIGON—TOURS 50 Công Lý Saigon. Tél: 23.372 Cao Nguyên Trung Phần Ông NGUYỄN KHOA PHỒN số 2, Phạm hồng Thái ĐàLạt.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

Du lịch HONG KONG

Saigon Hong Kong 7 đêm 8 ngày Bao ăn ở và du ngoạn luôn thuế xuất ngoại là 59.000đ. Thủ tục miễn phí. Du khách có thể ở thêm 12 ngày nữa nhưng phải tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8-69 và 16-9-69.Xin ghi tên và chương trình tại **Saigon Tours 50 Công Lý** Saigon—Cao Nguyên Trung Phần **Ông Nguyễn Khoa Phồn** số **2** Phạm Hồng Thái Đà Lạt.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu

Văn phòng chánh,

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Muốn con có Tương Lai

SÁNG LẠN ! ngay từ giờ hãy cho chúng ăn bột

BABIVIT

Do Kỹ Sư Thực Phẩm Đỗ Quang Oánh (tốt nghiệp Đại Học Pháp Mỹ) chế tạo. ĐẶC BIỆT HẠP VỚI TRẺ EM VIỆT NAM, đầy đủ các chất bổ dưỡng và sinh tố bồi bổ sức khỏe và trí óc con trẻ.

GIỚI THIỆU

Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người,

Chỉ tay. Quẻ Bát-Môn Đại độn Cao Mên.

Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : để mồ mả, đất cát hướng nhà

Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.

Sáng : 9 đến 12giờ. — Chiều 4 đến 7 giờ

Hôn Thú Việt Mỹ

Hồ sơ theo chồng về nước

— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.

— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh căn cước không phù hợp.

— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư,

Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon

Tổ chức kinh nghiệm từ sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ, Giá biểu phải chăng Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Photofax Chụp hình trên Stencil bằng máy điện tử tái bản các loại sách có hình.— Bán những mẫu in của bộ Kinh Tế, Quan Thuế và Du lịch. Kiosque Phú Kiệt, góc Phù Kiệt và Võ di Nguy Sg. (chợ Cũ)

TIỆM MAY MỸ THUẬT

số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

Khỏi ra đường

— Lôi cuốn hơn Ciné

— Hấp dẫn hơn Kiếm Hiệp

— Thú vị hơn truyện Tivi

Đó là tiểu thuyết BÀN TAY SẮT.

BÀN TAY SẮT thiên tiểu thuyết Ái Tình Trinh thám. Võ Hiệp của nhà văn Phi Long đã phát hành khắp nước.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

100 HỒNG THẬP TỰ

(Premier étage). Claire, vous recoit. tous les jours de 8 à 20 heures... Cartes Tarots Lignes de la Main Voyance sur Photographies. Boule de Cristal (discrétion absolue). Tarifs Exceptionnels. Téléphonez pour rendez vous 22.240

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai Ân Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

Xín chú ý

Hãng SAIGON—TOURS có máy giặt tối tân, đưa bữa nay mai lấy, mưa cũng vậy, giá thường lệ không lên, giặt trắng như tuyết ủi bóng có ly GIẶT HẤP KHÔ — sáng đưa chiều lấy 150đ 1 bộ nơi nhận đồ 50 Công Lý SAIGON TOURS tél : 23.372 và 12 Hoàng Diệu SAIGON - TƯƠI Khánh Hội tél : 90.723 Saigòn.

Xin để ý :

Hãng SAIGON - TOURS có máy điện tử tối tân CHỮA BỆNH GIÙM KHÔNG LẤY TIỀN, cho những ai mắc bệnh tê thấp con nít bại không đi được, kinh kỳ không đúng máu chảy không đều hòa Mọi chi tiết hỏi tại SAIGON TOURS.

CẦN NGƯỜI

Công ty lớn cần thật gấp người có vốn khoảng 800.000đ hay hơn nữa, để hợp tác làm ăn, lời bảo đảm trên 200.000đ 1 tháng. Liên lạc 98F Lê Lai Saigon.

Cần thợ máy lạnh giỏi, lương hậu. 250 Gia Long. Sg.

Cần Thư ký kế toán và tài xế. Hỏi số 3 Tăng Bạt Hổ Chợlớn trong giờ làm việc.

Cần một bà cắt may Âu phục phụ nữ thật giỏi. Lương cao hay ăn chia.520 Hồng Thập Tự.

Cần gấp 1 người coi em trên 2 tuổi một người nấu cơm làm việc nhà lương hậu. Hỏi 522 Phan thanh Giản Sg.

Cần thợ thay dây điện trong nhà, đến làm ngày thường hoặc ngày chủ nhật cũng được. No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Khai quan thuế

Cần : một người phụ Khai quan Thuế (Aide-déclarant) Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi số 298A, đường Trịnh minh Thế, Saigon. (Khánh Hội) vào những ngày giờ làm việc

Cần gấp người bán thuốc tây kinh nghiệm lương hậu. Hỏi nhà thuốc Bình Thới 133A đường Bình Thới Cholon.

Cần gấp 1 tài xế đứng tuổi có kinh nghiệm lái xe nhà lương hậu. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Cần Một Réuptioniste (nam) rành tiếng Mỹ và Pháp, lanh lẹ khỏe mạnh, ngoài tuổi quân dịch, làm việc từ 14 giờ đến 21 giờ. Hỏi 45 Lê thánh Tôn. Saigon mỗi buổi sáng 9 giờ đến 11 giờ.Không tiếp buổi chiều.

Cần 1 cô thâu ngân và 1 cô làm phụ Cần trẻ đẹp và biết ăn nói. Lương cao : 105 Bùi Hữu Nghĩa Chợ Lớn.

Cần Một em trai nhỏ dưới 15 tuổi giúp việc nhà. Hỏi 42. Trịnh-M-Thế (Khánh Hội) Sg.

Cần gấp ông thầy hay cô kèm hai em chương trình Việt Pháp lớp 9è hỏi 7 Phạm đình Toái sau trường Colette.

Cần một thợ mộc khéo làm việc tại hãng Máy May số 444A Lê văn Duyệt Saigon

Thợ may Cần cô thợ ráp đồ đầm thật khéo. Lương khoán cao. Hỏi Tiệm Khanh, số 7 đường Vườn Chuối Sg.

Cần tài xế xe nhà biết sơ về máy. Hỏi Ô. Ba :- sáng 10g. Chiều 3g. 114A Trần quang Khải Tân Định.

Cần 2 chị bồi phòng biết giặt ủi giỏi, 1 cậu (16-17t) làm việc nhà. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần một người bếp nấu ăn nhà hàng. Xin hỏi 20 Lê Lợi Saigon.

Cần 2 người thợ nhuộm siêng năng làm việc, lương cao ngoài tuổi quân dịch hỏi 76/491A Phan thanh Giản Gò Vấp cạnh trường học Chân Phước Liêm.

Cần thiếu nữ trình độ Đại học số 441/38 Phan Đình Phùng Saigon,

Nếu cần thợ may

Quý ông bà chủ tiệm may, hay tư gia, khi cần 1 hay nhiều cô thợ may. Xin đến VP trường Thành Mỹ. «Một trường đã tín nhiệm và đào tạo hàng ngàn thợ may khắp toàn quốc» Hoặc viết thư về V.P. Trường số 178C Lê quang Định Gia Định

Cần 1 cô bán kem ăn ở. Hỏi 389 Hai Bà Trưng Sg

Cần cô giáo

Dạy lớp Tiểu học «ưu tiên người đứng tuổi» Hỏi 174 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Viện uốn tóc Thời Trang cần thợ chánh uốn tóc Hỏi 819 Trần hưng Đạo.

Cần 1 tổng thư văn lanh lẹ, có xe gắn máy, làm tại Saigon. Lương hậu. Hỏi 155, Hai bà Trưng.

Uốn tóc Cần 1 chánh, 1 móng tay và sang tiệm uốn tóc hỏi 57 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Thợ may Cần thợ may quần tây (chuyên môn) tập sự xin miễn.

Thợ tiện cần 1 thợ tiện biết làm nguội lanh lẹn. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần cô giáo kèm trẻ lớp Tư và lớp nhất hỏi Văn Trang 39 Nguyễn an Ninh Saigon.

Cần gấp người chạy bàn và nấu phở, Hỏi tiệm «Vạn Dân» số 7 Bùi Chu Sg.

Cần một cô tập sự bào chế hóa chất, Hỏi 152, Ưu Long Xóm Củi.

TUYỂN DỤNG NGƯỜI ĐI TU NGHIỆP NGOẠI QUỐC

Một Công Ty Kỹ Nghệ cần tuyển dụng :

— (5) Năm thiếu nữ để đi tu nghiệp về ngành chuyên môn ở ngoại quốc với điều kiện sau đây:

— Thông thạo Anh hoặc Nhựt ngữ.

— Đầy đủ sức khoẻ.

Liên lạc 34 Lê văn Linh Saigon.

Đặc biệt

— Một số người : giữ em, giúp việc nhà, bồi phòng, bếp Việt, Mỹ, Nhà hàng, Thư ký, Lao công, Tài xế, các em trai Bồi hay học nghề v.v... — Yêu cầu Quý vị **Cần Người Làm** viết thơ về Bì Tâm Box 364 Saigon có người đến ngay việc làm bảo đảm.

Công xưởng đủ tiện nghi muốn hợp tác với người biết nghề sửa chữa các loại máy móc, xe cộ v.v . Hỏi 8 Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Cần thầy hoặc cô kèm trẻ tại tư gia lớp 6e và toán. Hỏi bà Tuyết 15 Ngô đức Kế Sg.

Cần dùng Thợ đồng, tài xế cần cẩu, xe xúc, máy kéo (tracteur), Hỏi tại C.S.T. 504 Trịnh minh Thế KH.

Thợ in cần 1 thợ in (pédale) nhà in Cửu Long 276/2 Cống Quỳnh Saigon.

CẦN NHƠN VIÊN

Hai Dédouaneur giỏi, hai người lấy hàng rành nghề ở Thương Cảng và một thơ ký kế toán biết đánh máy chữ và giữ Archives. Hỏi hay thơ về Hoa Việt Công Ty. 30 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội.

Cần gấp Vài cô bán tạp hóa, tại Saigon ở luôn nhà chủ. Hỏi Phước Thọ 138 Cách Mạng gần Tân Sơn Nhứt. Trưa 12 đến 3 giờ chiều.

Cần 1 cô làm việc vặt trong nhà. Hỏi tiệm giầy Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 3 cô trẻ đẹp biết nói tiếng Anh, trông coi PX. Gift Shop gần Nha Trang. Lương 16.000đ. Bao ở. Hỏi chiều 18g30. Bà Lê Thu 53 Bạch Vân gần chợ Hòa Bình,

Cần 1 chị giúp việc nhà. Mỗi tuần nghỉ 1 ngày 3000đ. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Sửa Honda

Cần thợ làm chia hay tháng. Sạp số 121 đường Phạm hồng Thái Saigon gần Ngã Sáu Saigon.

BAR

Bar Caribou

Cần gấp 4 cô C.Đ.V. trẻ đẹp biết tiếng Anh. Có lương. Xin hỏi 158A Tự Do Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên, biết ít tiếng Anh, có lương. Xin hỏi Wado số 111 Đồng Khánh.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm Phú Lợi từ 1 giờ đến 5 giờ chiều có xe đưa rước và 1 cô thâu ngân làm tại Saigon lương tháng 7,000đ có thể chưn 10.000đ hỏi Trà Mi Bar 154 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trả lương hậu Gala Bar số (8) Ngô Đức Kế Saigon.

Bar Suzy Wong 180 Đồng Khánh Cholon, có sẵn nề nếp đông Mỹ kiều, cần gấp một bà Quản lý đứng tuổi, trong tay có nhiều chiêu đãi, cần có đủ khả năng hợp tác, lương hậu hoặc chia lời, thiếu, điều kiện xin miễn hỏi. — Cần chiêu đãi viên bao ăn, có tiền thưởng và lương mỗi kỳ tối thiểu 3.000đ.

Bar Thu Hương 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có lương.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Hùng số 10/2 đường Cao Thắng hẻm 2 sau chợ Phú Nhuận. Ngay tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

Cần nhiều chiêu đãi viên, không cần biết Anh văn cũng được, sáng đi chiều về có xe đưa rước, tiếp từ 5g chiều. Hỏi cô Hai trên lầu, số 382D đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm Chiêu đãi biết chút ít Anh ngữ. Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp vui vẻ cần nhất biết nói tiếng Anh để chạy bàn. Hỏi 413 Phan thanh Giản.

Cần nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu bao ăn ở, Bình Dân 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, làm chia, có thưởng. Hỏi 259/9B Phạm hồng Thái Gia Định tức Lê văn Duyệt Sg nối dài từ 8g sáng đến 12g mỗi ngày.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu hỏi tại 59 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Phi Trường Rạch Dừa (Vũng Tàu), rất đông khách. Điều kiện : bao ăn ở, rượu, mua giờ chia hai. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Saigon sáng 8 giờ, chiều 3 giờ

Club Mỹ tại Nha Trang Cần Nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Saigon.

Cần Nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương cần bàn Hỏi Sơn Ca Bar 11 Thái lập Thành Saigon.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHỨT

Trong phi trường miền Trung cần nhiều chiêu đãi viên kinh nghiệm hay tập sự, điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ, Bao vé máy bay ăn ở cùng mọi phí tổn. Hỏi ông Hiền số 6 Cống Quỳnh Bar Mộng Phương Ngã tư Trần-Hưng Đạo từ 5 giờ chiều đến 9 giờ tối.

Thụ thai theo

Bí quyết kết quả 100o/o tắt đường kinh 5, 10 ngày biết chắc có thai hay không đến ngay bà Thanh 493A Ngô tùng Châu Gia Định (cuối đường gần cư xá Hiếu Hương) Kinh nghiệm 30 năm trong nghềthuốc sẽ được toại nguyện ở xa đến có chỗ ăn ở.

1 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ theo đuổi cuộc đấu tranh quyết liệt chống lại tư tưởng phản Lénine của các nhà lãnh đạo Trung Quốc ngày nay, chống lại các âm mưu chia rẽ của bọn này và chống lại chính sách đối ngoại đại cường của chúng • tuy rằng vẫn kết thân với nhân dân Trung Hoa.

Tại hội nghị thượng đỉnh các đảng CS, trưởng phái đoàn Nga xô Brejnev đã kịch liệt đả kích Mao trạch Đông và công ty, nhưng hội nghị này, trong tài liệu căn bản kết thúc hội nghị đã không lên án TC. Nga xô coi đó là một sự thất bại của hội nghị, một sự thất bại tạm thời.

Lực lượng tấn công siêu đẳng

HƯƠNG CẢNG, 26-6 (AP) : Tờ Hương Cảng Tinh Báo hôm thứ Năm cho biết TC đã thành lập một «lực lượng tấn công siêu đẳng» tại mặt trận đông bắc Nga xô để «chờ Mao chủ tịch ra lịnh cho quân giải phóng nhân dân tấn công vào Liên Xô».

Tờ báo thuật một «nguồn tin Trung Hoa» cho biết lực lượng tấn công này gồm có 2 không đoàn võ trang nguyên tử và 5 quân đoàn lục quân.

Tờ báo cho biết nguồn tin trên đây có nói rằng : «Mao trạch Đông bảo với Lâm Bưu là nếu trong cuộc thương thuyết Trung Xô, Liên xô gây áp lực bằng đe dọa tấn công quân sự thì Mao sẽ ra lịnh cho quân lực Trung Hoa tấn công vào Liên Xô.»

Chủ trương mới của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 27-6 (TM) Một sự giúp của Hoakỳ tại ĐNÁ là cần thiết nếu muốn có hòa bình tại khu vực đó, nhưng những biện pháp an ninh phải để cho người Á Châu tự phát biểu tới mức tối đa có thể được.

Ý kiến nói trên đã được giới chức Hoa kỳ phát biểu ngày hôm qua tại 1 cuộc hội thảo về chánh sách đối ngoại của những nhà giáo dục tại bộ Ngoại Giao.

Tuy nhiên giới chức này cho biết họ không tin tưởng một tổ chức an ninh Á Châu mới, như là một tổ chức liên phòng khu vực Thái Bình Dương sẽ phát triển trong tương lai gần đây.

Giới chức đó nói, rất có thể mối liên lạc phòng thủ song phương sẽ trở thành sự thực giữa những quốc gia Thái bình Dương.

Một tỉ dụ đáng khích lệ là sự thỏa thuận giữa Mã Lai và Tân Gia Ba, được sự ủng hộ của Anh, Úc, và Tân Tây Lan, nhằm tăng cường cuộc phòng thủ chung của họ sau khi lực lượng chiến đấu Anh Quốc rút đi vào cuối năm 1971, giới chức Hoa kỳ nói.

Giới chức này cảnh cáo thực là tai họa đối với Hoa kỳ nếu họ tham dự vào bất cứ tình hình rối loạn mới nào tại Miền Viễn Đông.

Những cuộc rối loạn, giới chức chức này nói, phải do người Á Châu tự giải quyết lấy không có hành động trực tiếp của Hoa Kỳ. Giới chức đó đã phát biểu niềm tin tưởng là sự can thiệp của Hoa Kỳ có thể giúp cho bọn Cộng Sản tại Á Châu có cớ để gia tăng hoạt động du kích.

Nam Dương đã tự phá tan được hai cuộc gây rối mới đây, và Thái Lan đang giải quyết một cách có hiệu quả vấn đề du kích Cộng sản, giới chức Hoa kỳ nói.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhận 5 hồi chánh, tịch thu 22 đạn súng cối 60 ly và 4 đạn B-40. Phía bạn có 1 binh sĩ bị thương.

Đêm hôm qua, CS đã pháo kích 10 vụ, trong số đó có 5 vụ được coi là quan trọng. Suốt ngày hôm qua, CS tiếp tục nã vào đồn Ben Het 125 trái đạn đủ loại, thiệt hại nhẹ, không ai thiệt mạng.

Trong tuần lễ từ 15-6 đến 21-6 các lực lượng VNCH và đồng minh đã loại khỏi vòng chiến 4.513 Cộng quân trong đó có 3.988 bị hạ tại trận và 165 tên khác bị bắt sống.

Ngoài ra cũng trong thời gian trên đồng minh đã tịch thu 264 súng cộng đồng và 1060 súng cá nhân đủ loại.

Về phía quân lực VNCH có 380 binh sĩ tử trận 1.139 bị thương và 12 mất tích.

Về phía HoaKỳ có 247 tử thương và 797 binh sĩ bị thương.
Tính đến nay có tất cả 36.625 binh sĩ Hoa kỳ tử trận tại Việt Nam.

11 TIẾP THEO TRANG 1

các đường xâm nhập của họ bị oanh tạc nặng nề.

Cũng trong năm 1968 quân lực VNCH tăng từ 321056 lên 381.273 người. Ông cũng nói là Hanoi nhận thấy quân của họ càng ngày càng mất tinh thần.

12 TIẾP THEO TRANG 1

như thế nào đối với tiến trình của chiến tranh.

Mức độ xâm nhập giảm bớt từ nhiều tuần lễ nay, theo các tin tức tình báo, và đã di chuyển tương đối chậm hơn về người và vũ khí của quân BV dọc theo các đường mòn ở BV và ở Lào, chắc chắn là do mùa mưa gây ra và sự thiếu thốn về nhân lực trong số các thanh niên đến tuổi tòng quân do những tổn thất lớn lao trên chiến trường gây nên.

Còn nói rằng sự giảm thiểu xâm nhập là do ý định của Hà Nội như một hành động chính trị nhằm tiến tới xuống thang chiến tranh, thì các viên chức chính thức Hoa Kỳ cho biết là họ không có một bằng chứng nào cho thấy là điều đó đang xảy ra.

Thật vậy, chẳng những Hoakỳ không có một dấu hiệu nào về ý định xuống thang của BV mà họ còn tiên liệu một cuộc tổng công kích khác của CS tại Nam VN vào cuối mùa hè năm nay.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Ô. Sik đã xin từ chức sau khi ông bị trục xuất khỏi ủy ban trung ương đảng CS hồi tháng 5 vì tội vi phạm kỷ luật đảng bằng thái độ của ông ở ngoại quốc.

Tại ban giám đốc viện kinh tế, ông Sik từng đặt căn bản cho chương trình tự do hóa nền kinh tế Tiệp. Ô. Sik mất luôn trong dịp này chức Chủ tịch Hội đồng Khoa học Kinh tế trong tổ chức Hàn Lâm Viện.

7 TIẾP THEO TRANG 1

thì bộ Thông Tin của chính phủ VNCH đã cảnh cáo các ký giả ngoại quốc cho họ biết rằng mọi bài báo chỉ trích chính phủ Nam VN có thể sẽ khiến cho tác giả bị truy tố.

Thượng Nghị sĩ thêm rằng «Những toan tính nhằm cưỡng đặt một sự kiểm soát đối với các nhà báo Mỹ, Pháp và Anh hiển nhiên là không thể tha thứ được mà còn thể hiện một thái độ không thể coi thường được. Thái độ đó sẽ đưa tới một loạt những biện pháp đàn áp của chính phủ VNCH, những biện pháp buộc chúng ta phải tức khắc xét lại sự ủng hộ mà chúng ta dành cho chính phủ đó».

Thượng nghị sĩ thêm rằng mọi sự dàn xếp chính trị tại VN phải có sự tham dự của dư luận Mỹ và quốc tế.

2 TIẾP THEO TRANG 1

«Tôi gọi những phản ứng của phe bên kia là tiêu cực, đối với những lời tuyên bố của TT Nixon về vấn đề triệt thoái quân đội. Vả lại, phiên họp ngày hôm nay đã không mang lại một điều gì mới mẻ ».

Phát ngôn viên của phái đoàn VNCH Nguyễn Triệu Đan đã tuyên bố trong cuộc họp báo rằng : «Những lời tuyên bố của ông Nixon đã phù hợp với những điều được quyết định tại Midway giữa tổng thống Thiệu và T.T Nixon» ông nói thêm để trả lời một câu hỏi về phản ứng của phái đoàn VNCH.

«Những sự thay thế đầu tiên quân đội Mỹ, bằng quân đội VNCH, có thể đánh dấu giai đoạn khởi đầu của 1 cuộc xuống thang nếu phe bên kia muốn coi là như vậy». Trả lời một câu hỏi khác ông Đan nhấn mạnh : «Sẽ không có đơn phương xuống thang».

Về phiên họp ngày hôm nay, ông Đan nhấn mạnh rằng sau khi đọc các bài diễn văn soạn trước, phe bên kia, nói rõ hơn là Nguyễn thị Bình, Trưởng phái đoàn VC, đã tố cáo đại biểu VNCH là đã nhỏ những «giọt nước mắt cá sấu» về những tổn thất nhân mạng do chiến tranh gây ra.

Chỉ có họ là lên tiếng lần nữa. Chúng tôi không thiết nói nữa. Về diễn tiến của hội đàm, ông Đan nói «chúng tôi đã chờ đợi nhiều tháng, chúng tôi sẽ tiếp tục chờ đợi».

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà DƯƠNG-VĂN-PHÁP, ngụ tại 21/2 Trung Mỹ Tây Gia Định báo tin lễ Vu quy cho Thứ nữ :

Cô DƯƠNG-THỊ-HỒNG-ĐÀO

Đẹp duyên cùng

Cậu CHÂU-THANH-XUÂN

vào ngày 3-7-1969 tại Trung Mỹ Tây Gia Định.

Chúng tôi xin chia vui cùng Ông Bà DƯƠNG-VĂN-PHÁP và cầu chúc cô Cậu XUÂN-ĐÀO trăm năm hạnh phúc

Ông Bà NGUYỄN-TRÁ
Viện Uẩn Iac HUYỀN-TRÂN

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Trung úy BÙI-VĂN-MÔN
VÀ
Cô NGUYỄN-THỊ-HAI

làm lễ thành hôn tại Saigon ngày 20-6-1969.
Cầu chúc đôi uyên ương «MÔN—HAI» trọn đời hạnh phúc.

Y sĩ Thiếu tá Y sĩ trưởng Q.Y.V.VI
và toàn thể Sĩ quan, HSQ, NQN, BS và NVDC

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà Nguyễn văn Khương, thương gia ở 204 đường Lê Thánh Tôn Saigon, sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam :

Cậu NGUYỄN-VĂN-NGUYỄN

Sánh duyên cùng

Cô VÕ-THỊ-MINH-HOA

Thứ nữ của Ông Bà Võ văn Trung Saigon.
Lễ thành hôn sẽ cử hành tại Thụy Sĩ ngày 4-7-1969.
Chúng tôi các bạn trong Phường Thân Hữu xin chia vui cùng Ông Bà Nguyễn văn Khương và thành thật chúc Tân lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Chúc Mừng

Được tin hồng thiệp của Ông Bà THÁI-VĂN-CHÂU Chủ Tịch Hợp Tác Xã tiểu thương Lê Lợi.
Báo tin lễ vu quy của ái nữ tại Pháp ngày 8-6-1969.
Chúng tôi có lời chân thành cầu chúc cho đôi Tân Hôn được trăm năm Hạnh Phúc.
Ông Bà THÁI-VĂN-CHÂU được vạn sự như ý.

Nam Hưng
Hoàng Lan
Thành Phát
Hưng Phát
Tiến Phát
Công Thành
Nam Hiệp Thàn.
Đức Hưng
Liên Phong
Huê Hưng
Việt Cường
Huê Kỳ
Thuận Thành
Tấn Lợi
Nghĩa Hưng
Cao Vĩnh Thành
Ba Điếc
Thành Hưng
Phú Kun Thịnh
Tiến Thành
Long Thịnh
Nguyễn văn Liên
Cảnh Thành
Đông Hưng
Tân Liên Hưng
Hồng Phúc

PHÂN ƯU

Được tin

Cụ NGUYỄN-VÂN-MÙI

vừa thất lộc.

Xin thành thực chia buồn cùng Cụ Bà và các Anh Chị, và thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm về nơi miền Cực Lạc.

Bà TRẦN-THỊ-CHI-THUẦN

Chia buồn

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VÂN-MÙI

Thân phụ các bạn TƯỜNG-VÂN, KHÁNH-VÂN và THÁI-VÂN đã mệnh chung ngày 21-6-1969.

Thành thực phân ưu cùng các bạn TƯỜNG, KHÁNH, THÁI cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được phiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà ĐÀM-SỸ-HOÀNG
Ông Bà ĐẶNG-BÁ-HUY
Biên Hòa.

Tìm Cháu

Cháu **HOÀNG-VĂN-HÙNG** vì gấp kéo nhà mong, mẹ cháu lại yếu. Ông bà nào thấy cháu, xin dẫn lại chỗ tôi ở kê dưới đây, hay số 8 đường Tuệ Tĩnh Phú Thọ Saigon tôi xin hậu tạ. Nếu có ý chứa chấp sẽ chịu lấy trách nhiệm.

Cháu HÙNG 14 tuổi, ở với tôi là ông nội, ra đi từ 24 tháng 5.

HOÀNG VĂN HÒE ở số 650/16 đường Phan thanh Giản Sg.

Phân Ưu

Được tin Thân Phụ bạn NGUYỄN-CỬU-THỊ-QUÝ :

Ông NGUYỄN-CỬU-TU
(Pháp danh MINH-CẢNH)

đã từ trần tại Đà Nẵng.
Xin chia buồn cùng bạn QUÝ và tang quyến.

Nhóm nữ sinh viên Tham sự 4
H.V.Q.G.H.C.

Phân ưu

Hay tin trễ :

Cố Thiếu Tá TỪ-BÁ-THỌ

Cựu Liên Toán Trưởng Thám Sát Delta, đã đền nợ nước ngày 13-6-69 tại Banhet. Thành kính phân ưu cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn bạn sớm về miền lạc cảnh.

NHÓM BẠN DELTA :
Vũ Xuân Thông, Trần Quang Huế, Nguyễn văn Khích, Hoàng Xuân Cường, Nguyễn Sơn, Đào Minh Hùng

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí vị quan khách, thương gia, đồng nghiệp, thân bằng quyến thuộc, đã có lòng gởi thơ, điện văn, phân ưu với chúng tôi, hoặc tụng niệm, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, và Anh Rể chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-VINH

tạ thế ngày 24-6-69, hưởng thọ 62 tuổi

tới nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.
Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ sót, xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả phụ : Nguyễn văn Vinh
nhủ danh Nguyễn thị Nhị
Con Trai : Nguyễn văn Quang
Em Vợ : Nguyễn Thanh Hùng
Đồng tang gia kính bái.

NGÀY 2-7-69

trên mặt báo mới ra lò

ĐIỆN TÍN

NHỰT BÁO THÔNG TIN NGHỊ LUẬN

ngũ hổ tướng phát pháo ra quân :

ANH QUÂN – QUỐC ANH – NGUYỄN HOÀNG ĐOAN – ĐIỆP LIÊN ANH – VÕ CHÁNH

quạt tơi bời bọn nịnh bợ, xu thời, hà hiếp dân đen, mổ xẻ những ung nhọt xã hội, phơi bày trước ánh sáng mọi thủ đoạn thâm kín mà bọn ma đầu cố che đậy.

Tìm Con

HOÀNG-THỊ-GÁI

Con ở đâu, hãy về gấp. Ba đã biết rõ sự oan uổng của con. Ba rất hối hận và mong con trở về để tiếp tục học hành. Ba vẫn yêu con hơn trước.

Nếu ai chứa chấp con tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

HOÀNG-XUÂN-TIẾN
70/4 Thị Nghè

- *Bạn muốn biết nội dung cuộc «họp mặt» giữa một số linh mục V.N. và Phái Đoàn Liên Tôn Mỹ ?*
- *Bạn muốn biết cuộc vận động hòa bình mới nhất của Phật giáo Việt Nam ?*
- *Bạn muốn hiểu tại sao đạo Công giáo chưa Việt Nam hóa được đối với người Việt Nam ?*
- *Bạn muốn biết cuộc đối thoại giữa Công giáo và Tin lành ở Việt Nam ?*

Bạn hãy đọc tạp chí

Đối-Diện

Số ra mắt, xuất bản đầu tháng 7 này (dày 128 trang).

Chủ Nhiệm : CHÂN-TÍN
Tòa soạn : 38—Kỳ Đồng—Saigon
Điện thoại : 20.316

Đất Bán

3.200 thước đất vườn, sát ngay mặt tiền Quốc lộ 1—thuộc xã Linh Xuân Thôn từ chợ Thủ Đức lên 4 cây số—Tiện xây biệt thự,—Trại chăn nuôi—Hoặc cơ xưởng Kỹ nghệ—Xin hỏi tại 115 Lê Thánh Tôn Saigon— Điện thoại 92.750.

Cần Trục Nổi

HÃNG THẦU DE VIHACO

96—Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận. Mong gặp gấp Thủy thủ Đoàn đã ghi tên xin Tuyển Dụng và những chuyên viên có khả năng về Cần Trục Nổi như : Operator, Chief engineer, asst chief engineer, electric motor repairman, marine engineman, Boatswan, Rigger, senior harbacraft, harbacraft crewman, Cook, Radio operator.

Việt-Nam Thương-Tín

Trương-Mục Tiết-Kiệm

(CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG)

Trân trọng thông báo :

— Nhân dịp đăng ký tiền lời chính Kỳ Đệ Nhị Tam Cá Nguyệt năm 1969 cho tất cả Trương Mục Tiết Kiệm, các ghi sẽ sẽ tạm đóng cửa từ Thứ Tư 16 tháng 07 đến hết ngày Thứ Bảy 19 tháng 07 năm 1969.

— Cuộc rút thăm công khai để chỉ định các Trương Mục may mắn chia hưởng số tiền lời phụ đặc biệt sẽ được tổ chức tại Trụ sở Trung ương ngày 23-07-1969 lúc 9 giờ.

— Tất cả các Trương Mục Tiết Kiệm mở trước ngày 06-4-1969, trừ các Trương Mục đã kết thúc, đều được dự cuộc rút thăm này.

Bán Tàu Nước

Vì quá nhiều công việc, muốn bán lại 2 tàu sắt, đổi nước cho tàu biển quốc tế tại cãng Đà Nẵng. Mỗi chiếc chở 50T. Có thể nhượng luôn các phương tiện phụ thuộc. Mua xong là hoạt động ngay và thâu lợi tức khác. Giá 3 triệu 2. Hỏi : NAM-TRUNG, 19 Lê Lợi Đà Nẵng (Đ.T. 2318) hoặc 265 Nguyễn văn Thoại Cholon (Đ.T. 37055).

NGHIỆP ĐOÀN CHĂN NUÔI VIỆT NAM

THÔNG CÁO

Số 231/69-NĐ/TC

Nghiệp Đoàn Chăn Nuôi Việt Nam trân trọng thông báo cho quý vị **Đoàn viên** được rõ :

— Nghiệp Đoàn đã nhờ Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương nhập cảng 3.000 tấn bắp Hoa Kỳ để chia lại cho quý Đoàn viên.

— Giá cả sẽ do Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương ấn định, thời hạn đóng tiền kể từ ngày *26 tháng 6 năm 69* đến cuối ngày *10-7-69.*

Yêu cầu quý vị Đoàn viên sớm liên lạc với Văn phòng Nghiệp Đoàn số 50-52 Nhiêu Tâm Cholon để đóng tiền phần bắp mà quý vị được chia. Nếu quá thời hạn ấn định trên mà quý vị không đến đóng tiền thì số bắp còn thừa sẽ do Hiệp Hội Nông Dân xử dụng. Nghiệp Đoàn không còn trách nhiệm nữa và mọi khiếu nại của quý vị sẽ không được cứu xét.

Saigon, ngày 26 tháng 6 năm 1969
TM. BAN QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH
NGUYỄN - VĂN - PHÚC

Chia buồn

Được tin trễ

Cụ Bà HOÀNG-ĐÔNG-KIÊU

Nhạc mẫu Ông HOÀNG PHÚ LÂM thất lộc ngày 22-6-69 tại Cholon.
Chúng tôi kính chúc Cụ Bà sớm về miền cực lạc.

Thiếu Tá LÊ VIẾT MỸ
Đại úy NGUYỄN NGỌC TÀI
Trung úy BÙI DUY CHẤP

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

113—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi có bát vai áo ba túi quần ao kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dự tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR..	350$	SANFOR	350$
TETOR..	750đ.	NILFRAN..	300đ.	SANFOR	400đ
TERRIL..	1300đ.	TETOR..	400đ.	SANFOR	450đ.
TREVIR..	1400đ.	NILFRAN..	400đ.	TETORON	800đ
TERGAL..	400đ	POPELINE..	180đ.	NILFRAN	650đ.

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.

Để tiếp tục phục vụ Đồng Bào một cách đắc lực :

Việt-Nam Thương-Tín

Sẽ mở thêm một Chi Nhánh ngày 1-7-1969.

Chi Nhánh ĐAKAO

Số 2B, Nguyễn Huy Tự, Saigon
(đối diện chợ Đakao)

CHI NHÁNH ĐAKAO sẽ :

- Đảm nhiệm tất cả nghiệp vụ ngân hàng,
- Nhận mở các loại trương mục.

oOo

Có quà kỷ niệm cho 1.000 Trương Mục Tiết Kiệm «Con Gà Ấp Trứng Vàng» mở đầu tiên.

Cần Người

Hãng Hoa Kỳ cần :
Chuyên viên Phòng thí nghiệm có khả năng để phân tách nước và các chất cặn bã. Đương sự phải là người Việt Nam và có giấy thôi việc của chủ trước. Biết tiếng Anh càng tốt. Hỏi nơi 115 Yên Đỗ, Saigon.

Hậu tạ tương xứng

Tôi làm rớt bóp. Trên đường Trần quốc Toản không có tiền
— Thẻ căn cước
— Giấy Hợp Lệ Quân Dịch
— Bằng lái xe
Và nhiều giấy tờ linh tinh mang tên Lê văn Biết ở số 933 đường Lò Gốm Chợlớn hay 267 đường Bình Tiên Chợ lớn.

Hành Hương

ROMA — LOURDES
LISIEUX — PARIS

CHUYẾN II · Các vị đã ghi tên xin nộp hồ sơ gấp tại :

SAIGON EXPRESS

12—Ngô Đức Kế, ĐT 24.401

do Linh mục **PHAN-VĂN-THẨM** Chánh Sở Họ Thị Nghè và BS **HỒ-QUANG-PHƯỚC** hướng dẫn

Men And Women Barbers WANTED

To work in DALAT, good pay for men or women barbers, only experienced barbers, should apply knowledge of little English desired but not a necesity. Write to P.O. Box 43 Dalat in English or Vietnamese. Please enclose recent picture.

SAIGON NGÂN-HÀNG **Số vốn : 100.000.000đ. VN**

102, đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon — Điện thoại : 90.072 — 91.506
Chi nhánh CHỢLỚN : 130-A Phùng Hưng, Cholon, ĐT. 37.173
Chi nhánh PHAN THANH GIẢN : 667 Phan Thanh Giản Sg Đ.T. 92.671
Chi nhánh PHÚ NHUẬN ; 246 Võ di Nguy, Phú Nhuận Đ.T. 22.435

Kết Quả Cuộc Rút Thăm Ky 9 (Tết Đoan Ngọ)

Hồi 10 giờ sáng ngày 19-6-1969, nhằm đúng ngày 5 tháng 5 Âm lịch, tại Trụ Sở Chánh SAIGON NGÂN-HÀNG, số 102 Đại Lộ Nguyễn Huệ, cuộc Rút Thăm kỳ 9 để chia tiền lời phụ cho Quý Vị Trương Chủ may mắn trúng thăm, đã được tổ chức long trọng dưới sự Chủ Tọa của Ông Tổng Giám Đốc SAIGON NGÂN-HÀNG và sự chứng kiến của Ông Thừa Phát Lại LÊ-HẢO-HIỆP cùng rất đông quí Vị Trương Chủ.

Sau đây là kết quả cuộc Rút Thăm :

	Số Trương Mục	Kết Số Trung Bình	Lời Chánh	Được chia
SG	20.099	500đ	4đ	1.140đ
	21.099	50.000-	332-	94.424-
	22.029	50.000-	332-	94.424-
	23.099	50.000-	332-	94.424-
	24.029	500-	4-	1.140-
	25.029	50.000-	332-	94.424-
	26.029	50.000-	332-	94.424-
	27.205	19.000-	106-	30.147-
	28.029	500-	4-	1.140-
	29.029	5.000-	32-	9.101-
	30.029	5.500-	34-	9.669-
	31.029	1.000-	8-	2.278-
	32.029	28.000-	182-	51.762-
CL	50.029	1.200-	11-	3.128-
	51.029	1.000-	8-	2.278-
	52.029	50.000-	332-	94.424-
PTG	70.029	1.000-	8-	2.277-
	71.029	2.500-	20-	5.688-
PN	110.029	2.200-	16-	4.550-
		Tổng cộng ... :	2.429đ.	690.842đ

Xin thành thực chia vui cùng Quý Vị Trương Chủ may mắn. *Muốn được tham dự cuộc rút thăm kỳ 10 (Trung Thu Kỷ Dậu) các Trương Mục phải được mở trước ngày 30-6-1969.*

Ngoài ra, để phục vụ Quý Vị thân chủ một cách hữu hiệu hơn nữa, SAIGON NGÂN HÀNG chúng tôi sẽ công bố những sự sửa đổi quan trọng về lãi xuất và số tiền ký thác tiết kiệm trong một tương lai gần đây.

Thành-Được*Hùng-Cường*Bạch-Tuyết★Vân-Hùng

AVT, Thanh-Hùng, Chế-Linh, Văn-Hường, Thanh-Việt, Thanh-Tuyền

Tại ĐẠI - NHẠC - HỘI HƯNG - ĐẠO tổ chức từ 9g30 đến 13g sáng
Chủ Nhật 29-6-1969 tại rạp máy lạnh Hưng - Đạo, Saigon

ĐƠN CA : Phương Hoài Tâm, Lan Ngọc, Chế Linh, Thanh Hùng, Thanh Tuyền, Phương-H-Quế.
HỢP CA : Ban tứ ca Chí Hùng, ban tam ca Sao Băng, Ban hợp ca hài hước A.V.T.
KÍCH ĐỘNG NHẠC : Ban Huỳnh Hoa — Tony Hiếu, Ban Khánh Băng - Phùng Trọng, Ban C.B.C.
MÀN CỔ NHẠC Hài Hước : Văn Hường—Văn Vĩ, Màn Tân, Cổ Giao Duyên : Thành Được—Văn Vĩ.
2 MÀN VŨ KHÚC TÂY PHƯƠNG : «ISTAMBOUL» và «AGOGO» do Vũ Đoàn Nguyễn Thống với các cô Ngọc Hân, Ngọc Hương, Ngọc Phương, Kim Hoa, Kim Điệp, Kim Sang, Kim Loan, Kim Phượng biểu diễn. Đặc biệt màn ca diễn sôi động với các sáng tác mới của Hùng Cường, Cuối cùng là một kịch tình cảm tâm lý xã hội «MƯA CHIỀU» do Bạch Tuyết, Tường Vi, Hùng Cường, Văn Hùng, Văn Chung, Thanh Việt, Kim Quan, Anh Sơn v.v... đóng diễn.

Chương trình đầy đủ phát không và vé đang bán tại rạp HƯNG ĐẠO cho đến 9g30 sáng Chủ Nhật 29-6-69.

HÙNG - CƯỜNG * BẠCH - TUYẾT ☆ DŨNG - THANH - LÂM * KHÁNH - LY

CHỈ TRONG 1 XUẤT ĐẶC BIỆT : 3 Giờ 30 Chiều Thứ Bảy 28-6-69 TẠI RẠP QUỐC-THANH

Với 1 cuộc Tổng Hợp Tài Danh Tân Cổ Đại Hội chưa từng có :

Quái Kiệt BA-VÂN, THANH-VIỆT, VĂN-CHUNG Sẽ hiến Quí Vị 1 trận Bão cười trên Sân Khấu 2 Đoàn DẠ-LÝ-HƯƠNG, sáp nhập lại

3 Nữ Danh Ca THANH-TUYỀN ● GIAO-LINH ● KHÁNH-LY và Ca Sĩ Việt Chiêm HẮC VẸN.

Màn Tân Cổ Giao Duyên Đặc Sắc : Do Nghệ Sĩ Lý Tưởng THÀNH-ĐƯỢC Dịp về Phép Trình Bày.

TRƯỜNG CA KỊCH Xã Hội **TRƯỜNG KỊCH HAI MƯƠI NĂM** Của Soạn Giả **HOÀNG - KHÂM**

Do Cặp Song Thần thủ vai Chánh HÙNG-CƯỜNG ■ BẠCH-TUYẾT

Út Hiền—Dũng Thanh Lâm—Mai Lan—Kim Ngọc—Trang Bích Liễu—Thanh Sang—Phượng Liên—Văn Chung—Văn Ngà, Tư Rợm, Ba Vân—Út Trà Ôn.

Vé có Bán sớm tại QUỐC-THANH từ Thứ Năm xin Quí Vị giữ chỗ tốt kẻo hết chỗ. **DUY-NGỌC kính mời**